

IRAN

THE ANCIENT LAND

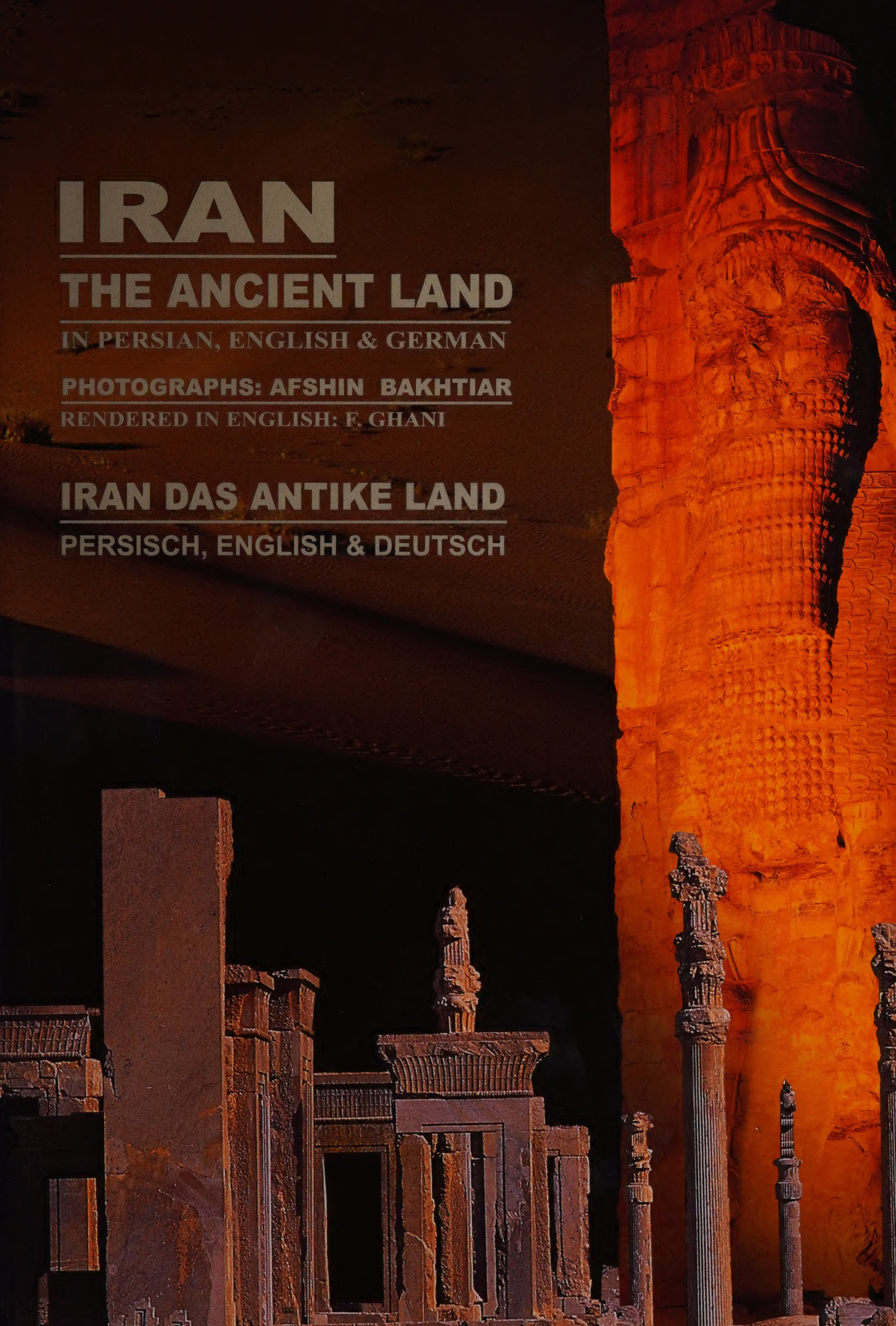
IN PERSIAN, ENGLISH & GERMAN

PHOTOGRAPHS: AFSHIN BAKHTIAR

RENDERED IN ENGLISH: F. GHANI

IRAN DAS ANTIKE LAND

PERSISCH, ENGLISH & DEUTSCH





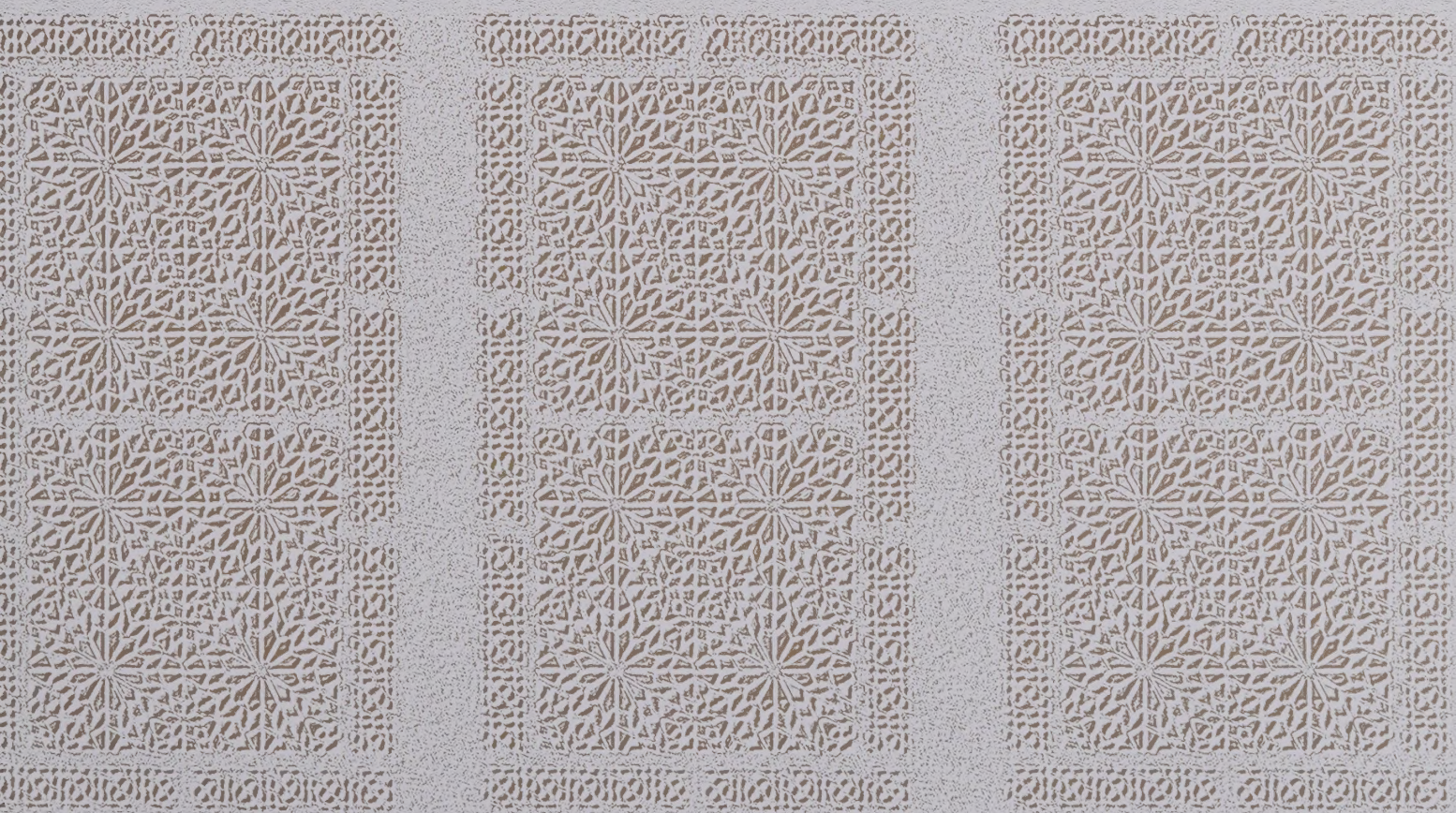
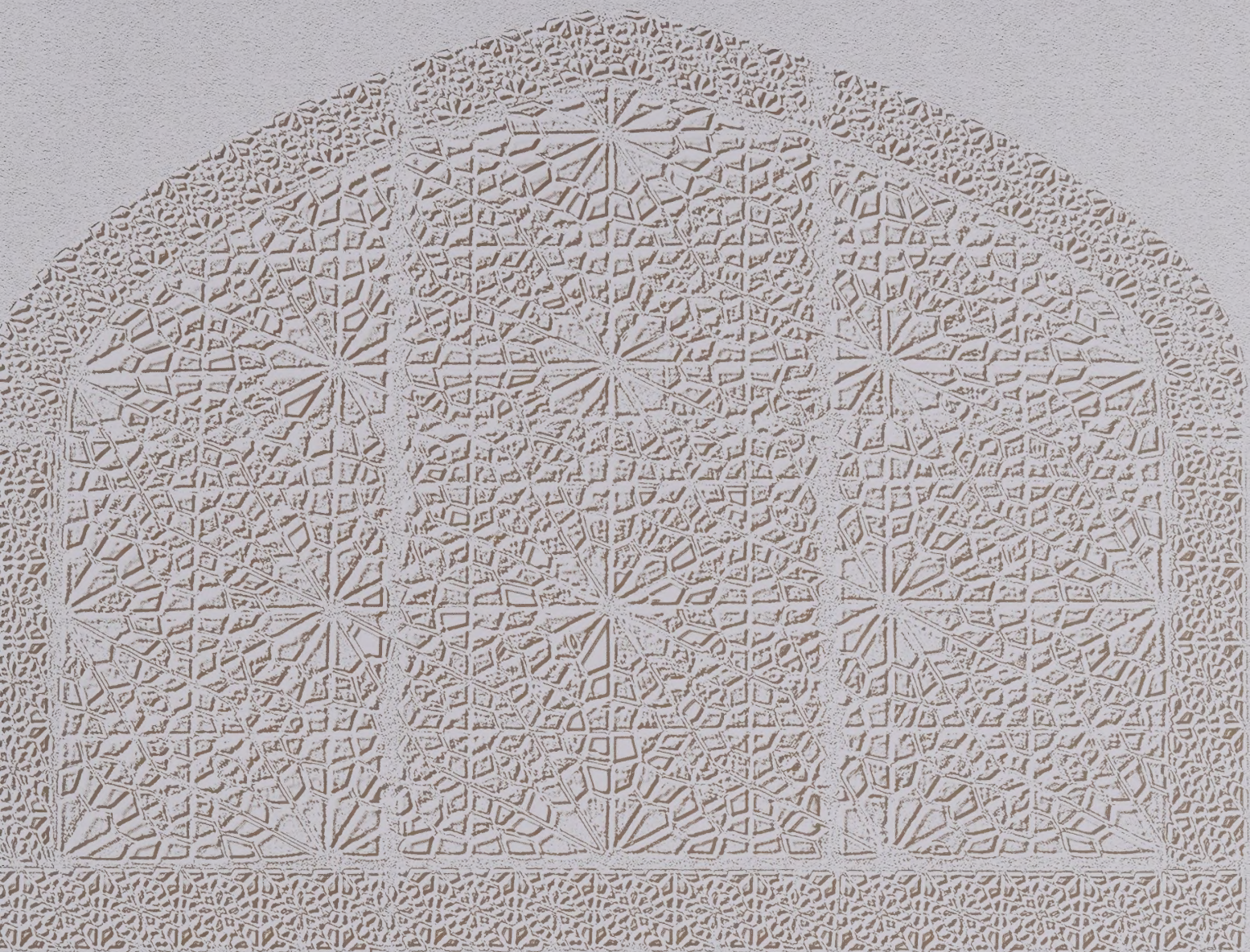
MIRDASHTI
FARHANGSARA



ZEYGHAMI
PUBLISHERS

Tehran - Iran Tel: +(9821)66490661-2 Fax: 66491968

BB N9:78-9 64 484



IRAN

THE ANCIENT LAND

IN PERSIAN, ENGLISH & GERMAN

PHOTOGRAPHER: AFSHIN BAKHTIAR

IRAN DAS ANTIKE LAND

PERSISCH, ENGLISCH & DEUTSCH





IRAN THE ANCIENT LAND

IN PERSIAN, ENGLISH & GERMAN



Photographer: A. Bakhtiar

Compiled & Translated to English: **F. Ghani**

Rendered in German: **MA.Lilian Mehraii**

Edition of German Version: **MA.Mardjan Sohanaki**

Designed and Supervised: **M. Zeyghami**

Computer Processing: **A. Moghaddasi**

Lithography: **Farayand-e Gooya**

Printed: **Abyaneh Printing House**

9th Edition: **2010**

Publishers:



Tehran-Iran. Tel: +(98 21) 664 90 661-2 Fax: +(98 21) 664 91 968

Mashhad-Iran. Tel: +(98 511) 854 49 51 Fax: +(98 511) 851 47 61

Web site: WWW.fmirdashti.com

Email: info@fmirdashti.com

ISBN:978-964-7141-04-8

IRAN DAS ANTIKE LAND

PERSISCH, ENGLISCH & DEUTSCH



Fotograf: A. Bakhtiar

Kompiliert & Übersetzt von: **F. Ghani**

Übersetzt ins Deutsche von: **Mag. Lilian Mehraii**

Durchsicht der Deutschen Fassung von: **Mag. Mardjan Sohanaki**

Gestaltet und Beaufsichtigt von: **M. Zeyghami**

Computerverarbeitung: **A. Moghaddasi**

Lithografie: **Farayand-e Gooya**

Gedruckt: **Abyaneh Druckhaus**

9. Auflage: **2010**

Verleger:



Tehran-Iran. Tel: +(98 21) 664 90 661-2 Fax: +(98 21) 664 91 968

Mashhad-Iran. Tel: +(98 511) 854 49 51 Fax: +(98 511) 851 47 61

Web site: WWW.fmirdashti.com

Email: info@fmirdashti.com

ISBN:978-964-7141-04-8

CONTENTS

- The Captions of the Introduction Chapter's Photographs 4
 - (Nature, People and Historical Monuments)
- Introduction (Text and Photographs) 17
- The Captions of
 - Fars, Isfahan, Yazd and Kerman Provinces 104
 - Fars Province 114
 - Isfahan Province 154
 - Yazd and Kerman Provinces 194
- The Captions of
 - Hamadan - Kermanshahan ,Qazvin - Zanzan , Ardebil and Azerbaijan Provinces 204
 - Hamadan - Kermanshahan Provinces 208
 - Qazvin - Zanzan Provinces 220
 - Ardebil, East and West Azerbaijan Provinces 230
- The Captions of
 - 254
 - Northern Provinces, Semnan and Khurasan 254
 - Northern Provinces 258
 - Semnan Province 274
 - Khurasan Province 286
- The Captions
 - of Southern Provinces and Tehran 306
 - Southern Provinces 310
 - Tehran, Ray and Qom 334

Inhalt

- Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung.....4
(Natur, Menschen und historische Bauten)
Einleitung.....26
- Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen
Fars, Isfahan, Yazd und Kerman104
Die Provinz Fars.....118
Die Provinz Isfahan.....159
Die Provinzen Yazd und Kerman.....199
- Die Bildbschreibungen zu den Provinzen
Hamedan - Kermanshahan, Qazwin - Zanzan, Ardebil und Azarbaijan ...204
Die Provinzen Hamedan und Kermanshahan211
Die Provinzen Qazwin und Zanzan227
Die Provinzen Ardebil, Ost- und Westazarbaijan235
- Die Bildbeschreibungen zu den
nördlichen Provinzen und den Provinzen Semnan und Khorasan254
Die nördlichen Provinzen.....262
Die Provinz Semnan278
Die Provinz Khorasan.....294
- Die Bildbeschreibungen zu den
südlichen Provinzen und der Provinz Teheran.....306
Die südlichen Provinzen314
Teheran, Rey und Qom.....339

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

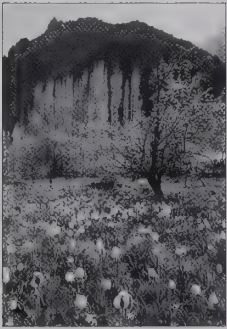
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



قله دماوند

1- Mount Damavand, Alburz Mountains

1- Berg Damawand, Elburs Gebirge



فصل بهار - جاده چالوس

2- The Chalus Road, Spring time

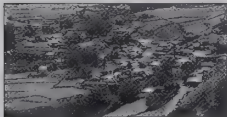
2- Chalus Straße im Frühling



آبشار لوه - جنگل گلستان

3- Luweh Fall, Gulestan Forest

3- Luweh Wasserfall im Golestan Wald



بلده - مازندران

4- Baladeh Village, Mazandaran

4- Baladeh Dorf, Mazandaran



منظره ای در کلاردشت - مازندران

5- A view of Kalardasht, Mazandaran

5- Blick auf Gebirgsbach, Kelardasht, Mazandaran



بلده - مازندران

6- Baladeh Village, Mazandaran

6- Baladeh Dorf, Mazandaran



نخل، خسروی - خوزستان

7- Palm groves, Khosrawi, Khuzestan

7- Palmenhain, Kosrawi, Khuzestan



کودک ماهیگیر - بندرعباس

8- A fisherboy, Bandar Abbas

8- Fischerjunge, Bandar Abbas



دریای جنوب - بندر لافت

9- Laft Port, Persian Gulf

9- Laft Hafen, Persischer Golf



دریای جنوب - بندر لافت

10- Laft Port, Persian Gulf

10- Laft Hafen, Persischer Golf



نخل ها - خوزستان

11- Palm groves, Khuzestan

11- Palmenhain, Kosrawi, Khuzestan



منظره غروب - اطراف تهران

12- The Sunset, near Tehran

12- Sonnenuntergang nahe Teheran



دریای جنوب

13- Persian Gulf

13- Persischer Golf



منظره غروب - اطراف تهران

14- The Sunset, near Tehran

14- Sonnenuntergang nahe Teheran

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

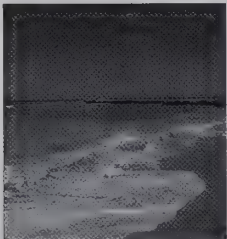
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



منظره ای در رودهن

15- A view of Rud-e Hen

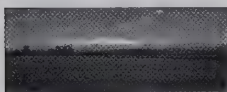
15- Ein Blick auf Rud-e Hen



دریای جنوب - جزیره کیش

16- Kish Island, Persian Gulf

16- Kish Insel, Persischer Golf



کوههای سبلان - آذربایجان

17- Sabalan Mountains, Azerbaijan

17- Sabalan Berge, Azarbaijan



منظره ای در آذرشهر - آذربایجان شرقی

18- A view of Azar Shahr, East Azerbaijan

18- Ein Blick in Azar Shahr, Ostazarbaijan



نزدیکی تونل کندوان - مازندران

19- A landscape near Kandavan Tunnel, Mazandaran

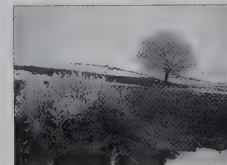
19- Landschaft nahe Kandowan Tunnel, Mazandaran



ماسال - گیلان

20- Masal, Gilan

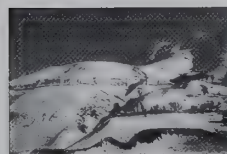
20- Masal, Gilan



فصل زمستان - انگوران زنجان

21- Anguran in Zanjan, winter time

21- Anguran im Winter, Zanjan



زمستان، آبعلی - نزدیک تهران

22- Ab Ali in spring time, near Tehran

22- Ab Ali im Frühling, nahe Teheran



ماسال - گیلان

23- Masal, Gilan

23- Masal, Gilan



بلده - مازندران

24- Baladeh , Mazandaran

24- Baladeh Dorf, Mazandaran



ماسال - گیلان

25- Masal, Gilan

25- Masal, Gilan



ماسال - گیلان

26 - Masal, Gilan

26- Masal, Gilan



منظره ای در دیوان دره

27- A view of Divan Darreh

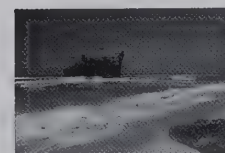
27- Ein Blick in Divah Darreh



مزارع شالی دواب نزدیک آمل

28- The rice fields in Do Ab, near Amol

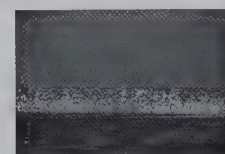
28- Reisfelder in Do Ab, nahe Amol



کشتی یونانیها - جزیره کیش

29- The Greek ship, Kish Island

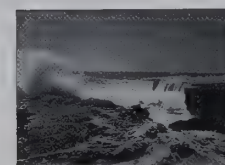
29- Das griechische Schiff, Kish Insel



جزیره کیش

30- Kish Island

30- Kish Insel



جزیره کیش

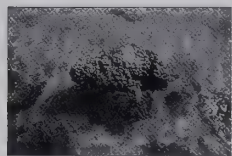
31- Kish Island

31- Kish Insel

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

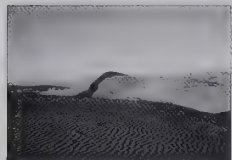
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



جزیره کیش

32- Kish Island

32- Kish Insel



کویر مرنجاب - کاشان

33- Maranjab Desert, Kashan

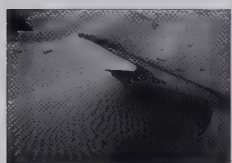
33- Maranjab Wüste, Kashan



کویر مرکزی

34- Markazi (Central) Desert

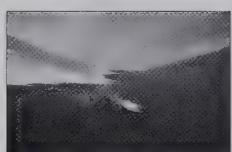
34- Markazi Wüste



کویر مرنجاب - کاشان

35- Maranjab Desert, Kashan

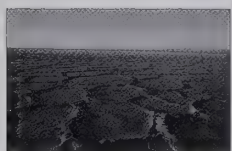
35- Maranjab Wüste, Kashan



کویر مرنجاب - کاشان

36- Maranjab Desert, Kashan

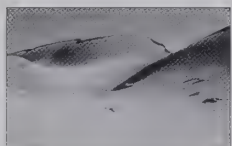
36- Maranjab Wüste, Kashan



کویر طبس

37- Tabas Desert

37- Tabas Wüste



کویر مرکزی

38- Markazi (Central) Desert

38- Markazi Wüste



در کنار کویر مرنجاب

39- Along the Desert, Maranjab

39- Entlang der Wüste, Maranjab



منظره‌ای در راه اسالم به خلخال

40- On the road to Khalkhal from Asalem

40- Am Weg nach Khalkhal von Asalem



آزادکوه مازندران

41- Azad Kuh (Mountain), Mazandaran

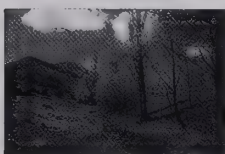
41- Azad Kuh (Berg), Mazandaran



دریاچه اوان - الموت قزوین

42- Evan Lake, Alamut, Qazvin

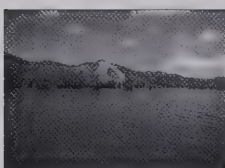
42- Ewan See, Alamut, Qazwin



آزادکوه مازندران

43- Azad Kuh (Mountain), Mazandaran

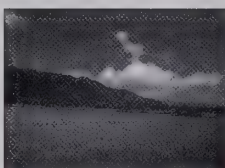
43- Azad Kuh (Berg), Mazandaran



دریاچه استیل - آستار

44- Stil Lake, Astara

44- Stil See, Astara



لیسار - گیلان

45- Lisar, Gilan

45- Lisar, Gilan



در راه اسالم به خلخال

46- On the road to Khalkhal from Asalem

46- Am Weg nach Khalkhal von Asalem



بخشی از جنگل گرگان

47- A view from the Gorgan Forests

47- Ein Blick in den Gorgan Wald



امامزاده ابراهیم - فومن

48- Imamzadeh Ibrahim, Fuman

48- Imamzadeh Ibrahim, Fuman

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



بخشی از جنگل گرگان

49- A view from the Gorgan Forests

49- Ein Blick in den Gorgan Wald



سیب، یکی از محصولات درختی ایران

50- All kinds of apples are grown in Iran

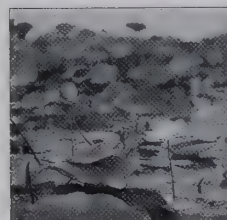
50- Eine der vielen Apfelsorten Irans



هلو، یکی از محصولات درختی ایران

51- Peaches, one of different kinds of fruit grown in Iran

51- Eine der vielen Pfirsichsorten Irans



مرداب انزلی - گیلان

52- Anzali Swamp, Gilan

52- Anzali Sumpf, Gilan



رویش گل‌های وحشی در اطراف البرز

53- Flowers in variety of colors are found, near Alburz Mountain

53- Eine der vielfarbigen Blumen im Elburs Gebirge



درختان میوه، اشنویه - آذربایجان

54- The Orchards, Oshnavieh, Azerbaijan

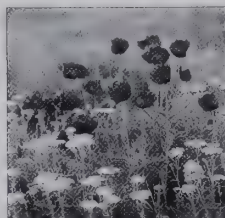
54- Obstgarten, Oshnavieh, Azarbaijan



یکی از میوه های متنوع در ایران انگور مرغوب ایران است

55- All Kinds of grapes are grown in Iran

55- Eine der vielen Weintraubensorten Irans



گل‌های شقایق وحشی - دماوند

56- The Anemones, Damavand

56- Mohnblumen, Damavand



گل‌های لاله - جاده چالوس

57- Tulips (Laleh), Damavand

57- Tulpen, Damavand



دشت شقایق - مشکین شهر

58- The Anemones plain, Meshkin Shahr

58- Mohnblumenwiese, Meshkin Shahr



فیروزکوه - مازندران

59- Firuz Kuh, Mazandaran

59- Firuz Kuh, Mazandaran



فیروزکوه - مازندران

60- Firuz Kuh, Mazandaran

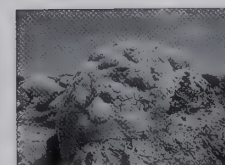
60- Firuz Kuh, Mazandaran



قلل آرارات - آذربایجان غربی

61- The Ararat Peaks, West Azerbaijan

61- Gipfeln Ararat, Westazarbaijan



اطراف فیروزکوه

62- Firuz Kuh suburb

62- Fels am Firuz Kuh



اطراف فیروزکوه

63- Firuz Kuh suburb

63- Fels am Firuz Kuh

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



اطراف فیروزکوه

64- Firuz Kuh suburb

64- Fels am Firuz Kuh



اطراف فیروزکوه

65- Firuz Kuh suburb

65- Fels am Firuz Kuh



زندگی عشایر قره عاج - مشکین شهر

66- Tribal life, Qara Aj, Meshkin Shahr

66- Nomadenleben, Qara Aj, Meshkin Shahr



زندگی عشایر قره عاج - مشکین شهر

67- Tribal life, Qara Aj, Meshkin Shahr

67- Nomadenleben, Qara Aj, Meshkin Shahr



صیادان دریای خزر

68- Fishermen, Caspian Sea

68- Fischer, Kaspisches Meer



روستای کندوان - آذربایجان شرقی

69- Kandavan Village, East Azerbaijan

69- Kandowan Dorf, Ostazarbajjan



بچه های مدرسه - مشکین شهر - اردبیل

70- School boys, Meshkin Shahr, Ardebil

70- Schulkinder, Meshkin Shahr, Ardebil



جزیره کیش

71- Kish Island

71- Kish Insel



شادی کودکان - مشکین شهر - اردبیل

72- Children's Joy, Meshkin Shahr, Ardebil

72- Fröhliche Kinder, Meshkin Shahr, Ardebil



چهره یک مرد جنوبی - بندر عباس

73- A southern feature, Bandar Abbas

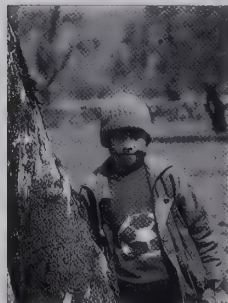
73- Einwohner des Südens, Bandar Abbas



عکس یادگاری دوران نوجوانی - مشهد

74- A memorial picture, Childhood

74- Erinnerungsbild der Kindheit, Mashhad



چهره یک کودک - آذرشهر - آذربایجان شرقی

75- A rural feature, Azar Shahr, East Azerbaijan

75- Abbildung eines Kindes, Azarshahr, Ostazarbajjan



دختر قشقایی - استان فارس

76- A Qashqai girl, Fars Province

76- Ein Qashqai Mädchen, Fars



چهره یک دختر عشایر - تالش

77- A Tribal girl - Talesh

77- Nomadenmädchen, Talesh



لباسهای محلی - ابیان

78- Girls in their costume, Abyaneh

78- Mädchen in traditioneller Kleidung, Abyaneh

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



لباسهای محلی - ابیانہ

79- Girls in their costume, Abyaneh

79- Mädchen in traditioneller Kleidung, Abyaneh



آذرشہر - آذربایجان شرقی

80- Azar Shahr, East Azerbaijan

80- Azar Shahr, Ostazarbaijan



مرد بلوچ - زابل

81- A Baluchi feature, Zabol

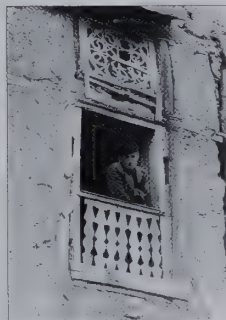
81- Baluche in Zabol



مردان روستایی - اسالم - گیلان

82- Men Villagers, Asalem, Gilan

82- Männer eines Dorfes, Asalem, Gilan



خانه روستایی - گیلان

83- A village house, Gilan

83- Bauernhaus, Gilan



کودکان در روستا - گیلان

84- Children in the countryside, Gilan

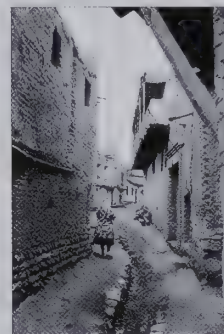
84- Kinder auf dem Land



روستای ابیانہ - کاشان

85- Abyaneh Village, Kashan

85- Abyaneh Dorf, Kashan



روستای ابیانہ - کاشان

86- Abyaneh Village, Kashan

86- Abyaneh Dorf, Kashan



بازار میوه و سبزی محلی - بندرعباس

87- A local fruit and groceries Market, Bandar Abbas

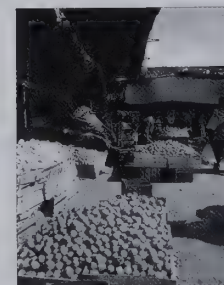
87- Obst und Gemüse Bazar, Bandar Abbas



بازار میوه و سبزی محلی - بندرعباس

88- A local fruit and groceries Market, Bandar Abbas

88- Obst und Gemüse Bazar, Bandar Abbas



بازار میوه و سبزی محلی - بندرعباس

89- A local fruit and groceries Market, Bandar Abbas

89- Obst und Gemüse Bazar, Bandar Abbas



حمل میوه توسط لنج - بندرعباس

90- A small ship carrying all kinds of fruit

90- Mit Obst beladenes Schiff, Bandar Abbas

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



فرش فروشان دوره گرد - بندرعباس

91- Pedlars selling carpets, Bandar Abbas

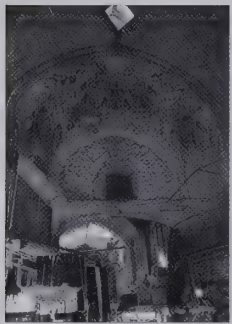
91- Teppichverkäufer, Bandar Abbas



نمایی از بازار شیراز

92- A view of Shiraz Bazaar

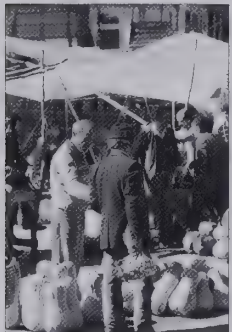
92- Einen Blick in den Bazar von Shiraz



بخشی از سقف بازار تهران

93- Part of the ceiling, Tehran Bazaar

93- Teil einer Decke im Teheraner Bazar



بازار محلی میوه - گیلان

94- A local Fruit Market, Gilan

94- Obst Markt, Gilan



مغازه محلی - روستای ماسوله - گیلان

95- A local shop, Masouleh, Gilan

95- Dorfladen, Masuleh, Gilan



صنایع دستی - سرای مشیر شیراز

96- Handicrafts, Moshir Serai, Shiraz

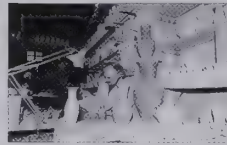
96- Handarbeit, Saray-e Moshir, Shiraz



کوزه‌ها - مغازه محلی - تنکابن

97- A local shop selling clay pots, Tonehkabon

97- Laden mit Tontöpfen, Tonekabon



کارگاه صنایع دستی - نطنز

98- A handicraft shop, Natanz

98- Handwerksladen, Natanz



سوزن دوزی - بندرعباس

99- Brocade work, Bandar Abbas

99- Brokatstickerin, Bandar Abbas



پارچه های سوزن دوزی شده - بندرعباس

100- Embroidery work, Bandar Abbas

100- Stoffarbeiten, Bandar Abbas



تلاش برای گذراندن هزینه زندگی - بندرعباس

101- Struggle to get by, Bandar Abbas

101- Straßenstand, Bandar Abbas



سرو و کاج، فرش بختیاری - چالشتر

102- Bakhtiary Carpet, Cypress and Pine design, Chaleshtar

102- Bakhtiaren Teppich mit Zypressen und Pinien Motiv, Chaleshtor



زن عشایر در حال بافت گلیم - استان فارس

103- A tribal woman, weaving kilims, Fars Province

103- Nomadin beim Kilimweben, Fars

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



زن قالی باف - خلخال

104- Carpet weaving, Azerbaijan

104- Teppichknüpferin, Khalkhal



روستای شمشیر - کرمانشاه

105- The Shamshir village, Kermanshah

105- Shamshir Dorf, Kermanshah



مراسم جشن عروسی - مرزبازرگان

106- A wedding ceremony, Bazargan Frontier

106- Hochzeitszeremonie, Bazargan Grenze



آبشار مارگون - فارس

107- Margon Falls, Fars Province

107- Margon Wasserfall, Fars



جام زرین کشف شده در مارلیک ۱۲۰۰ قبل از میلاد - گیلان

108-The Marlik Bowl, 1200 B.C., Gilan

108- Marlik Schale, 1200 v. Chr., Gilan



جام زرین خاشایار قرن پنجم قبل از میلاد - همدان

109- Xerxes' Goblet, 5 Century B.C., Hamadan

109- Kelch von Xerxes, 5.Jh. v. Chr., Hamedan



جام زرین کشف شده در حسنلو ۸۵۰ سال

قبل از میلاد - آذر بایجان غربی

110- Hasanlu Bowl, 850 B. C., Azerbaijan

110- Hasanlu Schale, 850 v. Chr., Azarbaijan



جام زرین کشف شده در مارلیک ۱۲۰۰ قبل از میلاد - گیلان

111-The Marlik Bowl, 1200 B.C., Gilan

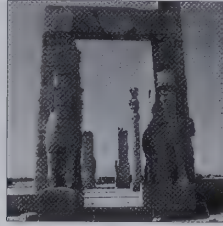
111- Marlik Schale, 1200 v. Chr., Gilan



زیکورات چغازنبیل

112- The Ziggurat of Chogha Zanbil, 1250 B.C., Shush

112- Zikurat Chogha Zanbil, 1250 v. Chr., Susa



دروازه ملل - دوره هخامنشی - تخت جمشید

113- The Gate of All Nation, Achaemenian Period, Persepolis

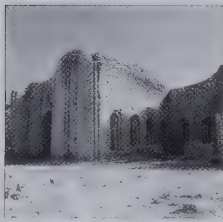
113- 'Tor Aller Nationen' Achämenidenzeit, Persepolis



کاخ ساسانی - سروستان

114 - Sarvestan Palace, Sassanian Period

114- Firuz Abad Palast, Sassanidenzeit



کاخ ساسانی - فیروز آباد

115- Firuz Abad Palace, Sassanian Period

115- Sarwestan Palast, Sassanidenzeit



مسجد تاریخانه - (قرن دوم، ه. ق.) - دامغان

116- Tari Khaneh Mosque, Damghan

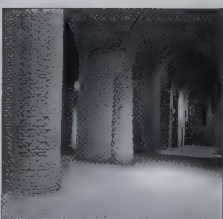
116- Tari Khaneh Moschee, Damghan



گنبد جبلیه - کرمان

117- Jabalieh Dome, Kerman

117- Jabalieh Kuppel, Kerman



شبستان مسجد جامع - اصفهان

118- Jameh Mosque Prayer Hall, Isfahan

118- Gebetsraum in Jameh Moschee, Isfahan



گوشواره زیر گنبد اصلی - مسجد جامع اصفهان

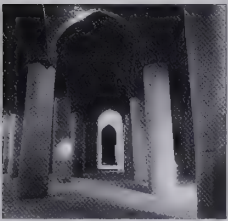
119- Jameh Mosque, Isfahan

119- Jameh Moschee, Isfahan

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



یکی از شبستانهای مسجد جامع اصفهان

120- A Prayer Hall in Jameh Mosque, Isfahan

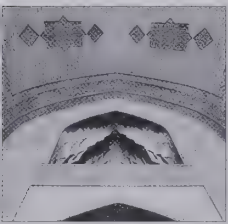
120- Ein Gebetsraum in Jameh Moschee, Isfahan



یکی از شبستانهای مسجد جامع اصفهان

121- A Prayer Hall in Jameh Mosque, Isfahan

121- Ein Gebetsraum in Jameh Moschee, Isfahan



صفه درویش - مسجد جامع اصفهان

122- Darwish Platform, Jameh Mosque, Isfahan

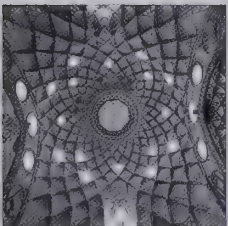
122- Darwish Plattform, Jameh Moschee, Isfahan



صفه درویش - مسجد جامع اصفهان

123- Darwish Platform, Jameh Mosque, Isfahan

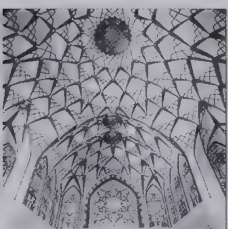
123- Darwish Plattform, Jameh Moschee, Isfahan



تزیینات سقف خانه بروجردی - کاشان

124- The decoration of the ceiling of Boroujerdi House, Kashan

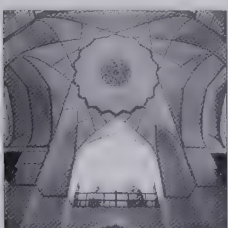
124-Deckendekoration vom Boroujerdis'Haus,Kashan



تزیینات سقف خانه طباطبائی - کاشان

125- The decoration of the ceiling of Tabataba'ee House, Kashan

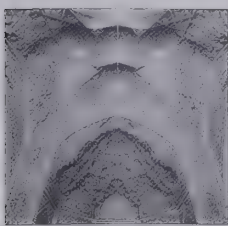
125- Deckendekoration vom Tabataba'ees' Haus, Kashan



نمایی از زیرسقف عمارت باغ فین کاشان

126- A view of the ceiling of Bagh-e Fin Edifice, Kashan

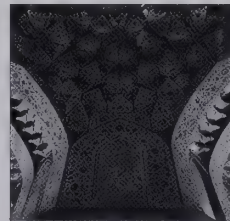
126- Ein Blick auf den Bagh-e Fin Plafond, Kashan



بخشی از کاشیکاری زیر سقف - مسجد نصیر الملک - شیراز

127- Part of the tile-work decoration of the ceiling, Nasir - ol Molk Mosque, Shiraz

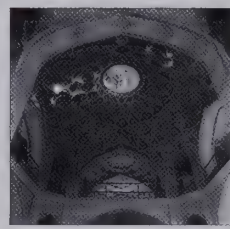
127- Fliesendekoration der Nasir-ol Molk Moschee, Shiraz



تزیینات زیر سقف موزه پارس - شیراز

128- The ceiling decoration of Pars Museum, Shiraz

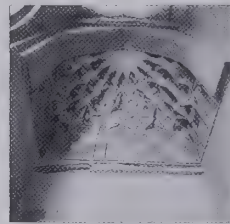
128- Deckendekoration im Pars Museum, Shiraz



تزیینات زیر سقف کاخ هشت بهشت - اصفهان

129- The ceiling decoration of Hasht Behesht Palace, Isfahan

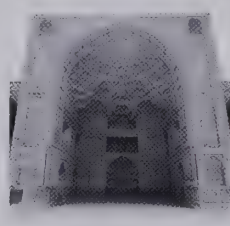
129- Deckendekoration im Hasht Behesht Palast, Isfahan



تزیینات سقف یکی ایونهای مسجد جامع - اصفهان

130- The ceiling decoration of one of the porches of Jameh Mosque, Isfahan

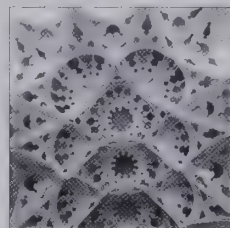
130- Deckendekoration von einem der Eingänge der Jameh Moschee, Isfahan



مسجد جامع اصفهان

131- Jameh Mosque, Isfahan

131- Darwish Plattform, Jameh Moschee, Isfahan



بخشی از تزیینات زیرسقف یکی از اتاقهای عالی قاپو - اصفهان

132- A part of the ceiling decoration of one of the rooms of Ali Qapu Edifice, Isfahan

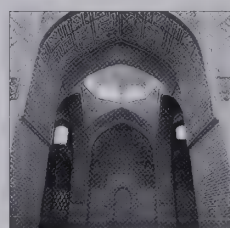
132- Deckendekoration eines Ali Qapu Raumes, Isfahan



بخشی از تزیینات زیرسقف یکی از اتاقهای عالی قاپو - اصفهان

133- A part of the ceiling decoration of one of the rooms of Ali Qapu Edifice, Isfahan

133- Deckendekoration eines Ali Qapu Raumes, Isfahan



تزیینات کاشیکاری محراب یکی از ایوانهای مسجد جامع اصفهان

134- The tile-work decoration of the niche and one of the porches of Jameh Mosque, Isfahan

134- Fliesendekoration eines Einganges der Jameh Moschee, Isfahan



میرچخماق - یزد

135- Mir Chahmaq Religious Theater, Yazd

135- Religiöses Theater Mir Chakhmaq, Yazd

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

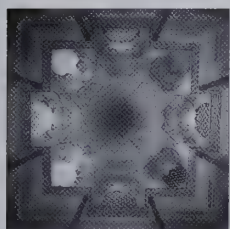
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



تزئینات کاشیکاری سردر ورودی مسجد امام - اصفهان

136- The Tile-work decoration of the Entrance Porch of Imam Mosque, Isfahan

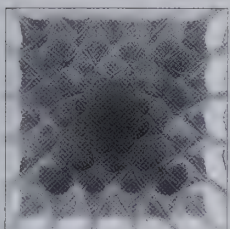
136- Mosaikdekoration des Einganges der Jameh Moschee, Isfahan



نمای زیرسقف بقعه شیخ عبدالصمد - نطنز

137- A view of the ceiling of the Mausoleum of Abdu Samad

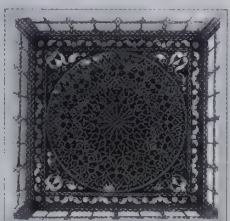
137- Ein Blick auf die Decke des Shaikh Abdu Samad Mausoleums, Natanz



تزئینات زیرسقف اتاق صدا - عالی قاپو - اصفهان

138- The ceiling decoration of the Echo Room, Ali Qapu Edifice, Isfahan

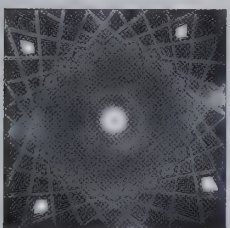
138- Deckenverzierung des Echo Raumes vom Ali Qapu Palast, Isfahan



تزئینات زیرسقف خانه مشروطیت - تبریز

139- The ceiling decoration of the Mashrotiat House, Tabriz

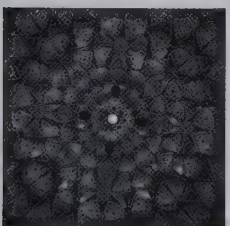
139- Deckenverzierung des Mashrutiat Hauses, Tabriz



تزئینات زیرسقف بازار اردبیل

140- The ceiling decoration of Ardebil Bazaar

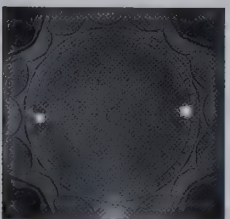
140- Deckendekoration des Ardebil Bazars



تزئینات زیرسقف موزه پارس - شیراز

141- The ceiling decoration of the Pars Museum, Shiraz

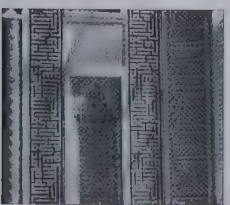
141- Deckendekoration des Pars Museums, Shiraz



نمای داخلی زیرگنبد تاج الملک مسجد جامع اصفهان

142- An interior view from the Taj-ol Molk Dome, Jameh Mosque, Isfahan

142- Innere der Taj-ol Molk Kuppel der Jameh Moschee, Isfahan



تزئینات کاشیکاری بقعه شیخ عبدالصمد - نطنز

143- The tile-work decoration of Shaikh Abdu Samad Mausoleum, Natanz

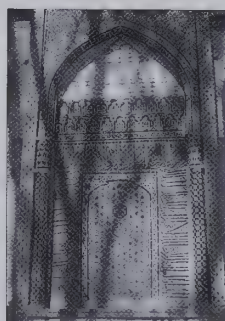
143- Mosaikverzierung des Shaikh Abdu Samad Mausoleums, Natanz



تزئینات کاشیکاری مسجد امام اصفهان

144- The tile-work decoration, Imam Mosque, Isfahan

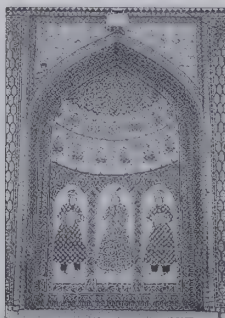
144- Mosaikverzierung, Imam Moschee, Isfahan



تزئینات کاشیکاری بقعه شیخ عبدالصمد - نطنز

145- The tile-work decoration of Shaikh Abdu Samad Mausoleum, Natanz

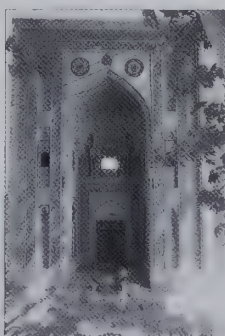
145- Mosaikverzierung des Shaikh Abdu Samad Mausoleums, Natanz



تزئینات کاشیکاری نارنجستان قوام شیراز

146- The Tile-work decoration of Naranjestan-e Qavam, Shiraz

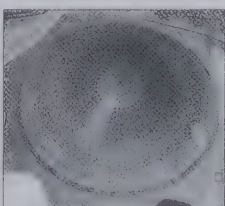
146- Mosaikverzierung des Narenjestan-e Qawam, Shiraz



تزئینات کاشیکاری سردر ورودی بقعه شیخ عبدالصمد - نطنز

147- The Tile work decoration of the Entrance porch to Shaikh Abdu Samad Mausoleum, Natanz

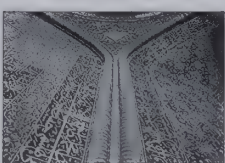
147- Mosaikverzierung des Einganges vom Shaikh Abdu Samad Mausoleum, Natanz



نمای داخلی گنبد مسجد امام - اصفهان

148- An interior view of the Dome of the Imam Mosque, Isfahan

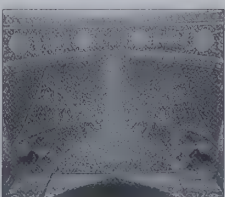
148- Kuppelverzierung der Imam Moschee, Isfahan



بخشی از کاشیکاری مسجد شیخ لطف الله - اصفهان

149- Part of the tile-work decoration of Shaikh Lotfollah Mosque, Isfahan

149- Teil einer Mosaikverzierung der Shaikh Lotfollah Moschee, Isfahan



تزئینات کاشیکاری مسجد امام اصفهان

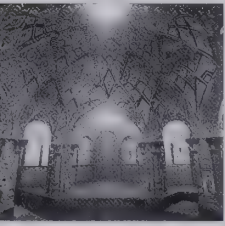
150- The tile-work decoration, Imam Mosque, Isfahan

150- Mosaikverzierung der Imam Moschee, Isfahan

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



نمای داخلی حمام چهارفصل - اراک

151- An interior view of the Chahar Fasl Bath, Arak

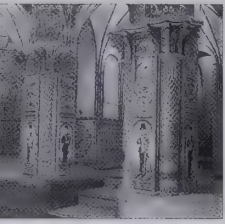
151- Blick in das Chahar Fasl Bad, Arak



نمای داخلی حمام چهارفصل - اراک

152- An interior view of the Chahar Fasl Bath, Arak

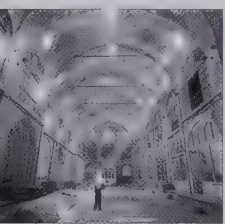
152- Blick in das Chahar Fasl Bad, Arak



نمای داخلی حمام چهارفصل - اراک

153- An interior view of the Chahar Fasl Bath, Arak

153- Blick in das Chahar Fasl Bad, Arak



نمایی از بازار فرش - اراک

154- Carpet Market, Arak

154- Teppich Bazar, Arak



بقعه آق علی عباس - بادرود

155- Aq Ali Abbas Mausoleum, Badrud

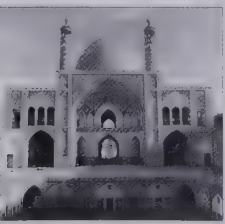
155- Aq Ali Abbas' Mausoleum, Badrud



مسجد جامع یزد

156- Jameh Mosque, Yazd

156- Jameh Moschee, Yazd



مدرسه آقا بزرگ - کاشان

157- Aqa Bozorg School, Kashan

157- Aqa Bozorg's Schule, Kashan



گنبد شیخ رکن الدین - یزد

158- The Dome of the Shaikh Rokn-o Din

158- Die Kuppel von Shaikh Rokn-o Din, Yazd



بقعه شاه نعمت ا... ولی - ماهان کرمان

159- The Musoleum of Shah Ne'matollah-e Wali, Mahan, Kerman

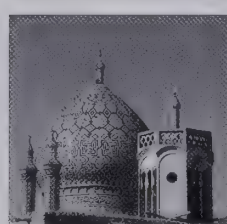
159- Das Mausoleum von Shah Ne'matollah-e Wali, Mahan, Kerman



بقعه شیخ صفی الدین اردبیلی - اردبیل

160- The Domes in shaikh Safi-ed Din complex, Ardebil

160- Kuppeln in Shaikh Safi-ed Din Ardebili's Mausoleum, Ardebil



بقعه هلابن علی آران - کاشان

161- The Mausoleum of Helal ibn-e Ali, Aran, Kashan

161- Mausoleum von Helal Ebn-e Ali Aran, Kahsan



آرامگاه قابوس ابن وشمگیر - گنبد قابوس

162- Qabus tomb, Gonbad Qabus

162- Qabus' Grabmal, Gonbad-e Qabus



آرامگاه ابوعلی سینا - همدان

163- The Tomb of Avicenna, Hamadan

163- Avicenna's Grabmal, Hamedan



مسجد جامع نطنز

164- Jameh Mosque, Natanz

164- Jameh Moschee, Natanz



آرامگاه حمدا... مستوفی - قزوین

165- The Tomb of Hamdollah Mostowfi Qazvin

165- Grabmal von Hamdollah Mostowfi, Qazvin

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

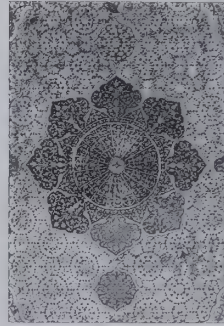
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



یکی از برجهای آرامگاهی خرقان

166- Kharagan Tower, Qazvin

166- Kharqan Turm, Qazwin



سقف یکی از اتاقهای نارنجستان قوام - شیراز

173- The Mirror-work decoration in one of Naranjestan-e Qavam's Halls, Shiraz

173- Spiegelmosaik in einer der Narenjestan-e Qavam Hallen, Shiraz



برج مهماندوست - نزدیکی شاهرود

167- Mehmandoust Tower, Shahrud

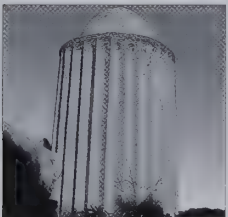
167- Mehmandoust Grabturm, Shahrud



نمایی از یک خانه قدیمی - تهران

174- An old house, Tehran

174- Altes Haus, Teheran



برج کاشانه - بسطام

168- Kashaneh Tower, Bastam

168- Kashaneh Turm, Bastam



نمایی از یک خانه قدیمی - تهران

175- An old building, Tehran

175- Altes Gebäude, Teheran



برج طغرل - ری

169- Tughril Tower, Ray

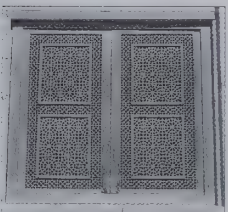
169- Toghrlil Turm, Ray



نمایی از یک ساختمان جدید در تهران

176- New buildings, Tehran

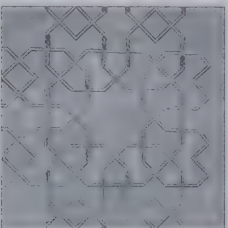
176- Neues Gebäude, Teheran



پنجره های مشبک قدیمی - اصفهان

170- Old ornamental windows, Isfahan

170- Altes ornamentales Fenster, Isfahan



تزئینات روی چوب

171- Decoration, carved on wood

171- Holz-Einlegearbeit



نمایی از یک ساختمان جدید در تهران

177- New buildings, Tehran

177- Neues Gebäude, Teheran



دقّالباب، یکی از درهای قدیمی

172- An old door-knocker

172- Ein alter Türklopfer



نمایی از در ورودی یک خانه قدیمی - تهران

178-The entrance to an old house, Tehran

178- Portal eines alten Hauses, Teheran

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE INTRODUCTION CHAPTER

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Fotografien der Einleitung



نمایی از یک ساختمان قدیمی در تهران

179- An old building, Tehran

179- Altes Gebäude, Teheran



بخشی از تزئینات قلم‌زنی در ورودی مدرسه چهارباغ اصفهان

185- The Entrance Gateway to Chahar Bagh School, Isfahan

185- Eingang zur Chahar Bagh Schule, Isfahan



ساختمان کشاورزی - تهران

180- The Ministry of Agriculture Building, Tehran

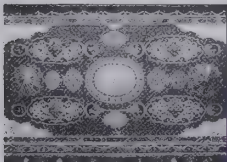
180- Landwirtschaftsministerium, Teheran



نمایی از یک ساختمان جدید در تهران

181- A new building, Tehran

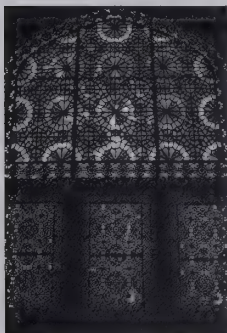
181- Neues Gebäude, Teheran



آئینه کاری سقف - نارنجستان قوام - شیراز

182- The Mirror-work decoration on the ceiling of Naranjestan-e Qavam, Shiraz

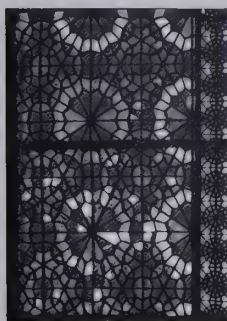
182- Spiegeldekoration Narenjestan-e Qawam, Shiraz



پنجره های مشبک رنگی - شیراز

183- Lattice work on windows, Shiraz

183- Glasarbeit an einem Fenster, Shiraz



پنجره های مشبک رنگی - شیراز

184- Lattice work on windows, Shiraz

184- Glasarbeit an einem Fenster, Shiraz

INTRODUCTION



A QUICK LOOK AT NATURE,
PEOPLE AND HISTORICAL MONUMENTS



Einleitung



**Ein kurzer Blick auf Natur, Menschen
und historische Bauten**



Iran has always exercised a strange fascination over the cultured people of all countries both in the East and in the West, as the land of poetry and song, the rose and nightingale, the Eternal Fire, "the Wise Men of the East", of the splendid empires of the Achaemenians and the Sassanians, of Zarathustra or Zoroaster, of Cyrus, Darius and Ardeshir, of riders, archers and warriors, of Rustam and Sohrab, of Ferdowsi, Sa'di, Hafez and Omar Khayyam. It has also been the inspiring home of great religions and heresies, Zoroastrianism and Mithraism, Manichaeism, Mazdakism, Sufism and Shi'a Islam.

When the Aryan peoples migrated to the upland plateau below the Caspian Sea, they called the new region Iran, which, according to the Ancient Avesta Scriptures, means "homeland of the Aryans".

Persians were one of these Aryan peoples who settled farther to the south and called it Parsa, modern Fars Province, where the ruins of the great royal palace site of the Achaemenian Empire now stand. The language of the country is Persian, Farsi to the inhabitants, since it is the language of ancient Parsa.

Physical Characteristics

Iran today covers an area of 628,000 square miles — a much smaller area than any time in her long existence. It lies between the Caspian Sea and the Persian Gulf, and has common frontiers with Iraq, Turkey, Azerbaijan, Armenia, Turkmenistan, Afghanistan and Pakistan. Along her perimeter dwell peoples of various languages or ethnic stocks whose area of settlement or of tribal movement overlaps the actual boundaries of the country.

Iran's geographical position has made it the bridge for communication by land between Far Eastern Asia and the lands of the Mediterranean and Europe. Even as historically it has been a luminous link between ancient and modern civilization.

Iran is roughly in the shape of a triangle, with its apex in the north-west where it touches Turkey and Azerbaijan and its base on the Indian Ocean. Along the western frontier lies the Zagros Range and along the northern is the famous Alburz Range, with the majestic snow-capped peak of Mount Damavand (18,600 ft. high) as its crown.

Iran is a country of sharp contrasts, alternatively mountain and desert, hopelessly desolate and sterile over large tracts, and intensely fertile elsewhere.

In the north, there are deep forests with variegated and luxuriant vegetation, but towards the center the country is traversed by the two great deserts of Dasht-e Kavir and Dasht-e Lut. These areas actually merge into each other, although they do display certain local variations. Some sections contain salt lakes which each year are swollen by the spring torrents from the interior rivers and in summer disappear beneath a hard salt crust. Other areas are stony wastes, wide stretches of saline soil or deserts heaped with sand dunes, and nearly all are crisscrossed by ranges of hills. At a few widely separated points copious spring flowing from the naked earth have created fertile oases, such as the charming small town of Tabas, set in the midst of flowering gardens, orchards and groves of date palms.

Seas and Lakes

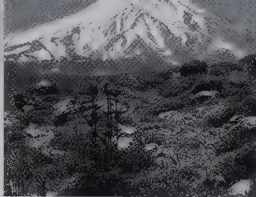
The Caspian Sea, the largest landlocked body of water in the world, lies some 85 feet below sea level, is comparatively shallow. Its salt content is considerably less than that of the oceans.

Lake Urumiyeh (Urmia), is about 80 miles long and 35 miles wide, and is situated in Azerbaijan province in northwestern Iran.

Along the frontier between Iran and Afghanistan are several marshy lakes which expand and contract according to the season of the year. The largest of these, the Hamun, is alive with wild fowl.

Rivers

The important rivers which flow into the Caspian Sea are, from west to east: the Araxes (Aras),



the Sefid Rud and its long tributary the Qezel Uzun, the Chalus, the Haraz, the Lar, the Gorgan, and the Atrak. The lower courses serve as spawning grounds for the sturgeon of the Caspian, productive of fine caviar.

The largest, and the only navigable river flowing into the Persian Gulf is the Karun, whose lower course is the confluence of the upper Karun and the Ab-e Dez River.

Rivers which empty into the interior of the country are the Zayandeh Rud, which flows past Isfahan; the Jajrud, Karaj and Kan, near Tehran; the Qarasu, near Hamadan; the Hableh, east of Kashan; the Qum, flowing by the town of the same name; and the Kur, which runs past ancient Persepolis. Far to the east is the Helmand River, whose waters, although nearly all of its course is within Afghanistan, are led through channels to irrigate a part of the province of Sistan.

In places where water was hard to come by, the Achaemenians invented the qanat system: a series of wells were dug, starting at the foot of mountains, where underground water was available from snow melting at the top. A tunnel then was dug underneath linking the wells at the bottom. With this system water was carried to distant villages. Some of these qanats are still in use in central regions of the country.

Climate

Rainfall in Iran is largely confined to the winter months from November to early April and the occasional rains in midsummer are limited to light showers. Over most of the Iranian plateau the annual rainfall is less than twelve inches. The extensive desert regions and the southeastern corner of the country receive less than five inches of rain a year. The northwest corner of the country often benefits by from 15 to 35 inches of rain.

The Caspian littoral presents quite a different picture, for there the annual rainfall is from forty to sixty inches and rain falls throughout the year. Rain in the valleys means snow on the high mountains, and many of the higher peaks are crowned with snow until late in the summer. On the valley plains heavy snowfalls are comparatively rare, and in such towns as Tehran, Isfahan and Kermanshah the snow usually melts away in a few days. Snow does not normally fall south of a line connecting Andimeshk, Yazd and Qa'en and seldom along the Caspian coast.

Two distinct climates are observed in the plateau: one along the shore, dry and hot; another in the tracts beyond the mountain regions, cold and wintry. Between the two extremes there is the mountain region where the climate is temperate and delightful and where for some months Nature puts on her holiday dress, blessing the valleys and the mountain slopes with every variety of flower of vivid color and enchanting perfume. Overhead, the clear deep-blue sky keeps harmony with the great-splash of colors below. The deep and vivid colors of Persian landscapes have always impressed travellers, who from ancient times have invariably given very enchanting accounts of their experiences.

The Inhabitants

The great majority of the inhabitants of Iran live along the lines of the V formed by the Zagros and the Alburz ranges. The mountains run in parallel files, enclosing long, narrow valleys walled at each end by mountainous cross barriers. An average valley may be eight miles in width and from 25 to 40 miles long, flat bottomed, with rims rising directly and abruptly into the mountains above. villages are more closely clustered along the rims than along the center line.

A most important element in population of Iran is constituted by the nomadic tribes that have inhabited the country from times immemorial. Some of these have played an important and effective role in the history of Iran. The conqueror Nader Shah, who ruled Iran and invaded India in the 2nd quarter of the 18th century, belonged to the tribe of Afshars. Similarly in 1909, the Bakhtiari Tribesmen







rose successfully in support of the Constitution. Among other important tribes are the Kurds, the Lurs and the Qashqais.

Besides these tribesmen, there are other interesting elements in the Iranian people. Among the most notable of these are Armenians settled in large cities like Tehran and Isfahan. There are Jews scattered all over the country chiefly in big towns; Assyrian Christians, and Zoroastrians, the descendents of the ancient inhabitants of Iran.

*R*eligion

Early Persian religion is connected with the Prophet Zarathustra or Zoroaster, who was born about 660 B.C. in northwestern Iran. Zoroastrianism is the only one of the great religions of the world that is dualistic in essence. At the head of the two realms are two spirits, Ahura Mazda — the spirit of Good, and Ahriman — the spirit of Evil.

It is the eschatological belief of Zoroastrians that at the end of time the spirit of Good will overpower the spirit of Evil. But in the fight Ahura Mazda appeals to men as his helpers to destroy the Evil under whatever form it may hide. The sun and flame burning on the fire altars, remaining of which are found throughout Iran, are noble symbols of this stern.

Zoroastrianism was and has always remained a national religion, universal only in so far as it conferred upon the Persian king the task of ruling the world. Two other religions originating in Iran in pre — Islamic times are, though to different degrees, distinguished by a universal and missionary character — the cult of Mithra and the religion of Mani. Both have spread widely outside of Iran, and both have exercised a powerful influence on the West.

Another offspring of Zoroastrianism is the Communistic gospel which Mazdak preached about A.D.500. Retaining the dualistic conception of Zarathustra, he held the belief that the three fundamental forms and roots of evil in man are jealousy, wrath, and greediness. These three passions apparently poison the relations between men, and they are responsible for economics and social inequality.

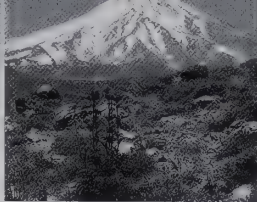
The Zoroastrianism which Islam found in Iran had changed greatly since its dawn in Achaemenian times. It had succumbed to the fate of all human institutions, especially religions. The first spontaneous and creative manifestations had steadily curbed by rigid form, and the Zoroastrianism of the later Sassanian period presented itself more as a complicated system of ritualistic and scholastic distinctions than as the fiery faith of the classic times.

Fortunately for Muslim Persians, the Arabs were not concerned with pre-Islamic history, since for them history really began with the prophet. So the Persian Muslims could retain and exalt their past and even consider it the logical background for the new life under Islam. Today the religion of the country and the vast majority of the people is Shi'a Islam; but the religious minorities enjoy complete liberty.

*L*iterature

After the Arab invasion, the Muslim Persians used the language of the religion, Arabic, with such perfection that a large part of the literary and scientific works in the Arab language were written by authors of Persian origin. On the other hand, in the ninth century, when Persian became a literary language enriched by Arab words, the knowledge of Persian and Persian literature became an indispensable element of education and culture.

The kingdom of the Samanids (892-999) must be mentioned, for it was at their court at Bokhara that there appeared a group of poets of whom Rudaki is the best known. The Persian genius also flourished under the Seljuqs. Ferdowsi (940-1020), the creator of the Persian national epic, the Shah



Nameh or Book of Kings, Omar Khayyam (d.1123), the astronomer and mathematician, better known as poet-philosopher, Ibn-e Sina, or Avicenna (b.980), the famous physician and philosopher, Al Ghazali (b.1058), one of the greatest philosophers and theologians of the Moslem World, Farid-ed Din Attar (d.1230), one of the profoundest mystical poets of Islam, and Nezam-ol Molk, the vizier of Malek Shah, who wrote a treatise on the theory of government, are just a few names to show the variety of outstanding achievements.

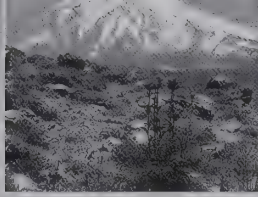
Later under the Timurids other arts — the miniature, used for the illustration of manuscripts, the weaving of carpets, ceramics, and metal work — were flourished. Jalal-ed Din Rumi (1207-1273), widely considered the greatest mystic poet of Iran lends his fame to the epoch; Sa'di, too, lived in thirteenth century.

Jalal-ed Din and Sa'di, together with Hafez, who belongs to the fourteenth century and Jami (d-1492), have done more than any other outstanding personalities to spread the glory of Iran throughout the Islamic world, whence it was spread to all parts of the civilized globe.

During the Safavid period there occurred another efflorescence of Persian art. The plans for and construction of Isfahan, the new capital, were in themselves masterpieces. The specimens of Safavid architecture are very well known and will be discussed in Isfahan Chapter. The rugs and carpets, including the silk carpets with gold and silver threads, the paintings and miniatures (of which Behzad is the great master), ceramics and metalwork had and have world-wide reputation.







Iran

Das Land zwischen Innerasien und Arabien, Indien und Mesopotamien, hatte schon immer für das Abendland einen Hauch von Exotik, monarchischem Glanz, kulturellem Reichtum und Schönheit. Schon immer zogen sowohl die hoch spezialisierten Kenntnisse der Perser in Wissenschaft, Kultur und Handwerk als auch wirtschaftliche Blüte und Reichtum Persiens, europäische Kaufleute, Diplomaten, Künstler und Wissenschaftler an. Das Land der Gedichte und Lieder, der Rosen und der Nachtigallen, der großartigen Königreiche der Achämeniden und der Sassaniden. Das Reich von Cyrus, Darius und Ardeshir. Das Land der Reiter, Bogenschützen und Krieger. Die Heimat großer Künstler wie Ferdowsi, Sa'di, Hafis und Omar Khayyam. Es ist ebenso die Heimat von großen Religionen wie dem Zoroastrismus und Mithraismus, Manichäismus, Mazdaismus, Sufismus und Shi'a Islam gewesen.

Der Name Iran geht auf den Begriff *aria* = Arier zurück, der bereits in der Heiligen Schrift der Zoroastrier, Avesta, die Bevölkerung des iranischen Hochlands und die ethnisch verwandten Inder bezeichnete.

Persien leitet sich ab von der Landschaft *pars*, die mit der heutigen Provinz Fars identisch ist. Die altpersische Dynastie der Achämeniden stammte aus der Provinz Pars. Die in dieser Gegend gesprochene Sprache, das *parsi* = persische, entwickelte sich im Laufe der Jahrhunderten zum Neupersischen. Unter dem Einfluss der arabischen Sprache, die den Buchstaben P nicht kennt, äderte sich die Sprachbezeichnung von *parsi* zu *farsi*.

Vegetation und Geographie

Iran bedeckt heute eine Fläche von rund 1 648 000 km² - eine wesentlich kleinere Fläche als es vor langer Zeit einmal gewesen war. Es liegt zwischen dem Kaspischen Meer und dem Persischen Golf, angrenzende Länder sind Irak, Türkei, Azarbaijan, Armenien, Turkmenistan, Afghanistan und Pakistan. Die Form des Landes gleicht ungefähr dem eines Dreiecks mit der Spitze im Nordwesten, wo es an die Türkei und Azarbaijan grenzt, an der Basis verläuft der Indische Ozean. Entlang der westlichen Grenze liegt die Zagros Bergkette und entlang der Nördlichen verläuft das berühmte Elburs Gebirge, mit dem majestätisch schneebedeckten Gipfel des Berges Damavand (~5670m).

Landschaftlich ist Iran, mit seinen Bergen und Wüsten, den weiten trockenen Ebenen und der stark fruchtbaren Natur ein Land der starken Gegensätze. Im Norden liegen tiefe Wälder mit dichter Vegetation, welche durch das Elburs Gebirge unterbrochen werden. Das Zentrum Irans, das Hochland besteht aus kargem Land und Wüsten, die teilweise durch höhere Bergketten und dazwischen gelegenen



Taleinschnitten unterbrochen werden.

Die zwei bekanntesten und größten Wüsten des Landes sind die Dasht-e Kawir (*Salzwüste*) und die Dasht-e Lut. An einigen Stellen des Landesinneren findet man Salzseen, die sich im Frühjahr durch Gebirgsbäche füllen, um im Sommer dann wieder auszutrocknen mit einer Salzkruste bedeckt zu sein. Nur manchmal wird das heiße Wüstenleben durch kleine und größere Oasen unterbrochen, wie zum Beispiel die Oasenstadt am Ausläuferarm der Wüste Lut, Tabas.

Meere und Seen

Die mehr als 600km lange Südküste des Kaspischen Meeres liegt 24m unter dem Meeresspiegel. Das Kaspische Meer ist das größte landeingeschlossene salzhaltige Gewässer allerdings ist sein Salzgehalt, verglichen mit den Ozeanen relativ gering.

Der Urmia-See liegt 1300m über dem Meeresspiegel mit einer Länge von 140km und einer durchschnittlichen Breite von 40 km. Er liegt im Nordwesten des Irans in der Provinz Azarbaijan.

Entlang der nördlichen Grenze zwischen Iran und Afghanistan liegen einige sumpfige Süßwassergebiete, die je nach Jahreszeit schrumpfen und sich dann wieder ausdehnen. Einer der Größten ist der Hamun See, er ist das Reich vieler Vögel.

Flüsse

Die wichtigsten Flüsse, die in das Kaspische Meer münden sind (von West nach Ost): der Araxes (Aras), der Sefid Rud (Weißer Fluss), der Qezel Uzan, der Chalus, der Haraz, der Lar, der Gorgan und der Atrak.

Der größte schiffbefahrene Fluss ist der Karun, er mündet in den Persischen Golf. Flüsse, die sich im Inneren des Landes erstrecken sind der Zayandeh Rud, der durch Isfahan fließt, der Jajrud, der Karaj und der Kan nahe Teheran, der Qarasu nahe Hamedan, der Hableh östlich Kashan, der Qom, der durch die gleichnamige Provinz fließt und der Kur, der nahe dem antiken Persepolis fließt. Weit im Osten fließt der Fluss Hirmand, welcher Teile der Sistan Provinz bewässert.

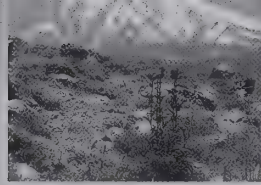
In manchen trockenen Gegenden entwickelten die Achämeniden das Qanatsystem, Damit das Wasser an der Oberfläche nicht verdampfte, gruben sie am Fuße des Berges eine Reihe von Brunnen tief in die Erde. Die verbundenen Brunnen leiteten dann das Schmelzwasser der Berge in weitentfernte Dörfer und Städte. Noch heute existieren einige dieser Qanats im Zentraliran.

Klima

Wegen Irans Größe, unterschiedlichen Landschaften und Höhenunterschieden müssen die Regionen in vier Gruppen unterteilt werden. Die Wüstengebiete des Irans







müssen mit sehr geringen Niederschlägen rechnen, in weiten Teilen fällt im Jahresdurchschnitt nicht mehr als 100mm pro m² Regen. Im Hochland erwartet man bis zu 300mm Regenfall pro Jahr. Die Jahresniederschläge im Nordwesten bewegen sich zwischen 300 und 600mm pro Jahr.

Das Kaspische Küstengebiet ist die regenreichste Region des Irans, hier kann man mit einem Niederschlag zwischen 1000 und 1600mm pro m² rechnen. Regen in den Tälern bedeutet Schnee auf den Bergen. Viele der hohen Bergspitzen sind bis in den Spätsommer mit Schnee bedeckt. In den Tälern ist Schneefall eher rar. Wie auch in den Städten, in Teheran, Isfahan und Kermanshah schmilzt er meist nach wenigen Tagen. Im Süden wie zum Beispiel in Andimeshk, Yazd und Qa'en und entlang der kaspischen Küste schneit es eigentlich nie.

In den Hochebenen sind zwei Klimaregionen vorzufinden: entlang der Küste ist es eher trocken und heiß, in den von den Gebirgen geschützten Teilen herrscht kontinentales Klima.

Zwischen diesen beiden Gebieten liegt die Bergregion, die ein gleichmäßiges und angenehmes Klima aufzuweisen hat. In den Frühlingsmonaten erblüht alles und die Düfte der frisch erwachten Blumen und Bäume verzaubern die Landschaft. Über alledem leuchtet der tiefblaue Himmel, der mit all diesen Farben wunderbar harmoniert. Die Vielfältigkeit der lebendigen Farben Persischer Landschaften haben Reisende der Antike schon immer verzaubert.

Die Einwohner

Ebenso vielfältig wie die Landschaft und das Klima ist die Bevölkerung im Iran. Der Großteil der Einwohner lebt entlang des Elburs und Zagros Gebirges. Die Dörfer liegen meist in den Tälern dieser Berge. Die nomadischen Völker spielten immer schon eine sehr wichtige Rolle in der iranischen Geschichte. So stammte der Eroberer Nader Shah, welcher Iran regierte und über Indien im 2. Viertel des 18. Jahrhunderts hereinfiel, ursprünglich aus dem Nomadenvolk der Afshars. Gleichzeitig wuchsen im Jahre 1909 mit der Unterstützung der Konstitution das Wandervolk der Bakhtiari heran.

Weitere wichtige Völker waren die Kurden, die Lurden und die Qashqais sowie bemerkenswerten Armenier, die sich in den großen Städten wie zum Beispiel Teheran niederließen. Auch Juden leben im ganzen Land verstreut. Neben all diesen Völkern findet man auch noch assyrische Christen und die Nachkommen der Ureinwohner des Landes, die Zoroastrier.

Religion

Die frühe Persische Religion ist im Glaubensgründer Zarathustra oder Zoroaster



verwurzelt. Er wurde um 660 v. Chr. im Nordwesten des Irans geboren. Der Zoroastrismus glaubt an den ewigen Gegensatz von Gut und Böse. Durch die Lehre Zarathustras wurde nun Ahura Mazda zum alleinigen Gott und verkörpert somit das Gute, sein Gegenpol des Bösen ist Ahriman.

Es ist der feste Glaube der Zoroastrier, dass am Ende das Gute über das Böse siegen wird. Im Kampf appelliert Ahura Mazda an seine Männer, alles Böse, wo auch immer es sich verstecken mag, zu vernichten. Die Sonne und die ewig brennende Flamme in den Feuertempeln sind die einzigen Relikte, die im Iran verblieben sind. Zoroastrismus war und ist immer eine nationale Religion geblieben, universell nur insofern als es den Persischen König beratschlagte, wie er die Welt regieren sollte.

Zwei andere Religionen die im Iran ihren Ursprung in der vor islamischen Zeit fanden, obwohl von anderem Grad, unterscheiden sich durch einen universellen und missionarischen Charakter, den Kult von Mithra und der Religion von Mani. Beide dieser Religionen haben sich weit außerhalb des Irans verbreitet und hatten einen großen Einfluss auf den Westen.

Eine weitere Nachkommenschaft des Zoroastrismus ist das von Mazdak um 500 n. Chr. gepredigte kommunistische Evangelium. Um das dualistische Konzept von Zarathustra zu bewahren, glaubte er an drei grundsätzliche Formen und Wurzeln des Bösen im Menschen: Eifersucht, Zorn und Gier. Diese drei Leidenschaften vergiften offenbar die Beziehungen zwischen den Menschen und sind verantwortlich für ökonomische und soziale Ungleichheit.

Der Islam im Iran glaubte an eine große Veränderung im Zoroastrismus seit dem Anfang in der Achämeniden Zeit, er ist dem Schicksal aller humaner Institutionen, speziell der Religionen unterlegen. Die erste spontane und kreative Offenbarung wurde stetig durch eine strenge Form durchgeführt - und der Zoroastrismus der späten Sassaniden Zeit stellte sich mehr als kompliziertes System von rituellen und scholastischen Unterschieden dar, als der feurige Gläubige klassischer Zeiten.

Zum Glück der Persischen Muslime waren die Araber, deren Geschichte mit dem Propheten begann, an der vorislamischen Geschichte nicht interessiert. So konnten die Persischen Muslime ihrem alten Glauben treu bleiben und somit gleichzeitig ihre Herkunft mit ihrem neuen Leben im Islam verbinden. Die Religion des Landes mit der großen Mehrheit der Bevölkerung, ist heute der Shi'a Islam. Die religiösen Minderheiten genießen hingegen völlige Freiheit.

Literatur

Nach der arabischen Invasion, sprachen die Persischen Muslime die Sprache ihrer Religion, arabisch. Sie beherrschten sie mit so einer Perfektion, dass selbst Autoren



Persischer Herkunft einen großen Teil ihrer Literatur und wissenschaftlicher Arbeiten in arabischer Sprache verfassten.

Im 9. Jahrhundert, als Persisch eine literarische Sprache reich mit arabischen Wörtern wurde, wurde das Wissen des Persischen und der Persischen Literatur ein unentbehrliches Element in Erziehung und Kultur.

Das Königreich der Samaniden (892-999 n.Chr.) muss erwähnt werden, da an ihrem Hof in Bokhara eine Gruppe von Poeten auftrat, unter ihnen der wohl bekannte Rudaki. Das Persische Genie gedeihte unter dem Seljuken Ferdowsi (940-1020 n. Chr.), dem Erfinder der nationalpersischen Epik und sein Werk Shahnameh (*Buch der Könige*).

Omar Khayyam (1123 n. Chr.) der Astrologe und Mathematiker, besser bekannt als philosophischer Dichter, der bekannte Arzt und Philosoph Ebn-e Sina oder Avicenna (980 n. Chr.), Al Ghazali (1058 n. Chr.) einer der größten Philosophen und Theologen der islamischen Welt, Farid-ed Din Attar (1230 n. Chr.) einer der tiefgründigsten mystischen Dichter des Islams, der Wesir von Malek Shah, Nezam-ol Molk, der eine Theorie der Regierung abhandelte, all dies ist nur ein kleiner Auszug der Namen, welche die Größe und die Errungenschaft der Weisheit Persiens aufzeigen.

Später unter den Timuriden erblühte das Handwerk der Miniaturen, welche für Illustrationen von Manuskripten verwendet wurde, das Teppichknüpfen und die Keramik- und Metallarbeiten.

Jala-ed Din Rumi (1207-1273 n. Chr.) wurde in dieser Epoche zu einem der mystischsten Dichtern gekürt. Auch Sa'di darf nicht vergessen werden, er lebte ebenfalls im 13. Jahrhundert. Beide Dichter und Hafis, der dem 14. Jh. angehörte, sowie Jami (1492 n. Chr.), haben mehr als jede andere Persönlichkeit den Ruhm weit über die Grenzen der islamischen Welt getragen.

Während der Zeit der Safawiden ereignete sich eine weitere Blütezeit der Persischen Kunst. Die Pläne für die Konstruktion von Isfahan, der neuen Hauptstadt, waren in sich selbst Meisterstücke. Die Exemplare der safawidischen Architektur sind sehr bekannt und werden im Kapitel über Isfahan näher behandelt. Isfahan war und ist für sein handwerkliches Geschick berühmt, wie zum Beispiel die Teppichkunst (Seidenteppiche mit Gold und Silberfäden), die Miniaturmalereien (*Behzad ist der große Meister dieser Kunst*), die Metall- und Keramikarbeiten.



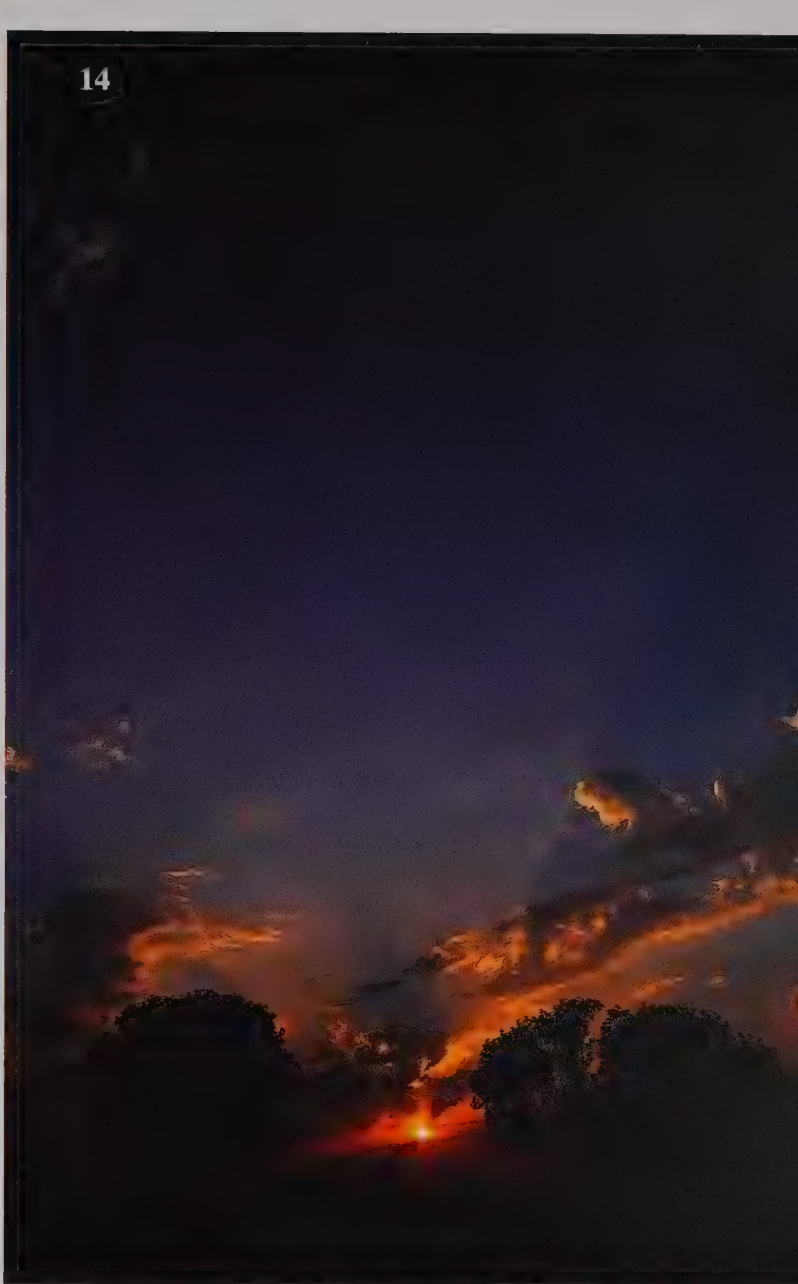


























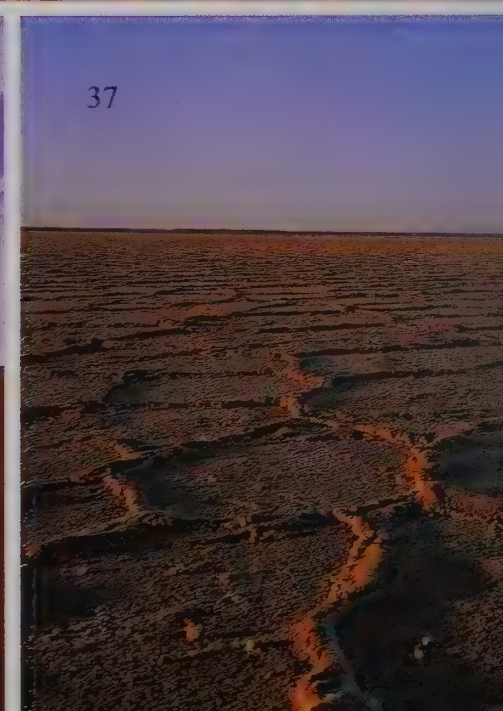
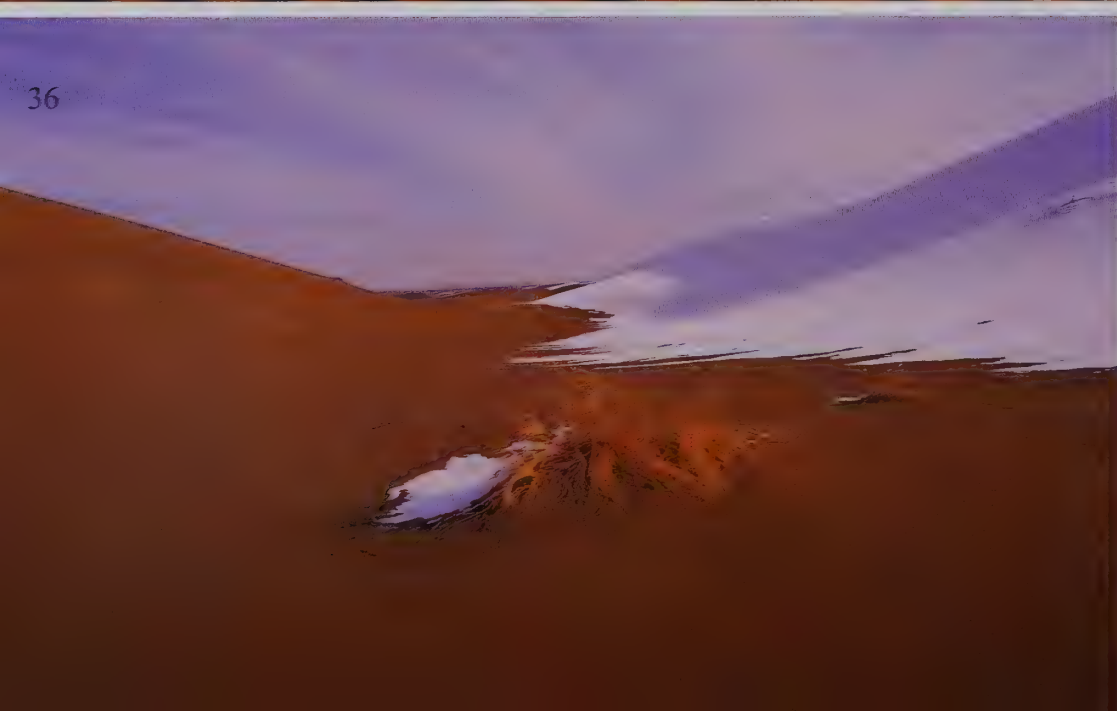












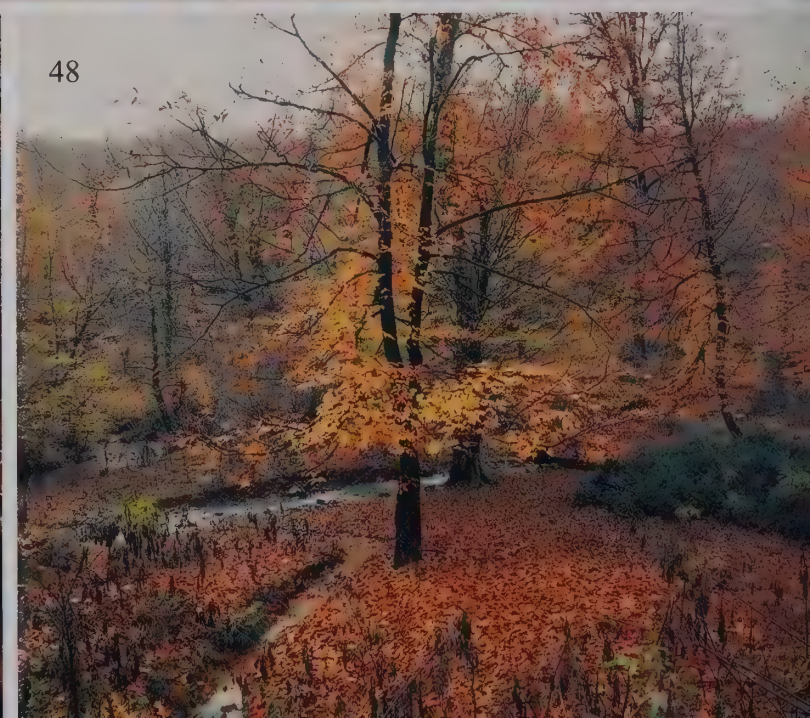






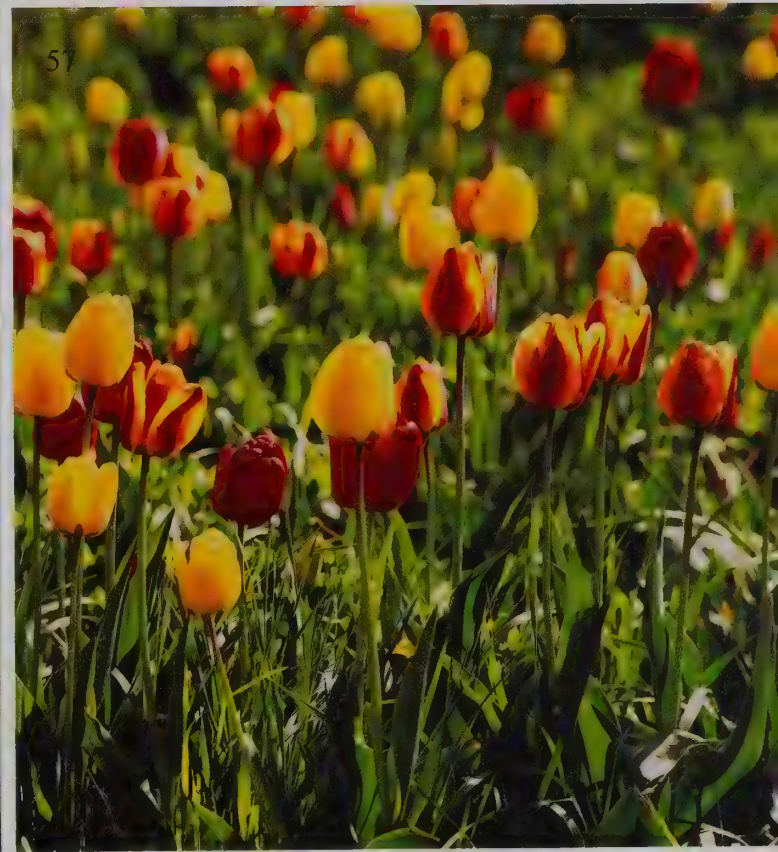
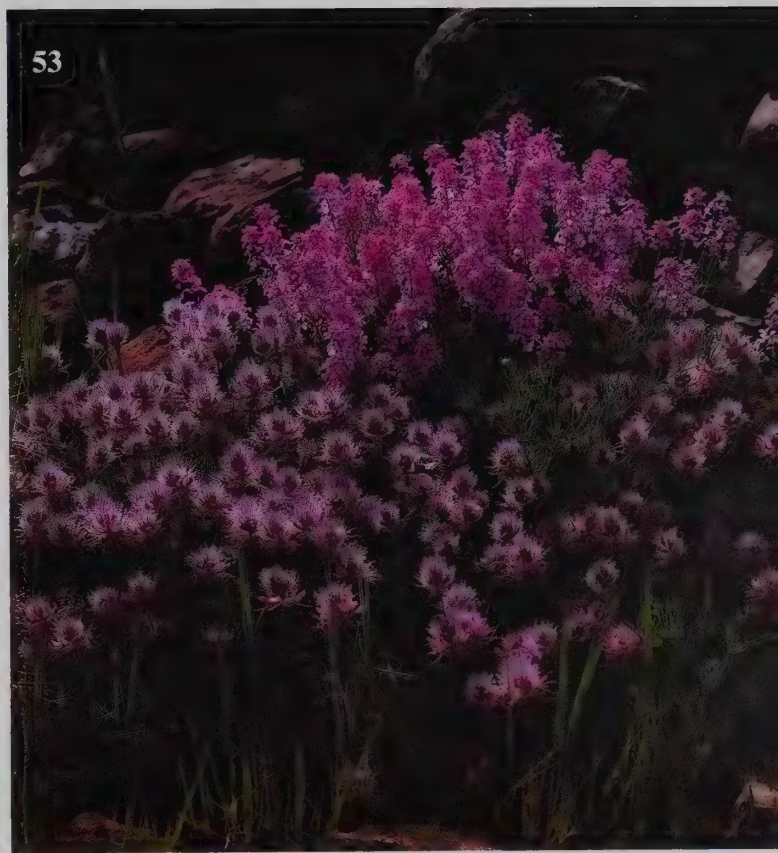






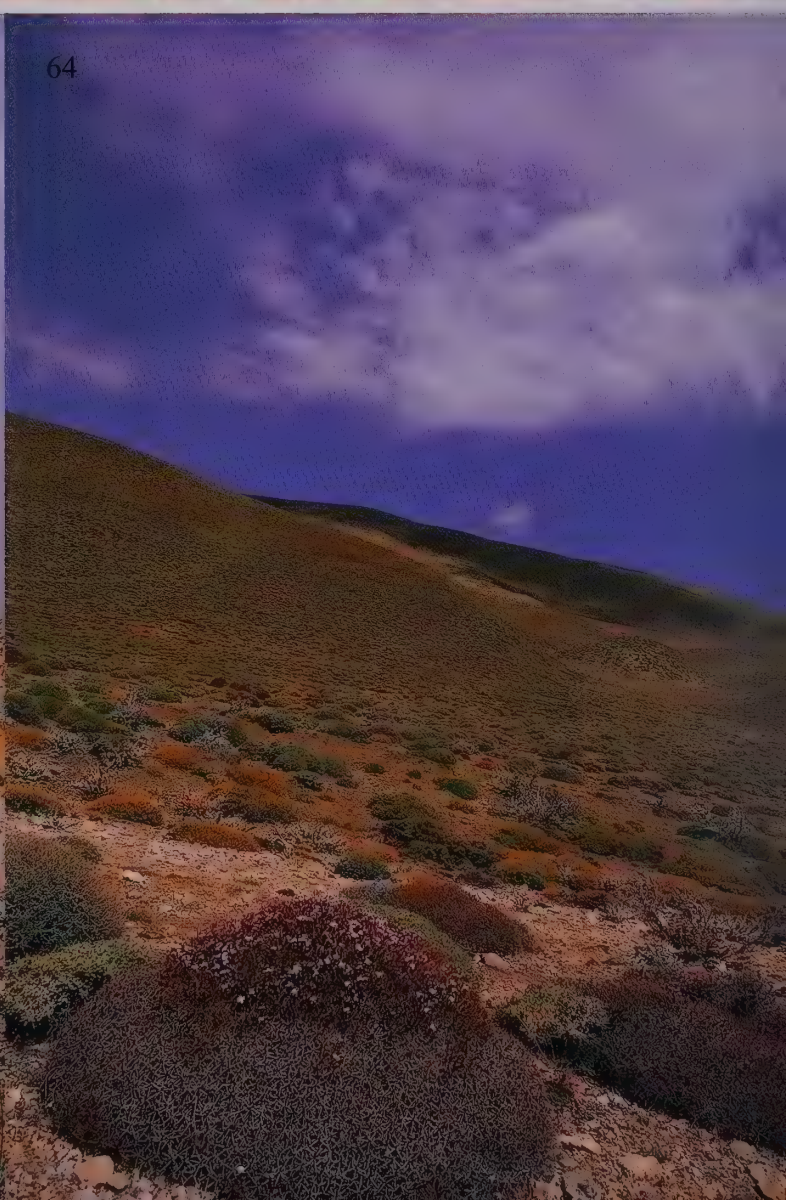














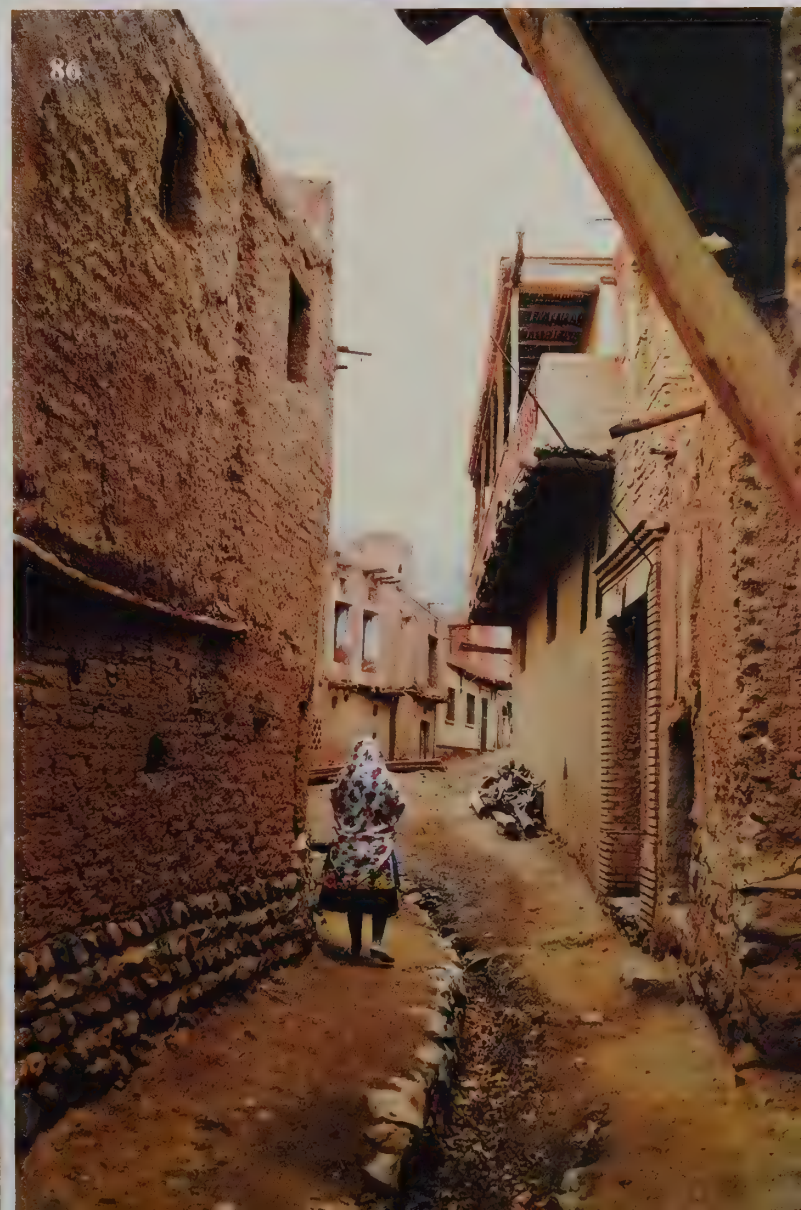
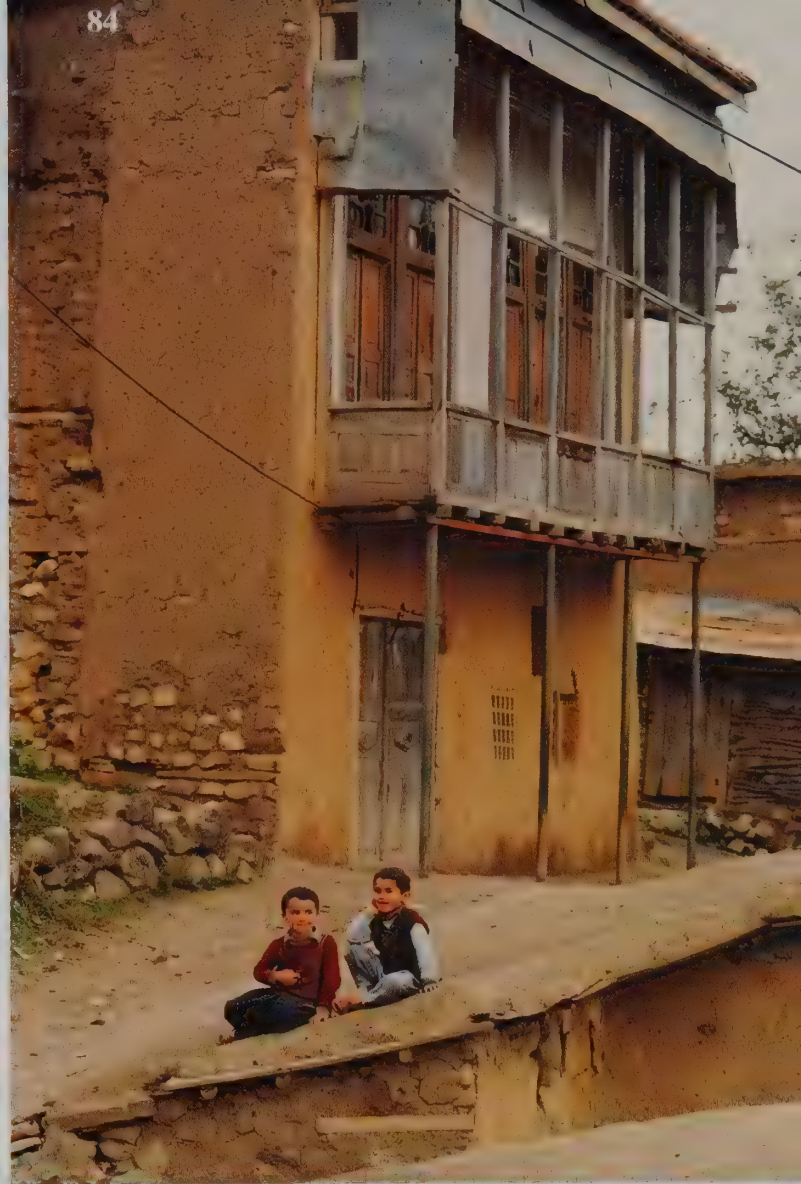




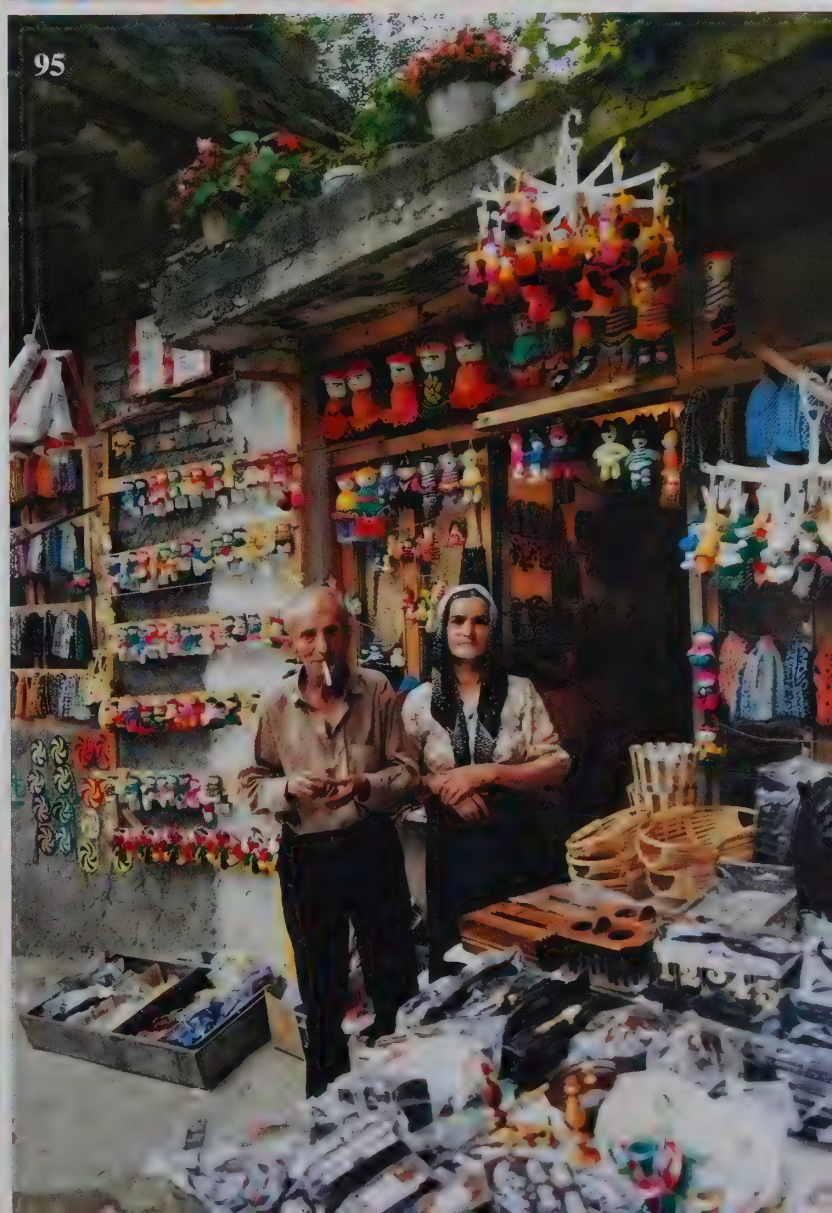




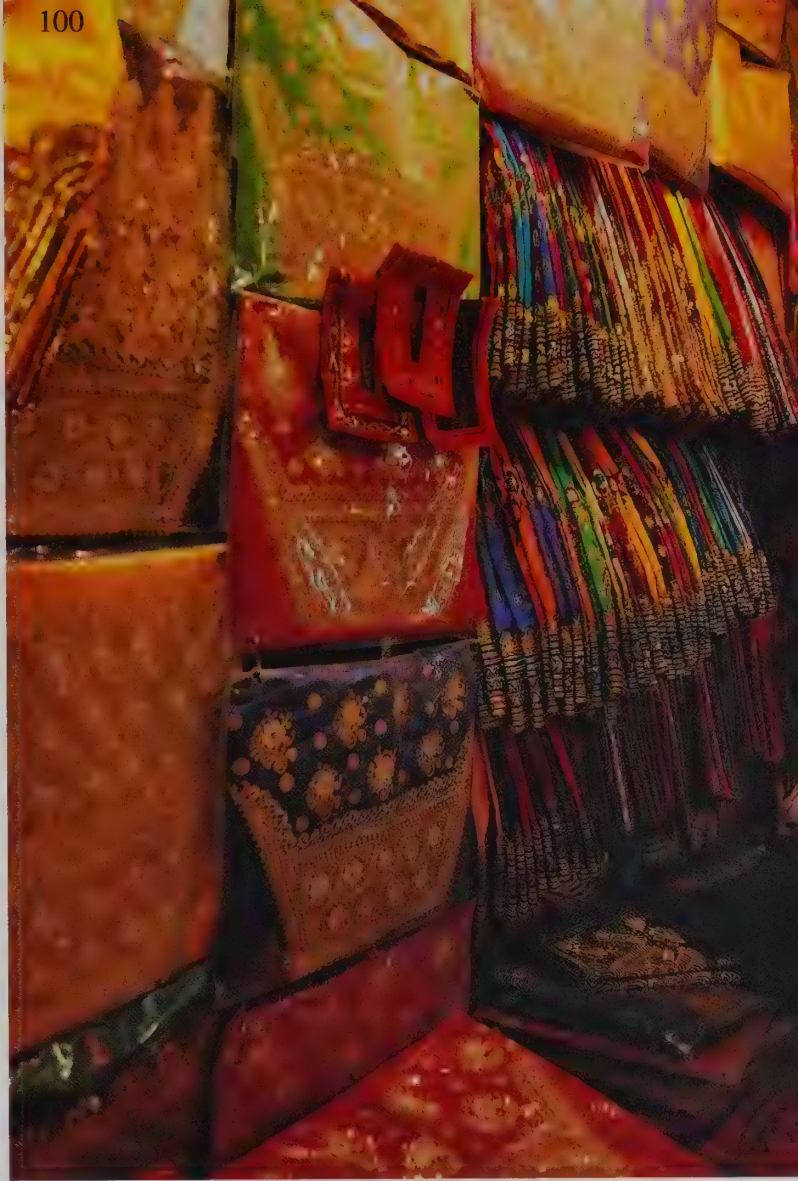




















108



109



110



111



112



113



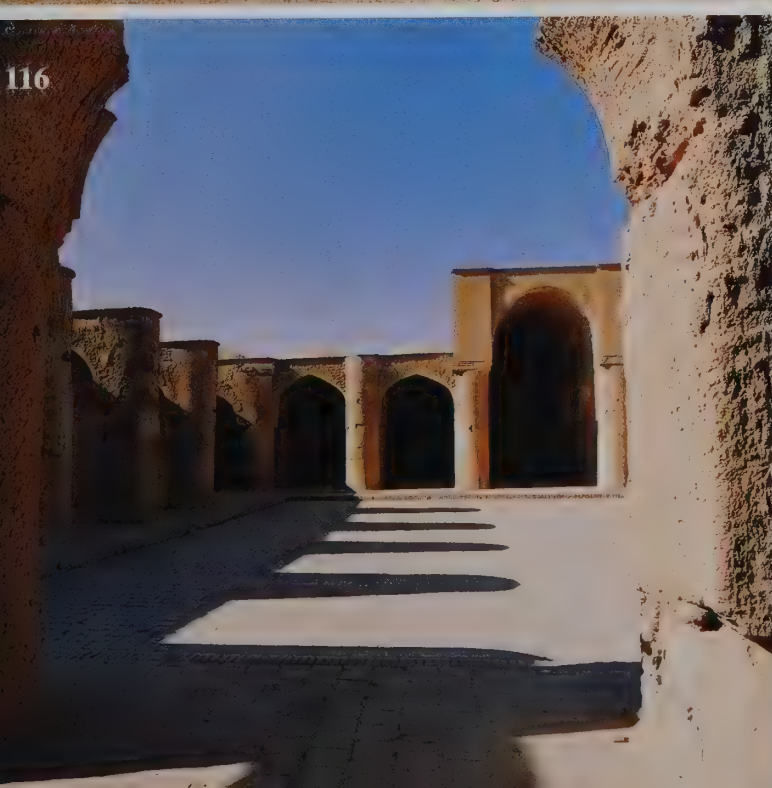
114



115

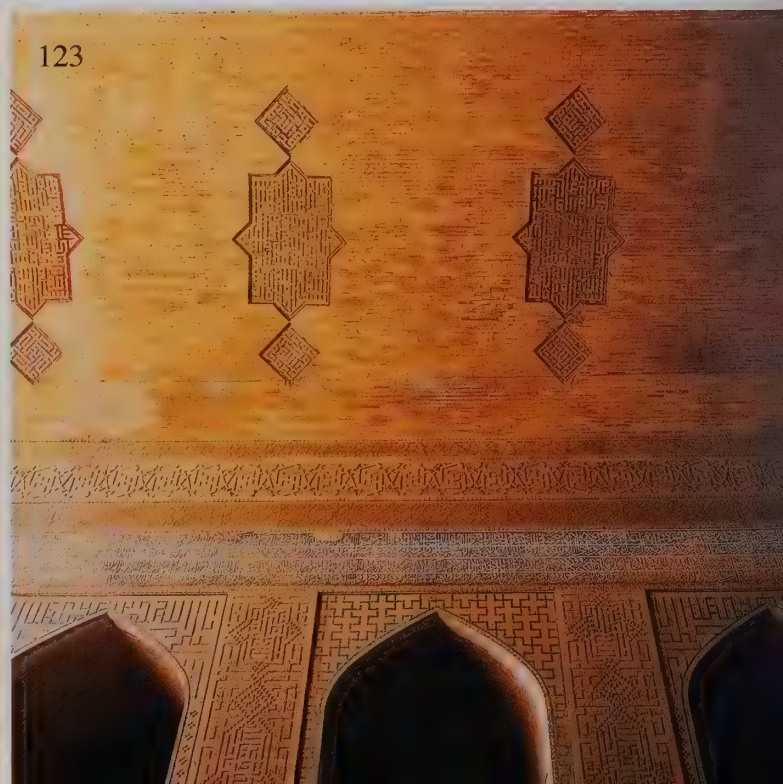
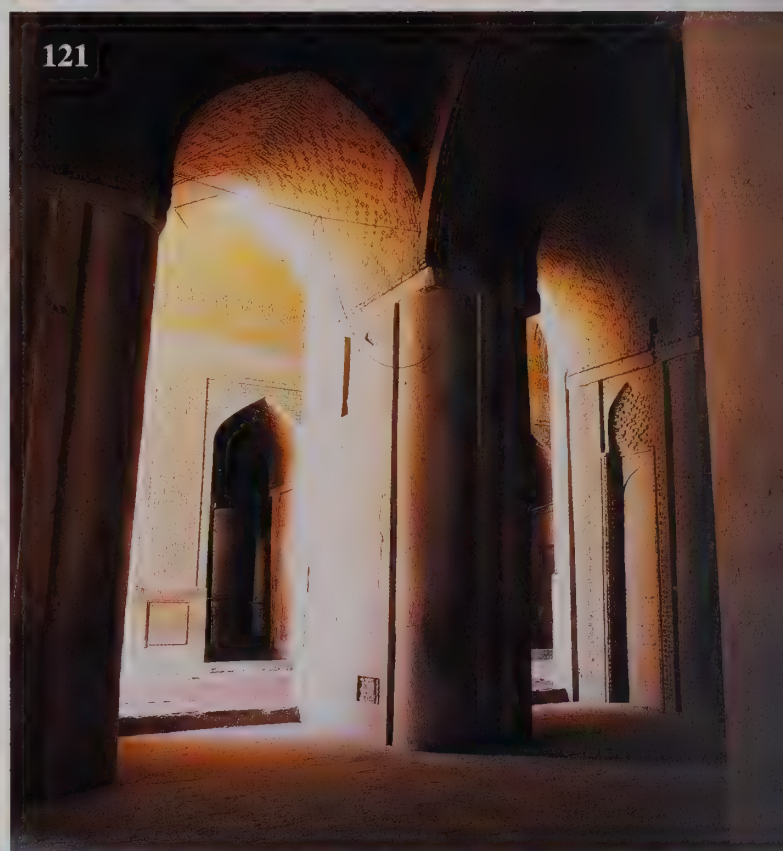


116

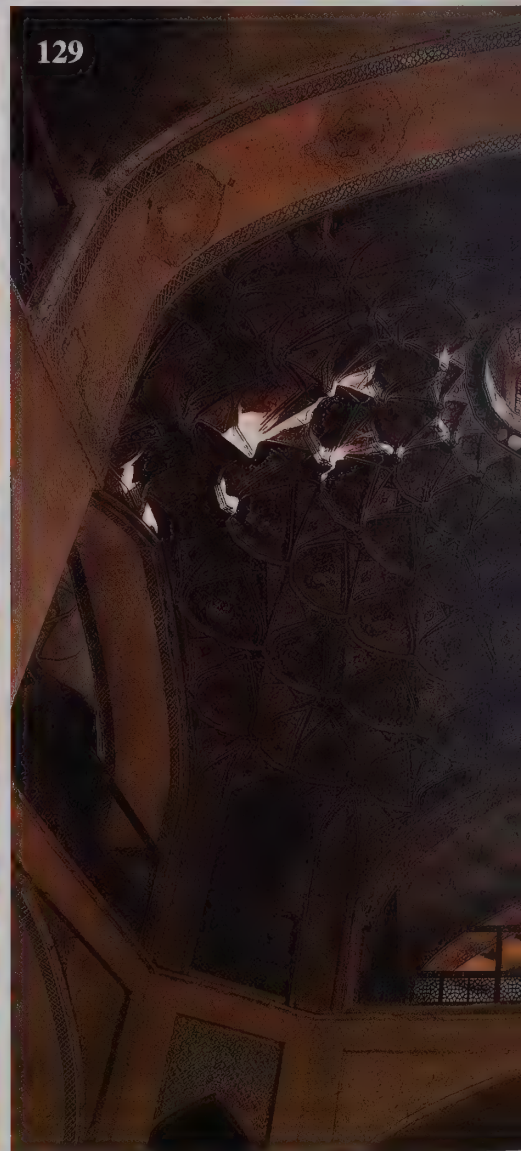
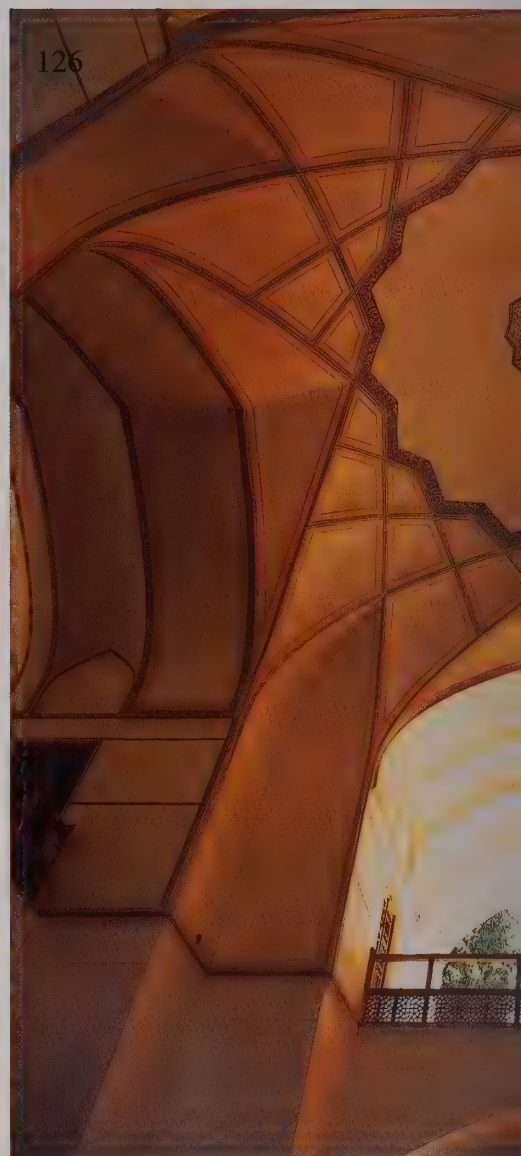


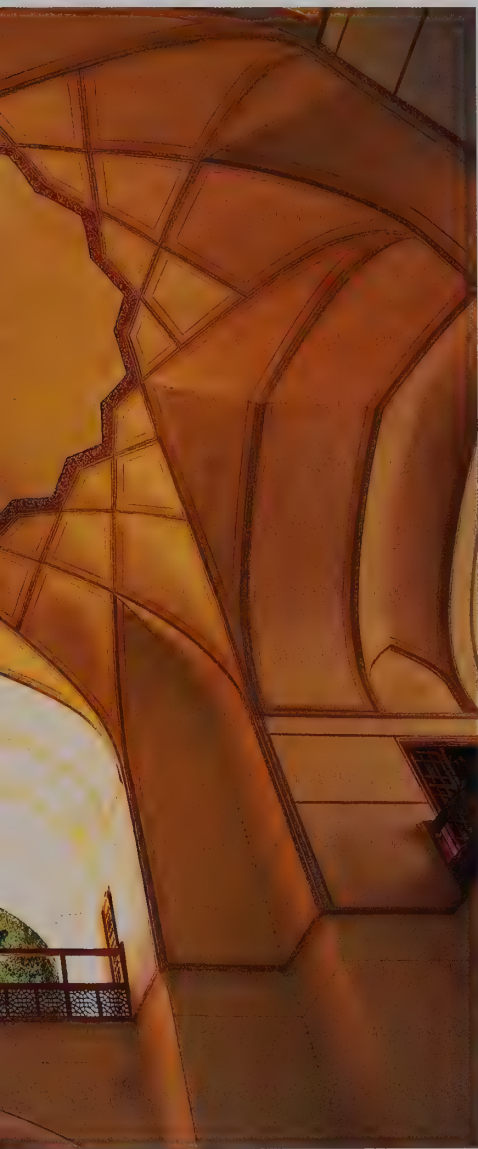
117

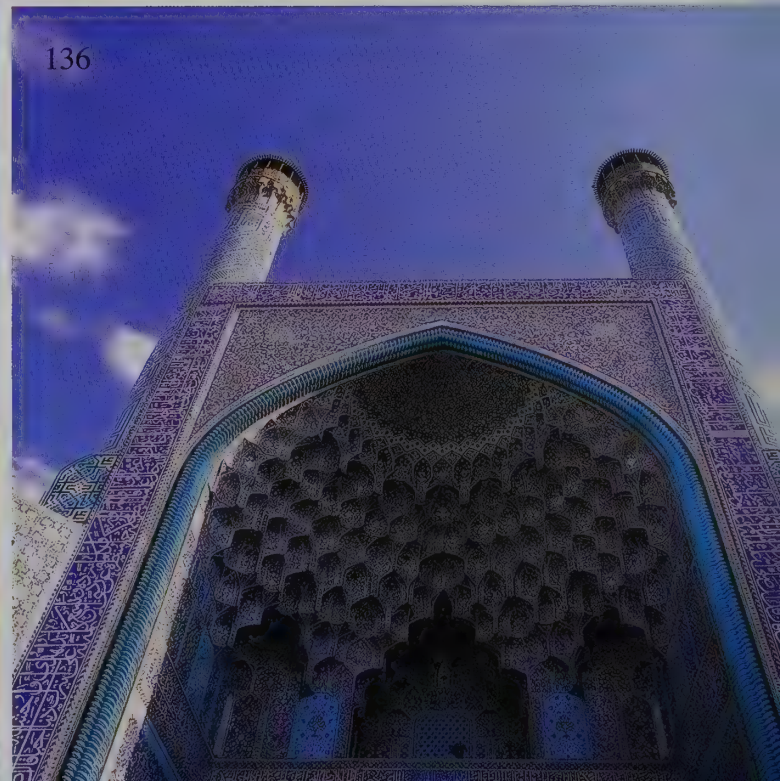
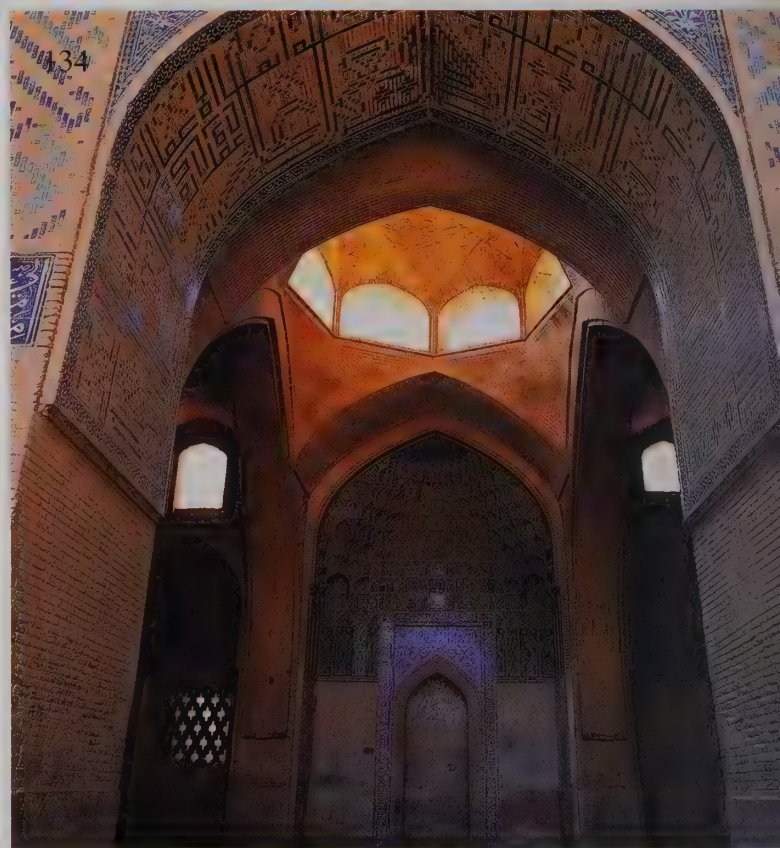


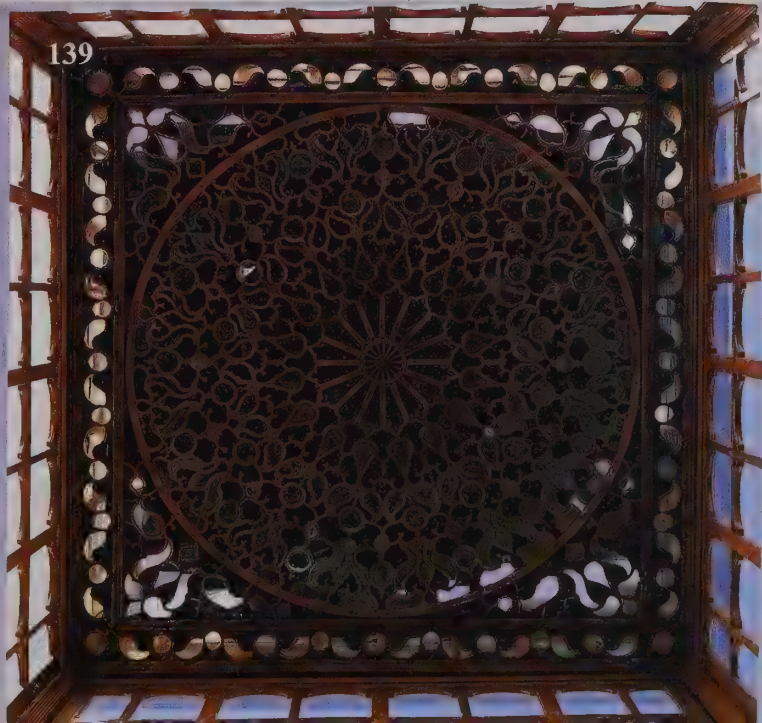


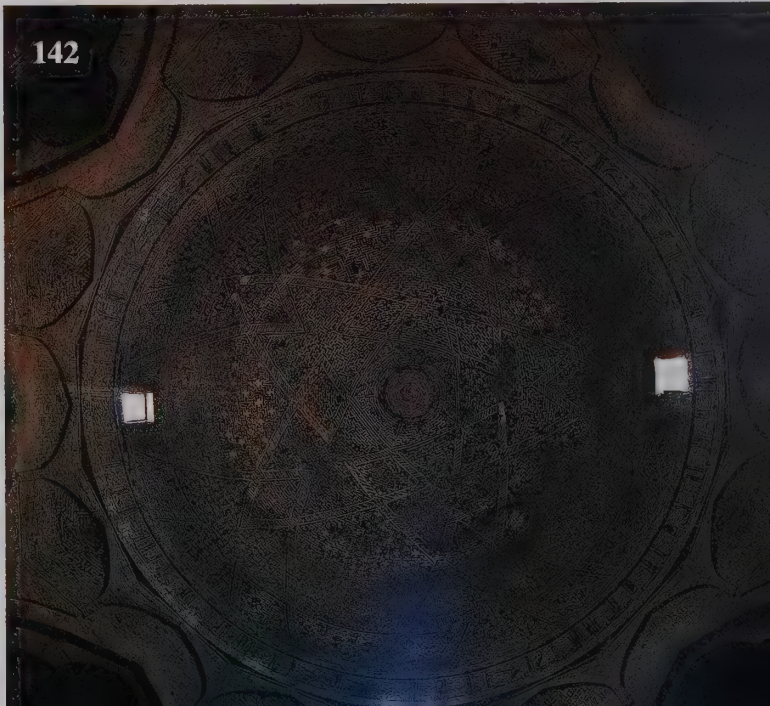










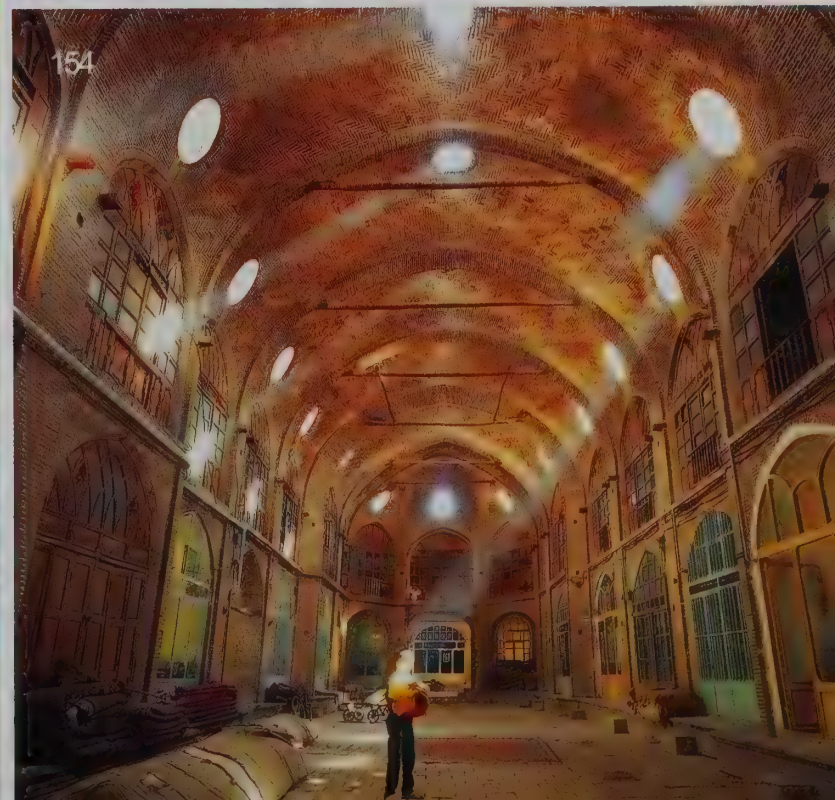










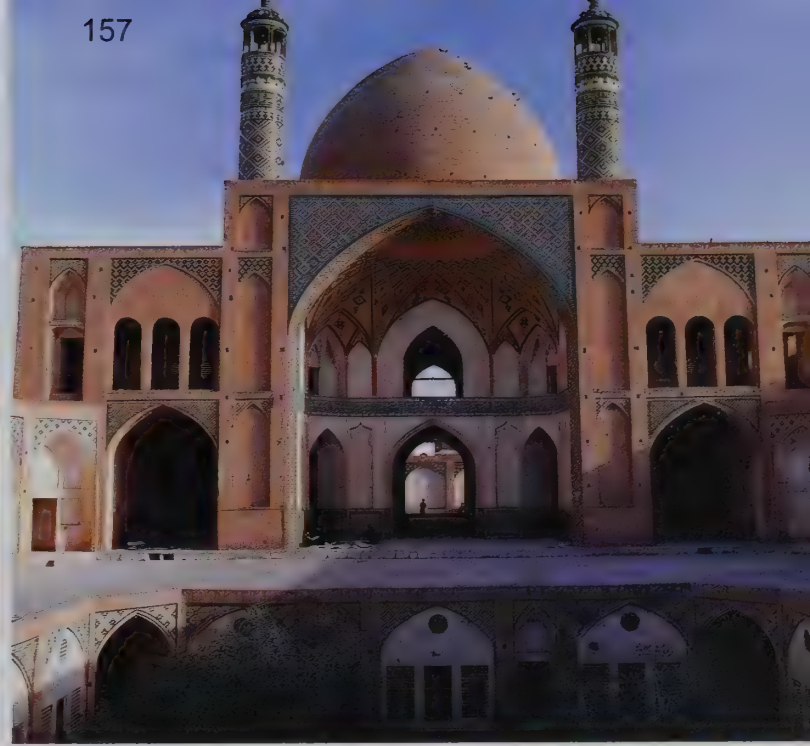




156



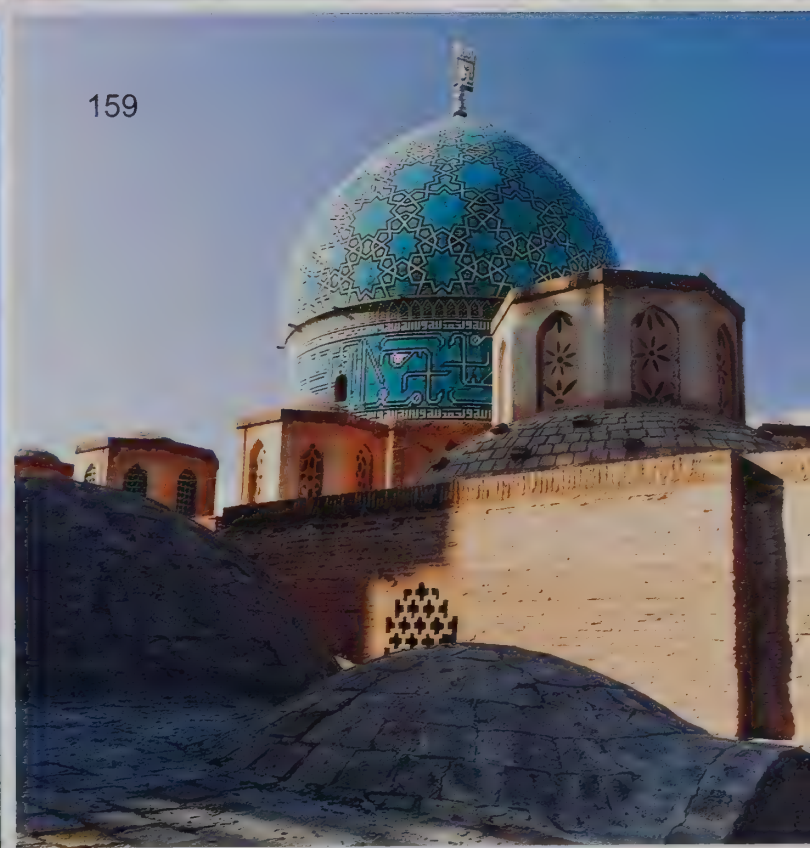
157



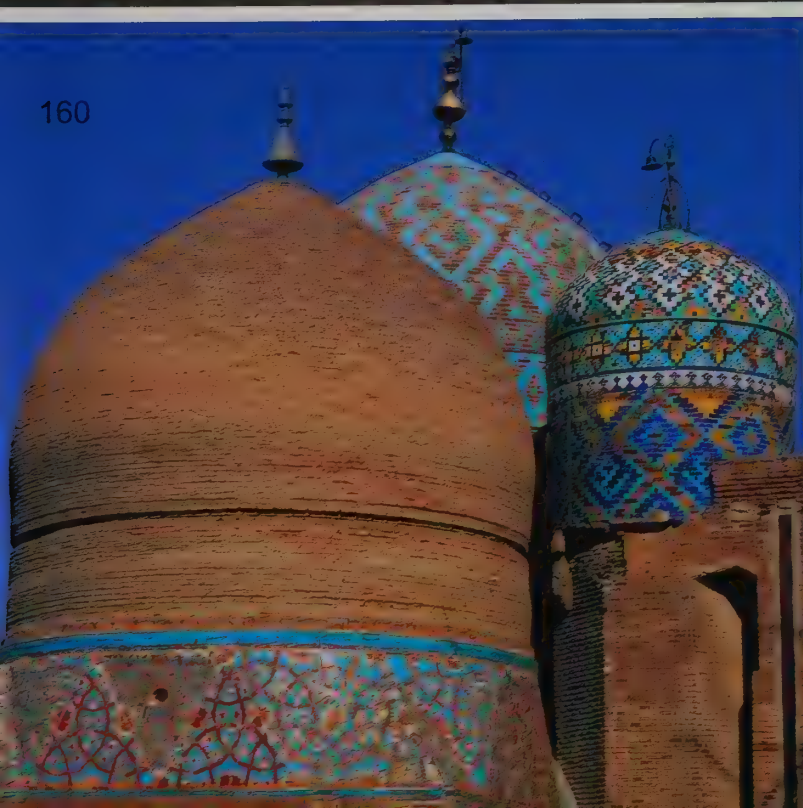
158



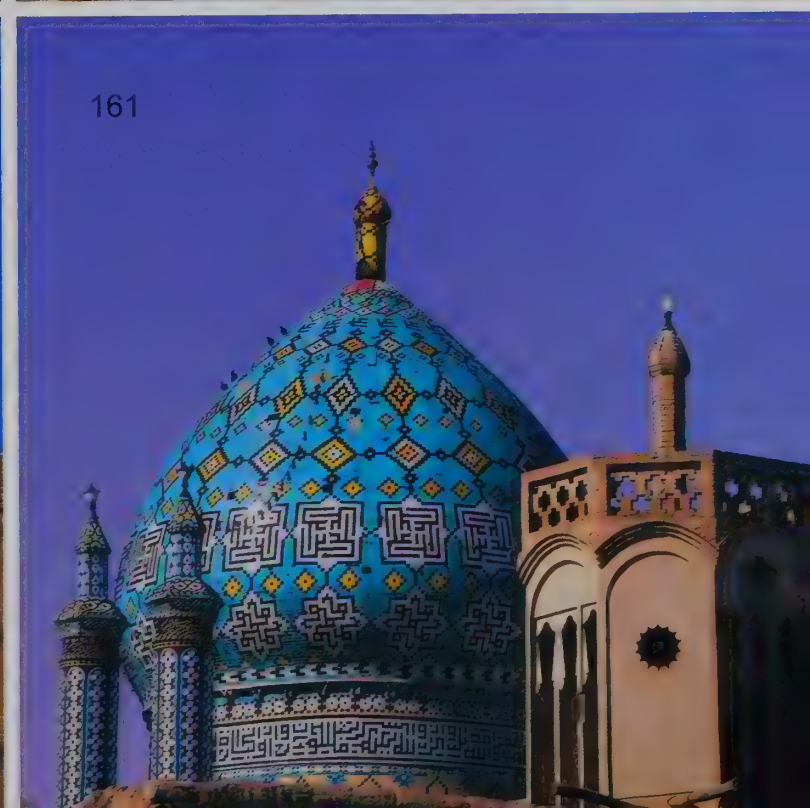
159



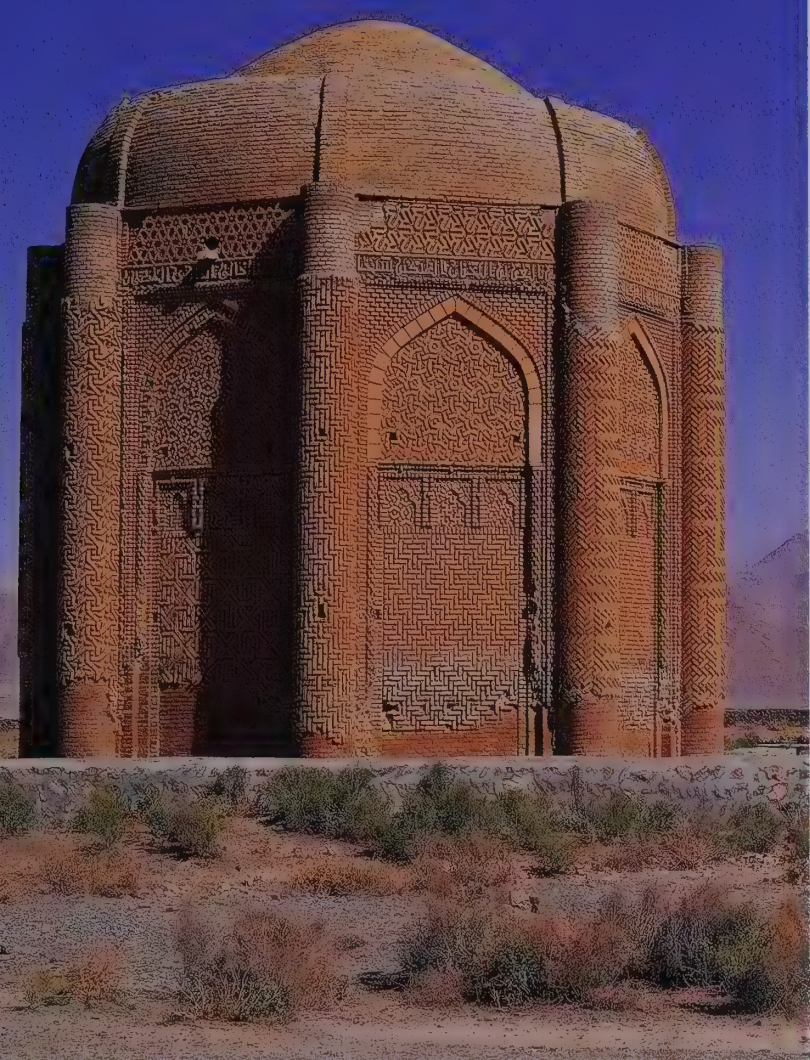
160

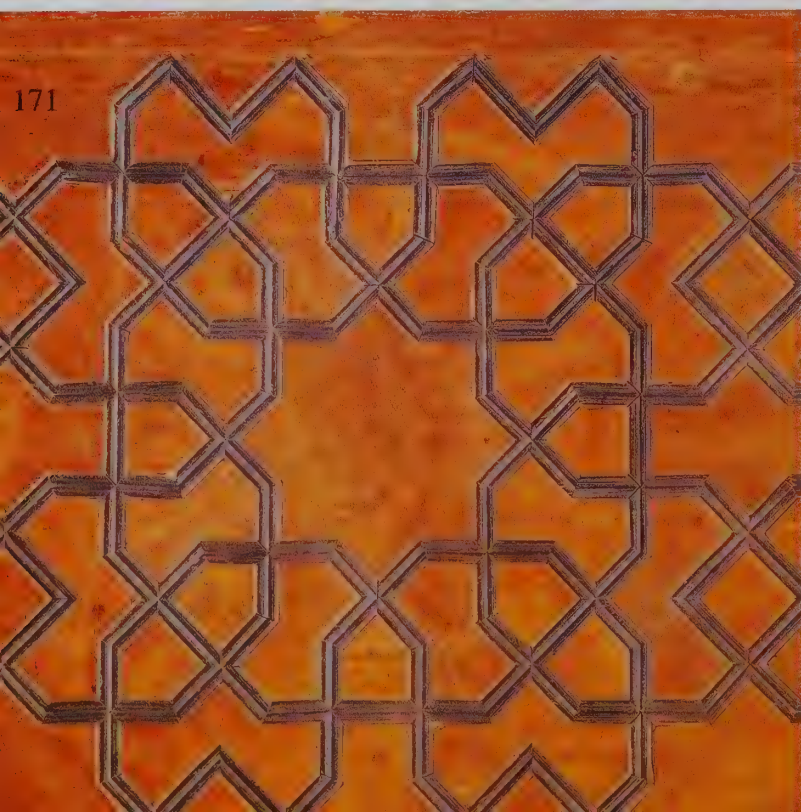


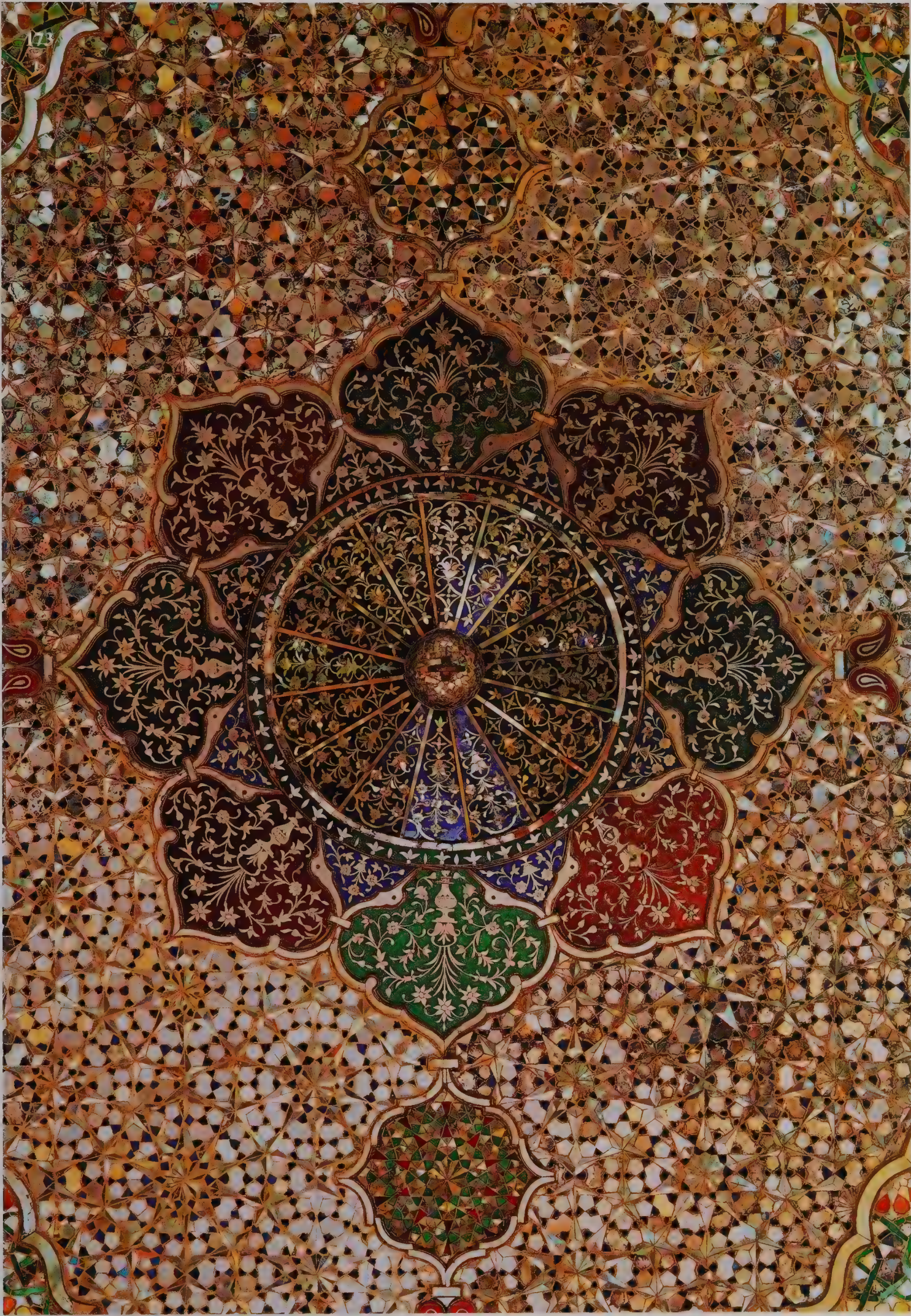
161

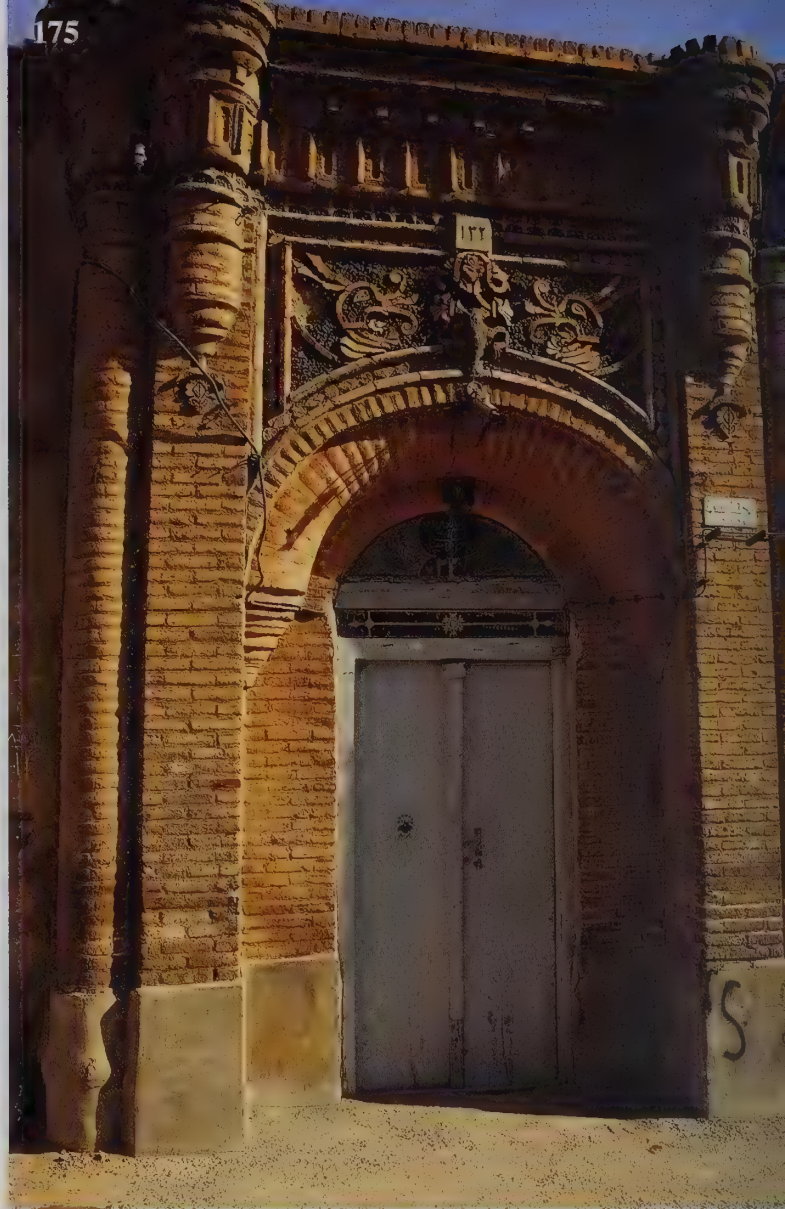












176



177



180



181







IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARs, ISFAHAN, YAZD AND KERMAN PROVINCES

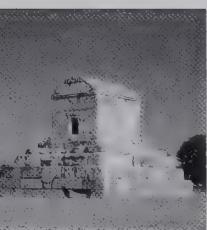
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



کاخ اختصاصی کورش - پاسارگاد

185*- The Private Palace of Cyrus the Great, Pasargadae

185*- Privat Palast von Cyrus dem Großen, Pasargadae



آرامگاه کورش - پاسارگاد

186- The Tomb of Cyrus, Pasargadae

186- Grabdenkmal von Cyrus, Pasargadae



نمای عمومی تخت جمشید - مرودشت

187- A general view of Persepolis, Marvdasht

187- Blick auf Persepolis, Marwdasht



دروازه ملل - تخت جمشید - مرودشت

188- Gate of All Nations, Persepolis Marvdasht

188- 'Tor aller Nationen', Persepolis



بخشی از دروازه ملل - تخت جمشید

189- Part of the Gate of All Nations, Persepolis

189- Teil vom 'Tor aller Nationen', Persepolis



دروازه ملل - تخت جمشید

190- Gate of All nations, Persepolis

190- 'Tor aller Nationen', Persepolis



نقش برجسته اورنگ شاهی بر دوش ملتها - تخت جمشید

191- Subject Nations supporting the Throne, Persepolis

191- Völker tragen den Thron, Persepolis



سر ستون سنگی بجا مانده از تخت جمشید - موزه ایران باستان

192- Stone Capital from Persepolis, Iran Bastan Museum

192- Steinkapitel in Persepolis, Iran Bastan Museum



ورودی کاخ صد ستون با سر ستون تراشیده شده به شکل سر گاو - تخت جمشید

193- The entrance to the Hundred Columnpalace with the Bull-head Capital, Persepolis

193- Eingang zum 100-Säulen-Saal mit Stierkopf, Persepolis



بخشی از دروازه ملل - تخت جمشید

194- Part of the Gate of All Nations, Persepolis

194- Teil vom 'Tor aller Nationen', Persepolis



سر ستون عقاب (هما) - تخت جمشید

195- The Eagle Capital-Persepolis

195- Adlerkopf, Persepolis

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARs,ISFAHAN,YAZD AND KERMAN PROVINCES

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



نمای عمومی کاخ صدستون - تخت جمشید

196- A general view of the Hundred Column Palace, Persepolis

196- Blick auf 100-Säulen-Saal, Persepolis



یکی از ورودیهای کاخ صدستون - تخت جمشید

167- One of the Entrances to the Hundred Column Palace, Persepolis

197- Einer der Eingänge zum 100-Säulen-Saal Palast, Persepolis



نقش برجسته هدیه آورندگان - تخت جمشید

198- The Bas-reliefs of the tribute bearers, Persepolis

198- Tributun bringendes Volk, Persepolis



نقش برجسته هدیه آورندگان - تخت جمشید

199- The Bas-reliefs of the tribute bearers, Persepolis

199- Tributun bringendes Volk, Persepolis



نقش برجسته یک سرباز پارسی - تخت جمشید

200- Bas-relief of a Persian Guard, Persepolis

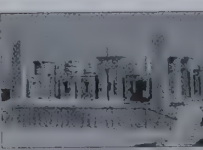
200- Relief einer Wache, Persepolis



نقش برجسته هدیه آورندگان - تخت جمشید

201- The Bas-reliefs of the tribute bearers, Persepolis

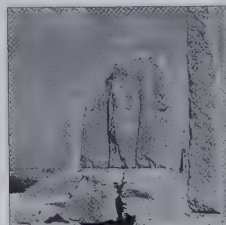
201- Tributun bringendes Volk, Persepolis



نمایی از کاخ تچرا - تخت جمشید

202- A view of the Tachara Palace, Persepolis

202- Blick auf den Tachara Palast, Persepolis



نقش برجسته ملازمان - کاخ تچرا - تخت جمشید

203- Bas-reliefs of the servants, Tachara Palace, Persepolis

203- Relief der Diener, Tachara Palast, Persepolis



نبرد شاه با حیوان افسانه ای - موزه تخت جمشید

204- The King's fight against a beast, Persepolis Museum

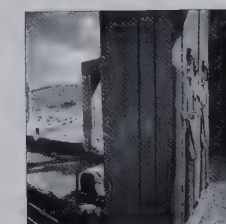
204- Kampf des Königs mit einem Biest Persepolis



شاه و ملازمان - موزه تخت جمشید

205- The King and the Servants, Persepolis Museum

205- Der König und seine Diener, Persepolis



بخشی از کاخ تچرا - تخت جمشید

206- Part of the Tachara Palace, Persepolis

206- Teil des Tachara Palastes, Persepolis



نمای شرقی کاخ تچرا - تخت جمشید

207- An eastern view of the Tachara Palace, Persepolis

207- Östliche Sicht vom Tachara Palast, Persepolis

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARS, ISFAHAN, YAZD AND KERMAN PROVINCES

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



بخشی از کاخ تچرا - تخت جمشید

208- Part of the Tachara Palace, Persepolis

208- Teil des Tachara Palastes, Persepolis



نقش رستم - مرودشت

209- Naqsh-e Rustam, Marvdasht

209- Naqsh-e Rustam, Marwdasht



نقش رستم - کعبه زردشت - مرودشت

210- The Cube of Zoroaster, Naqsh-e Rustam, Marvdasht

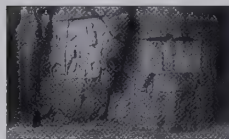
210- Denkmal vom Zoroaster, Naqsh-e Rustam Marwdasht



آتشدانهای ساسانی - مرودشت

211- Sassanian Fire Altars, Marvdasht

211- Sassanidische Feueraltäre, Marwdasht



نقش رستم - مرودشت

212- Naqsh-e Rustam, Marvdasht

212- Naqsh-e Rustam, Marwdasht



نقش رستم - مرودشت

213- Naqsh-e Rustam, Marvdasht

213- Naqsh-e Rustam, Marwdasht



مقبره هخامنشی - نقش رستم

214- An Achaemenian Tomb, Naqsh-e Rustam

214- Denkmal von Achämeniden, Naqsh-e Rustam



نقش برجسته ساسانی - نقش رجب (لانه طاووس)

215- Sassanian bas-relief, Naqsh-e Rajab

215- Sassanidenrelief, Naqsh-e Rajab



نقش برجسته ساسانی - نقش رجب (لانه طاووس)

216- Sassanian bas-relief, Naqsh-e Rajab

216- Sassanidenrelief, Naqsh-e Rajab



نقش برجسته ساسانی - نقش رجب (لانه طاووس)

217- Sassanian bas-relief, Naqsh-e Rajab

217- Sassanidenrelief, Naqsh-e Rajab



نقش برجسته ساسانی - تنگ چوگان - کازرون

218- Sassanian bas-relief, Tang-e Chogan, Kazerun

218- Sassanidenrelief, Tang-e Chogan, Kazerun



شهربیشتاپور - تنگ چوگان - کازرون

219- The City of Bishapour, Tang-e Chogan Kazerun, Sassanian Period,

219- Die Stadt Bishapur, Tang-e Chogan, Kazerun



نقش برجسته ساسانی - تنگ چوگان - کازرون

220- Sassanian bas-relief, Tang-e Chogan, Kazerun

220- Sassanidenrelief, Tang-e Chogan, Kazerun



دروازه قرآن - شیراز

221- The Qoran Gate, Shiraz

221- Das Koran Tor, Shiraz



آرامگاه یکی از بزرگترین شعرای ایران - حافظیه - شیراز

222- Hafiziyyeh (Tomb of Hafiz), Shiraz

222- Hafis' Mausoleum, Shiraz

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARS, ISFAHAN, YAZD AND KERMAN PROVINCES

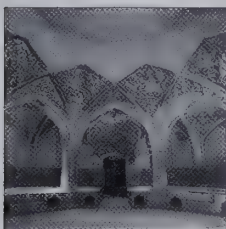
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



آرامگاه یکی از بزرگترین شعرای ایران - سعدیه - شیراز

223- Sa'diyeh (Tomb of Sa'di), Shiraz

223- Sa'di's Mausoleum, Shiraz



حمام وکیل (دوره زندیه) - شیراز

224- The Vakil Bath, Shiraz, Zand Period

224- Wakil Bad, Shiraz (Zand)



حمام وکیل (دوره زندیه) - شیراز

225- The Vakil Bath, Shiraz, Zand Period

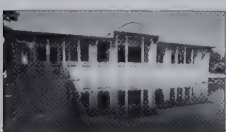
225- Wakil Bad, Shiraz (Zand)



باغ عفیف آباد - شیراز

226- Afif Abad Garden, Shiraz

226- Afif Abad Garten, Shiraz



نمای عمومی از عمارت باغ عفیف آباد - شیراز

227- A general view of the Edifice in Afif Abad Garden, Shiraz

227- Blick auf Afif Abad Garten und Palast, Shiraz



نمای داخلی عمارت باغ عفیف آباد - شیراز

228- An interior view of Afif Abad Edific, Shiraz

228- Blick ins Innere des Afif Abad Hauses, Shiraz



مسجد جامع عتیق - شیراز

229- The Atiq Jameh Mosque, Shiraz

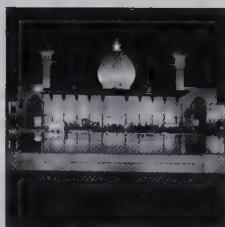
229- Die Atiq Jameh Moschee, Shiraz



مسجد جامع عتیق - شیراز

230- The Atiq Jameh Mosque, Shiraz

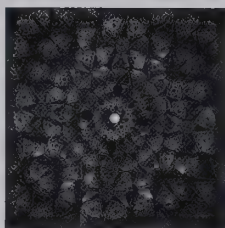
230- Die Atiq Jameh Moschee, Shiraz



آستان مقدس شاه چراغ - شیراز

231- The Holy threshold of Shah Cheragh, Shiraz

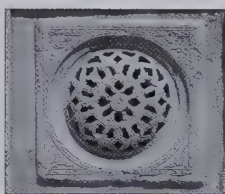
231- Das heilige Grabmal von Shah Cheragh, Shiraz



تزیینات زیرسقف موزه پارس - شیراز

232- The ceiling decoration of the Pars Museum, Shiraz

232- Deckenverzierung des Pars Museums, Shiraz



پنجره سنگی - خانه زینت الملک - شیراز

233- The Stone Window, Zinat-ol Molk House, Shiraz

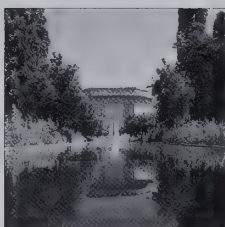
233- Steinfenster im Zinat-ol Molk Haus, Shiraz



تزیینات دیوار و سقف - موزه پارس - شیراز

234- Wall and Ceiling decoration, Pars Museum, Shiraz

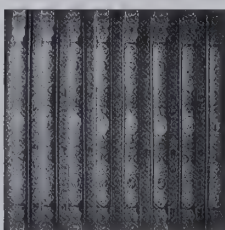
234- Wand und Deckenverzierung, Pars Museum, Shiraz



نمای عمومی از موزه پارس - شیراز

235- Pars Museum general view, Shiraz

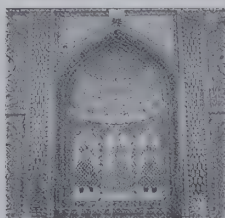
235- Blick auf das Pars Museum, Shiraz



سقف یکی از اتاقهای نارنجستان قوام - شیراز

236- The ceiling of one of the halls in Naranjestan-e Qavam, Shiraz

236- Deckenverzierung in einer der Narenjestan-e Qawam Hallen, Shiraz



کاشیکاری دوره قاجار - نارنجستان قوام - شیراز

237- The Qajar Period tilework decoration, Naranjestan-e Qavam, Shiraz

237- Mosaikverzierung der Qajaren, Narenjestan-e Qavam, Shiraz



نمای بیرونی نارنجستان قوام شیراز

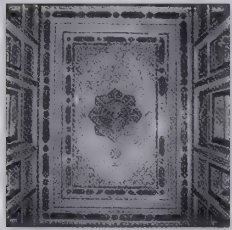
238- An exterior view of Naranjestan-e Qavam, Shiraz

238- Blick auf Narenjestan -e Qavam, Shiraz

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARS, ISFAHAN, YAZD AND KERMAN PROVINCES

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



تزیینات آئینه کاری یکی از اتاقهای نارنجستان قوام - شیراز

239- The Mirror-work decoration in one of the Halls of Naranjestan-e Qavam, Shiraz

239- Spiegelverzierung in einem der Räume von Narenjestan-e Qavam, Shiraz



تزیینات آئینه کاری یکی از اتاقهای نارنجستان قوام - شیراز

240- The Mirror-work decoration in one of the Halls of Naranjestan-e Qavam, Shiraz

240- Spiegelverzierung in einem der Räume von Narenjestan-e Qavam, Shiraz



نمای عمومی از باغ ارم - شیراز

241- A general view of Eram Garden, Shiraz

241- Blick auf Eram Garten, Shiraz



ارگ کریمخانی - شیراز

242- Karim Khani Arg (Citadel), Shiraz

242- Karim Khani Arg(Zitadelle), Shiraz



ارگ کریمخانی - شیراز

243- Karim Khani Arg (Citadel), Shiraz

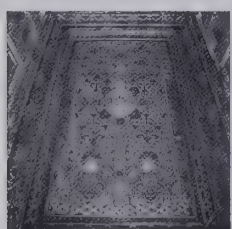
243- Karim Khani Arg(Zitadelle), Shiraz



تزیینات آینه کاری خانه زینت الملک - شیراز

244- The Mirror work decoration in Zinat-ol Molk House, Shiraz

244- Spiegeldekoration im Zinat-ol Molk Haus, Shiraz



تزیینات آینه کاری خانه زینت الملک - شیراز

245- The Mirror work decoration in Zinat-ol Molk House, Shiraz

245- Spiegeldekoration im Zinat-ol Molk Haus, Shiraz



پنجره های مشبک رنگی - مسجد مشیر - شیراز

246 - Lattice work, Moseir Mosque, Shiraz

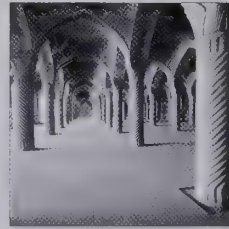
246- Glasarbeit der Moshir Moschee, Shiraz



نمای بیرونی مسجد مشیر - شیراز

247- An exterior view of Moshir Mosque, Shiraz

247- Blick auf Moshir Moschee, Shiraz



مسجد وکیل - شیراز

248- Vakil Mosque, Shiraz

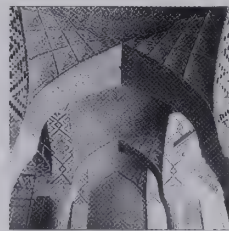
248- Wakil Moschee, Shiraz



نمای بیرونی مسجد وکیل - شیراز

249- An exterior view of Vakil Mosque, Shiraz

249- Blick auf Wakil Moschee, Shiraz



تزیینات کاشیکاری مسجد نصیرالملک - شیراز

250- The tile-work decoration of Nasir - ol Molk Mosque, Shiraz

250- Mosaikverzierung der Nasir-o Molk Moschee, Shiraz



نمای عمومی مسجد نصیرالملک شیراز

251 - A general view of Nasir - ol Molk Mosque, Shiraz

251- Blick auf Nasir-o Molk Moschee, Schiraz



پل خواجه - اصفهان

252-The Kwaju Bridge, Isfahan

252- Khaju Brücke, Isfahan



سی و سه پل - اصفهان

252*- The See-o Seh Pol Bridge, Isfahan

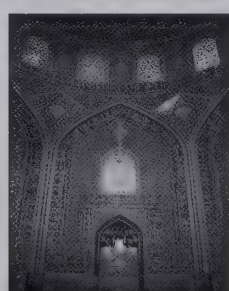
252*- See-o Seh Pol(Brücke), Isfahan



بخشی از میدان نقش جهان و نمای بیرونی مسجد شیخ لطف ا... اصفهان

253- Part of the Naqsh-e Jahan Square andan exterior view of Shaikh Lotfollah Mosque, Isfahan

253- Teil des Naqsh-e Jahan Platzes mit Blick auf Shaikh Lotfollah Moschee, Isfahan



تزیینات کاشیکاری داخلی دیوارها و محراب مسجد شیخ لطف ا... اصفهان

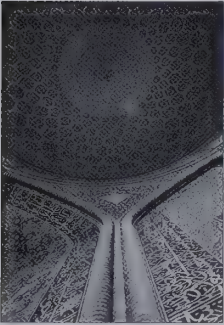
254- The tile-work decoration of the walls and the niche of S haikh Lotfollah Mosque, Isfahan

254- Mosaikverzierung der Wände und Nische der Shaikh Lotfollah Moschee, Isfahan

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARs,ISFAHAN,YAZD AND KERMAN PROVINCES

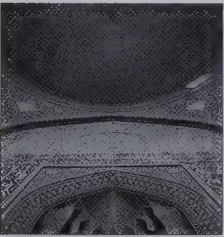
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



تزئینات کاشیکاری داخلی دیوارها و محراب مسجد شیخ لطف ا... اصفهان

255- The tile-work decoration of the walls and the niche of shaikh Lotfollah Mosque, Isfahan

255- Mosaikverzierung der Wände und Nische der Shaikh Lotfollah Moschee, Isfahan



تزئینات کاشیکاری داخلی دیوارها و محراب مسجد شیخ لطف ا... اصفهان

256- The tile-work decoration of the walls and the niche of shaikh Lotfollah Mosque, Isfahan

256- Mosaikverzierung der Wände und Nische der Shaikh Lotfollah Moschee, Isfahan



تزئینات کاشیکاری داخلی دیوارها و محراب مسجد شیخ لطف ا... اصفهان

257- The tile-work decoration of the walls and the niche of shaikh Lotfollah Mosque, Isfahan

257- Mosaikverzierung der Wände und Nische der Shaikh Lotfollah Moschee, Isfahan



درشکه ها در میدان نقش جهان - اصفهان

258- The old carriages in Naqsh-e Jahan Square, Isfahan

258- Alte Kutschen im Naqsh-e Jahan Platz, Isfahan



میدان نقش جهان - اصفهان

259- Naqsh-e Jahan Square, Isfahan

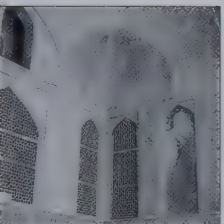
259- Naqsh-e Jahan Platz, Isfahan



کاخ عالی قاپو (دوره صفویه) اصفهان

260- Ali Qapu Edifice, Safavid era, Isfahan

260- Ali Qapu Gebäude, Isfahan



منیناتور دوره صفویه بر روی ایوان کاخ عالی قاپو - اصفهان

261- Miniature painting on the porch of Ali Qapu Edifice, Safavid era, Isfahan

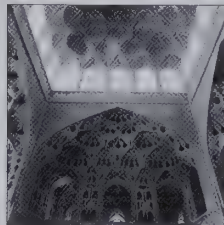
261- Miniaturmalereien, Eingang zu Ali Qapu's Gebäude, Isfahan (Safawiden)



منیناتور دوره صفویه بر روی ایوان کاخ عالی قاپو - اصفهان

262- Miniature painting on the porch of Ali Qapu Edifice, Safavid era, Isfahan

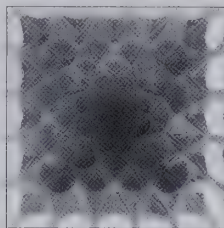
262- Miniaturmalereien, Eingang zu Ali Qapu's Gebäude, Isfahan (Safawiden)



اتاق صدا - کاخ عالی قاپو - اصفهان

263- The Echo Room, Ali Qapu Edifice, Isfahan

263- Echo Raum, Ali Qapu, Isfahan



سقف اتاق صدا - کاخ عالی قاپو اصفهان

264- The ceiling of the Echo Room, Ali Qapu Edifice, Isfahan

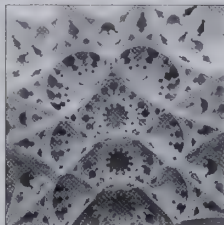
264- Plafond des Echo Raumes, Ali Qapu, Isfahan



تزئینات نقاشی بر روی دیوارها و سقف - کاخ عالی قاپو - اصفهان

265- The ceiling and wall paintings, Ali Qapu Edifice, Isfahan

265- Wand- und Deckenmalerei, Ali Qapu Haus, Isfahan



تزئینات کچیری - کاخ عالی قاپو - اصفهان

266- The Stucco-work decoration, Ali Qapu Edifice, Isfahan

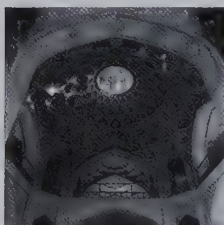
266- Stuckarbeiten, Ali Qapu Haus, Isfahan



نمای عمومی کاخ هشت بهشت - اصفهان

267- A general view of Hasht Behesht Palace, Isfahan

267- Blick auf Hasht Behesht Palast, Isfahan



نمای داخلی سقف کاخ عالی قاپو - اصفهان

268- A view of the ceiling of the Ali Qapu Edifice, Isfahan

268- Blick auf Deckenverzierung des Ali Qapu Gebäudes, Isfahan



بخشی از گنبد و منارهای مدرسه چهارباغ اصفهان

269- Part of the Dome and Minarets o Chahar Bagh School, Isfahan

269-Teil einer Kuppel und Minarette der Chahar Bagh Schule, Isfahan

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARs,ISFAHAN,YAZD AND KERMAN PROVINCES

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



نمایی از حیاط مدرسه چهارباغ اصفهان

270- A view of the courtyard in chahar Bagh School, Isfahan

270- Blick auf Chahar Bagh Schule, Isfahan



نقاشی دیواری (پذیرایی شاه عباس از امیر ترکستان) کاخ چهلستون - اصفهان

271- A wallpainting (Shah Abbas receiving the Amir of Turkestan) in chehel sotun Palace, Isfahan

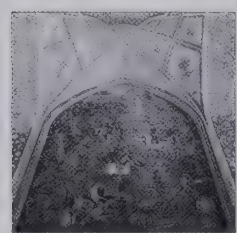
271- Wandmalerei im Chehel Sotun Palast, Isfahan



نمای عمومی کاخ چهلستون اصفهان

272- A general view of Chehel Sotun Palace Isfahan

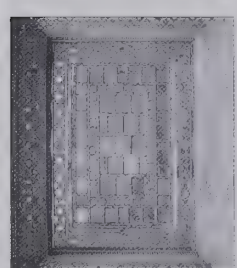
272- Blick auf Chehel Sotun Palast, Isfahan



نقاشی دیواری (پیروزی نادرشاه بر هندیان) کاخ چهلستون اصفهان

273- A wallpainting in Chehel Sotun Palace, Isfahan

273- Wandmalerei im Chehel Sotun Palast, Isfahan



تزیینات آئینه کاری سقف - چهلستون - اصفهان

274- The Mirror-work decoration of the ceiling, Chehel Sotun Palace, Isfahan

274- Spiegelmosaik der Deckendekoration im Chehel Sotun Palast, Isfahan



تزیینات آینه کاری ایوان ورودی کاخ چهلستون - اصفهان

275- The Mirror-work decoration of the Entrance Porch of Chehel Sotun Palace, Isfahan

275- Spiegelmosaik am Eingang des Chehel Sotun Palastes, Isfahan



ایوان ورودی کاخ چهلستون - اصفهان

276- The Entrance Porch to the Chehel Sotun Palace, Isfahan

276- Eingangsportal des Chehel Sotun Palastes, Isfahan



کلیسای وانگ - اصفهان

277- The Vank Church, Isfahan

277- Wank Kirche, Isfahan



کلیسای وانگ - اصفهان

278- The Vank Church, Isfahan

278- Wank Kirche, Isfahan



کلیسای وانگ - اصفهان

279- The Vank Church, Isfahan

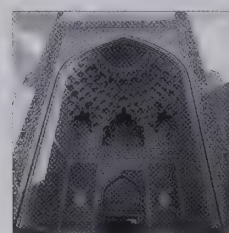
279- Wank Kirche, Isfahan



کلیسای وانگ - اصفهان

280- The Vank Church, Isfahan

280- Wank Kirche, Isfahan



سردر ورودی مسجد امام اصفهان

281- The Entrance Porch to the Imam Mosque, Isfahan

281- Eingang zur Imam Moschee, Isfahan



بخشی از کاشیکاری داخلی مسجد امام - اصفهان

282- Part of the interior tile-work decoration, Imam Mosque, Isfahan

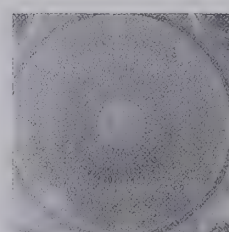
282- Mosaikverzierung, Imam Moschee, Isfahan



بخشی از کاشیکاری داخلی مسجد امام - اصفهان

283- Part of the interior tile-work decoration, Imam Mosque, Isfahan

283- Mosaikverzierung, Imam Moschee, Isfahan



تزیینات کاشیکاری زیرگنبد مسجد امام - اصفهان

284- The interior tile-work decoration on the Dome of the Imam Mosque, Isfahan

284- Mosaikverzierung der Kuppel in der Imam Moschee, Isfahan



نمای بیرونی یکی از ایوانهای مسجد جامع

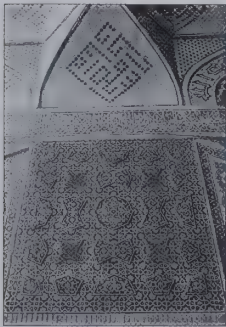
285- An exterior view of one of the porches

285- Blick auf eines der Portale der Jameh Moschee

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARSA, ISFAHAN, YAZD AND KERMAN PROVINCES

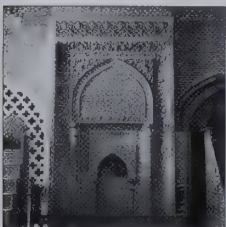
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



بخشی از تزئینات کاشیکاری یکی از ایوانهای مسجد جامع اصفهان

286- Part of the tile-work decoration on one of the porches of Jameh Mosque, Isfahan

286- Mosaikverzierung eines Portals, Jameh Moschee, Isfahan



گچبری محراب اولجایتیو - مسجد جامع اصفهان

287- The Stucco-work decoration on the Uljaitu Niche, Jameh Mosque, Isfahan

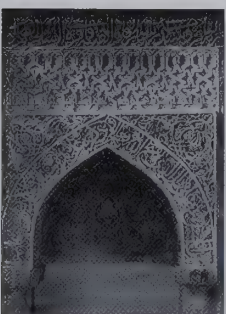
287- Stuckarbeiten der Uljaitu Nische, Jameh Moschee, Isfahan



گچبری محراب اولجایتیو - مسجد جامع اصفهان

288- The Stucco-work decoration on the Uljaitu Niche, Jameh Mosque, Isfahan

288- Stuckarbeiten der Uljaitu Nische, Jameh Moschee, Isfahan



گچبری محراب اولجایتیو - مسجد جامع اصفهان

289- The Stucco-work decoration on the Uljaitu Niche, Jameh Mosque, Isfahan

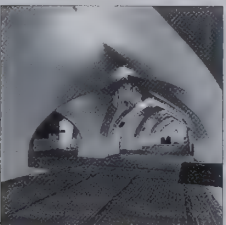
289- Stuckarbeiten der Uljaitu Nische, Jameh Moschee, Isfahan



شبستان اصلی مسجد جامع اصفهان

290- The main Prayer Hall of Jameh Mosque, Isfahan

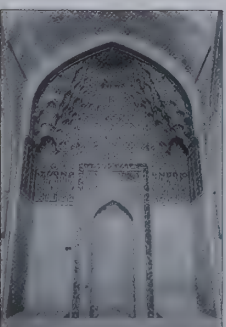
290- Hauptgebetsraum in Jameh Moschee, Isfahan



شبستان اصلی مسجد جامع اصفهان

291- The main Prayer Hall of Jameh Mosque, Isfahan

291- Hauptgebetsraum in Jameh Moschee, Isfahan



تزئینات کاشیکاری محراب و مقرنس یکی از ایوانهای مسجد جامع اصفهان

292- The tile-work decoration of the Niche and one of the porches of Jameh Mosque, Isfahan

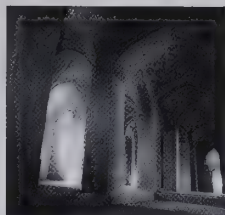
292- Einer der Eingänge der Jameh Moschee mit Mosaikverzierung, Isfahan



یکی از شبستانهای مسجد جامع اصفهان

293- One of the Prayer Halls in Jameh Mosque, Isfahan

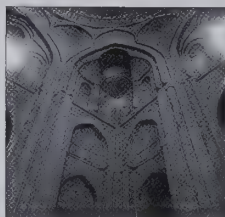
293- Eine der Gebetshallen der Jameh Moschee, Isfahan



یکی از شبستانهای مسجد جامع اصفهان

295- One of the Prayer Halls in Jameh Mosque, Isfahan

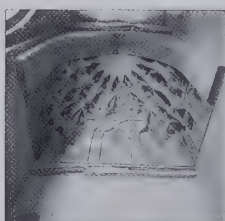
294- Eine der Gebetshallen der Jameh Moschee, Isfahan



گوشواره آجری و نمای داخلی گنبد تاج الملک - مسجد جامع اصفهان

295- An interior view of the Dome of Taj-ol Molk, Jameh Mosque, Isfahan

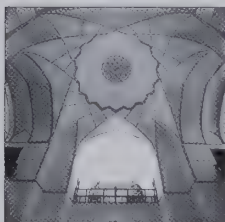
295- Blick auf die Taj-ol Molk Kuppel, Jameh Moschee, Isfahan



تزئینات مقرنس در یکی از ایوانهای مسجد جامع اصفهان

296- The decoration on one of the porches of Jameh Mosque, Isfahan

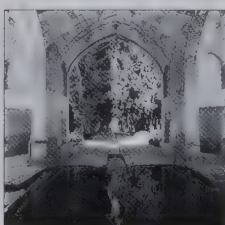
296- Blick auf eines der Portale der Jameh Moschee, Isfahan



نمایی از زیرسقف عمارت باغ فین کاشان

297- A view from the ceiling of the Fin Edifice, Kashan

297- Blick auf Kuppel des Fin Gebäudes, Kashan



عمارت باغ فین کاشان

298- The Fin Edifice, Fin Garden, Kashan

298- Fin Gebäude, Fin Garten, Kashan



نمایی از خانه طباطبایی ها - کاشان

299- A view of the Tabataba'ees' House, Kashan

299- Blick auf das Tabataba'ees' Haus, Kashan



نمایی از خانه طباطبایی ها - کاشان

300- A view of the Tabataba'ees' House, Kashan

300- Blick auf das Tabataba'ees' Haus, Kashan

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARS, ISFAHAN, YAZD AND KERMAN PROVINCES

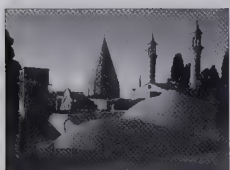
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



نمای بیرونی خانه بروجردی ها - کاشان

301- An exterior view of the Boroujerdis' House, Kashan

301- Blick auf das Boroujerdis' Haus, Kashan



بقعه شاهزاده ابراهیم - کاشان

302- The Mausoleum of Shahzadeh Ibrahim, Kashan

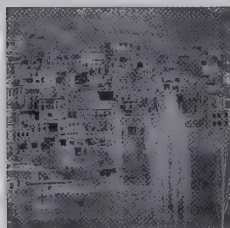
302- Mausoleum von Shahzadeh Ibrahim, Kashan



بقعه هلاابن علی - آران کاشان

303- The Mausoleum of Helal Ibn-e Ali, Aran, Kashan

303- Mausoleum von Helal Ebn-e Ali, Aran, Kashan



روستای ابیانہ - کاشان

304- The Abyaneh Village, Kashan

304- Abyaneh Dorf, Kashan



مادر و دختر، روستای ابیانہ - کاشان

305- A mother and her daughter, Abyaneh, Kashan

305- Mutter und Tochter, Abyaneh, Kashan



روستای ابیانہ - کاشان

306- The Abyaneh Village, Kashan

306- Abyaneh Dorf, Kashan



در ورودی مسجد جامع آبیانہ - کاشان

307- The Entrance to the Jameh Mosque, Abyaneh, Kashan

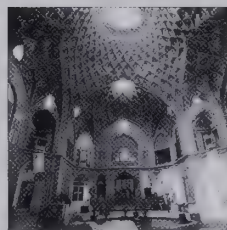
307- Eingang zur Jameh Moschee, Abyaneh, Kashan



عزاداری ایام محرم - ابیانہ - کاشان

308- Mourning ceremony in Muharram, Abyaneh, Kashan

308- Zeremonie der Trauer in Moharram, Abyaneh, Kashan



تزیینات کاشیکاری سقف بازار (تیمچه امین الدوله) - کاشان

309- The Tile-work decoration of the ceiling, Kashan Bazaar

309- Mosaikverzierung des Bazares in Kashan



روستای ابیانہ - کاشان

310- The Abyaneh Village, Kashan

310- Abyaneh Dorf, Kashan

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE FARs,ISFAHAN,YAZD AND KERMAN PROVINCES

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Fars, Isfahan, Yazd und Kerman



نمای داخلی باغ شاهزاده - کرمان

311- An interior view of the Shahzadeh Garden, Kerman

311-Blick auf das Innere des Shahzadeh Gartens, Kerman



نمای بیرون باغ شاهزاده - کرمان

312- An exterior view of the Shahzadeh Garden, Kerman

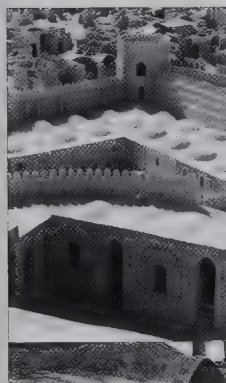
312- Blick auf den Shahzadeh Garten, Kerman



حمام گنجعلی خان (موزه مردم شناسی) - کرمان

313- The Ganj Ali Khan Bath (Anthropology Museum), Kerman

313- Ganj Ali Khan Bad (Anthropologiemuseum), Kerman



نمایی از ارگ بم - کرمان

314- The Bam Arg (Citadel), Bam, Kerman

314- Bam Arg (Zitadelle), Kerman



بقعه شاه نعمت ا... ولی - ماهان - کرمان

315- The Mausoleum of Shah Ne'matollah-e Wali, Mahan, Kerman

315- Mausoleum von Shah Ne'matollah-e Wali, Mahan, Kerman



مشتاقيه - کرمان

316- Moshtaghiy-e, Kerman

316- Moshtaghiy-e, Kerman



سر در ورودی مسجد جامع - کرمان

317- The Entrance Porch of the Jameh Mosque, Kerman

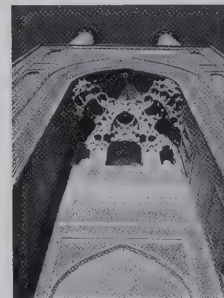
317- Eingang der Jameh Moschee, Kerman



گنبد جبلیه - کرمان

318- The Jabalieh Dome, Kerman

318- Jabalieh Kuppel, Kerman



سر در ورودی مسجد جامع یزد

319- The Entrance Porch of the Jameh Mosque, Yazd

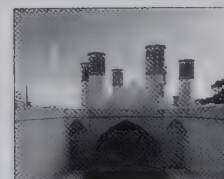
319- Eingang der Jameh Moschee, Yazd



نمایی از گنبد مسجد جامع یزد

320- A view of the Jameh Mosque Dome, Yazd

320- Blick auf Jameh Moschee, Yazd



نمایی از شش بادگیر - یزد

321- Shesh Badgir (Six Windtowers), Yazd

321- Shesh Badgir (Sechs Windtürme), Yazd



بادگیر دولت - یزد

322- Dollat Badgir, Yazd

322- Dowlat Badgir (Windturm), Yazd



FARS

Die Provinz Fars





The Province of Fars

The Persians were one of the peoples of Aryan stock who came to, and settled in southern Iran and gave their name to the land __ Parsa,

Cyrus the Great, king of Parsa in Fars Province, overthrew his overlord and grandfather, Astyages of Media, in 550 B.C. and established the Achaemenian Empire by uniting the kingdoms of the Medes and the Persians.

His early capital was built at Pasargadae in a beautiful mountain valley about 100 kilometers away from Shiraz, the modern capital of the province.

The Tomb of Cyrus is located in Pasargadae and locally known as the Tomb of the Mother of Solomon. Now no trace survives of the inscription mentioned by various classic writers and recorded by Strabo. This trilingual inscription in Old Persian, Babylonian, and Elamite reads:

"O Man, I am Cyrus, who founded the Empire of the Persians and was King of Asia. Grudge me not therefore this monument."

Among the scattered Achaemenian ruins of Cyrus the Great's capital at Pasargadae are the Audience Hall, Gatehouse, Residential Palace, Fire Temple, and two stepped Fire Altars.

Later Achaemenian kings chose the Marvdasht Plain some 55km away from Shiraz to build their ceremonial capital __ Persepolis.

The various royal buildings were built, according to archaeological evidence, by Darius and his successors, Xerxes I and Artaxerxes I, to a plan designed for a 33-acre site as a whole, which was surrounded by a mud-brick wall. They stand on an enormous artificial platform faced with massive blocks of stone and are set against the Kuh-e Rahmat (Mountain of Mercy) with the Marvdasht Plain below.

Persepolis is neither Assyrian nor Egyptian nor Greek, nor a mixture of all of them. The architects and artists from all over the Empire did not simply copy or repeat on Persian soil what they had seen and done in their home countries. Whether it was the Persian atmosphere or the expressed ideas and wishes of the kings or the collaboration with Persian artists which influenced their work, it is certain that Persepolis is a gigantic creation of an original and homogeneous character.

The same is true with regard to the reliefs adorning the columns, staircases, and the halls. The reliefs showing the tribute bearers of the Subject Nations reflect their models in Assur and Babylon, but the men are more alive, and the animals they lead __ camels, horses, rams __ are all individualized masterpieces. So, too, the lions, the winged horses, and the bulls combine to perfection the hieratic style and the dynamic expression of accumulated and restrained force.

The platform is reached by a great double flight of stonesteps, so wide and beautifully proportioned that groups of horsemen could mount them.

Back of the stairhead stands the Gate of "All Nations" built by Xerxes, square in plan with four stone columns in the interior and four doors flanked by huge human-headed winged bulls. East of the portico and several yards above the terrace level, is the great Apadana or Audience Hall, approached by a double stair whose sides are lined with two groups of figures cut in low relief on the stone masonry: one a long procession of the subject peoples of the Empire bringing tribute offerings for the annual spring festival held at Persepolis; the other the Persian, Median, and Susian members of the royal guard. On each side of the main hall was once a portico with two rows of six columns and at each corner was a more solidly built square room. The vast interior hall, about 200 feet on each side, contained six rows of six columns 65 feet in height. Of the original columns of the Apadana, now only 13 stand.

The Northern Staircase of the Apadana is identical to its Southern Staircase, the latter is in



almost perfect condition since it was buried under sand and rubble for some 2000 years perhaps at the time of Alexander's destruction.

The Staircase shows the bas-reliefs of twenty-three groups of representatives from various vassal countries each led by an usher, either a Median or a Persian. A part of the inscription on Darius' Tomb at Naqsh-e Rostam reads:

" . . . By the favor of Ahura Mazda these are the countries which I seized outside of Persia; I ruled over them; they bore tribute to me; what was said to them by me, that they did; my law — that held them firm; Media, Elam, Parthia, Aria, Bactria, Sogdiana, Chorasmia, Drangiana, Arachosia, Sattagydia, Gandara, Sind, Amyrgian Scythians, Scythians with pointed caps, Babylonia, Assyria, Arabia, Egypt, Armenia, Cappadocia, Sardis, Ionia, Scythians who are across the sea, Skurda, petasos wearing Ionians, Libyans, Ethiopians, men of Maka, Carians. . . "

To the southeast of the Apadana, is the small building known as the Tripylon or Central Palace. This consisted of a small room with four columns only, with porticoes of equal width opening through narrow doorways to the north and south; the north portico is approached by a small monumental stairway closely adjoining that of the Apadana. The Tripylon was certainly not a palace; it was either the main hall giving access to the other palaces, or a kind of military headquarters.

East of the Apadana is the Hall of a Hundred Columns which was burned by Alexander the Great. The plan is like that of the Apadana except that the great hall had ten rows of ten columns. Reliefs on the stone jambs of the portals show the king, probably Xerxes, holding royal audience or in successful conflict with mythological beasts which may represent the forces of evil.

Other important structures on the platform are a very small winter palace or Tachara of Darius, the harem quarters of Darius and Xerxes, the Royal Treasury, the Hadish or Palace of Xerxes, the Palace of Artaxerxes III, and an unidentified building which may have been a queen's palace erected in the time of Darius.

Behind the platform, on the rock face of Kuh-e Rahmat, are tombs of Artaxerxes II, Artaxerxes III, and the unfinished Tomb of Darius III.

Nearby is the site of Naqsh-e Rajab, where four Sassanian reliefs are hidden inside a rocky recess. There one can see the relief of Shapur's Investiture and a relief of Kartir, the High Priest.

Naqsh-e Rostam, not far away from Naqsh-e Rajab, was the spectacular site overlooking the city of Istakhr chosen by Darius and his three immediate successors, Xerxes, Artaxerxes, and Darius II, for their rock-tombs and subsequently plastered with seven bas-reliefs by the Sassanians. Nor is this all, for there are the remains of an Elamite carving, showing the site was used before Darius, twin fire altars, and a square stone building, popularly known as Kabeh-e Zarthust or the Cube of Zoroaster, the purpose of which has given rise to livelier archaeological controversy than any other structure in Iran.

The Fars Province once again flourished under the Sassanians. The center of the empire was Bishapur — the beautiful city of Shapur in Fars, but two of the three capital cities, Ctesiphon and Gundeshapur, lay outside the boundaries of the home province.

Great palace complexes and rock sculptures of the Sassanian period are scattered all over Fars province, the most important ones in Sarvestan — some sixty miles southeast of Shiraz, Firuzabad, Darabgerd, Bishapur, Naqsh-e Rostam, and Naqsh-e Rajab.

The Firuzabad Palace, believed to have been built in the time of Ardashir, is a rectangular building over 180 feet wide and more than 300 feet in length. In the center of the facade is a great ivan which leads into a square-domed throne chamber, and back of this chamber is an interior court surrounded by living quarters.



The architects in Sassanian period invented a way of supporting a dome over a square plan in which the dome over the chamber sprang from four arches or squinches which bridged the corner angles.

Shiraz may well be termed the poetic capital of Persia, as it has been the birthplace of many poets, including Sa'di and Hafez, the country's two greatest masters of the poetic art. In A.D. 835 Ahmad ibn-e Musa, a brother of Imam Reza, who was also known as Shah Cheragh, met a martyr's death in Shiraz where he was buried; his tomb has ever since been a most hallowed spot.

Later in the ninth century, Ya'qub-e Laith, the founder of the Saffarid dynasty, made Shiraz the capital of his extensive realm. His brother Amr ibn-e Laith built the cathedral mosque on the site of the present Masjid-e Jameh-e Atiq in A.D. 894.

In 1184 the great poet Sa'di was born in Shiraz. His real name was Mosleh-ed Din; he took his pen-name from Sa'd, a grandson of the Atabeg Sa'd ibn-e Zangi, in whose service his father had been. Sa'di who lived to be a centenarian, became famed far and wide for his prose as well as his poetry.

His Divan, or "collected works", includes the Gulestan, or "Rose Garden"; the Bustan or "Orchard"; and many other mystical and moral poems. The Gulestan, the classical model for all later Persian prose, is a series of anecdotes written in prose but containing poetic passages. The Bustan is entirely in verse and deals with justice and equality, modesty and simplicity, education, prayer and contemplation, and other subjects.

Some thirty years after Sa'di's death, Hafez, the other outstanding poet of Shiraz and, indeed, of all Persia, was born. His name was Shams-ed Din Mohammad, but he was given the title of Hafez or "Rememberer" because he had learned while at school to recite the whole of the Koran by heart. He had a deep and passionate love for his native city, the beauties and glories of which he praised in many of his odes:

"Delightful is Shiraz and its incomparable situation!

O God! Preserve it from decline!"

The Divan of Hafez contains 693 separate poems of which 573 are odes, singing of spring, the rose, the nightingale, wine, youth, and eternal beauty.

The reconstructed tombs of Hafez and Sa'di stand in gardens to the northeast of the city. The first, with some of the poet's best known lines carved in relief, lies under a somewhat ornate cupola approached across and impressive colonnade. Sa'di's Tomb shelters in a spectacular position at the base of the mountains; it consists of a high portico, with dome behind, and a lateral colonnade.

Karim Khan Zand was one of the best and most humane rulers that Persia has ever had. After making Shiraz his capital, he largely rebuilt it and laid out anew the surrounding gardens.

Karim Khan was responsible for the construction of the Bazar-e Vakil, the finest bazaar in the country, and he also built the Masjid-e Vakil (which adjoins one of the entrances to the bazaar), the Arg or Citadel, the Haft Tan and Chehel Tan Pavilions and a number of caravanserais and baths.

In one of the royal gardens in the city Karim Khan erected an octagonal pavilion which is now the Pars Museum. Other buildings and places of interest in and around Shiraz are: the Masjid-e Now (the New Mosque), late twelfth century, the Mausoleum of Khatun Qiyamat, Madrasseh-e Khan (Khan Theological School), Naranjistan-e Qavam, Bagh-e Eram, and Bagh-e Delgusha.



Die Provinz Fars

Ursprünglich stammten die Perser von dem Stamm der Arier ab, die sich im Süden des Irans niederließen und ihr Land Parsa nannten.

Cyrus der Große, König von Parsa besiegte seinen Lehnsherrn und seinen Großvater, Astyages von Media 550 v. Chr. und etablierte das Achämenidische Weltreich, indem er das Reich der Meder und der Perser vereinte.

Seine Residenz ließ er in dem wunderschönen Bergtal in Pasargadae errichten, etwa 100 km von Shiraz der heutigen Hauptstadt der Region gelegen. Das Grabmal von Cyrus ist ebenfalls in Pasargadae gelegen, wird von den Einheimischen allerdings als das Grab der Mutter Solomons bezeichnet. Überlieferungen nach sollen Inschriften am Grab gesehen worden sein, die in drei Sprachen niedergeschrieben stand:

„Oh Mann, ich bin Cyrus der das Weltreich der Perser geschaffen hat und ich war König von Asien. Missgönnen Sie mir deswegen dieses Denkmal nicht.“

Unter all den Ruinen der ersten Achämenidischen Königsresidenz findet man außerdem die Reste des Audienzpalastes, das Torgebäude, den Residenzpalast, Feuertempel und die zwei Feueraltäre. Spätere Achämenidische Könige wählten die Marwdasht Ebene, zu Füßen des Kuh-e Rahmat (*Berg der Gnade*) und etwa 56km von Shiraz entfernt, um ihre überwältigende Residenzstadt Persepolis zu erbauen.

Nach archäologischen Fundstücken wurde das Takht-e Jamshid (wie es von den Einheimischen genannt wird) hauptsächlich von Darius, Xerxes I und Artaxerxes I erbaut. Nach einem Plan wurde auf einer Plattform welche sich 18m über der Ebene erhebt, eine 125 000 km² große Palastterrasse erbaut welche mit einer Lehmmauer umgeben war. Der Besucher ist überwältigt von den Gegensätzen der enormen Plattform entlang des Kuh-e Rahmat (*Berg der Gnade*) mit der schlichten Marwdasht Ebene. Der Baustil ist nicht assyrisch, weder ägyptisch noch griechisch, auch keine Vermischung all dieser. Die Architekten, Künstler und Arbeitskräfte (die übrigens alle bezahlt wurden und keine Sklaven waren) wiederholten nicht einfach das schon da gewesene, sondern kreierten auf Wunsch der Könige etwas einzigartiges. Persepolis ist in sich ein Original.

Viele der bewundernswerten Relieifarbeiten an Stiegenaufgängen, Säulen und Hallen, sind nicht nur Verzierungen, sondern auch wichtige Zeitdokumente, die uns über das damalige Leben Aufschluss geben. Die vielen Darstellungen von Kriegerern mit ihren Lanzen und Tieren, den Königen mit ihren Gefolgschaften aus anderen Nationen mit ihren Gaben sind teilgetreu und voller Leben dargestellt. All diese sind wunderbare Meisterstücke.

Das höhere Niveau der Terrasse wird über zwei spiegelsymmetrische Treppenaufgänge erreicht. Die Treppen waren relativ niedrig, so konnten sogar Reiter



mit ihren Pferden über diesen Aufgang die Plattform besteigen. Von der großen Freitreppe aus führt der Weg zum 'Tor aller Nationen', dem von Xerxes I errichteten Torgebäude. Der quadratisch angelegte Bau hatte nur einen Innenraum an dessen Wänden steinerne Sitzbänke angebracht waren. Die Türsäulen des westlichen Zuganges waren mit gigantischen Stierskulpturen verkleidet. Der gegenüberliegende Ausgang wurde von großen, geflügelten Mischwesen mit menschlichem Kopf und Stierkörpern flankiert.

Östlich diesem Tor und einige Meter über dem Terrassenniveau liegt der große Apadana, der Empfangspalast. Der Grundriss des Gebäudes ist quadratisch, in der Mitte liegt eine quadratische Haupthalle mit sechs Reihen zu sechs riesigen Säulen, die auf quadratischen Sockeln stehen. Leider existieren heute nur noch 13 dieser Säulen. Sowohl zur Ost- als auch an der Nordseite führten aufwendig mit Reliefs verzierte Treppen zur Empfangshalle hinauf. Die Darstellungen der Reliefs sind sehr aufwendig gearbeitet und zeigen ganze Delegationen von Völkerschaften wie sie am Nowruz-Frühlingsfest dem König ihr Tribunat darbringen.

Der nördliche Treppenaufgang Apadana ist mit dem südlichen Aufgang identisch. Am nördlichen Treppenlauf sind ausschließlich Angehörige des Iranshahr-Adels abgebildet, d.h. Perser, Meder und Elamier als Vertreter der Volksgruppen des Achämenidischen Kernadels.

Ein Teil einer Inschrift an Darius Grab besagt: *„Media, Elam, Parthia, Aria, Bactria, Sogdiana, Chorasma, Drangana, Arachosia, Sattagydia, Gandara, Sind, Amyrgian Scythians, Scythians, Babylonien, Assyrien, Arabien, Ägypten, Armenien, Kappadocia, Sardis, Iona, Scythians über dem Meer, Skurda, Libyen, Ethyopien, Mekka, Carians... Durch die Gunst von Ahura Mazda waren all diese Länder, die ich mir aneignete und die außerhalb von Persien lagen mein. Ich regierte über alle. Trotz alledem respektierten mich alle diese Länder und nahmen meine Gesetze an...“*

Südöstlich der Apadana, gelangte man in das Tripylon (Dreitorbau). Die im Zentrum dieses Gebäudes gelegene quadratische Halle, deren Dach von vier Säulen getragen wurde, war mit drei Portalen ausgestattet. Durch das Südportal gelangte man zu den privaten Palästen, das Tor im Osten verband diese Teile der Terrasse mit den benachbarten offiziellen Bauten. Nach Norden hin öffnete sich das Portal zum Apadanahof.

Östlich des Empfangpalastes gelangte man zum Hundertsäulensaal, dieser ist der größte Bau der Palastterrasse nach dem Apadana. Über zehn Reihen mit jeweils zehn 14m hohen steinernen Säulen spannte sich auf eine 4600m² große Decke. An den Ein- und Ausgängen waren Reliefs angefertigt, die den König im Kampf gegen Löwen oder Mischwesen zeigen.

Weitere Gebäude sind der kleine Winterpalast von Darius, dem Tachara, den



Haremstrakt von Darius und Xerxes, dem Schatzhaus, dem Palast von Xerxes (Hadish) und den Palast von Artaxerxes III. Ein Gebäude konnte man bis heute noch nicht identifizieren, es könnte der Palast der Königin gewesen sein, der noch unter Darius erbaut worden war.

Oberhalb des Terrassenniveaus wurden die Felsgräber von Artaxerxes II, Artaxerxes III und das nicht fertig gebaute Grab von Darius III in den Berg Kuh-e Rahmat hineingearbeitet.

Nahe Persepolis befinden sich vier weitere Reliefs mit dem Namen Naqsh-e Rajab, aus Sassanidischer Zeit, deutlich zu erkennen sind zwei davon, Shapur's und Kartir dem hohen Priester.

Unweit von Naqsh-e Rajab liegt die Naqsh-e Rostam, hier wurden vier gewaltige Felsgräber Achämenidischer Könige in die steil abfallende Felswand des Hossein Kuh geschlagen. Die Gräber können Darius I, Darius II, Xerxes und Artaxerxes zugeordnet werden, die mit Blick über die Stadt Istakhr thronen. Durch verschiedene andere Reliefarbeiten, wie zum Beispiel elamische Reliefs, ist bewiesen, dass dieser Platz schon vor Darius verwendet wurde. Auf dem Areal vor der Felswand steht ein steinerner Turm, die sogenannte Kabeh-e Zarthust, mit höchster Wahrscheinlichkeit allerdings aber von den Archäologen weiterhin umstritten, handelt es sich hierbei um ein Feuerheiligtum.

Die Provinz Fars erblühte nochmals in der Zeit der Sassaniden. Das Zentrum ihres Weltreiches war die von Shapur I gegründete Stadt Bishapur.

In der ganzen Fars Provinz sind viele Ruinen von Palästen und Bauten zu finden, ein wichtiger Fundort ist sicher Sarwestan, einige Meilen südwestlich von Shiraz, Firuzabad, Darabgerd, Bishapur, Naqsh-e Rostam und Naqsh-e Rajab.

Der Firuzabad Palast wurde zur Zeit Ardeshirs erbaut und ist ein rechteckiges Gebäude, über einen breitgelagerten Vorhof gelangt man in ein breites Eingangsportal. Hinter dem Eingangsportal schließen sich drei überkuppelte Säle an. In der Mitte befindet sich ein großer quadratischer Innenhof der von einigen Räumen umgeben ist. Im Volksmund wird die Provinzhauptstadt Shiraz die Stadt der Liebe, der Rosen und der Nachtigallen genannt, denn hier lebten die berühmtesten Persischen Dichter, Sa'di und Hafis und schufen durch ihre Werke eine Atmosphäre der Schönheit und der Romantik.

Nach keilinschriftlichen Texten entstand Shiraz etwa im 7. Jh. n. Chr. und wurde nach dem Zerfall des Sassanidenreiches ein Heerlager der muslimischen Belagerer. 835 n. Chr. starb der Bruder von Imam Reza, Ahmad Ebn-e Musa und wurde in Shiraz begraben, sein Grabmal ist seit dieser Zeit ein heiliger Platz.

Im 9. Jahrhundert machte sich Ya'qub-e Laith, der Gründer der Saffariden Dynastie, Shiraz zu seinem Königreich. Die Jameh Moschee Atiq wurde von seinem Bruder Amr Ebn-e Laith 894 n. Chr. erbaut.



1184 wurde der große Poet Sa'di in Shiraz geboren, sein wahrer Name war Mosleh-ed Din Shirazi gewesen, er übernahm seinen Künstlernamen von Sa'di, einem Enkel von Atabeg Sa'd Ebn-e Zangi, unter dessen Dienste sein Vater stand. Berühmt geworden durch eine große Menge literarischer und poetischer Schriften, waren die wichtigsten wohl Bustan (*Obstgarten*) und Golestan (*Rosengarten*), Sa'di verstarb hundertjährig 1292 n. Chr. in Shiraz.

Einige 30 Jahre nach Sa'di wurde ein weiterer großartiger Dichter namens Hafis in Shiraz geboren. Sein richtiger Name war Shams-ed Din Mohammad, allerdings erhielt er bald den Namen Hafis (*Erinnerer oder "der den Koran auswendig beherrscht"*) da er den Koran auswendig rezitieren konnte. Hafis pflegte eine tiefe und innige Liebe zu seiner Stadt. Die Schönheit und den Ruhm dieser lobte er in vielen seinen Gedichten:

*"Wie entzückend ist Shiraz
mit ihrer unvergleichlichen Lage,
Oh Gott schütze sie vor dem Niedergang!"*

Das Sammelwerk, oder Diwan von Hafis beinhaltet 639 einzelne Gedichte, 573 davon sind Oden ("singen des Frühlings", "Die Rose", "Die Nachtigall", "Wein", "Jugend" und "Immer währende Schönheit").

Die neuerbauten Grabstätten von Hafis und Sa'di stehen in einem Garten im Nordosten der Stadt. Hafis' Grab liegt im Bolvar-e Golestan und ist ein Pavillon auf acht schlanken Säulen mit einer aus Fliesenmosaik verzierten Innenkuppel. Sa'di's Grabmal ist im Bolvar-e Bustan zu finden. Es ist ein turmartiger Bau, der mit einer flachen Fliesenkuppel bekrönt ist.

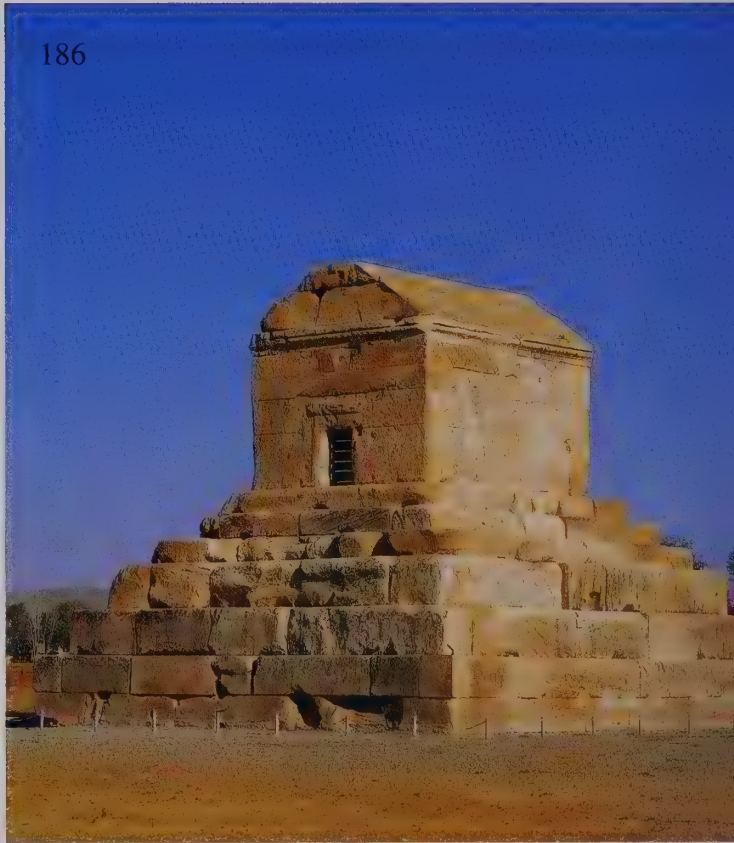
Einer der besten und humansten Regenten von Persien war Karim Khan-e Zand. Nachdem er Shiraz zum Zentrum der Provinz machte, ließ er die Stadt wieder errichten, neue Gärten anlegen und baute sie zudem zu einem wichtigen Handelszentrum aus. Einen der schönsten Bazare, den Bazar-e Wakil und die Wakil Moschee (welche auch einer der Eingänge zum Bazar herstellt) ließ er ebenfalls erbauen. In einem der königlichen Gärten errichtete er seinen achtseitigen Pavillon, der heute das Pars Museum beherbergt.

Weitere Sehenswürdigkeiten in und um Shiraz sind die Masjid-e Now (*Neue Moschee*) welche im späten 12. Jh. entstand, das Mausoleum von Khatun Qiyamat, Madrasseh-e Khan (*Theologische Schule Khan*), Narenjestan-e Qawam, Bagh-e Eram und Bagh -e Delgusha.

185



186



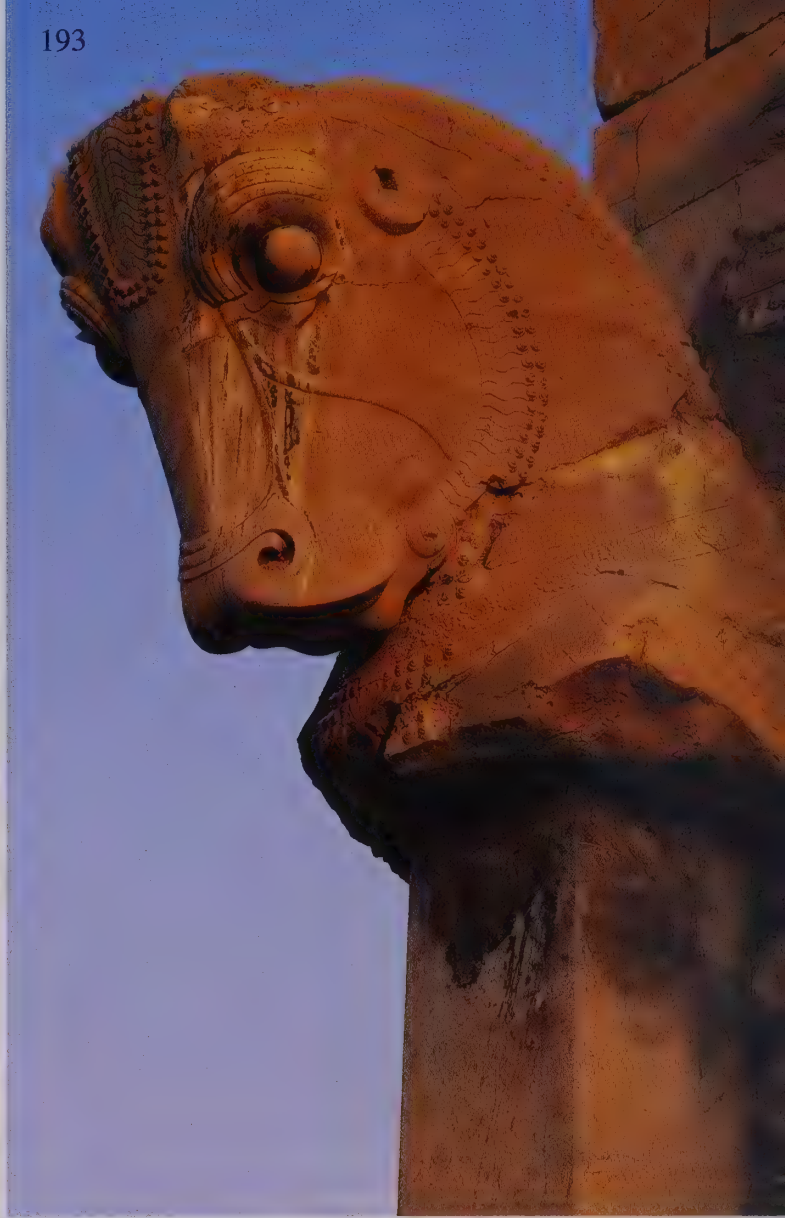
187



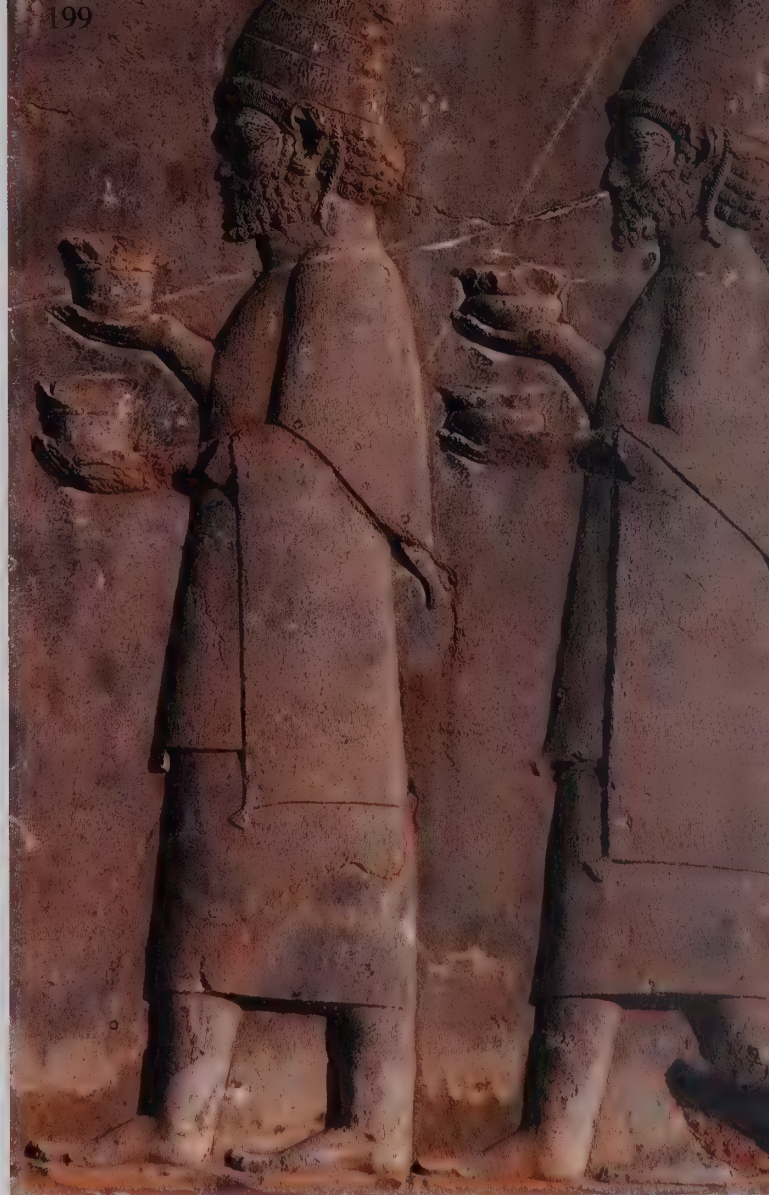










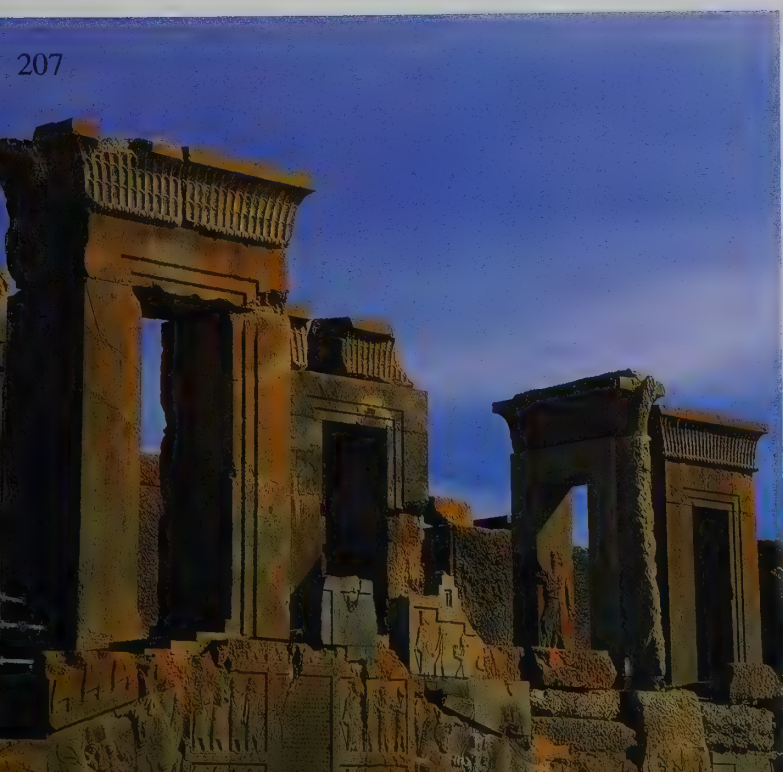




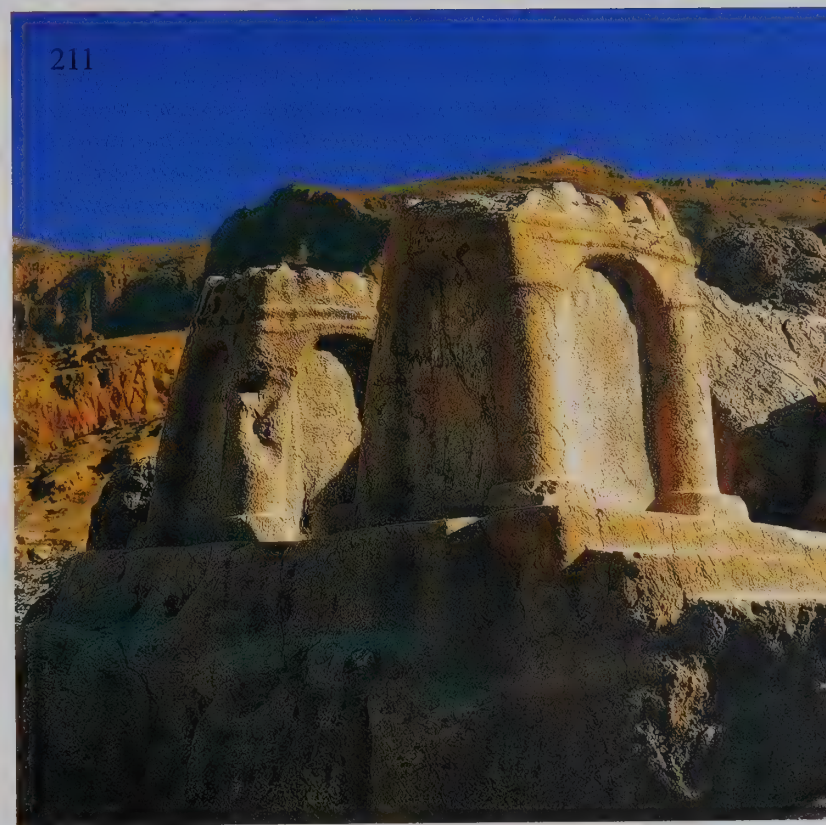
203



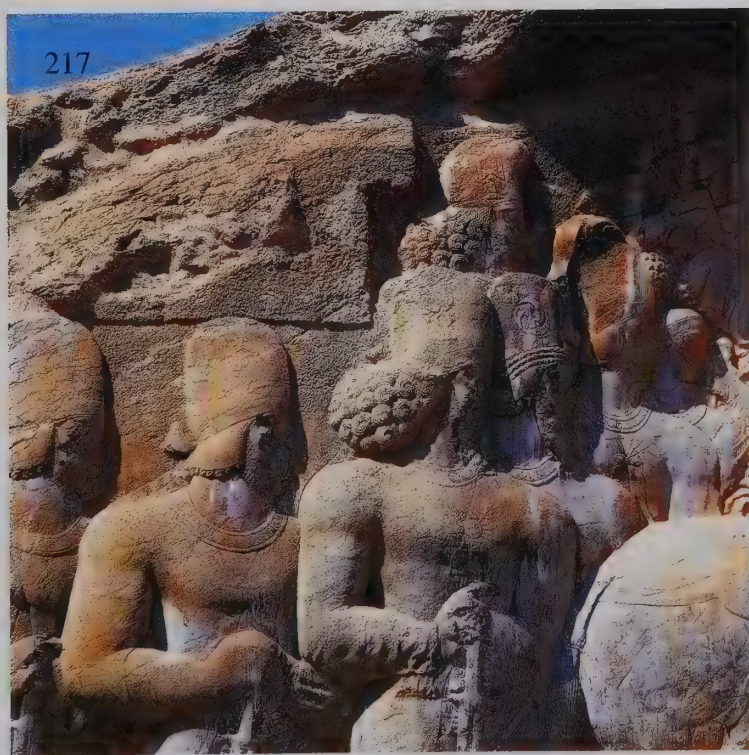


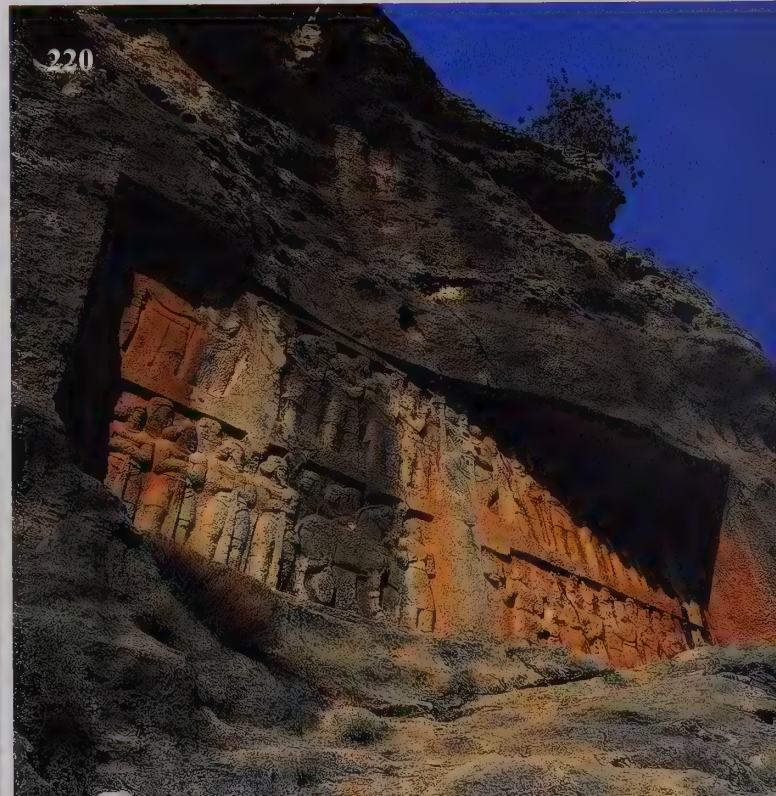
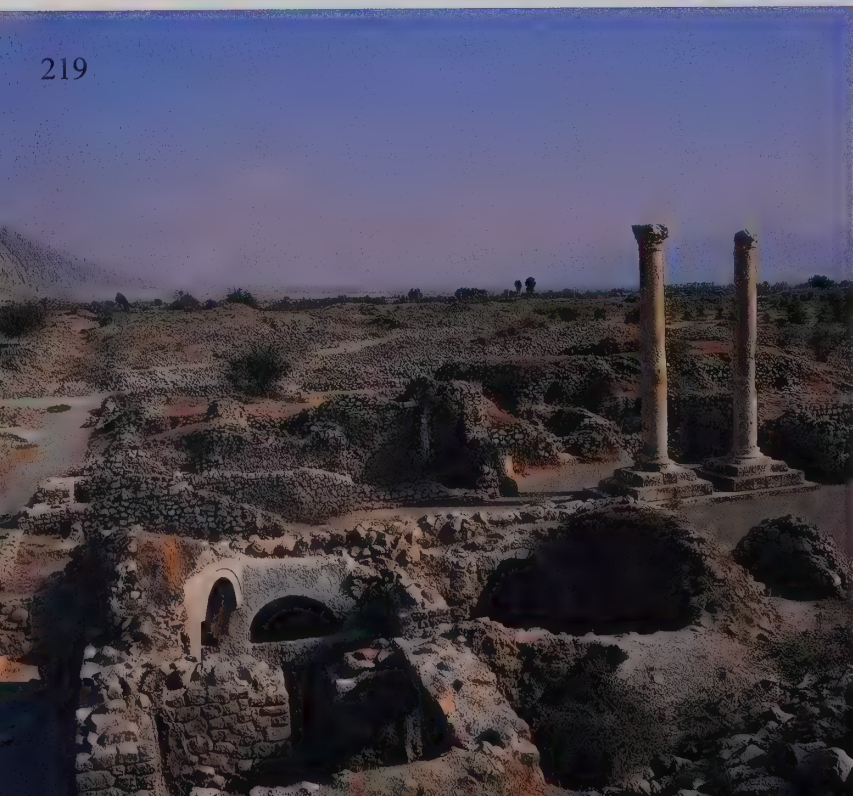












Shiraz

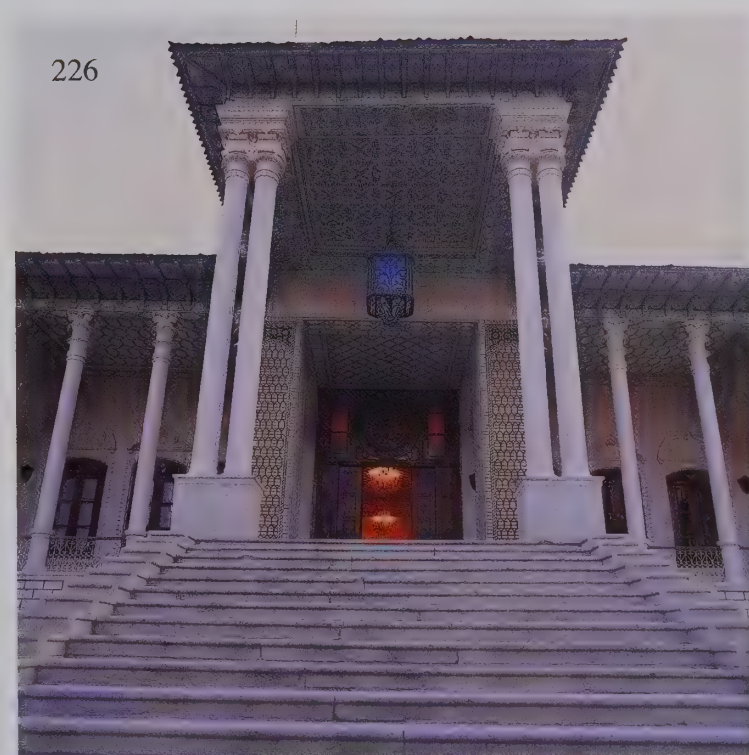
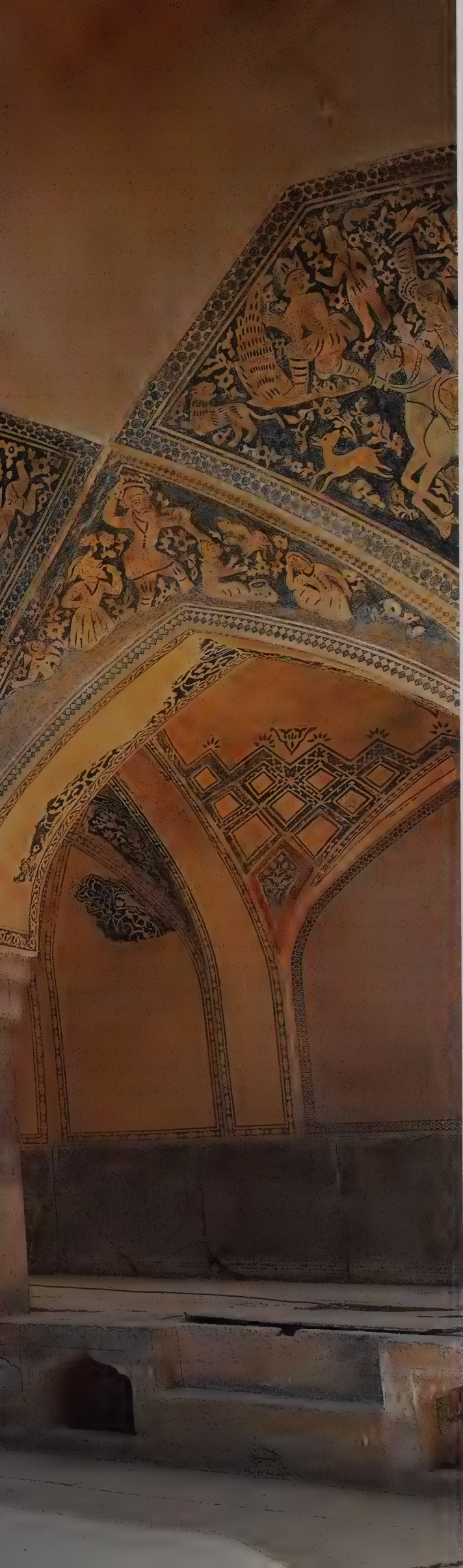
May well be termed the poetic capital of Persia, as it has been the birthplace of many poets, including Sa'di and Hafez, the country's two greatest masters of the poetic art.

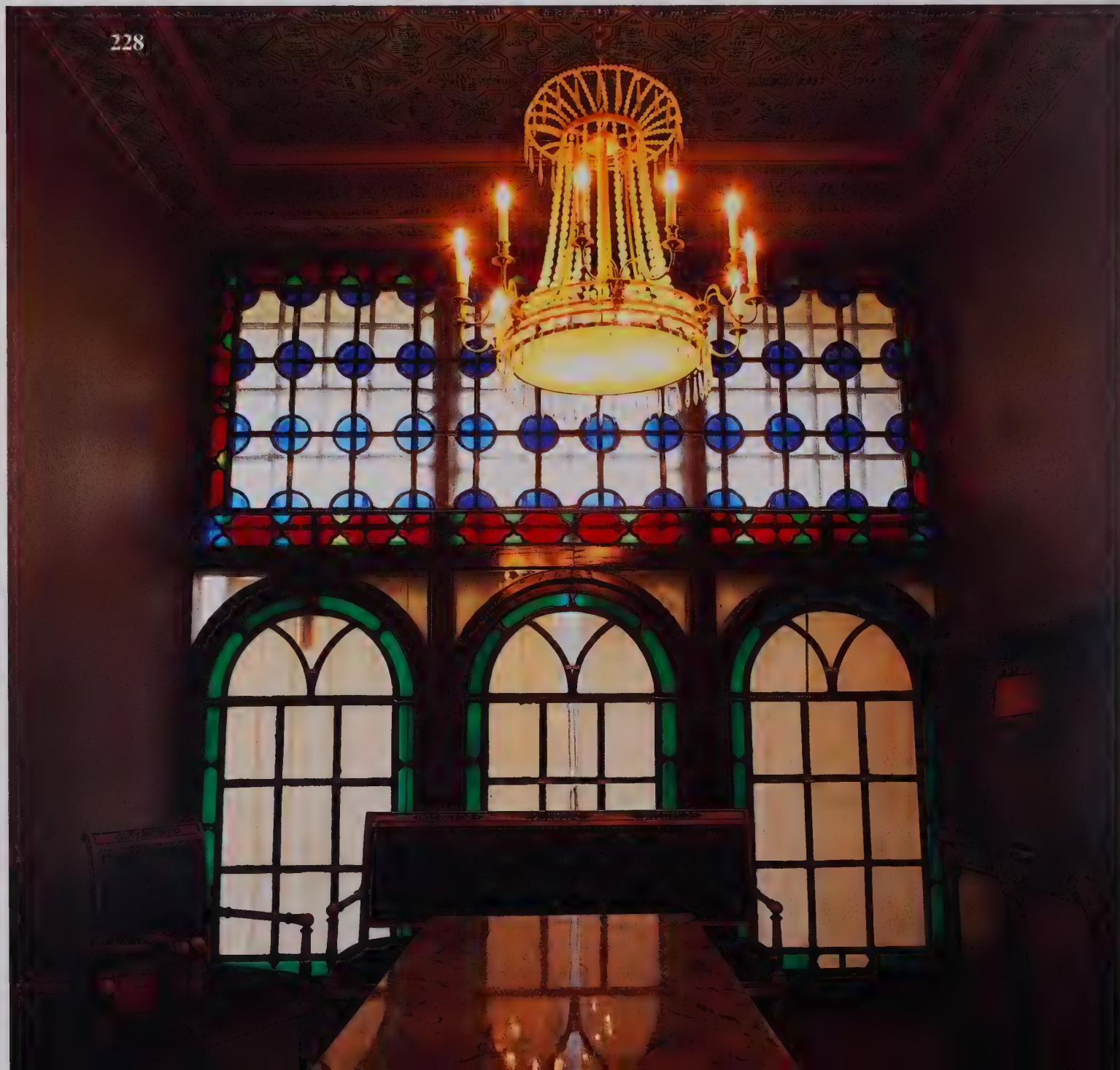






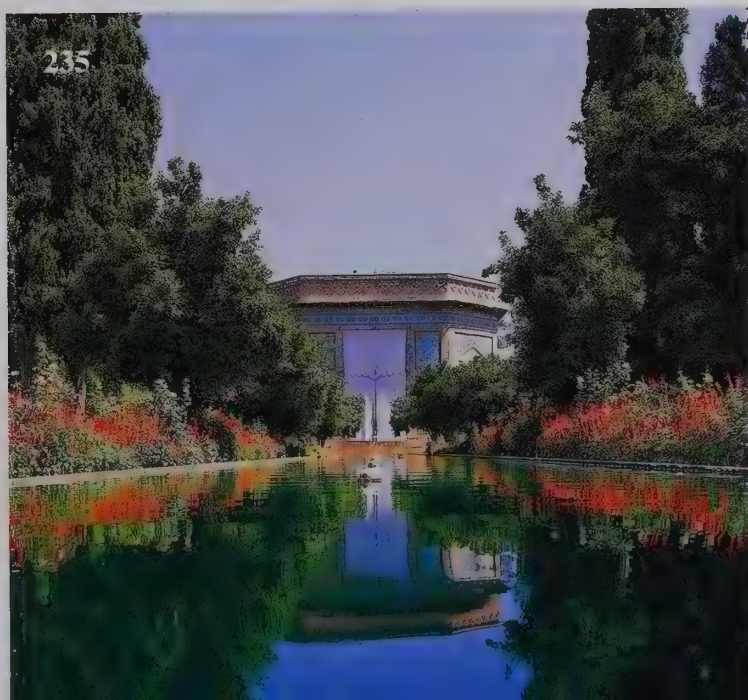












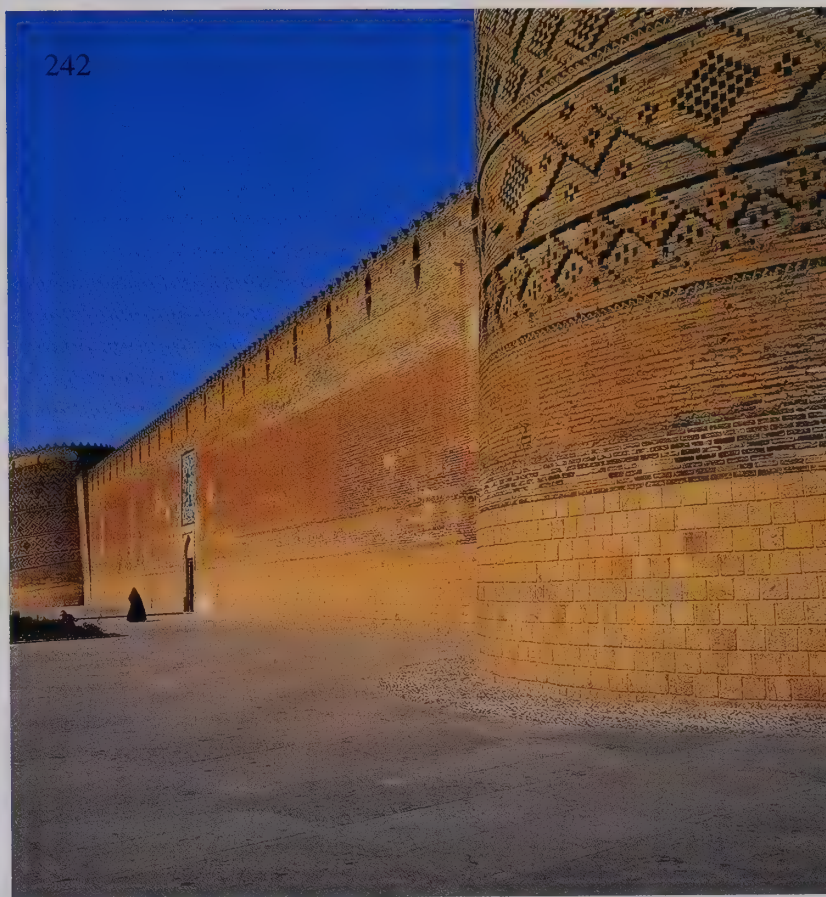








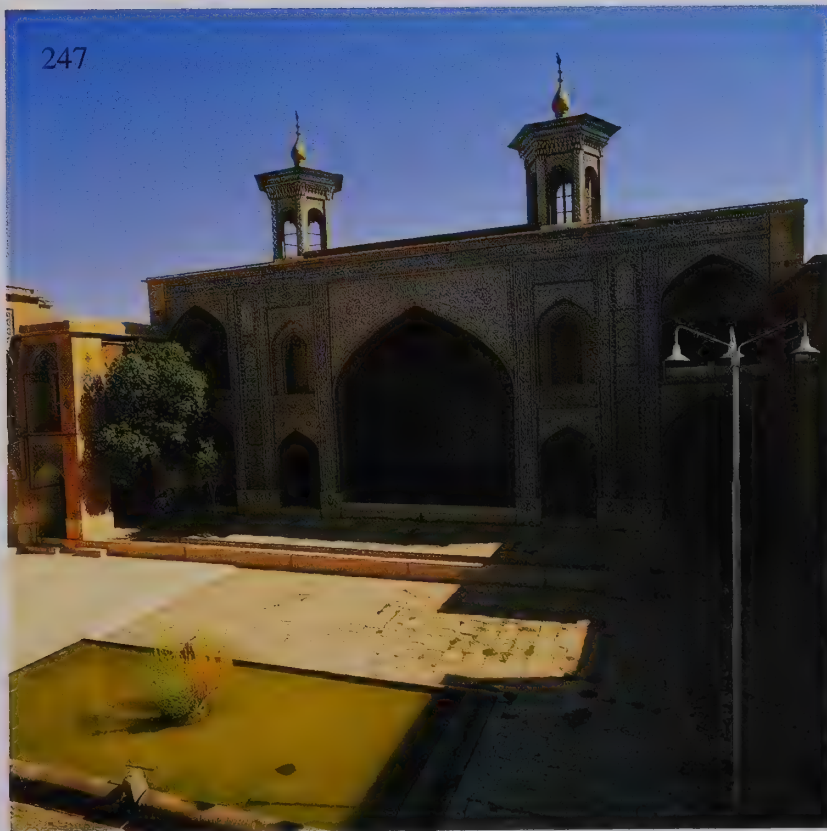
242

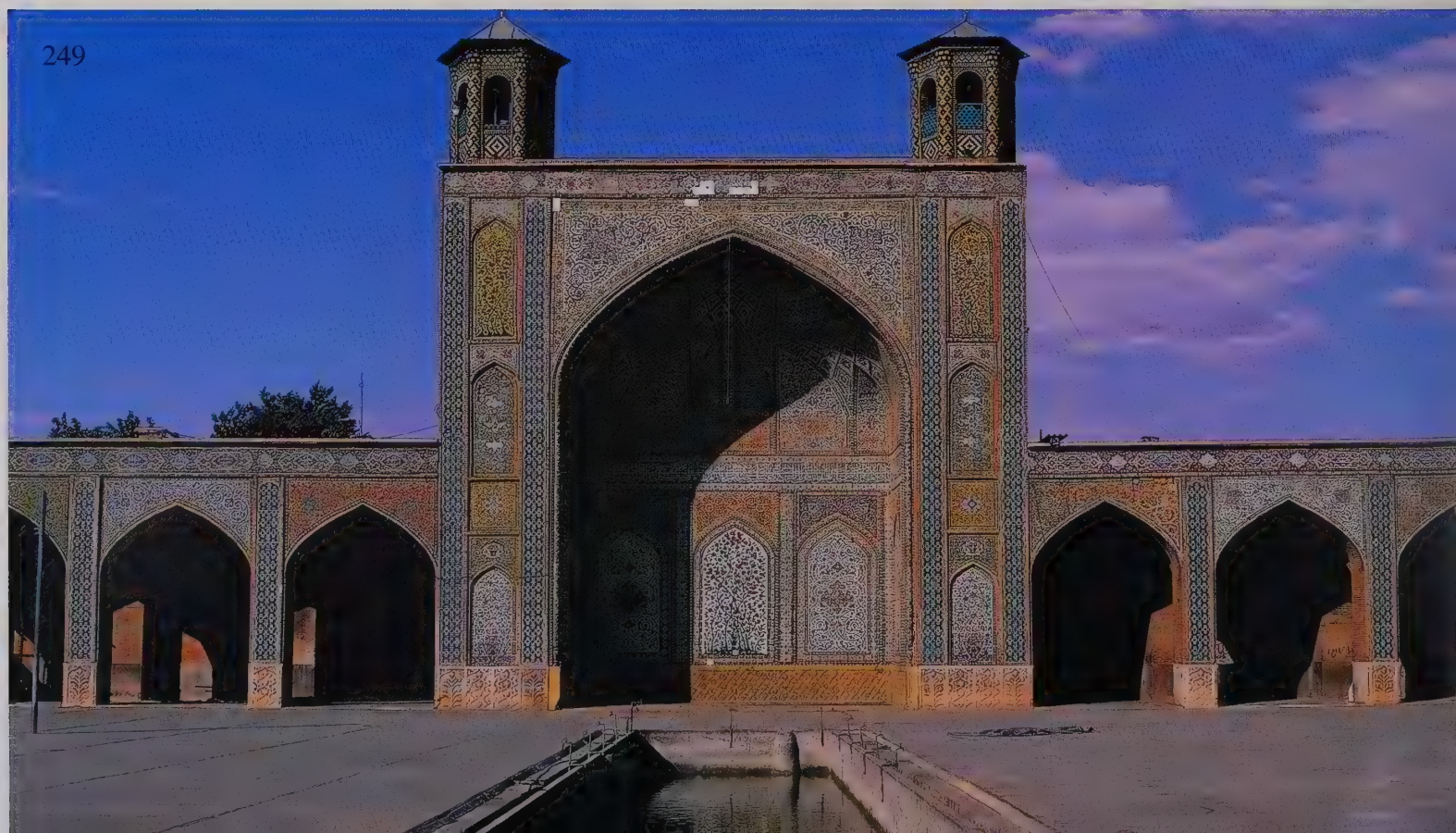


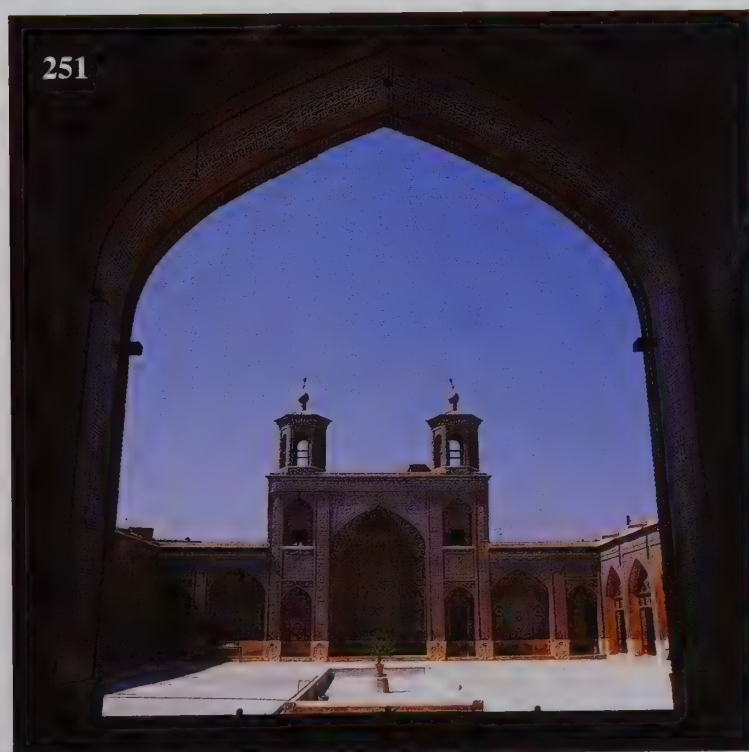
243













ISFAHAN & KASHAN

Die Provinz Isfahan





The Province of Isfahan

Isfahan, the capital of the province of the same name, lies some 430 km. away from Tehran to the southeast and is nearly half way through on the Tehran-Shiraz highway.

There are some grounds for identifying Isfahan with Strabo's Gabae, where the Achaemenian monarchs at times resided.

In Parthian times Isfahan was the capital of a large province and the seat of government of the lesser kings or satraps of the Parthian empire. When Ardeshir, the founder of the Sassanian Empire, revolted against the Parthian King Artabanus (Ardavan V), he defeated and killed the satrap of Isfahan, in the early stages of his successful rebellion.

The oldest part of Isfahan was called Gadh or Gai (probably Strabo's Gabae), a name which was later changed to Shahrestan. Subsequently, a number of Jews were settled some two miles to the west-north-west. In due course the two towns grew to such an extent that they coalesced to form one large city, but this fusion did not occur until about the tenth century A.D.

The name of Isfahan (probably Aspahan, from the older Aspadana) had, however, been applied jointly to the two towns for some hundreds of years. Opinions differ as to the origin of the Jewish town (only its Arabic name of Yahudiyeh appears to have been preserved). According to some authorities, it was Nebuchadnezzar (604-562 B.C.) who settled there some of the exiles from Jerusalem, but it seems more probable that it was Queen Shushan Dukht, the Jewish consort of the Sassanian King Yazdgerd I, who founded the town about a thousand years later.

Isfahan today is the creation of Shah Abbas the Safavid. The situation of the city, its good climate, and, above all, its distance from any frontier, led him to transfer his court there permanently from Qazvin in the spring of 1598. During his long reign, he replanned and largely rebuilt the city, personally supervising a great part of the work.

Shah Abbas's greatest achievement in Isfahan is undoubtedly his creation of the magnificent monuments that still grace the Maidan-e Shah, Shah Square (now Maidan-e Imam).

The Maidan itself is of noble proportions, being 1,674 feet long and 540 feet wide; no one can visit this magnificent square without paying homage to its creator.

At the southern end of the Maidan is the great Masjid-e Shah or Shah's Mosque (now Imam Mosque), which, with its beautiful dome and twin minarets and its imposing portal flanked by another pair of minarets, is one of the most striking features of the city. It was partly finished in 1616, and completed in 1640. It is estimated that no less than 18 million bricks and half a million tiles were used in the construction of this great building.

On the eastern side of the square is the superb Masjid-e Shaikh Lutfollah, the mosque which the Shah used for his private devotions. This mosque is much smaller than the Masjid-e Shah (Imam), but it is an even finer example of what the Shah's architects, builders and craftsmen could accomplish. Its exquisite dome, which is adorned with lovely arabesques, eclipses in beauty that of its larger neighbor. The interior of this mosque is covered with tile-mosaic that is rivalled in quality only by the similar contemporary work in the dome-chamber of Allahverdi Khan in the Shrine of Imam Reza at Mashhad.

On the west side of the Maidan, facing the Shaikh Lutfollah Mosque, is the Ali Qapu, "the Lofty Gate," which Shah Abbas built on the site of the Timurid palace. This palace which is far more than a mere gateway, gave access from the Maidan to the palace behind.

The Ali Qapu also served as a palace itself, in which the Shah often stayed. From its great covered balcony he and his courtiers used to watch the games and spectacles in the Maidan below. On certain occasions there would be gladiatorial combats and fights between wild beasts; at other times polo would be played which the original goal-posts are still to be seen at either end of the Maidan.





In the center of the northern side of the Maidan, opposite the Masjid-e Imam, is the high tiled gateway of the Qaisariyeh Bazaar. Flanking this gateway are the two galleries of Naqqareh Khaneh where, in former times, orchestras of trumpets and kettledrums were played.

In the intervals between these great monuments a line of two-storeyed buildings of uniform arcaded design runs right round the square; the ground floors of these buildings were (and still are in some cases) used as shops, while the upper floors served as dwellings. Shah Abbas housed many of his skilled craftsmen in these buildings.

Shah Abbas's other major contribution to his capital city was his creation of the noble avenue that is known to this day as the Chahar Bagh or "Four Gardens". He decreed the construction of this avenue not only to make a fitting approach to his new capital, but also to afford easy access from it to the Hezarjarib Garden on the south side of the Zayandeh Rud.



The Zayandeh Rud or Life-giving River runs through Isfahan and its waters nourish the city and the score of adjacent farming communities. It is crossed by three old bridges — the Shahrestan Bridge, See-o Seh Pol or the Bridge of Thirty-three Arches, and the Khwaju Bridge. In current century more bridges have been built over the Zayandeh Rud to connect the northern and southern parts of the city. The lower part of the Shahrestan Bridge is Sassanian, while the upper portion is medieval. Allahverdi Khan, the Governor-General of Fars, erected the fine bridge of See-o Seh Pol which is sometimes known by his name.

The most famous of the Isfahan bridges is the Khwaju. Acting also as a dam, it has 23 arches and is 436 feet long and 39 feet wide. This bridge with storeyed recesses, galleries and arcades provide the citizens with a favorite place of rest and recreation.

Another notable monument of Shah Abbas's reign is the Chehel Sutun (Forty Columns) Palace, which is situated between the upper part of the Chahar Bagh and the Maidan-e Imam. Facing east, overlooking a rectangular basin of water, is the great open porch which is supported by twenty columns. These together with their reflection in the pool make forty columns.

In the course of his campaigns in Azerbaijan, Shah Abbas had been struck with the energy and ability of the Armenian inhabitants of the town of Julfa, on the Aras (Araxes) river. In order to encourage trade and industry in Isfahan, he transferred several thousand of these Armenians to a site on the south side of the Zayandeh Rud, immediately west of the Hezarjarib Garden. The Armenian suburb of Isfahan, which was given the name of New Julfa (afterwards shortened to Julfa), soon became extremely prosperous partly because of the qualities of the settlers, and partly because of the privileges which the Shah granted them. Not only did he allow them to build their own churches and freely to practise their religion, but, he also gave them, permission to appoint their own mayor. Shah Abbas foresight in settling these Armenians in New Julfa was amply rewarded by the impetus which these clever traders and craftsmen gave to the commerce and industry of Isfahan.

The original cathedral of All Saviours was built in 1606; it was replaced by the existing (and much larger) edifice half a century later.

With the death of Shah Abbas in 1626, his grandson Shah Safi (1629-1642) came to power, and completed the Masjid-e Shah (Imam).

Under Shah Abbas II (1642-1666), the small palace called the Talar-e Ashraf (situated just to the west of the Ali Qapu) and the Khwaju Bridge, the most beautiful of all the bridges of Isfahan, were constructed, as was also the fine Saru Taqi caravanserai.

Other important buildings and places of interest in and around Isfahan are: the Masjid-e Jameh (part of the building including the two dome-chambers, date from the late eleventh century; the building was subsequently added to and restored on several occasions), the Chehel Dukhtaran Minaret (A.D. 1107-8), the Minaret of the Masjid-e Ali (late eleventh century; the mosque itself is sixteenth century), the Sareban Minaret (late twelfth century), the Tomb of Pir-e Bakran (A.D. 1303-4).

The Dardasht Minarets (early fourteenth century). The Minaret of the Bagh-e Qush Khaneh (14th century). The twin Jubareh Minarets (14th century). The Imamzadeh Ja'far (14th century). The Tomb of Baba Qasem (14th century). The Darb-e Imam (A.D. 1453). The Tomb of Haroun Velayat (first built in 1512-13). The Masjid-e Maqsd Beg (built about 1603). The Bethlehem Church, Julfa (1627). The Imamzadeh Isma'il (1633-4). The Hasht Behesht Palace (about 1670; redecorated by Fath Ali Shah at the beginning of the nineteenth century). Masjid-e Madar-e Shah (begun in 1706 and completed in 1715). The Shaking minarets.



Die Provinz Isfahan

Isfahan, die Hauptstadt der gleichnamigen Provinz liegt etwa 430km südöstlich von Teheran entfernt.

Die Gründung der Stadt reicht vermutlich noch über die Achämenidenzeit hinaus, in den antiken Quellen zufolge, an dieser Stelle die Residenzstadt für Oberpersien lag.

Zur Zeit der Parther war Isfahan bereits Hauptstadt und Sitz der Regierung des niederen Adels. Als Ardeshir gegen den PartherKönig Artabanus (Ardavan V) revoltierte und ihn besiegte, übernahm Ardeshir endgültig die Herrschaft von Persien und setzte somit den ersten Schritt für die Sassaniden Dynastie.

Isfahan bestand damals aus zwei Teilen, wobei der Ältere Gadh oder Gai (vielleicht durch Strabo's Gabae) genannt wurde, dieser Name wurde später zu Shahrestan. Im jüngeren Teil der nordwestlich lag, siedelte man Juden an. Seit wann dieses Judenviertel existierte, ist nicht mit Sicherheit festzustellen. Einer Überlieferung nach soll im 6.Jh. n. Chr. eine Gruppe der Juden, die der babylonische König Nebukadnezar aus Jerusalem vertrieben hatte (587n. Chr.) im Tal des Zayandeh Rud die Stadt Yahudiyeh gegründet haben.

Langsam wuchsen die beiden Teile der Städte zusammen und verschmolzen zu einer Großen, diese Fusion fand etwa im 10. Jh. n. Chr. statt und bekam den Namen Isfahan oder auch Asphahan (*Stätte der Armeen*).

Mit der Dynastie der Safawiden, die 1502 die Stadt einnahmen, begann die Glanzzeit für Isfahan. Da die Stadt gut situiert und über ein angenehmes Klima verfügte, ließ Shah Abbas seinen Hof von Qazwin nach Isfahan verlegen und machte sich die Metropole 1598 zu seiner Hauptstadt. Zum Ausbau und zur Verschönerung Isfahan ließ er Künstler und Handwerker aus allen Teilen seines Reiches holen.

Shah Abbas' größter Nachlass war mit Sicherheit Meidan-e Shah (Shah Platz), heute bekannt unter Meidan-e Imam. Dieser etwa 150m breite und gut 500m lange, exakt rechteckige Platz gehörte zum Palastareal, der mit doppelstöckigen Arkaden, den gesamten Platz umrahmt.

Am südlichen Ende des Platzes liegt die großartige Shah's Moschee (Imam's Moschee) die mit ihrer Kuppel und seinen zwei Minaretten eine der wichtigsten Attraktionen der Stadt ist. Die Moschee wurde 1616 teils fertig gestellt und 1640 wurde die Arbeit dann vollendet. Das Material, das bei ihrem Bau verwendet wurde, wird auf nicht weniger als 18 Millionen Ziegeln und einer halben Million Fliesenmosaik geschätzt.

An der östlichen Seite des Platzes liegt die prächtige Shaikh Lotfollah Moschee, welche dem Shah für seine privaten Zeremonien diente. Diese Moschee ist viel kleiner als die Imam Moschee, allerdings ist es sichtbar mit welcher Hingabe die Architekten diese erbauten. Die Fliesenverkleidung der Außenkuppel besteht aus eleganten



Arabeskenranken, die bei bestimmten Lichtverhältnissen leicht rötlich wirkt. Das Innere der Moschee ist vollständig mit phantasievollen und kleinteiligen Fliesenmosaiken verziert, die zu den schönsten Mosaikarbeiten von ganz Isfahan zählen.

Westlich, mit Blick auf die Shaikh Lotfollah Moschee steht das Ali Qapu 'Luftige Tor' welches Shah Abbas am Platz seines Timuriden-Palastes erbauen ließ. Dieses Tor gab Zutritt vom Platz zum hinteren Palast. Im Ali Qapu verweilte der Shah des Öfteren. Von seinem großen Balkon aus beobachtete er und seine Höflinge meist die Spiele und Spektakel des unteren Platzes. Bei manchen Veranstaltungen fanden sogar Gladiatorenspiele oder -kämpfe mit wilden Tieren statt. An anderen Tagen wurde auch Polo gespielt, die Originalstützen sind heute noch zu sehen.

Im Zentrum an der nördlichen Seite, gegenüber der Imam Moschee, liegt das aus Fliesenmosaik geschmückte Qaisariyeh-Tor. Dieses Eingangsportal führt in den Bazar. In früheren Zeiten spielte in den zwei dahinterliegenden Galerien manchmal, ein Musikorchester auf.

Wie schon erwähnt, liegen in all den Abständen dieser großartigen Bauten, die um den Platz verlaufenden, zweistöckigen Arkaden, in denen sich auch noch heute im Erdgeschoss Handwerksläden befinden. Das Obergeschoss dieser Arkaden diente den Handwerkern als Wohnung, die Shah Abbas dort beherbergte.

Chahar Bagh (*Vier Gärten*) ist eine breite Allee und ein weiteres bis heute erhaltenes Denkmal des damaligen Regenten. Er ließ diesen Boulevard nicht nur wegen dem wichtigen Zugang zur Stadt erbauen, sondern auch um zum Hezarjarib Garten an der südlichen Seite des Zayandeh Rud Flusses zu gelangen.

Der Zayandeh Rud (*der Leben spendende Fluss*) fließt durch Isfahan, durch sein Wasser belebt er die Stadt und dient den Bauern zur Bewässerung ihrer Felder. Drei alte Brücken überqueren diesen Fluss, die Pol-e Shahrestan (*Stadt Brücke*), die See -o Seh Pol (*Dreiunddreißig Bogen Brücke*) und die Pol-e Khaju (*Khaju-brücke*). Im letzten Jahrhundert wurden mehrere Brücken über den Zayandeh Rud gebaut um den nördlichen mit dem südlichen Stadtteil zu verbinden. Der untere Teil der Pol-e Shahrestan ist vermutlich sassanidisch, während der obere Teil mittelalterlich sein muss. Allahverdi Khan, der Gouverneur von Fars, errichtete die schöne Brücke See -o Seh Pol, welche man auch unter seinem Namen kennt. Die rund 150m lange und 14m breite Khaju ist eine der bekanntesten Brücken in Isfahan. Ihre 23 Bogen des unteren Geschosses ruhen auf am Fluss hin abgetreppten Fundamenten, die mit Schleusentoren ausgestattet waren. Diese zweistöckige Brücke ist ein beliebtes Ziel der Bewohner und Touristen um sich dort auszuruhen.

Ein weiteres wunderschönes Bauwerk unter der Regentschaft Shah Abbas ist der Chehel Sotun (*Vierzig Säulen*) Palast. Er liegt östlich zwischen dem Chahar Bagh und dem Imam Platz. Vor dem Palast erstreckt sich ein rechteckiges Wasserbecken



welches die 20 Säulen des Palastes im Wasser widerspiegelt. So kam auch der Name des 40 Säulen Palastes zustande.

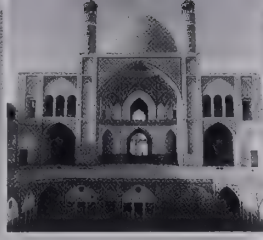
Aus der Ortschaft Djolfa, die er durch seine Feldzüge kannte, die heute in Azarbaijan liegt, holte er Armenier, die für ihr handwerkliches Können berühmt waren. Um Handel und Industrie in Isfahan zu fördern siedelte Shah Abbas tausende Armenier südlich des Zayandeh Rud und westlich des Hezarjarib Gartens an. Die Armenische Vorstadt mit dem Namen Neu-Djolfa wurde bald sehr wohlhabend, einerseits durch die Qualitäten der Siedler, andererseits auch durch die Privilegien, die der Shah ihnen zugestand. Nicht nur dass er ihnen eigene Kirchen errichten ließ, sondern sie hatten das Recht auch ihren eigenen Bürgermeister wählen zu können. Durch die Voraussicht des Regenten und die fleißigen Handwerker entwickelte sich Isfahan bald zu einem angesehenen Zentrum des Landes.

Die Wank Kathedrale wurde 1606 fertiggestellt und größer, ein halbes Jahrhundert später wieder aufgebaut.

Mit dem Tod Shah Abbas 1626 n.Chr., bestieg sein Enkel Shah Safi (1629-1642 n.Chr.) den Thron und vollendete den Bau der Shah Moschee.

Unter Shah Abbas II (1642-1666 n. Chr.) wurde der kleine Palast Talar-e Ashraf (westlich von Ali Qapu), die Khaju Brücke und auch die Saru Taqi Karawanserei erbaut.

Andere schöne Bauten und Plätze in und um Isfahan sind auch, die Jameh Moschee, das Chehel Dokhtaran Minarett (1107-1108 n. Chr.), das Minarett der Ali Moschee (spätes 11Jh., neu erbaut 16.Jh.n.Chr.), das Sareban Minarett (spätes 12.Jh.), das Grab von Pir-e Bakran (1303- 4 n.Chr.), die Dardasht Minaretten (frühes 14.Jh.), das Grabmal von Imamzadeh Ja'far (14.Jh.), das Grabmal von Baba Qasem (14.Jh.), das Darb-e Imam (1453 n. Chr.), das Grabmal von Haroun Welayat (1512-13 n. Chr.), die Maqsud Beg Moschee (etwa 1603 n. Chr.), die Bethlehem Kirche, Djolfa (1627 n. Chr.), das Grabmal von Imamzadeh Isma'il (1633-4 n. Chr.), der Hasht Behesht Palast (1670, restauriert von Fath Ali Shah Anfang des 19.Jh.), die Madar-e Shah Moschee (1706 begonnen und 1715 n.Chr. fertiggestellt) und die schwingenden Minaretten.



Kashan

Im nördlichen Teil der Provinz Isfahan liegt die Oase Kashan, welche 35km² groß und auf etwa 900m Seehöhe liegt. Die Form dieser Stadt gleicht einem Rechteck mit einer Länge von 20km welche von Fin im Südwesten, nach Aran im Nordwesten reicht, die Breite hingegen beträgt nur 2 km. Kashan erreicht man entweder von Qom oder von Natanz.

Die ersten Siedler ließen sich schon etwa 500 v. Chr. mit Sicherheit wegen der Wasserquelle bei Fin nieder. Diese ersten Bewohner richteten sich im südlichen Teil zwischen Fin und Kashan, dem heutigen Sialk ein. Kurz vor dem 2. Weltkrieg wurde die Stadt von Dr. Ghirshman, Französischem Archäologe, mit seinem iranischen Team wieder entdeckt und ausgegraben. Es wird besagt, dass die drei Weisen des Morgenlandes von Kashan ihren Weg nach Jerusalem starteten.

Während des Qajar-Zeitalters war Fin mit seinen schönen Gärten eine beliebte Bleibe für Fath Ali Shah. Er ließ die Wasserkanäle mit Marmorplatten einfassen, pflanzte Zypressen und erbaute den Bagh-e Shah Palast. Obwohl man mit Fin, Freude und Vergnügen assoziierte, wurde die Stadt 1582, Zeuge eines Attentats. Mirza Taqi Khan (*Amir Kabir*) der große Wesir von Naser-ed Din Shah wurde dort ermordet.

Das heilige Grabmal von Shazadeh Ibrahim, Schule oder Predigerseminar von Agha Bozorg, das Haus von Borojerdi und das Haus von Tabataba'ee sind weitere Sehenswürdigkeiten. In Aran ist das Mausoleum von Helal Ebn-e Ali sehenswert.

In einem bilderhaften Tal liegt Natanz, ein beliebter Aufenthaltsort von Shah Abbas des Großen, der sich dort sogar einen Palast errichten ließ.

Der Feuertempel, der aus der Zeit der Sassaniden stammt, die Jameh Moschee und die Grabstätte von Shaikh Abd-o Samad sind die wichtigsten Monumente in Natanz.

Im Zentrum der Stadt fallen einem die hohen Minarette der Jameh Mischee ins Auge; der achteckige Mihrabsaal ist einer der ältesten Teile.

Nur wenige Kilometer von Natanz entfernt liegt das kleine bildhaft schöne Dorf Abyaneh, welches an den Abhängen des Berges Karkas errichtet liegt.

Die fantastische Anlage der Häuser ist einzigartig, denn viele Dächer eines Hauses sind für andere wiederum Balkone. Die Häuser sind alle im selben Stil erbaut, alle haben die hölzernen Türen mit ihren zwei Klopfern.

Die Einwohner tragen noch immer ihre traditionelle Kleidung. In Kashan und den umliegenden Dörfern findet alljährlich während des Monats Moharram Zeremonien der Trauer zum Gedenken an den Märtyrer Imam Hossein statt. Die ganze Ortsgemeinde ist damit beschäftigt, bei diesen Zeremonien mitzuwirken.

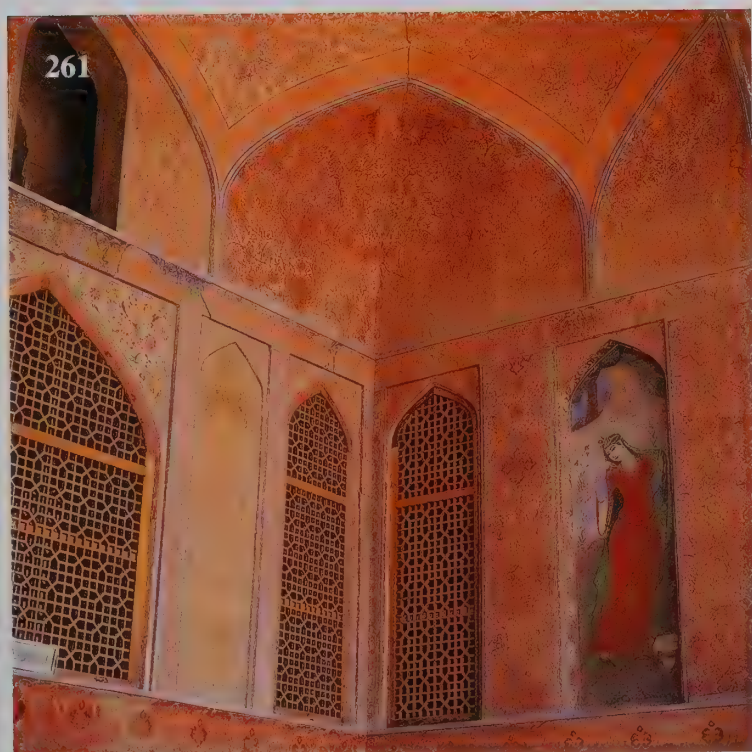
Kashan ist berühmt für die traditionelle Art wie des Teppichwebens und der Herstellung vom Samtgewebe, die Herstellung von Rosenwasser und Rosendüften wird hier in dieser Gegend schon seit Jahrhunderten durchgeführt.

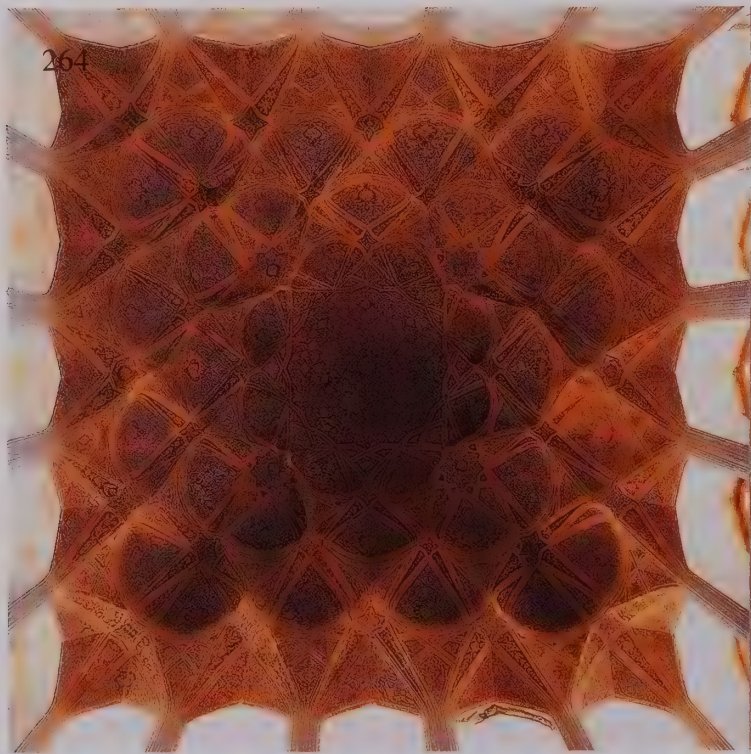


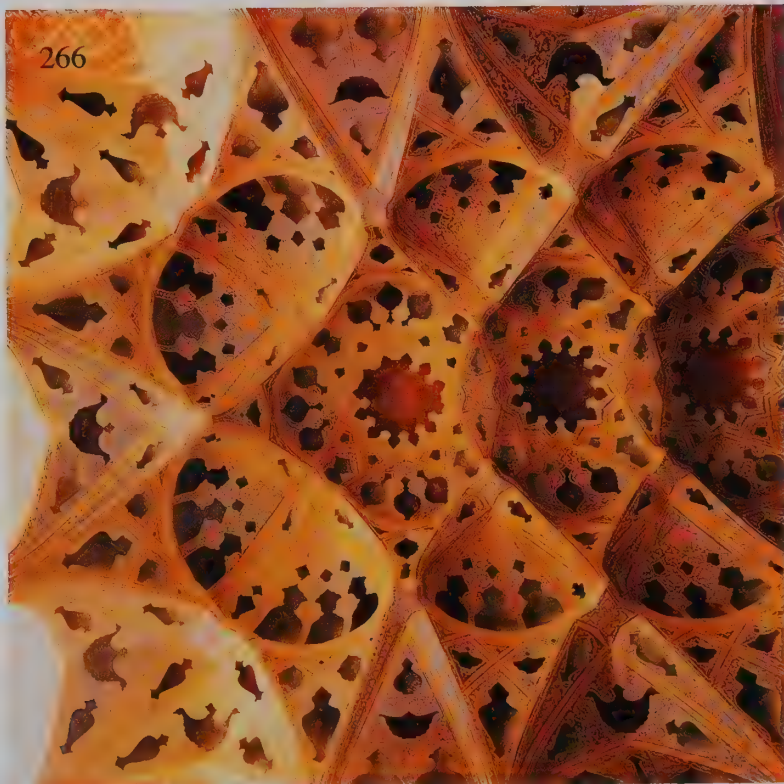
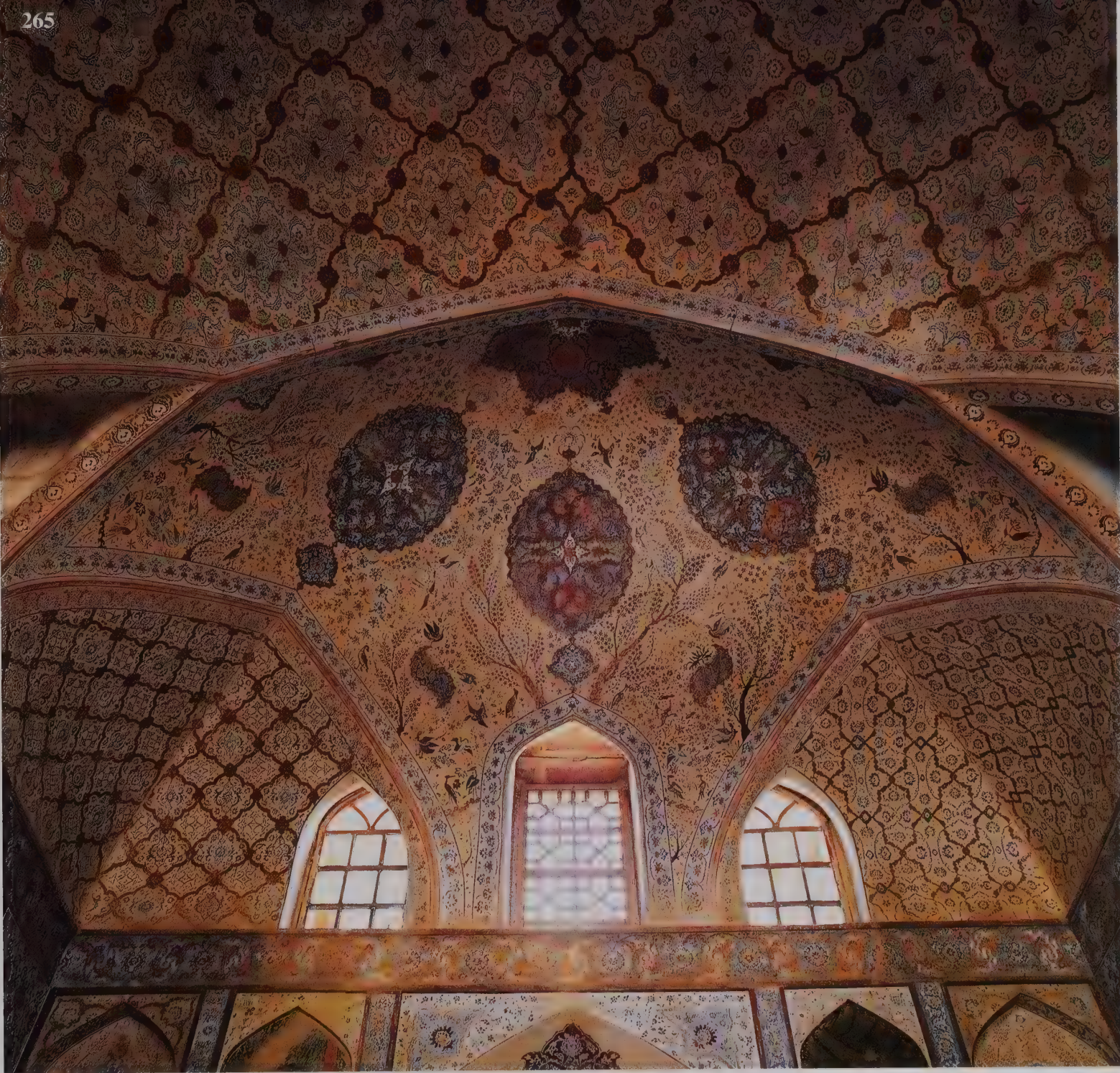


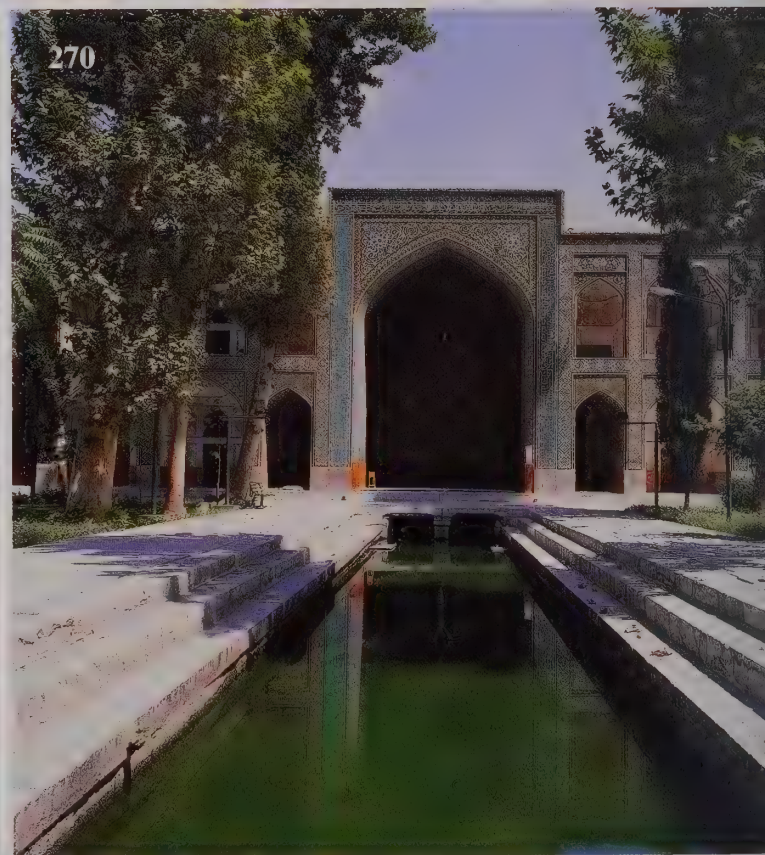






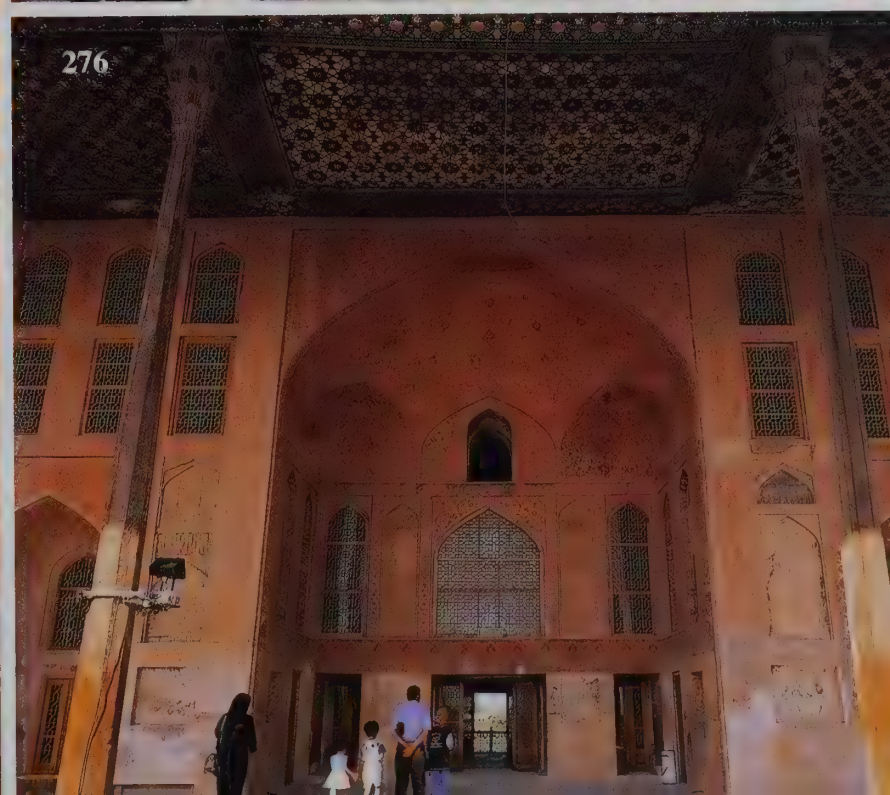
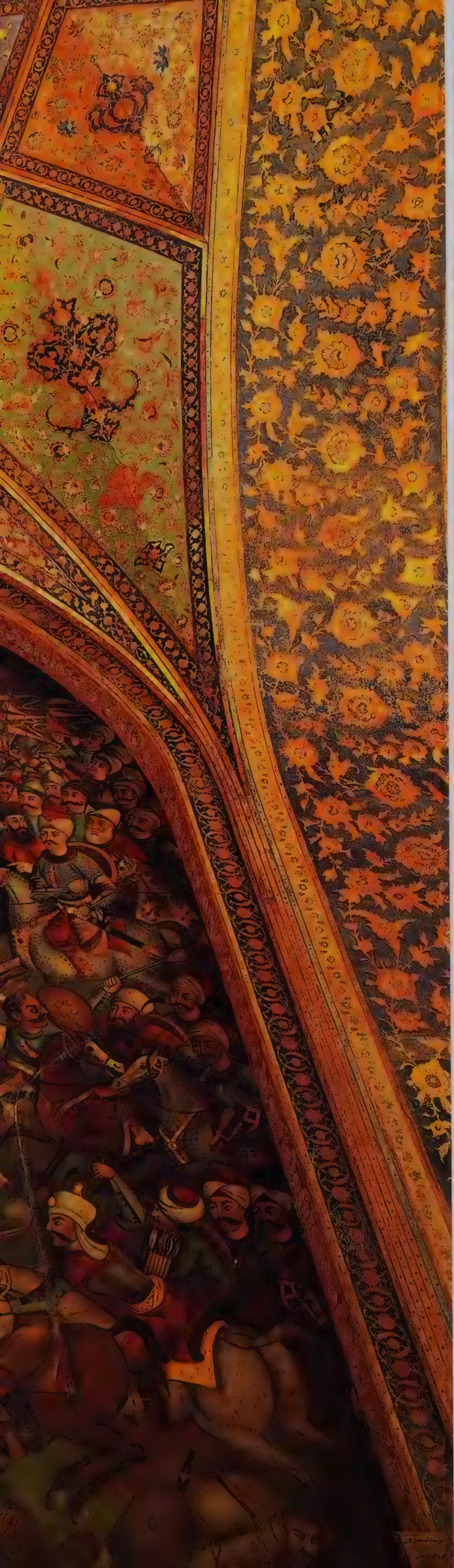


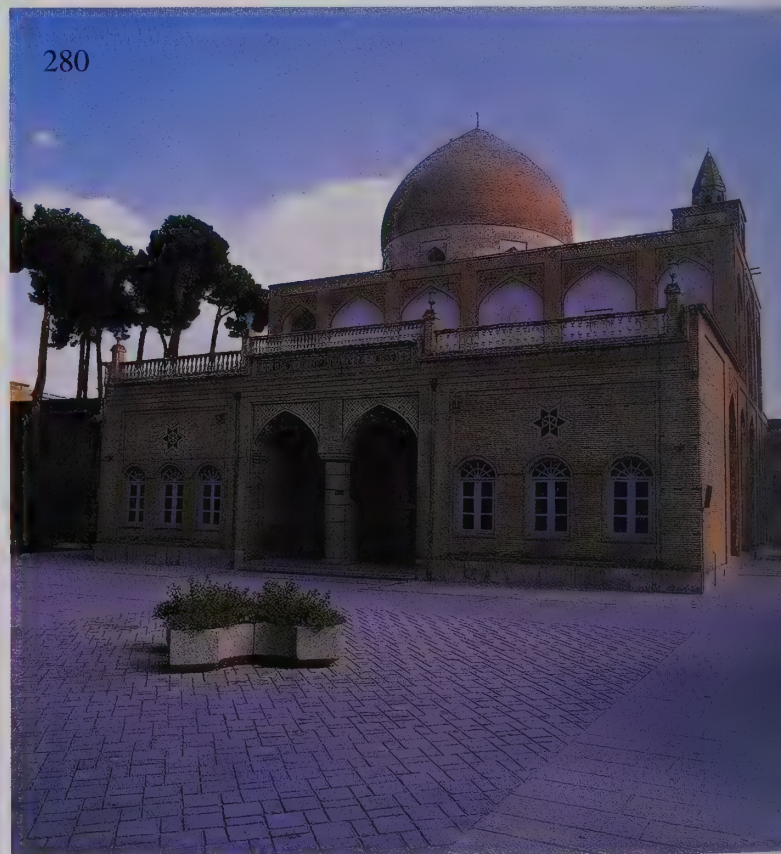


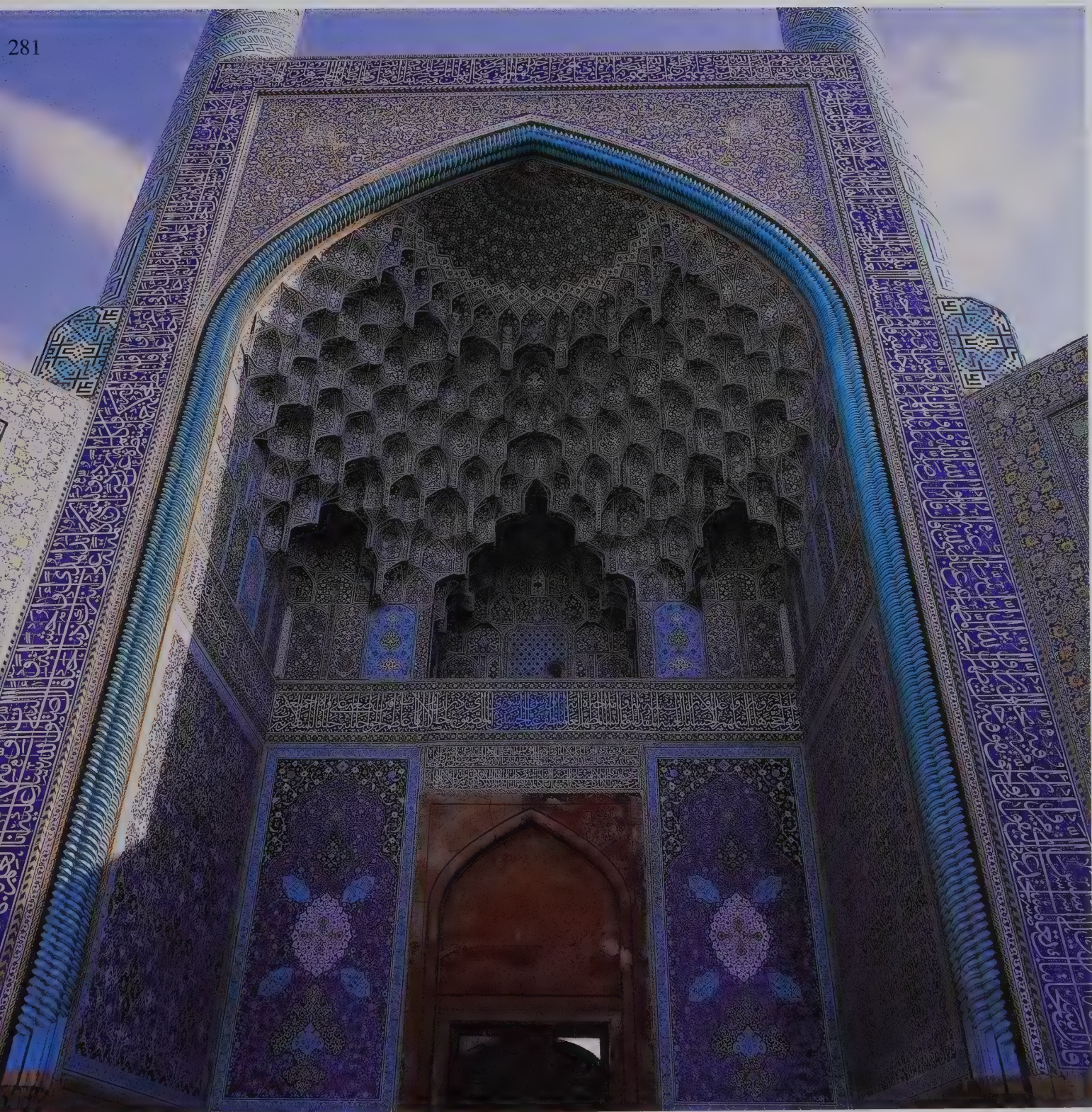




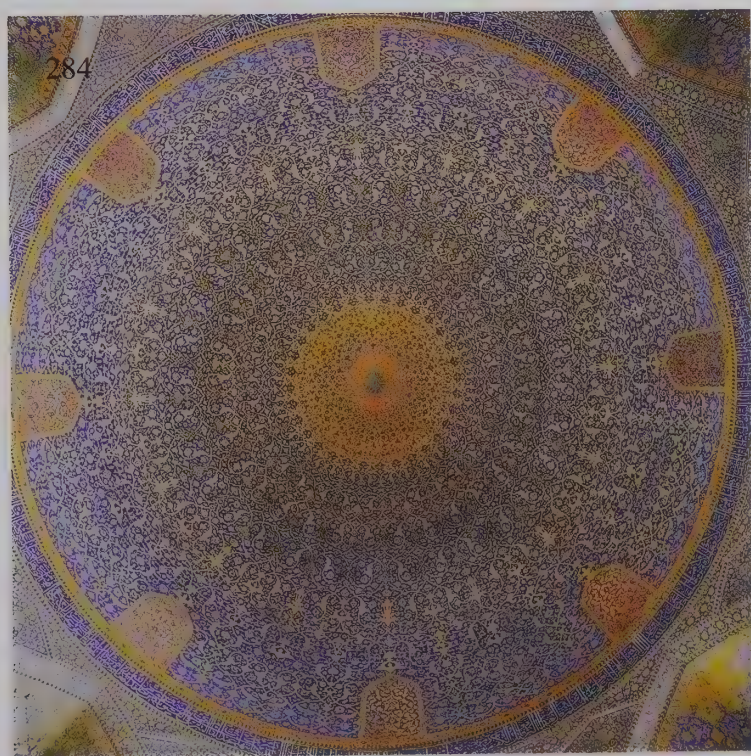










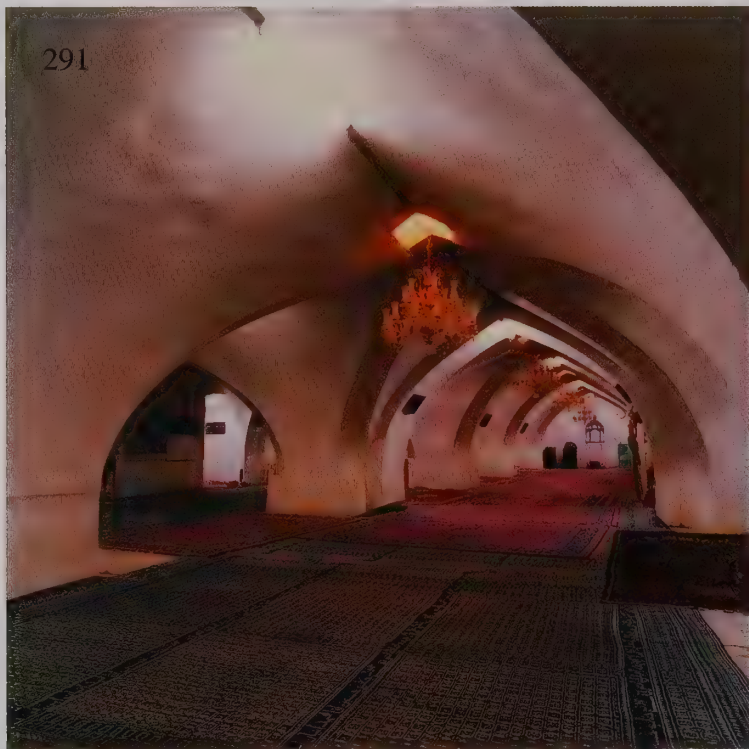




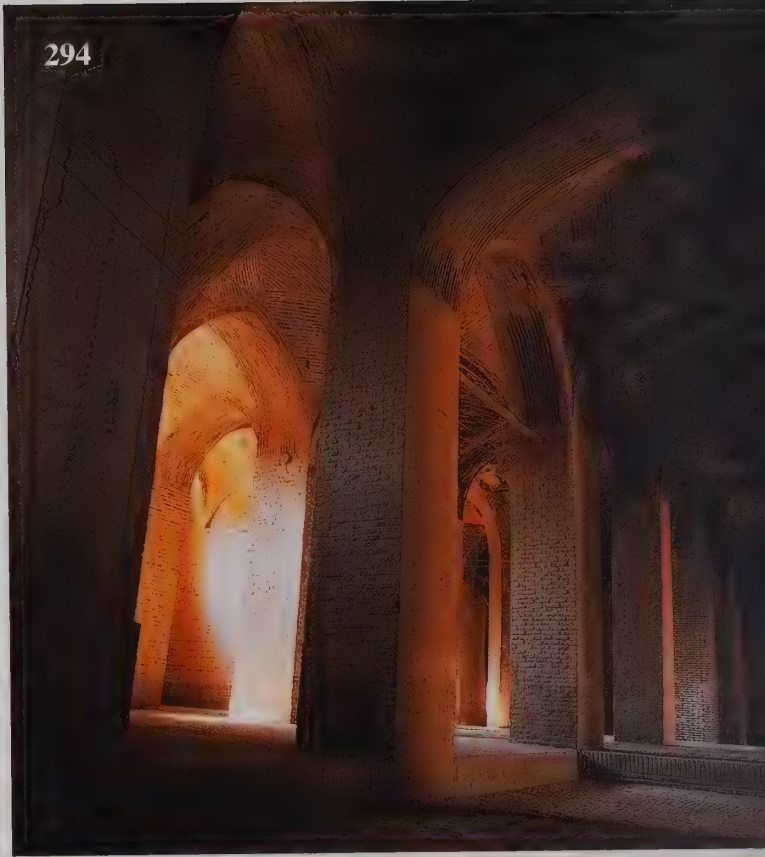














KASHAN

Kashan is an oasis, in northern part of Isfahan Province, which covers some 35 square kilometers and has an average height of 3,200 feet above sea level. Its greatest length, from Fin in the southwest to Aran in the northeast is less than 20 kilometers, while average width is less than two. The main water supply of the oasis is from the copious spring at Fin. One can approach Kashan by road either from Qum (to its northwest) or from Natanz (to its southeast).

without doubt, it was the unfailing supply of water from Fin which attracted the first settlers to the Kashan oasis as far back as the fifth millennium B.C., some centuries before even Susa was founded. These early inhabitants established themselves in the southern part of what is known as Sialk, nearly midway between Fin and modern Kashan. The site of Sialk was excavated by Dr. Ghirshman, the head of the French archaeological Mission in Iran, shortly before the beginning of the Second World war. It is believed that the three Magi started on their long journey to Jerusalem from Kashan.

During Qajar times, Fin and its beautiful gardens were one of the favorite resorts of Fath Ali Shah. He built the Bagh-e Shah Palace, planted many more cypresses and bordered the stream from the spring with marble slabs. Although usually associated with ease and pleasure, Fin was the scene of a tragedy in 1582, when Mirza Taqi Khan (Amir Kabir), the Grand Vizier of Naser-ed Din Shah, was murdered there.

Other places of interest in Kashan are the Tomb of Shahzadeh Ibrahim, the Madresseh or Seminary of Agha Bozorg, the House of Borojerdi, and the House of Tabataba'ee. In Aran, too, one can see the Mausoleum of Helal ibn-e Ali.

Natanz is situated in a picturesque valley and was a favorite resort of Shah Abbas the Great, who built a palace there as well as a hunting lodge in the vicinity.

The most important monuments in Natanz are a fire-temple, Masjid-e Jameh, and the Tomb of Shaikh Abd-o Samad. The Fire Temple which is in a ruined condition dates back to the Sassanian period.

In the central part of the town one can see the high minaret and the octagonal dome of the Jameh Mosque, which itself is a part of a complex comprising the Shaikh Abd-o Samad's Tomb and Monastery, of the monastery (khaneqah) only the entrance is extant.

Abyaneh, only a few kilometers away from Natanz, is a picturesque village which is situated on the slope of Mt. Karkas. The impressive aspect of the terraced houses in Abyaneh is unique and the roofs of some houses are the yards of the others hence the lanes and alleys are steep and narrow. The houses there all look the same, and the doors, most of them with two knockers, are wooden and built in traditional style. The people, particularly women, still wear clothes in traditional style.

In Kashan and in the neighboring towns, a picturesque event draws large crowds each year during the month of Muharram. The audience participates in the reconstitution of Imam Hossain's passion-play as a great martyr or the Shi'ite faith.

In Kashan, carpet weaving, embroidery work, the making of rose water, scent, pottery and other crafts are carried on in much the same manner and with the same skill as of old.





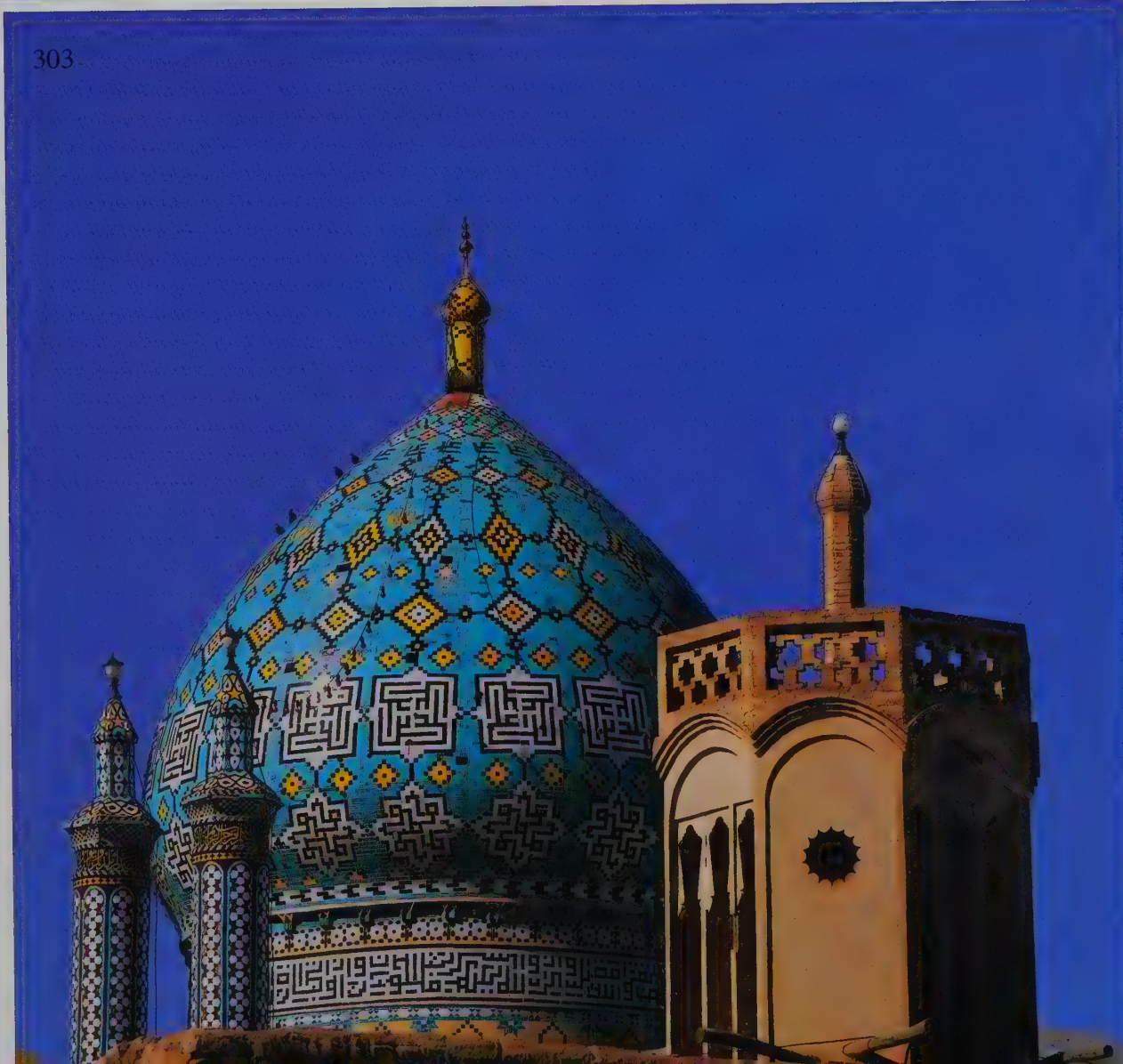








303









KERMAN & YAZD

Die Provinzen Yazd und Kerman





The Central Provinces of Yazd and Kerman

Right in the center of Iran and almost entirely surrounded by deserts is the city of Yazd, the capital city of the Yazd Province. It stands in a long valley which is just over 4,000 feet above sea level and is bounded on the southwest by the extensive Shir Kuh range the highest peak of which is 13,400 feet high.

The proximity of the deserts to Yazd is evident from the sand and dust that pervade the district; a few miles to the northwest the road from Na'in passes through a small belt of sand-dunes. By careful husbanding of the water supply, however, much fruit is grown in the gardens surrounding the city. As one approaches the city when travelling from Isfahan and Na'in, one sees, rising high above the buildings, three slender pairs of minarets; these minarets belong, respectively to the Masjid-e Jameh in the northeast, the main entrance to the bazaars in the center, and Imamzadeh Ja'far in the northwest. The Masjid-e Jameh with its magnificent portal, two lofty minarets and the tilework of the dome dates back to the eleventh century. Closer still, one is struck by the fine ab-anbars or water storage places, each with its dome and with a bad-gir or ventilator at every corner. Yazd is, indeed, a city of bad-girs, for practically the old houses have one, in order to keep the occupants cool in the hot summer.

Among the finest bad-girs in Yazd is the Dowlat bad-gir which is located in a garden of the same name and is 33 meters high. There is also another building with six bad-girs known as Shesh Bad-gir which literally means Six Wind-towers.

There is, apparently, no definite information as to when the town originated, however it is certain that the city existed in Sassanian times, where it was one of the chief religious centers of the Zoroastrians.

There was a large fire-temple there which, when the Muslim Arabs captured Yazd about A.D. 642, was turned into a mosque; this mosque afterwards became the Masjid-e Jameh or Cathedral Mosque of the city.

Since those times, Yazd has always had a relatively large number of Zoroastrian inhabitants. The Fire Temple in Yazd is still a religious center for the Zoroastrians from all over the country and the fire there has been burning for more than 700 years.

It was about 1325, that the group of buildings called the Vaqt-o Sa'at was built close to Masjid-e Jameh. These buildings comprised a shrine, a library, a college, and an observatory. A striking feature of this observatory was an elaborate device for recording the time (hence, the name of Vaqt-o Sa'at, which means "The Time and the Hour").

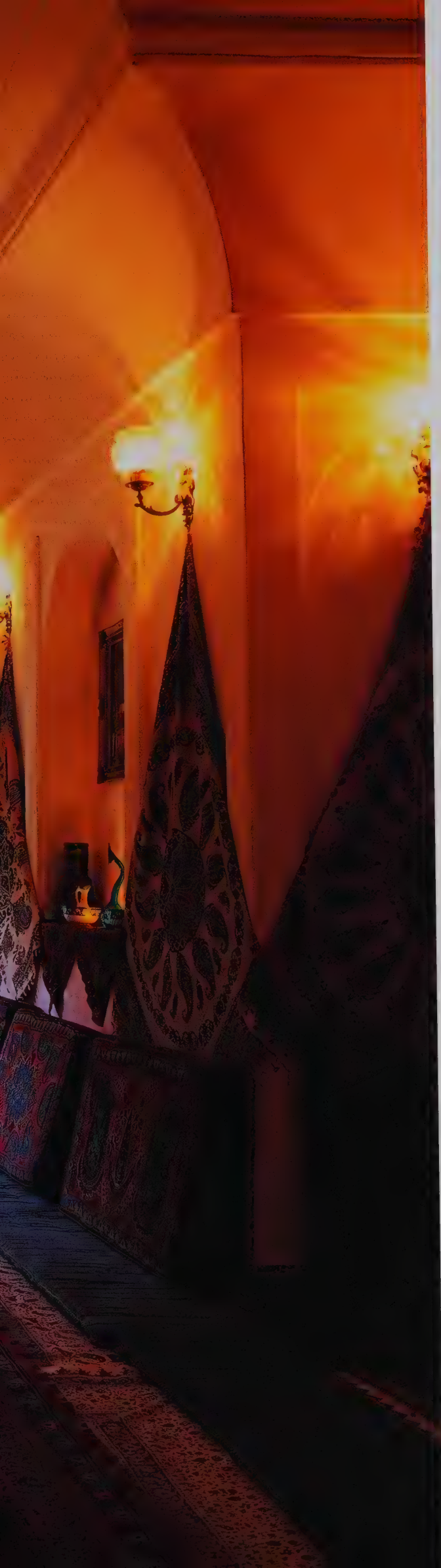
The shrine in this complex is the Mausoleum of Rokn-ed Din. Being an edifice with a beautiful portal, a great dome and fascinating tile works, it contains some Kufic inscriptions on plaster work.

During the reign of Shah Rukh, Timur's son and successor, Mir Chaqmaq, an officer in his service, constructed a mosque that bears his name. The Mir Chaqmaq Mosque has no minarets, but it has a fine portal with stucco ornamentation. The shallow dome has a background of green tiles on which is traced a pattern of white figures that are curved at the base and taper to a point at the top.

To the south of Mir Chaqmaq Mosque is the imposing entrance to the bazaar, with its two minarets towering above. In the industrial field the inhabitants of Yazd practise carpet-weaving, silk-weaving, shawl-making, and the manufacturing of the shoes known as giveh.

The province of Kerman lies to the southeast of Yazd Province and it stretches to the south of the country; Kerman, the capital of the province is situated close to the wastes of the Dasht-e Lut. Modern Kerman is on level ground, slightly to the north of the site of the ancient town. Just to the east is a rugged limestone ridge of moderate height; on the crest of a spur of this ridge is a ruined fortress called the Qaleh-ye Ardeshir (Ardeshir Fortress) which dominates the city. Situated now within







the confines of Kerman but close to the foot of this spur is a low eminence on which stands another fortress known as the Qaleh-ye Dukhtar. Both these fortresses are of Sassanian origin.

Discarding legend in favor of fact, we find that the name of Kerman goes back much further than not have existed then). The province of Kerman is recorded in one of the inscriptions in Achaemenian period as "Carmania".

The Masjid-e Malek is the oldest mosque in Kerman and was built between the years 1083 and 1093 and stands in southeastern part of the city. Also dating from the Seljuq period is the small Masjid-e Bazar which as its name indicates, it is situated in the bazaar. Another building that is probably contemporary or nearly so with these mosques is the octagonal mausoleum known as the Gunbad-e Jabaliyeh, Gunbad-e Gabri, or Jabal-e Sang.

Kerman was under Mongol rule from 1307 to 1340, when Mubarez-ed Din Mohammed, the founder of the Muzaffarid dynasty, established his rule there. Dating from his reign is the chief monument of the city, the Masjid-e Jameh-e Muzaffari. The mihrab (Prayer niche) of this mosque, dates from the sixteenth century. Another mosque of the Muzaffarid period is the Masjid-e Pa Menar which was built by Imad-ed Din, the brother and Successor of Mubarez-ed Din.

In closing years of the fourteenth century Timur's forces drove the Muzaffarids from Kerman and in 1406, the year after Shah Rukh succeeded his father Timur, the celebrated Sufi saint Shah Ne'matollah Vail took up his abode in the agreeable town of Mahan, 23 miles to the east-south-east of Kerman, where he remained until his death in 1431, at the age of over 100. He established an order of dervishes at Mahan where he built a monastery for them. Some years after his death a shrine was erected there in his honor which is one of the most beautiful in Persia. Some buildings were added by Shah Abbas I nearly two centuries later, while the west court, with its two lofty minarets, was built in the reign of Fath Ali Shah. The beauty of the buildings, the tall cypresses and pines and the flowers in the courtyard and garden combine to make Mahan a singularly attractive spot; it has an atmosphere of peace that is all too rare in the modern world. The shrine is still a place of pilgrimage. A great benefactor of the town during the reign of Shah Abbas the Great was Ganj Ali Khan, who became Governor in the year 1596. He was responsible for the erection of many buildings, including a madresseh or religious college, a fine bath (now a museum) and part of the bazaar.

In the early Qajar period the small domed building known as Mushtaqiyeh was erected over the grave of Mushtaq Ali Shah, a preacher of the Sufi doctrine in Kerman. It is situated a short distance to the east of the Masjid-e Jameh.

A benefactor of the city in the reign of Fath Ali Shah was his cousin and son-in-law Ibrahim Khan, who had the title of Zahir-od Dowleh. His chief gift to Kerman is the beautiful Madresseh which bears his name; he also built the fine bath which is likewise called after him.

Another place of interest is Bam, an oasis, which is over 200km. to the southeast of Kerman. The Arg or Citadel of Bam dates back to the tenth century but most of the present building is much of later construction, dating from the sixteenth and seventeenth centuries, with some additions by Nader Shah in the eighteenth. The district around Bam, which is very fertile, produces large quantities of dates and fruit.



Die Provinzen Yazd und Kerman

Die Provinz Yazd mit der gleichnamigen Hauptstadt liegt genau in der Mitte Irans und bedeckt eine Fläche von rund 75 000km². Landschaftlich wird die Provinz von dem im Osten angrenzenden Wüstengürtel geprägt. Nur im Süden und im Südwesten der Region gibt es den wichtigen Gebirgszug Shirkuh, das Löwengebirge. Trotz des heißen Wüstenklimas spielt die Landwirtschaft eine große Rolle, durch das rund 60km lange Kanalsystem (*Qanats*) wird das Trinkwasser wie auch das Wasser zur Bewässerung der Felder und Obstgärten vom Shirkuh in die Stadt geleitet. Die Provinzhauptstadt ist ein Zentrum der traditionellen Brokat- und Seidenherstellung. Im Osten der Stadt, im Seyyed Fateh Reza-Bezirk, befinden sich noch heute die unterirdischen Werkstätten, in denen Textilien nach Jahrhunderte alten Techniken hergestellt werden.

Yazd ist eine typische Wüstenstadt, deren Architektur an das heiße Klima und die starke Sonneneinstrahlung angepasst ist. Auffällig sind die unzähligen Windtürme (*Badgir*) in der ganzen Stadt. Sie halten die Wohnhäuser bei der großen Hitze kühl. Einer der schönsten *Badgir* in Yazd ist der Dowlat Badgir. Er steht in einem Garten mit dem selben Namen und ist 33m hoch. Bekannt ist auch das Palais Shesh Badgir welches wortwörtlich ‚Sechs Windtürme‘ bedeutet.

Der Zeitpunkt der Entstehung der Stadt ist fraglich. Sicher ist, dass sie schon zur Zeit der Sassaniden existierte.

Schon damals stellte die Stadt ein Zentrum der zoroastrischen Religion dar. Die über 700 Jahre brennende Flamme im Feuertempel ist nach wie vor das Heiligtum der zoroastrischen Gemeinde. Ein weiterer großer Feuertempel wurde 642 n.Chr. durch die muslimisch-arabische Übernahme in der Masjid-e Jameh, einer großen Moschee, umgewandelt. Die Jameh Moschee liegt im Nordosten der Stadt und stammt ursprünglich aus dem 12. Jahrhundert. Schon wenn man sich Yazd nähert wird man auf die beiden schlanken Minarette, dem höchsten Doppelminarett-Portal Irans, aufmerksam. Feines Fliesenmosaik verkleidet den Bau.

Unmittelbar südöstlich der Jameh Moschee liegt das Mausoleum des Stifters Rokn-ed Din. Ursprünglich war es Teil eines Gebäudekomplexes, der im 14. Jh. entstand. Es umfasste damals eine Madresseh, eine Bücherei und ein Observatorium. Dieses Gebäude nannte man Vaqt-o Sa'at (*Zeit und Stunde*) da man hier mit einer Sonnenuhr die Gebetszeiten feststellte. Die Kuppel des Mausoleums trägt einen blaugrundigen, ornamentalen Fliesenschmuck. Das Inschriftenband in Kufi ist aus blau glasierten Ziegeln zusammengesetzt.

Am Eingang zum alten Bazar ist die Mir Chaqmaq Moschee entstanden. Die Moschee, eine Vier-Balkon-Anlage mit fliesengeschmückter Kuppel und Portal, wurde unter der Regentschaft von Shah Rukh, von Mir-ed Din Chaqmaq in Auftrag gegeben.





Im Südosten schließt an die Provinz Yazd die Provinz Kerman an, die mit rund 190 000km² Fläche zu den größten Provinzen Irans gehört, jedoch schwach besiedelt ist. Durch einen 4 000 bis 5 000m hohen Gebirgsrücken vom Westrand der Wüste Lut getrennt, liegt die Hauptstadt der Provinz mit Namen Kerman.

Der heutige Name Kerman, den die Stadt von den Safawiden erhielt, leitet sich von Carmania her; die Benennung der Region wurde durch islamische Keilschrifturkunden festgestellt. Im Osten überragt ein Felsmassiv die Stadt, auf dessen Grat die beeindruckenden Ruinen der Qaleh-ye Ardeshir liegen. Diese ehemals Sassanidische Festungsanlage wurde aus Lehmziegeln erbaut. Etwas weiter nördlich liegen auf einem anderen Berg die Ruinen der zweiten Sassanidenburg, Qaleh-ye Dokhtar. Zu Füßen der Ruinen gibt es einen traditionellen Friedhof an dessen Rand das Mausoleum Gonbad-e Jabaliyeh steht. Das aus Bruchstein errichtete Gebäude (deshalb auch Gonbad-e Sangi/Stein) setzt sich aus drei Architekturelementen zusammen. Die acht Fassadenteile sind mit großen Nischen und Fenstern gegliedert und bilden somit die unterste Stufe. Darauf ruht eine zwölfeckige Fensterzone und als krönender Abschluss liegt dann noch eine Doppelkuppel auf. Der Baustil spricht dafür, dass es sich hierbei um ein seljukisches Grabmal handelt.

Die älteste Moschee Kermans ist die südöstlich stehende Masjid-e Imam. Sie stammt ebenfalls aus seljukischer Zeit und wurde im 11. Jh. erbaut. Aus der selben Zeit stammend ist auch die kleine Bazar Moschee, die im Bazar liegt.

Die klassische Vier-Balkon-Moschee, Masjid-e Jameh Muzaffari wurde im Jahr 1349 unter Herrschaft der Muzaffariden erbaut. Da sie in den weiteren Epochen immer wieder restauriert wurde, kann man anhand der Verzierungen die verschiedenen Zeiten bestimmen. Aus der selben Zeit stammt auch die Masjid-e Pa Menar (1390 n.Chr.).

Östlich dieser Jameh Moschee steht ein in Qajarischer Zeit aus Ziegeln erbautes Mausoleum mit drei Kuppeln, das Gobad-e Moshtaqiyeh. Es wurde über dem Grab von Mushtaq Ali Shah einem Priester der Sufi Lehre errichtet.

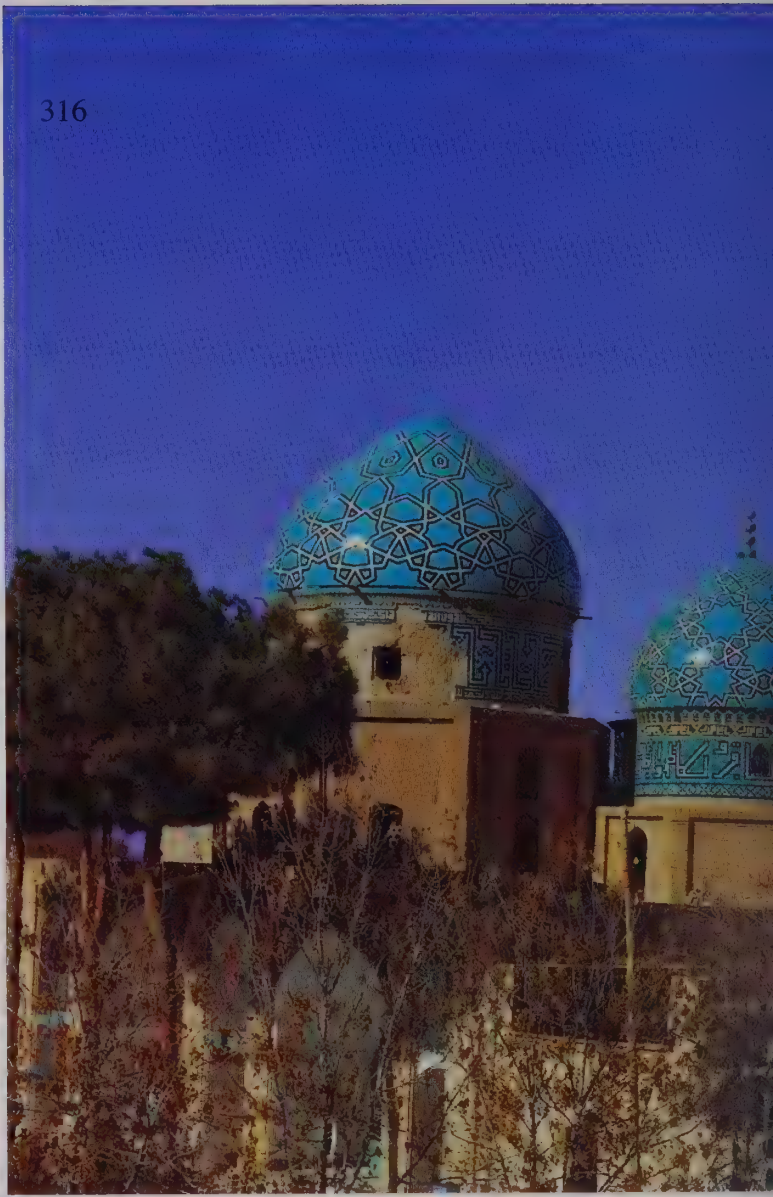
Ebenfalls in der Qajarenzeit wurden die Ibrahim Khan Madresseh und das noch im Betrieb befindliche Hammam (Badehaus) gegründet. Beide Bauten wurden wie es der Name schon sagt von Ibrahim Khan Zahir-od Dowleh, dem Gouverneur von Kerman erbaut.

Rund 35 km südöstlich von Kerman liegt die Kleinstadt Mahan. In der Stadt, die im 10. Jh. eine weit größere Bedeutung hatte als heute, liegt das Mausoleum von Shah Nematollah Vali, 1431 im Alter von 100 Jahren verstorbener Sufimeister, Gelehrter und Gründer des Nematollahi Sufiordens. 1437 stiftete Ahmad Shah das Mausoleum über seinem Grab. Durch An- und Umbauten in Safawidischer und Qajarischer Zeit entstand ein großer Komplex aus mehreren Gebäuden und begrünt mit verschiedenen Wasserbecken ausgestattete Hofanlagen. Diese Paradiesgärten in altpersischer Form

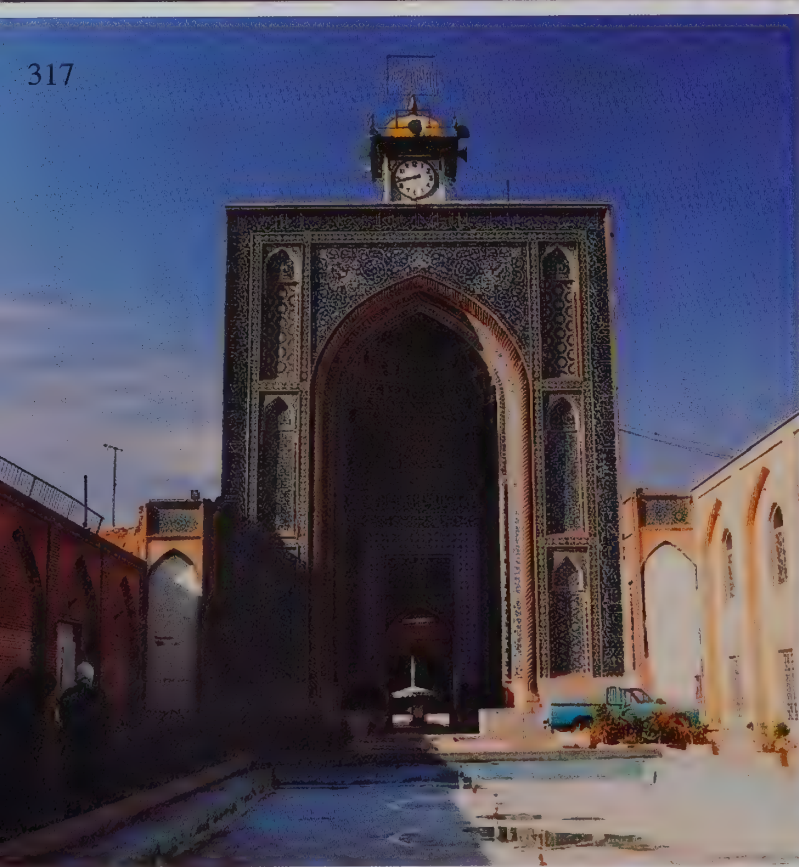
315



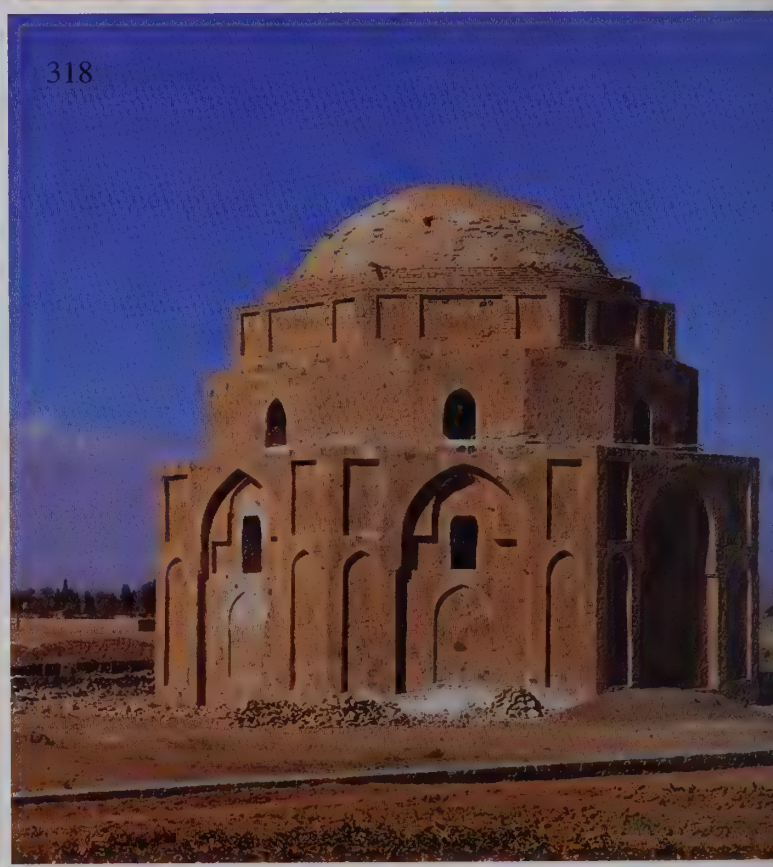
316

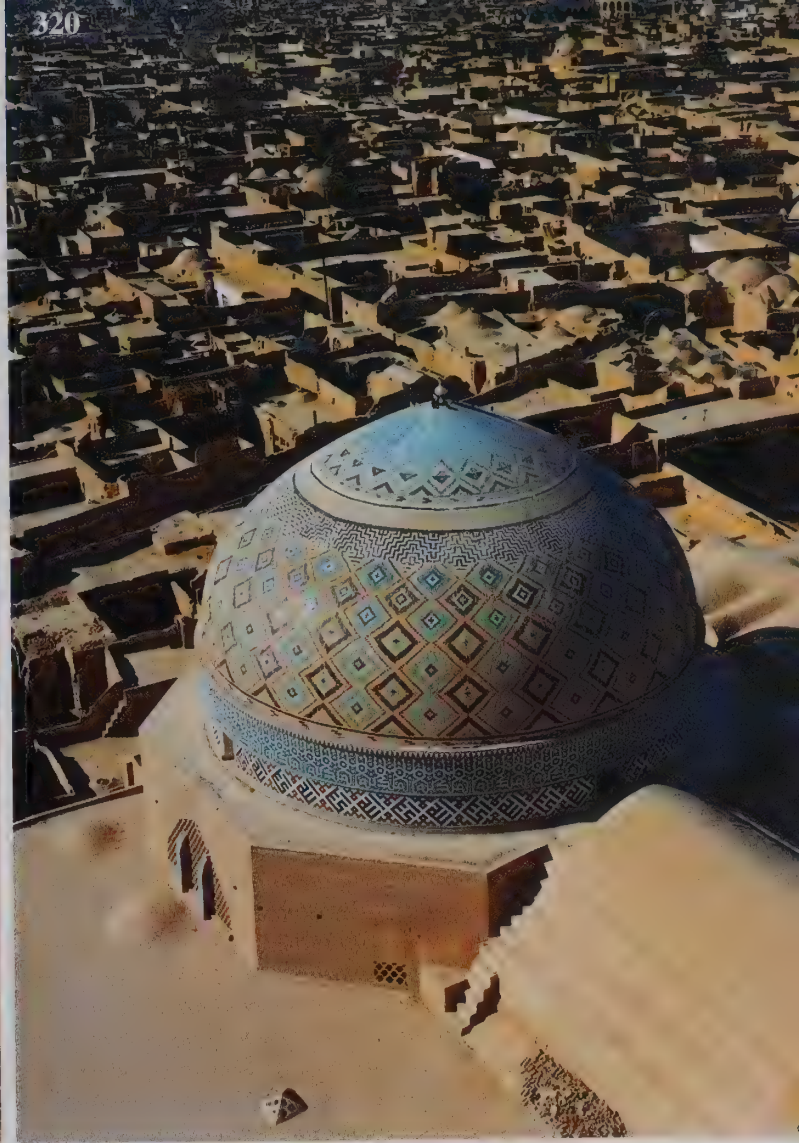


317



318





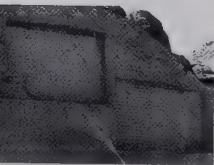
gehören zu den letzten, die im Iran erbaut wurden. Am vorderen Hof des Mausoleums schließt eine Zisterne mit zwei großen Badgirs an, am hinteren Hof liegen Pilgerunterkünfte und Wirtschaftsräume. Das Heiligtum ist noch immer Ziel vieler Pilger.

120km südöstlich von Mahan liegt die Oasenstadt Bam. Die inmitten von Palmengärten und Obstplantagen liegende moderne Kleinstadt wurde Ende 19./ Anfang 20. Jahrhundert gegründet. Die etwas 1km weiter nordöstlich gelegene Stadt Arg-e Bam wurde schon in der Sassanidenzeit auf einer Felsformation errichtet. Die Stadt hatte eine lange und bewegte Geschichte. Schon im 7.Jahrhundert wurde die Stadt von den Arabern erobert und besetzt, dann von den Seljuken erobert, im Mittelalter lebte sie vom Baumwollanbau, Anfang des 18.Jh. wurde sie zweimal von den Afghanen eingenommen. Nachdem erst 1855 wieder Frieden herrschte, entstanden neue siedlungen außerhalb der Stadt und verließen die Einwohner die Zitadelle.

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE HAMADAN - KERMANSHAH, QAZVIN - ZANJAN ,ARDEBIL & AZERBAIJAN PROVINCES

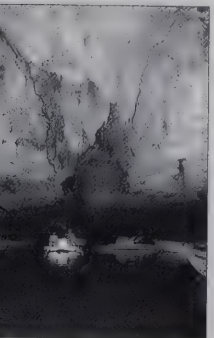
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Hamedan, Kermanshahan, Qazwin, Zanjan, Ardebil und Azarbaijan



کتیبه دوره هخامنشی گنج نامه - همدان
323- The Ganj Nameh Inscription, Achaemenian Period, Hamadan
323- Ganj Nameh(Schatzbuch) Inschrift, Hamedan (Achämeniden)



نمای بیرونی استرمردخای - همدان
324- The Mausoleum of Esther and Mordecai, Exterior view, Hamadan
324- Mausoleum von Esther und Mordecai, Hamedan



غار علی صدر همدان
325- The Ali Sadr Cave, Hamadan
325- Ali Sadr Höhle, Hamedan



گنبد علویان - همدان
326- The Alavian Dome, Hamadan
326- Alawian's Grabmal, Hamedan



شیرسنگی - همدان
327- The Stone Lion, Hamadan
327- Steinlöwe, Hamedan

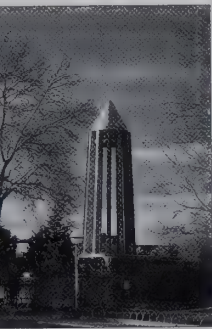


مقبره باباطاهر شاعر دو بیتی سرای معروف ایران - همدان
328- The Mausoleum of Baba Taher, the poet, Hamadan
328-Der Dichter Baba Taher's Mausoleum, Hamedan

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE HAMADAN - KERMANSHAH, QAZVIN - ZANJAN, ARDEBIL & AZERBAIJAN PROVINCES

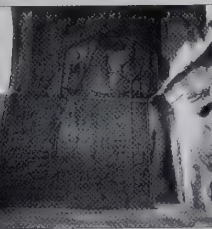
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Hamedan, Kermanshahan, Qazwin, Zanjan, Ardebil und Azarbaijan



آرامگاه بوعلی سینا - همدان

329- The Mausoleum of Avicenna, Hamadan

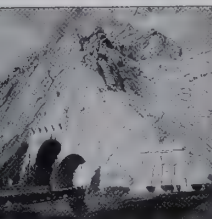
329- Avicenna's Mausoleum, Hamedan



نقوش برجسته طاق بستان - کرمانشاه

330- Bas-reliefs in Taq-e Bostan, Kermanshah

330- Relief von Taq-e Bostan, Kermanshah



نمای عمومی از طاق بستان کرمانشاه

331- A general view of Taq-e Bostan, Kermanshah

331- Blick auf Taq -e Bostan, Kermanshah



طاق گرا - کرمانشاه

332- Taq-e Gara, Kermanshah

332- Taq-e Gara, Kermanshah



تکیه ماون الملک - کرمانشاه

333- The Mo'aven-ol Molk Religious Theater, Kermanshah

333- Die Mo'awen-ol Molk Religiöse Moschee, Kermanshah



معبد آناهیتا - کنگاور - کرمانشاه

334- Anahita Temple, Kangavar, Kermanshah

334- Anahita Tempel, Kangavar, Kermanshah



نقش برجسته دورهٔ عیلامی سرپل ذهاب

335- The Bas-reliefs from the Elamite Period, Sar-e Pol-e Zahab

335- Sar-e Pol-e Zahab Relief (Elamiten)



مسجد جامع کبیر - قزوین

334*- The Kabir Jameh Mosque, Qazvin

334*- Die Kabir Jameh Moschee, Qazwin



دروازهٔ کوشک - قزوین

335*- The Koushk Gateway, Qazvin

335*- Koushk Stadttor, Qazwin



عمارت کلاه فرنگی (چهل ستون) - قزوین

336- The Kolah Farangi (Chehel Sutun) Edifice, Qazvin

336- Kolah Farangi Gebäude, Qazwin



سر در ورودی بقعهٔ شاهزاده حسین - قزوین

337- The Entrance Porch to Shahzadeh Hossain Mausoleum, Qazvin

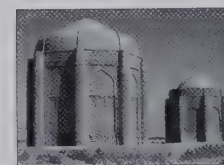
337- Eingang zum Shahzadeh Hossain Mausoleum, Qazwin



آرامگاه حمدا... مستوفی - قزوین

338- The Tomb of Hamdollah Mostowfi, Qazvin

338- Grabmal von Hamdollah Mostowfi, Qazwin



برجهای آرامگاهی خرقان - نزدیکی قزوین

339- Tomb towers, Kharraqan, near Qazvin

339- Grabmäler, Kharqan, nahe Qazwin



مسجد جامع عتیق قزوین

340- The Jameh Mosque of Atiq, Qazvin

340- Atiq Jameh Moschee, Qazwin



نمایی از ورودی بقعهٔ شاهزاده حسین

341- A view of the Entrance to the Mausoleum of Shahzadeh Hossain, Qazvin

341- Blick auf Eingang vom Shahzadeh Hossain Mausoleum, Qazwin



گنبد سلطانیه - زنجان

342- The Sultaniyeh Dome, Zanjan

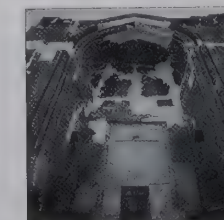
342- Sultaniyeh Kuppel, Zanjan



پل قدیمی زنجان

343- The Old Bridge of Zanjan

343- Alte Brücke in Zanjan



نمایی از تزئینات کاشیکاری و سر در ورودی مسجد کبود تبریز

344- A view of the tile-work decoration and the Entrance porch to the Blue Mosque, Tabriz

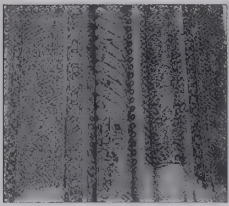
344- Mosaikverzierung des Eingangsportals

der Blauen Moschee, Tabriz

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE HAMADAN - KERMANSHAH, QAZVIN - ZANJAN ,ARDEBIL & AZERBAIJAN PROVINCES

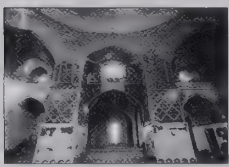
IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Hamedan, Kermanshahan, Qazwin, Zanzan, Ardebil und Azarbaijan



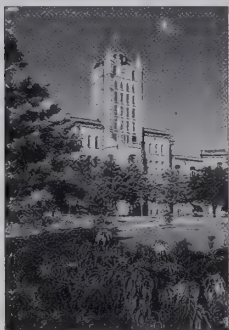
بخشی از کاشیکاری مسجد کبود تبریز
345- A part of the tile work of the Blue Mosque, Tabriz
345- Ein Teil der Mosaikverzierung der Blauen Moschee, Tabriz



نمایی از تزئینات کاشیکاری و سردر ورودی مسجد کبود تبریز
346- A view of the tile-work decoration and the Entrance porch to the Blue Moque, Tabriz
346- Eingangsportal der Blauen Moschee, Tabriz



نمای داخلی مسجد کبود تبریز
347- An interior view from the Blue Mosque, Tabriz
347- Blick ins Innere der Blauen Moschee, Tabriz



میدان شهرداری (میدان ساعت) - تبریز
348- The Sa'at (Hour) Square, Tabriz
348- Der Sa'at (Stunde) Platz, Tabriz



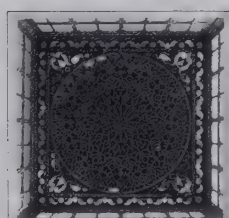
عمارت ائل گلی - تبریز
349- The Il-Goli Edifice, Tabriz
349- Das Il-Goli Gebäude, Tabriz



مقبره العشرا - تبریز
350- Maqbarato Sho'ara, Tabriz
350- Maqbarato Sho'ara, Tabriz



نمای داخلی خانه مشروطیت - تبریز
351- An interior view of the Mashrotiat House, Tabriz
351- Innere des Mashrutiat Hauses, Tabriz



نمایی از زیرسقف خانه مشروطیت - تبریز
352- A view from the ceiling of the Mashrotiat House, Tabriz
352- Eine Deckenverzierung des Mashrutiat Hauses, Tabriz



نمای بیرونی خانه مشروطیت - تبریز
353- An exterior view of the Mashrotiat House, Tabriz
353- Äußere des Mashrutiat Hauses, Tabriz



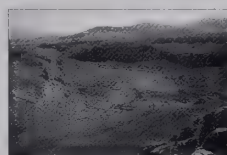
مسجد جامع ارومیه
354- The Jameh Mosque, Urumiyeh
354- Jameh Moschee, Urumiyeh



تخت سلیمان (دوره ساسانی) - تکاب
355- Takht-e Sulaiman, Sassanian Period, Takab
355- Takht-e Sulaiman, Takab (Sassaniden)



تخت سلیمان (دوره ساسانی) - تکاب
356- Takht-e Sulaiman, Sassanian Period, Takab
356- Takht-e Sulaiman, Takab (Sassaniden)



دریاچه آت گلی
357- The Aat Goli Lake, Ardebil
357- Aat-Goli See, Ardebil



دریاچه ارومیه
358- The Urumiyeh Lake, Azerbaijan Province
358- Der Urumiyeh See, Azarbaijan



مقبره مادر هولاکوخان (گنبد کبود) - مراغه
359- The Mausoleum of Hulagu's Mother, Gonbad-e Kabud, Maragheh
359- Grabmal der Mutter Hulagu Khans, Gonbad-e Kabud (Blauer Turm), Maragheh



قر کلیسای، ماکو (سیه چشمه) - آذربایجان غربی
360- The Black Church (Qara Kelisa), Maku (Siah Cheshmeh), West Azerbaijan
360- Schwarze Kirche, Maku (Siah Cheshmeh), Westazarbaijan



در ورودی قره کلیسا - ماکو
361- The Black Church Entrance, Maku
361- Eingang der Schwarzen Kirche, Maku



نمایی از ورودی کاخ قلعه جوق (سردار ماکو) - ماکو
362- A view from the entrance to the Qaleh Jugh (Sardar-e Maku) Palace, Maku
362- Blick zum Qaleh Jugh (Sardar-Maku) Palast, Maku

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE HAMADAN - KERMANSHAH, QAZVIN - ZANJAN ,ARDEBIL & AZERBAIJAN PROVINCES

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den Provinzen Hamedan, Kermanshahan, Qazwin, Zanzan, Ardebil und Azarbaijan



کلیسای سن استپانوس - جلفا - آذربایجان شرقی

363- The St Stephanus Church, Julfa, East Azerbaijan

363- St.Stephanos Kirche, Djolfa, Ostazarbaijan



کلیسای سن استپانوس - جلفا - آذربایجان شرقی

364- The St Stephanus Church, Julfa, East Azerbaijan

364- St.Stephanos Kirche, Djolfa, Ostazarbaijan



کلیسای سن استپانوس - جلفا - آذربایجان شرقی

365- The St Stephanus Church, Julfa, East Azerbaijan

365- St. Stephanos Kirche, Djolfa, Ostazarbaijan



روستای کندوان - آذربایجان شرقی

366- The Kandovan Village, East Azerbaijan

366- Kandowan Dorf, Ostazarbaijan



روستای کندوان - آذربایجان شرقی

367- The Kandovan Village, East Azerbaijan

367- Kandowan Dorf, Ostazarbaijan



آرامگاه شیخ جبرئیل (پدر شیخ صفی الدین) - اردبیل

368- The Mausoleum of Shaikh Jebrail, Shaikh Safi-ed Din's father, Ardebil

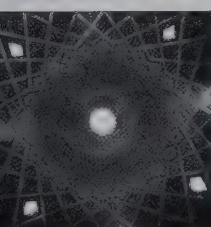
368- Mausoleum von Shaikh Jebra'il (Shaikh Safi-ed Din's Vater), Ardebil



گنبد سرخ - مراغه

369- The Red Dome, Maragheh

369- Roter Turm, Maragheh



سقف بازار اردبیل

370- The ceiling of the Bazaar, Ardebil

370- Deckenverzierung im Bazar von Ardebil



مغازه قدیمی - بازار اردبیل

371- An old shop, Ardebil Bazaar

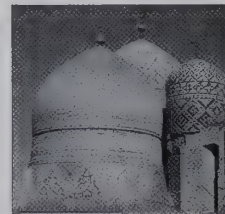
371- Alter Laden, Bazar Ardebil



آرامگاه شیخ حیدر - مشکین شهر

372- The Mausoleum of Shaikh Haydar, Meshkin Shahr

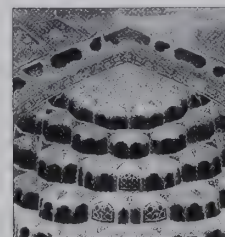
372- Mausoleum von Shaikh Heydar, Mesgkin Shahr



شیخ صفی الدین اردبیلی - اردبیل

373- The Domes in Shaikh Safi-ed Din complex, Ardebil

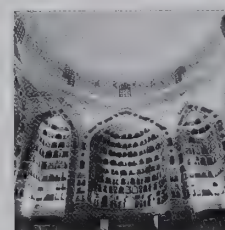
373- Kuppeln von Shaikh Safi-ed Din, Ardebil



نمای داخلی بقعه شیخ صفی الدین اردبیلی (چینی خانه) - اردبیل

374- An interior view from the Dome of Shaikh Safi-ed Din (Chini Khaneh), Ardebil

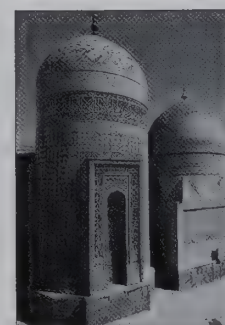
374- Innere Kuppel von Shaikh Safi-ed Din, Ardebil



نمای داخلی بقعه شیخ صفی الدین اردبیلی (چینی خانه) - اردبیل

375- An interior view from the Dome of Shaikh Safi-ed Din (Chini Khaneh), Ardebil

375- Innere Kuppel von Shaikh Safi-ed Din, Ardebil



بقعه و گنبد و بارگاه شیخ صفی الدین اردبیلی - اردبیل

375*- The Domes in Shaikh Safi-ed Din complex, Ardebil

375*- Kuppeln von Shaikh Safi-ed Din, Ardebil



KERMANSHAH & HAMADAN

Die Provinzen Hamedan und Kermanshah





The Western Provinces of Hamadan and Kermanshah

Hamadan or Hagmatana ("The place of Assembly", the Ecbatana of the Greeks), as it was known under the Medes, was undoubtedly their capital. Under Cyrus the Great and his successors, Hamadan was one of the Achaemenian summer capitals, where they kept some of their archives and treasure. In 1923 two small foundation tablets, one in silver and one in gold, bearing the name of Darius I (521-485 B.C.) and the same inscription as on the larger tablets that were found later at Persepolis, were discovered at Hamadan; they recorded the building of palaces in the town.

Eight miles to the southwest, high up in one of the ravines of Mount Alvand, is a rock on which are carved two trilingual cuneiform inscriptions giving the names and titles of Darius I and Xerxes I. These inscriptions are known locally as the Ganj Nameh or "Treasure Book", because it was for long supposed that they contained the clue to the whereabouts of some of the treasure of the kings of old.

It has for long been popularly believed that Esther the Jewish bride of Ahasuerus (Xerxes), founded the Jewish colony at Hamadan and that she and her uncle Mordecai were both buried there. Their alleged coffins are housed in a picturesque domed building which has for long been one of the sights of the city. The late Professor Herzfeld has shown that what is known as her tomb is really that of Queen Shushan Dukht or Susan, the Jewish consort of the Sassanian king Yazdgerd I (A.D.399-420); the same authority is of opinion that Shushan Dukht was the foundress of the Jewish colony at Hamadan. Esther had doubtless been laid to rest some 800 years earlier at Susa.

Hamadan fell to the Muslim Arabs in A.D. 644 after their victory at Nihavand. Thereafter it was no more than a provincial capital until the later Seljuq period, but it retained its position as a great trading center.

In 1037 the great philosopher Abu Ali Sina (Avicenna) left Isfahan for Hamadan and very soon after his arrival he died in Hamadan. His tomb, which was restored in 1877, was completely rebuilt in 1954, in the celebration of the thousandth anniversary of his birth. The body of Avicenna's contemporary Baba Taher, a well-known writer of mystical quatrains, lies buried in the northern part of the city; his tomb has likewise been restored.

In the second half of the twelfth century the Seljuq rulers moved their court to Hamadan, which for nearly fifty years was their capital. It was during this period that the beautiful Gubbad-e Alavian ("The Dome of the Alavis"), one of the most outstanding historical monuments of Hamadan, was built in order to serve as a mausoleum for members of the Alavis, a well-known family of the city in those days. This mausoleum, which contains some exquisite stucco work in the interior, has been restored.

Hamadan has long been famous for its leather-work, and wood-work, but its prosperity is mainly due to its position as the center of a rich agricultural district and as the junction point of a number of important roads. Other buildings and places of interest in and around Hamadan are: the Stone Lion (either seventh century B.C. or first century A.D.), Burj-e Qorban or "The Qorban Tower" (thirteenth century A.D.), and the Ali Sadr Cave.

Kermanshahan is one of the western provinces of Iran which has common frontier with Iraq. Kermanshah, the capital of the province, is surrounded by gardens, orchards and vineyards, which stretch up a little hollow behind it in a very picturesque variety.

Although Kermanshah is not an old town, there are some very ancient remains in its neighborhood. About 40 km. to the east are the famous sculptures and inscriptions of Darius I on the face of the mountain of Bisutun which date back to Achaemenian period, about 506 B.C. About a few kilometers east-north-east of Kermanshah are the two Sassanian grottoes at Taq-e Bustan. The smaller of these grottoes was made at the command of Shapur III; at the back of this grotto



is a relief showing the king with his father Shapur II. The reliefs in the larger grotto were carved two centuries later, during the reign of Khosrow Parviz.

The upper relief at the back of the larger grotto depicts the investiture of Khosrow Parviz by the Ahura Mazda and the goddess Anahita (Venus).

In the relief below the king is shown in battle, mounted on his famous charger Shabdiz. On the right-hand wall Khosrow Parviz is shown again mounted on Shabdiz and pursuing deer which have been driven into an enclosure by means of elephants. On the left-hand wall of the grotto a boar-hunt is represented.

In Khosrow's service was the famous sculptor Farhad, whose romantic love for Shireen and tragic end have for many centuries been a favorite theme with Persian poets.

Kermanshah now continues to be an important agricultural center and in its surrounding country fruit of many kinds is grown.

Other important places and buildings in Kermanshahan are: the Taq-e Gerra (probably Sassanian) near the top of the Pa'ye Taq Pass, some 40 km. west of Kermanshah, the ruins of Dinavar (dating from the Seleucid era to the late fourteenth century A.D.), Some forty kilometers east-north-east of Kermanshah, and three very ancient sculptures on the rocks behind the town of Sar-e Pol Zahab, far to the west near the frontier.

These sculptures date back to 3,000 B.C. and the most elaborate one represents a triumph of Annubanini, the king of the Lullubi dynasty.

Another place of interest in Kermanshahan is Kangavar which is situated some 97 km. from Kermanshah. There one can still see the remains of the great Temple of Anahita, built about 200 B.C.



Die Provinzen Hamedan und Kermanshah

Hamedan in einer Höhe von 1800m, ist die höchst gelegene Provinzhauptstadt und die älteste kontinuierlich besiedelte Stadt Irans. Archäologen vermuten, dass ihre Ursprünge bis 500 v. Chr. zurückgehen. 1923 wurden zwei der gleichen Tafeln Persepolis' gefunden, eine in Gold und eine in Silber, welche Inschriften von Darius (521-485 v. Chr.) hatten, diese besagten dass schon zu jener Zeit Gebäude an diesem Platz gestanden haben müssten. Tatsächlich liegt bis heute noch unter dem modernen Hamedan, die Stadt Hagmatana und von den Griechen genannten Hauptstadt Ekbatana der Meder (ca. 715-595 v. Chr.). Unter Cyrus dem Großen war Hamedan Verwaltungsbauplatz und die Sommerresidenz der Herrscher.

Etwa 12km südwestlich des Stadtzentrums hat sich in den Ausläufern des Alwand-Gebirges ein Achämenidisches Denkmal erhalten. Zwei nahezu gleich große, in den Felsen geschlagene Inschriften geben Inhalt über Darius I (521-485 v. Chr.) und Xerxes (486-465 v. Chr.). Genannt werden diese Inschriften Ganj Nameh (*Schatzbuch*).

Sehr lange wurde angenommen, dass Esther, die jüdische Braut von Ahasuerus (Xerxes), die jüdische Kolonie in Hamedan gegründet habe. Sie und ihren Onkel Mordecai glaubte man, dort begraben zu sein. Ihre beiden Särge lagen in einem wunderschönen Gebäude, welches für lange Zeit eine beliebte Sehenswürdigkeit der Stadt war.

Doch viel später stellte Professor Herzfeld, der das Grab der Esther noch mal untersuchte fest, dass es in Wirklichkeit das Grabmal der Königin Shushan Dokht oder Susan, die jüdische Gemahlin des Sassanidenkönigs Yazdgerd I (339-420 n.Chr.) war. Herzfeld behauptet auch, dass sie die Gründerin der jüdischen Kolonie gewesen sein muss. Esther wurde nämlich schon 800 Jahre früher in Susa begraben.

Südlich des Imam Khomeini Platzes liegt das Mausoleum des 1037 n.Chr. in Hamedan verstorbenen Arztes, Wissenschaftlers und Philosophen Abu Ali Sina der in Europa unter Avicenna bekannt ist. Sein Grab wurde 1952 neu errichtet. Im nördlichen Teil der Stadt, liegt Avicenna's Gegner Baba Taher, der bekannte mystische Schriftsteller begraben.

In der 2. Hälfte des 12.Jh. versetzten die Seljuken ihren Hof nach Hamedan, den sie für beinahe 50 Jahre als ihre Hauptstadt benennen konnten. Es war zu diesem Zeitpunkt, dass für die Stadtbekannte Alawi-Familie das prächtige Gombad-e Alawian, ein sehr gut erhaltener Grabbau, errichtet wurde.

Hamedan ist schon seit langem für die Leder- und Holzarbeiten bekannt. Heute ist es außerdem ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt. Weitere interessante Gebäude und Plätze in und um Hamedan sind der Steinlöwe (7. Jh. v. Chr. oder 1. Jh. v. Chr.), der Qorban Turm (13. Jh. n. Chr.) und die Ali Sadr. Höhle.



Kermanshah ist eine der westlichsten Provinzen Irans und grenzt an den Irak. Die Hauptstadt mit dem Namen Kermanshah ist umgeben von Obst- und Traubengärten.

Etwa 40km östlich von Kermanshah, in Bisotun ließ Darius am Abhang eines Berges direkt oberhalb einer Quelle ein Felsrelief mit einer dreisprachigen Inschrift anbringen. Relief und Inschrift entstanden in Achämenidischer Zeit etwa 506 v. Chr.

4 km. nordöstlich von Kermanshah liegt der Taq-e Bostan (der *Gartenbogen*) mit einem kleinen künstlichen See. Am Ufer des Sees sind zwei unterschiedliche große Grotten nebeneinander in den Fels geschlagen.

Die kleinere Grotte wurde von Shapur III (383-388-n. Chr.) in Auftrag gegeben. Auf dem Relief ist Shapur III mit seinem Großvater Shapur II (309-379 n. Chr.) zu sehen. Die Reliefs in der größeren Grotte wurden zwei Jahrhunderte später unter Koshrow II Parviz (591-628) angefertigt. Das obere Relief zeigt die Amtseinssetzung von Koshrow II, der König steht frontal zum Betrachter, links von ihm übergibt Göttin Anahita einen Ring der Macht, von rechts empfängt er ebenfalls einen Ring der Macht von Ahura Mazda.

Auf dem unteren Relief wird von großen Treibjagden des Königs Koshrow II in einem abgegrenzten Gelände berichtet. Im Relief auf der rechten Seite zeigt man den König bei der Hirschjagd. Auf dem gegenüberliegenden Relief jagt Koshrow vom Boot aus im Schilfdickicht verborgenen Wildschweine.

Des Königs Bildhauer war Fahrhad, dessen romantische aber unglückliche Liebesgeschichte Poeten in vielen Gedichten festhielten.

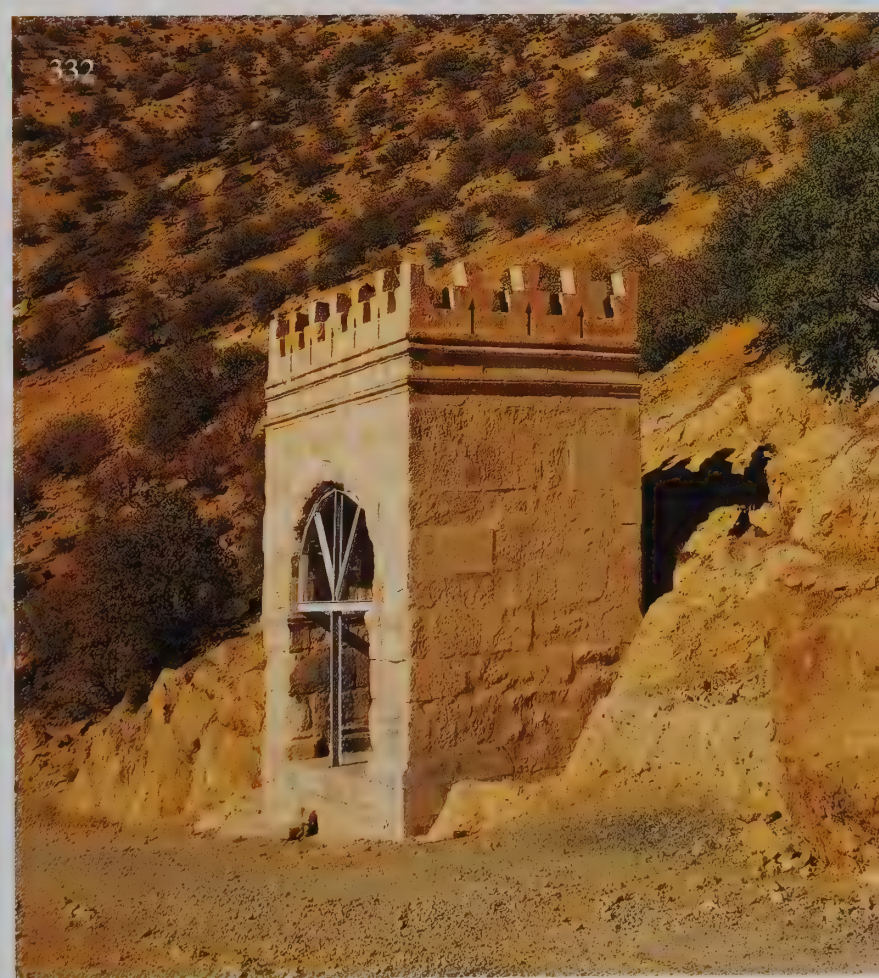
Weitere sehenswerte Grotten und Grabstätten in Kermanshahan sind: Taq-e Gerra, welcher am Pataq - Pass liegt, 40km westlich findet man die drei alten Darstellungen am Fels hinter der Stadt von Sar-e Pol Zahab. Sie sind die ältesten Felsreliefe des Irans und werden auf 3 000 v.Chr. datiert, man sieht Annubanini, den König der Lullubi Dynastie.



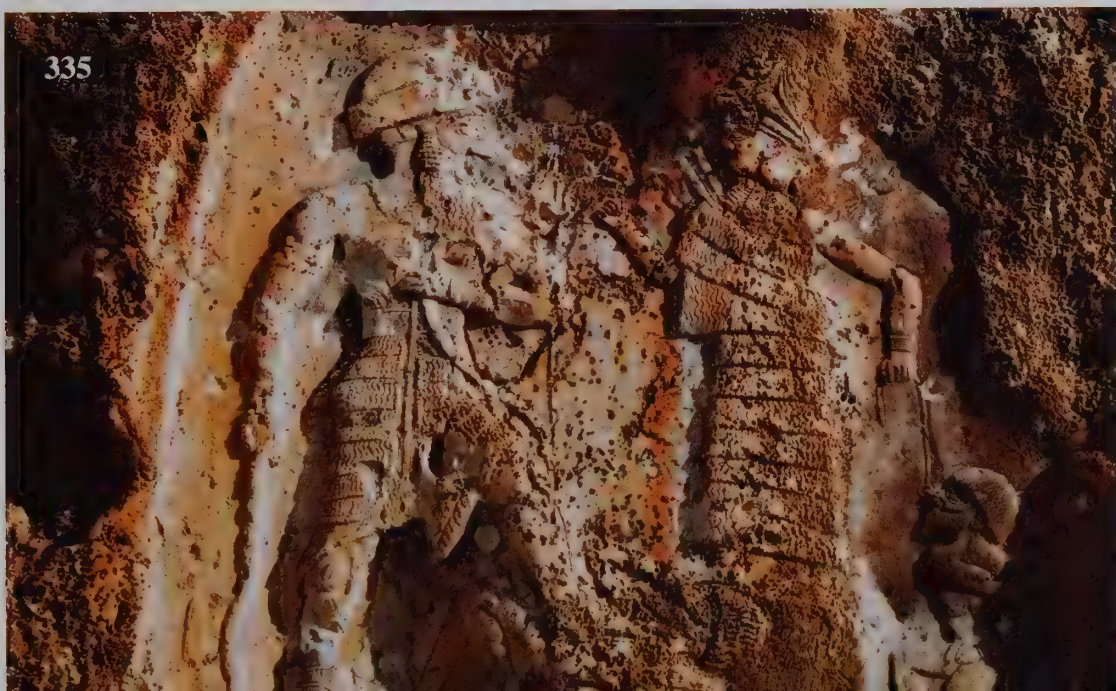














QAZVIN & ZANJAN

Die Provinzen Qazwin und Zanjan





The Provinces of Qazvin and Zanjan

The province of Qazvin, with the city of Qazvin as its capital, lies to the west of Tehran Province. The city of Qazvin owes much of its importance to the fact that it is a road junction. It is situated on the great Khurasan highway from Baghdad to Tehran and beyond, at the point where the route to Rasht and Anzali (in northern province of Gilan) branches off to the northwest. Moreover, the Tabriz road joins the Khurasan highway at Takistan some 30 kilometers to the southwest of Qazvin.

The chief architectural glory of Qazvin is the great Masjid-e Jameh which is a twelfth century building.

Hamdullah Mostowfi Qazvini, the celebrated fourteenth century geographer and historian was born in Qazvin about 1282 and his best known works are *Tarikh-e Gozideh* (in history) and *Zafar Nameh*, an epic poem. The Tomb of Hamdullah Mostowfi was built in the fourteenth century and later extensively restored.

Other buildings and places of interest in and around Qazvin are the Haidariyeh Mosque (first half of the twelfth century), a pavilion of Shah Tahmasp's Palace (mid-sixteenth century), Masjid-e Jameh (early nineteenth century), the Shrine of Shahzadeh Hossain (early nineteenth century), the Tehran Gate (early nineteenth century), and the ruins of the Castle of Alamut, the chief stronghold of the Assassins, some 75 km. to the northeast.

To the west of Qazvin Province is the province of Zanjan with the town of Zanjan as its capital, where the road to Eastern Azerbaijan passes.

In Sultaniyeh, not far from Zanjan, Two monuments are still standing; the Mausoleum of Uljaitu, and the Tomb of Chelebi Oghlu.

Uljaitu reigned from 1304 until 1314 during which period he built his impressive tomb as a centerpiece of a new city. The exterior is ornamented with a series of decorative panels in light and dark blue glazed bricks, while the ceiling of the gallery which runs below the base of the dome has vaults covered with polychrome plaster.

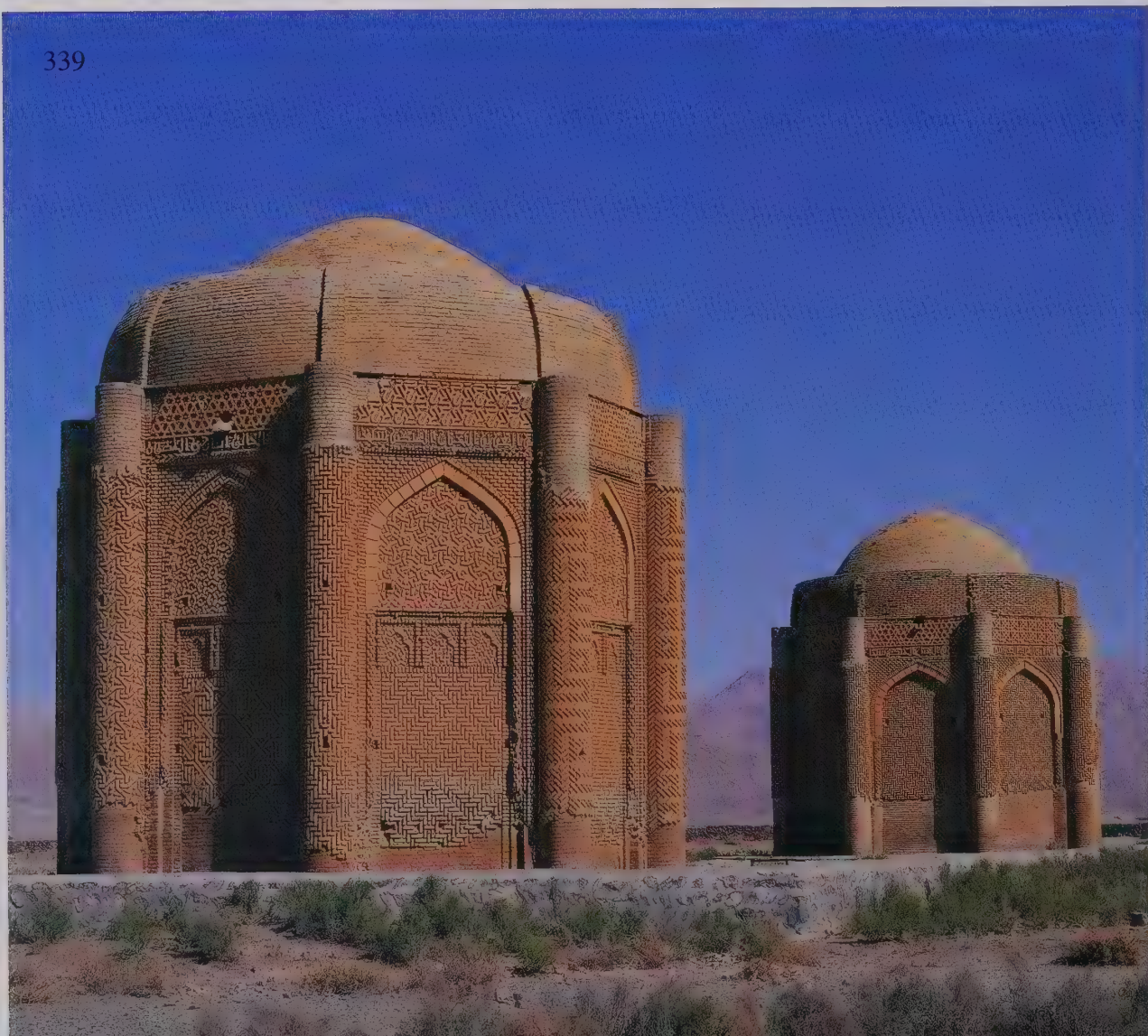
The Tomb of Chelebi Oghlu is a brick-built octagonal tomb surrounded by a cupola probably dates from about 1330. It stands alongside a ruined complex dated 1333 near the Tomb of Uljaitu. Each side of the tomb has a pointed arch recessed panel.













Die Provinzen Qazwin und Zanjan

Die Provinz Qazwin mit gleichnamiger Hauptstadt liegt etwa 130km westlich von Teheran. Sie liegt am Khorasan Highway von Bagdad nach Teheran mit den weiteren Ziel Rasht und Anzali (nördliche Provinz von Gilan). Circa 30km weiter, in Takistan trifft die Tabriz Straße auf die Khorasan Autostraße. Die Stadt Qazwin aus dem 16. Jahrhundert lag an einer wichtigen Karawanenroute. Im 12.Jh. wurde die schöne Jameh Moschee erbaut, welche ein wichtiges Bauwerk in Qazwin darstellt.

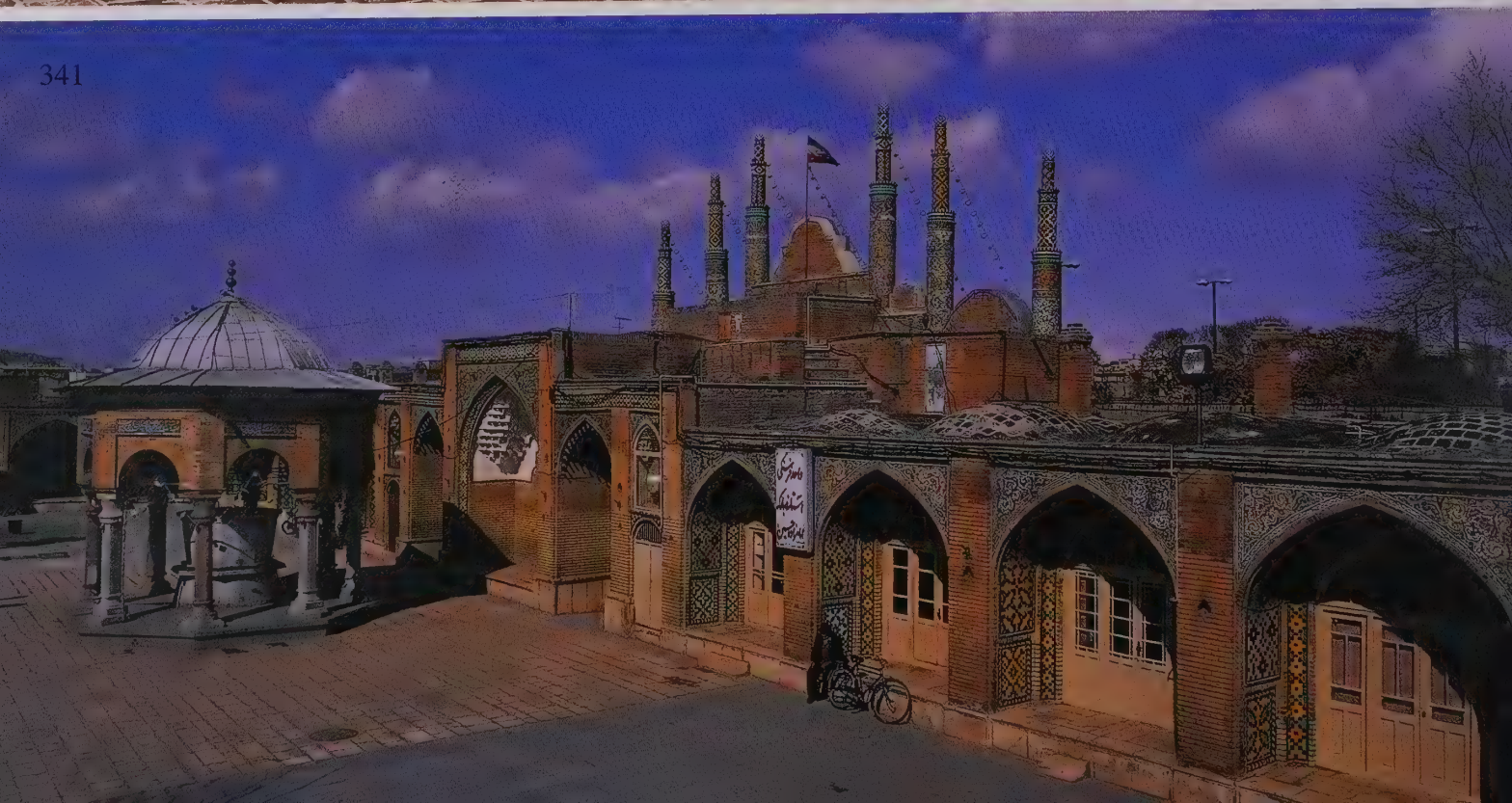
Dem in Qazwin 1281 geborenen und 1350 n. Chr. verstorbenen Historiker und Geograph Hamdollah Mostowfi wurde im 14.Jahrhundert ein Grabturm erbaut. Seine wohl bekanntesten Arbeiten waren Tarikh-e Gozideh und Zafar Nameh. Weitere Sehenswürdigkeiten in und um Qazwin sind die Heydariah Moschee (erste Hälfte des 12. Jh.), der Shah -Tahmasp Palast (16.Jh. n. Chr.), das Grabmal von Shahzadeh Hossain (frühes 19. Jh.) und die Ruinen der Assassinen Festung Alamut, die 75km nordöstlich liegen.

Westlich der Provinz Qazwin liegt die Provinz Zanjan mit der Hauptstadt Zanjan. Durch sie führt die Straße nach Ostazarbaijan. Nahe Zanjan liegt die kleine Stadt Sultaniyeh mit zwei bedeutenden Bauwerke.

Das Mausoleum Oljaitu stellt eine der großartigsten Grabbauten Persiens dar, welches auch noch heute ein zentraler Punkt in der Stadt ist.

Oljaitu regierte 1304 bis 1314 n. Chr. und ließ sich schon während seiner Regierungszeit sein Grabdenkmal erbauen. Bei der Verzierung wurden an den Innen- und Außenwänden des Grabbaus viele seinerzeit gebräuchliche Techniken verwendet. Man findet versetzt verlegte unglasierte Ziegel mit ornamental ausgestalteten Fugen und hell/dunkel bzw. blauem Fliesenmosaik.

Ebenfalls sehenswert ist das Grabmal des Chelebi Oghlu, ein achteckiger Bau, dessen Kuppel wahrscheinlich mit 1330 datiert wird. Dieser Bau liegt entlang des Ruinengeländes nahe dem Grabdenkmal von Oljaitu.







AZERBAIJAN & ARDEBIL

Der Provinzen Ardebil, Ost- und West Azarbaijan





The North-western Iran

The north-western part of Iran is divided into three provinces: East Azerbaijan, West Azerbaijan and Ardebil; Urumiyeh, Tabriz and Ardebil being their capitals respectively.

During the Parthian period, Shiz was the capital of Azerbaijan. The present Throne of Solomon, or Takht-e Sulaiman, a magnificent complex not far from Shiz, lies to the south-easternmost of West Azerbaijan near Takab.

Urumiyeh, to the west of the Urumiyeh Lake, lies in the midst of orchards and its existence dates back to 2,000 B.C. According to some authorities it was the birthplace of the Prophet Zoroaster.

Of the monuments of the past in Urumiyeh are the Jameh Mosque, Seh Gunbad, the Holy Mary Church, Museum and Bazaar of Urumiyeh.

The Jameh Mosque which is situated in the bazaar probably dates back to 14th century and the stucco-work in the mosque is one of the most beautiful architectural arts in Mongol period. Seh Gunbad (literally three Domes or Towers of which only one stands) is a brick tower which dates back to 13th century.

At the north-western most of Iran, to the south of Maku, is the Church of Qara Kelisa (meaning the Black Church) in a village of the same name. Here is reputed to be the burialplace of St. Thaddeus and every year thousands of Armenians gather there for prayer. This church is one of the first Christian churches in the world and dates back to the first century A.D. but was restored in the thirteenth.

Tabriz, the second largest city in Persia and one of its former capitals, lies in a valley to the north of the long ridge of Mount Sahand. This valley opens out into a plain that slopes down gently to the north end of Urumiyeh Lake, some 70 km. to the west. Tabriz, by virtue of its situation and its altitude of 4,600 feet, has an agreeable summer climate, but the cold in winter is severe.

Tabriz was probably taken by the Arabs about A.D. 642 but it was then and for long after merely a small town, being completely overshadowed by the much larger and more important cities of Maragheh and Ardebil.

In A.D. 858 Tabriz was totally destroyed by an earthquake and in 1041 again was devastated by another earthquake which demolished the walls, citadel, bazaars, most of the administrative buildings and many of the houses.

During the 13th century Hulagu Khan, the first of the Mongol rulers of Persia, made Maragheh his capital and took the title of Il-Khan or "Khan of the Tribe", the title which passed on to his successors and gave to the dynasty the name Il-Khanid. Later, Ghazan Khan who became Il-Khan in 1295, made Tabriz his capital in place of Maragheh; thus the former city became the chief administrative center of a vast empire that stretched from the Oxus to the borders of Egypt and from the Caucasus to the Indian Ocean.

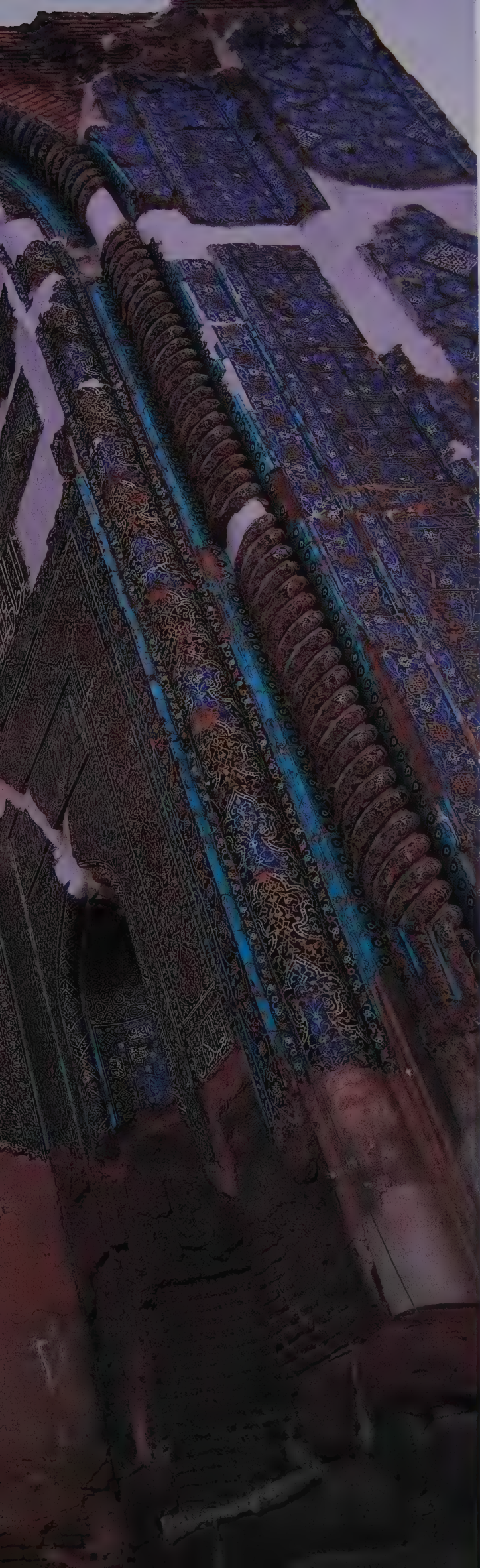
Of the great monuments of the past in Tabriz, there remain the Arg or Citadel (Masjid-e Ali Shah) and the Blue Mosque (Masjid-e Kabud). The Arg which is 120 feet in height, is still very impressive, not only because of its immense size, but also because of the simplicity of its lines and the superb quality of its brick work.

The main area of the Blue Mosque is rectangular in plan with a wide passageway around three sides of a large dome chamber which here took the place of the usual open court. Behind the dome chamber is a slightly smaller domed sanctuary. The exterior walls and entrance portal of the structure have brilliant mosaic faience while on the interior the bright glaze is set against a background of reddish-buff brick.

To the southwest of Tabriz, and set in attractive public gardens, lies the Il-Goli Lake and Pavilion. Formerly known as Shah-Goli, it has tea houses and camping sites on the shores of the lake.

Of the monuments in Maragheh, there remain Gunbad-e Kabud (Blue Dome) and the Red Dome







or "the Gunbad-e Surkh" tomb towers.

The Red Dome is square in shape and is beautifully built of red brick (hence its name); it was originally surmounted by an octagonal pyramid and it stands in the southern part of the town. The Gunbad-e Kabud Tomb Tower was always ascribed to the mother of the first Il ___ Khanid ruler, Hulagu, but the portal inscription gives a date of 1196, 60 years before the coming of the Il-khans - the inscription in turquoise blue tilework is set between brick guard bands, while more tile mosaic is used to highlight the ornamental brick patterns.

Some fifty km. south of Tabriz is the impressive village of Kanduvan where the inhabitants live in rock-cut dwellings. The rock architecture considered to be of pre-Islamic period.

Julfa, on the Iranian side of the Aras River, is a border town to the northwest of Tabriz. In the vicinity of Julfa lies the St. Stephanus Church, where many Armenians gather for prayer.

Ardebil is situated in the center of a fertile plain which is just under 5,000 feet above sea level. The comparatively high altitude of Ardebil and its northern situation make it extremely cold in winter, but temperate in summer.

Towards the close of the thirteenth century Ardebil acquired great renown as the home town of Shaikh Safi-ed Din, the celebrated Sufi saint from whom the Safavid kings of Persia were descended.

Shaikh Safi was born in Ardebil in 1252 and founded an order of Sufis, of which he became the head; for their accomodation he had a khaneqah or monastery constructed in the town. He died in Ardebil in 1334 at the age of 82.

Over his tomb which is at the southeast of the monastery, his son, Sadr-ed Din, erected a tower surmounted by a dome and this spot soon became a much frequented place of pilgrimage.

Apart from the Shrine of Shaikh Safi, the Masjid-e Jameh and the mausoleum of Shaikh Jibra'il, Shaikh Safi's father, there are no buildings of the old in the city. The Masjid-e Jameh or congregational Mosque was built in the twelfth century A.D.



Der Provinzen Ardebil, Ost- und West Azarbaijan

Der nordwestliche Teil Irans ist in drei Provinzen gegliedert: Ostazarbaijan mit der Hauptstadt Urumiyeh, Westazarbaijan mit der Hauptstadt Tabriz und Ardebil mit seiner gleichnamigen Hauptstadt.

Zur Zeit der Parther war Shiz das Zentrum Azarbaijans. In Westazarbaijan nahe Takab und Shiz liegt der Takht-e Sulaiman (*Thron des Solomons*) und etwas weiter das Zendan-e Sulaiman (*Gefängnis von Solomon*) - zwei prachtvolle Bauten.

Westlich des Urmia Sees liegt inmitten von Obstgärten die 2 000v. Chr. entstandene Stadt Urumiyeh. Einigen Historikern zufolge war sie die Geburtsstadt des Propheten Zoroaster. Sehenswerte Bauwerke sind die Jameh Moschee, Seh Gonbad (*Drei Türme*), die heilige Marien Kirche, das Museum und der Bazar der Stadt.

Die Jameh Moschee mit ihren Stuckarbeiten ist die wahrscheinlich schönste Moschee, der unter Mongolen-Herrschaft entstanden ist. Sie liegt im Bazar und wurde im 14. Jahrhundert erbaut. Seh Gonbad (*Drei Türme*) ist ein Ziegelturm aus dem 13. Jahrhundert. Leider ist nur noch einer der drei Türme erhalten geblieben.

Im nordwestlichen Teil Irans, 18 km von Maku liegt die Thaddäuskirche, Qareh Kelisa (*Schwarze Kirche*) in einem gleichnamigen Dorf. Erzählungen nach soll es die erste christliche Kirche (1. Jh. n. Chr., restauriert im 13.Jh.) der Welt und der Geburtsort des Heiligen Thaddäus gewesen sein. Noch heute pilgern tausende Armenier zu Ehren des heiligen Thaddäus an diesen Ort.

Tabriz ist die zweitgrößte Stadt Persiens und liegt in einem 1340m hoch gelegenen Tal am Nordhang des Sahand Bergs. Dieses Tal führt zur Ebene des Urmia Sees. Das Klima der Stadt ist im Sommer durch die geringe Luftfeuchtigkeit recht angenehm, im Winter wird es empfindlich kalt.

Möglicherweise entstand Tabriz durch die Araber (ca. 642 n. Chr.) und blieb zunächst für längere Zeit durch die größeren Städte Maragheh und Ardebil überschattet.

858 n.Chr. wurde Tabriz durch ein Erdbeben vollkommen zerstört und wurde 1041 n.Chr. nochmals von einem Beben heimgesucht, welches Bazar, Zitadellen und öffentliche Gebäude zerstörte.

Im 13 Jh. wurde Maragheh Hauptstadt unter dem ersten Mongolenführer Persiens, Hulagu Khan. Er gab der Dynastie den Namen Il-Khanid. In Maragheh sind vier Grabtürme erhalten, die zwei ältesten sind Gonbade Sorkh (*Roter Turm*) und Gonbade Kabud (*Blauer Turm*).

Der Rote Turm ist prächtig mit rotem Ziegel quadratisch erbaut. Das vermutlich ehemals achteckige Pyramidendach ist nicht mehr erhalten.





Der Blaue Turm aus dem Jahr 1196 soll nach einer nicht haltbaren Legende das Grabmal der Mutter Hulagu Khans sein, die Ilkhaniden regierten allerdings erst 60 Jahre nach diesem Bauwerk. Die gesamte Oberfläche besteht aus Ziegelornamenten, die teils aus belassenen und teils aus blau glasierten Ziegeln sind.

1295 machte Il Khan, Ghazan Khan Tabriz wieder zum Ilkhaniden wichtigen Zentrum eines Gebietes vom Kaukasus bis zum Indischen Ozean.

Eines der großen Bauwerke in Tabriz ist mit Sicherheit die Blaue Moschee, Masjid-e Kabud. Ihren Namen erhielt sie wegen ihrer strahlend blaugrundigen Fliesenmosaikverzierung. Der rechteckige Grundriss der aus Ziegeln errichteten Moschee ist ungewöhnlich. Mittelpunkt ist ein quadratischer Kuppelsaal an den sich im Süden ein ebenfalls überkuppelter Anbau, ein Mausoleum anschließt. Die floralen Ornamente und die Inschriften dieser Fliesenmosaikverzierung sind brillant.

Südwestlich von Tabriz erstreckt sich ein ausgedehntes Parkgelände; auf einer künstlichen Halbinsel steht inmitten eines Sees ein Pavillon mit dem Namen Il-Goli Park.

50km südlich von Tabriz liegt das eindrucksvolle Kandowan Dorf. Die Bewohner gruben in das Tuff-Gestein mehrräumige Höhlen, die sie mit groben Bruchstein und Lehmmauern ergänzten und als Wohnungen nutzten. Die Felsarchitektur geht auf die Vor-Islamische Periode zurück.

An der Grenze zur Republik Azarbaijan liegt die armenische Stadt Djolfa. Sehenswert ist die dort im 9. Jahrhundert erbaute St. Stephanos Kirche.

Ardebil liegt nördlich auf 1300m über dem Meeresspiegel. Im Winter kann es dort sehr kalt werden, im Sommer dafür aber angenehm und warm. Ende des 13. Jahrhunderts wurde Ardebil bekannt durch Shaikh Safi-ed Din (1252-1334 n. Chr.), der seinen Sufi Orden dort begründete. Die größte Sehenswürdigkeit ist das Heiligtum des Shaikh Safi-ed Din, welches nach wie vor Ziel vieler Pilger ist. Die Jameh Moschee (12. Jh.) und das Mausoleum von Shaikh Jebra'il, Shaikh Safi's Vater, sind ebenfalls einen Besuch wert.

349*









354



355



356



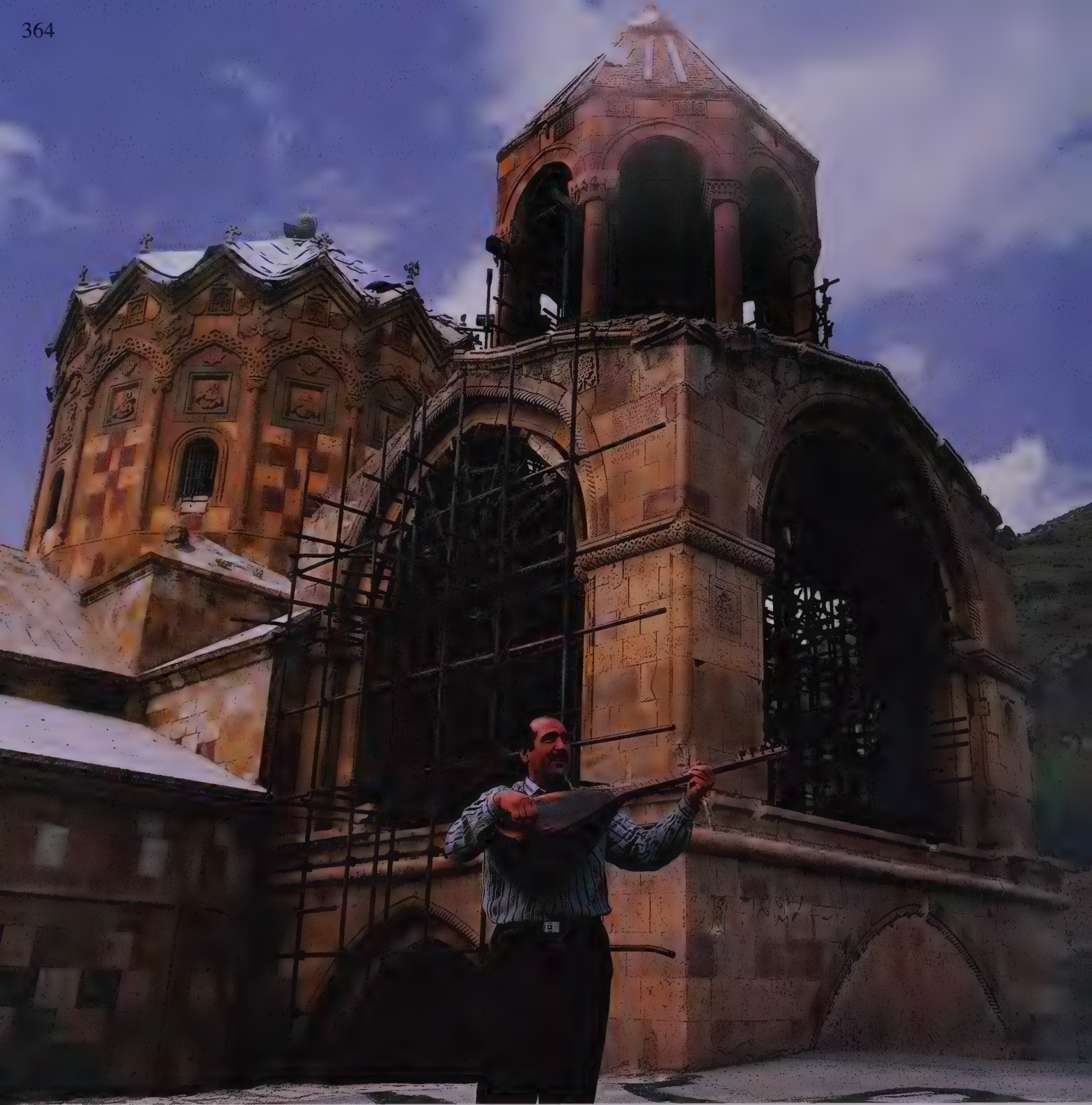


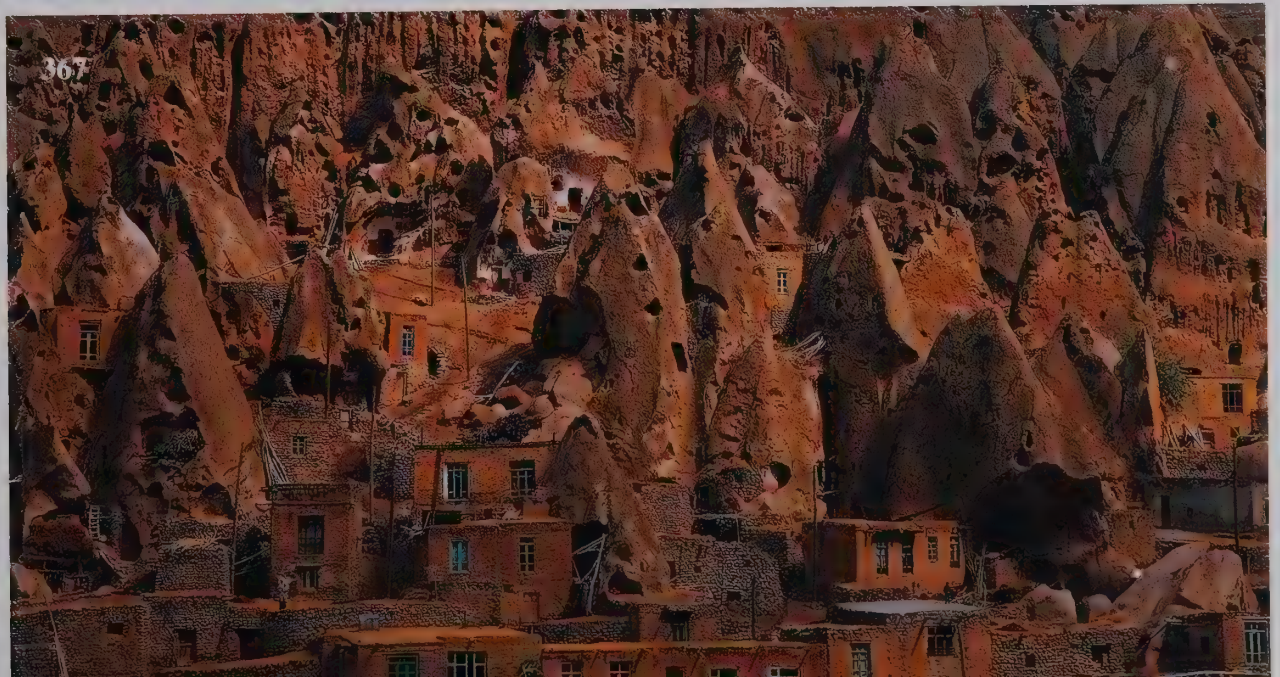


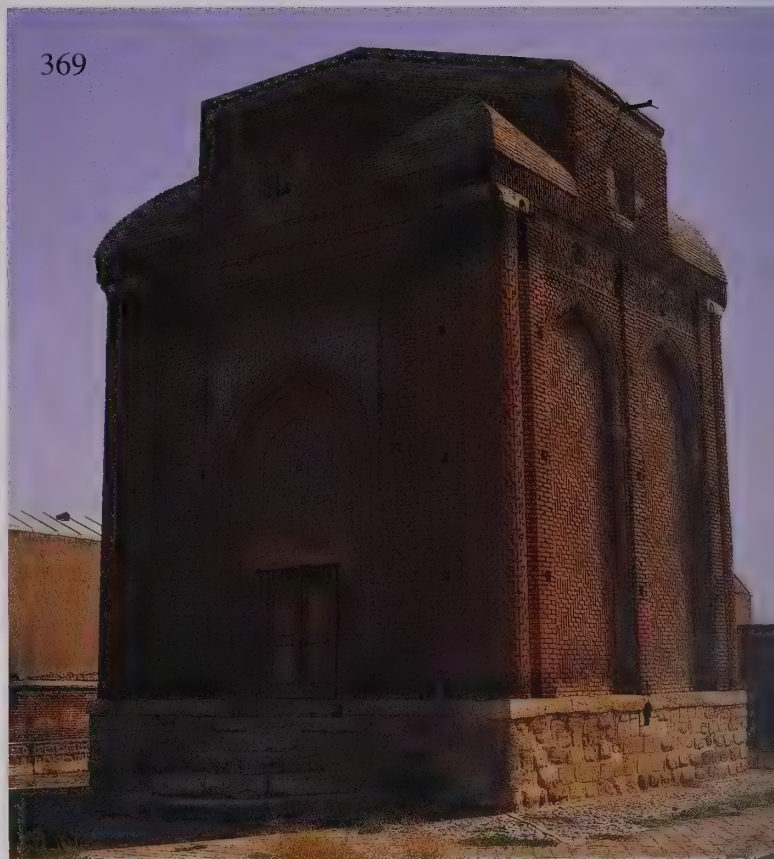




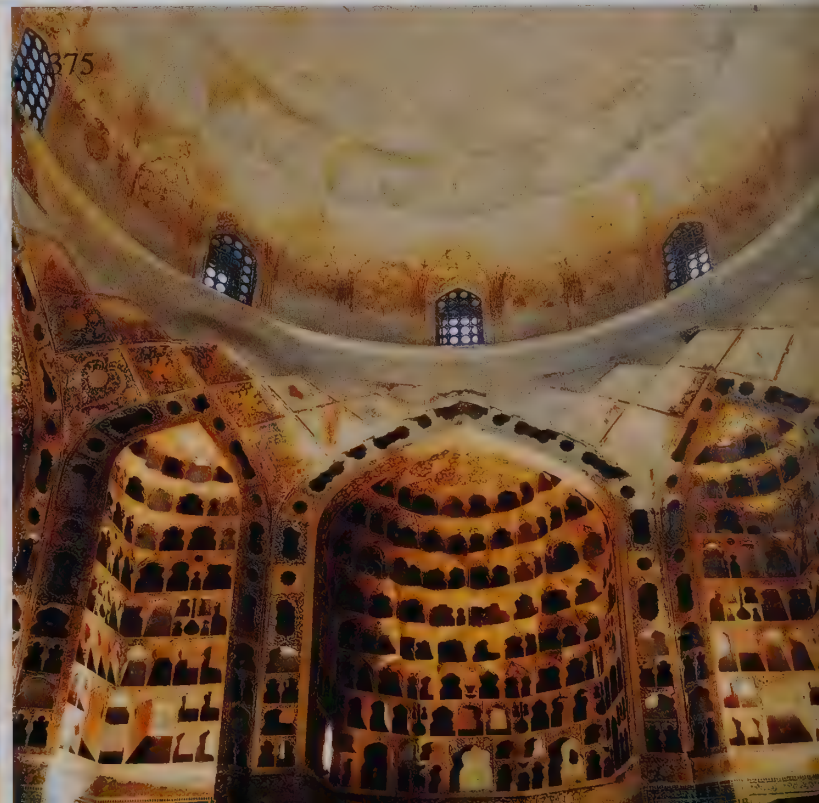














IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE NORTHERN PROVINCES, SEMNAN AND KHURASAN

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den nördlichen Provinzen, und den Provinzen Semnan und Khorasan



جنگل های گرگان - استان گلستان

376- The Gorgan Forests, Gulestan Province
376- Gorgan Wälder, Die Provinz Golestan



ماهیگیری دریای خزر - شمال

376*Fishing at the Caspian Sea
376*- Fischen am Kaspischen Meer



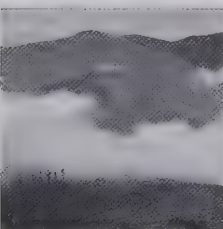
نمایی از هتل قدیمی رامسر

377- A view of the Old Ramsar Hotel
377- Blick auf das alte Ramsar Hotel



منظره ای از شمال

378- A Landscape in Northern Iran
378- Landschaft im Nordiran



منظره ای از شمال

379- A Landscape in Northern Iran
379- Landschaft im Nordiran



شهر لاهیجان - گیلان

380- The city of Lahijan, Gilan
380- Die Stadt Lahijan, Gilan



روستای ماسوله - گیلان

381- Women villagers in rice fields, Gilan
381- Masuleh Dorf, Gilan



زنان روستائی در شالیزار - گیلان

382- Women villagers in rice fields, Gilan
382- Arbeitende Frauen im Reisfeld, Gilan



آرامگاه شیخ زاهد گیلانی - گیلان

383- The Mausoleum of Shaikh Zahed
Gilani, Gilan

383- Mausoleum von Shaikh Zahed Gilani, Gilan



آرامگاه شیخ زاهد گیلانی - گیلان

384- The Mausoleum of Shaikh Zahed
Gilani, Gilan

384- Mausoleum von Shaikh Zahed Gilani, Gilan



روستای ماسوله - گیلان

385- Masouleh Village, Gilan
385- Masuleh Dorf, Gilan



روستای ماسوله - گیلان

386- Masouleh Village, Gilan
386- Masuleh Dorf im Winter, Gilan



آرامگاه نیما یوشیج شاعر نوپرداز معاصر - گیلان

387- The Tom of Nima Youshij,
the contemporary poet, Gilan

387- Grabmal von Dichter Nima Youshij, Gilan



خانه روستایی - ماسوله

388- A village house, Masouleh
388- Ein Haus im Masuleh Dorf, Gilan



خانه روستایی - ماسوله

389- A village house, Masouleh
389- Ein Haus im Masuleh Dorf, Gilan

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE NORTHERN PROVINCES, SEMNAN AND KHURASAN

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den nördlichen Provinzen, und den Provinzen Semnan und Khorasan



مغازه محلی فروش صنایع دستی - ماسوله

390- A local Handicraft shop, Masouleh

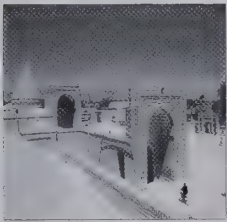
390- Kleiner Handwerksladen, Masuleh



مغازه محلی فروش صنایع دستی - ماسوله

391- A local Handicraft shop, Masouleh

391- Marktstraße, Masuleh



مجموعه آرامگاهی بسطام - استان سمنان

392- The Bastam complex, Shahrud, Semnan Province

392- Gebäudekomplex Bastam, Shahrud, Semnan



مجموعه آرامگاهی بسطام - استان سمنان

393- The Bastam complex, Shahrud, Semnan Province

393- Gebäudekomplex Bastam, Shahrud, Semnan



گچبری مسجد جامع بسطام - استان سمنان

394- Stucco work in Bastam Jameh Mosque, Semnan Province

394- Stuckarbeit in Bastam Jameh Moschee, Semnan



چشمه علی دامغان - استان سمنان

395- Cheshmeh Ali, Damghan, Semnan Province

395- Cheshmeh Ali, Damghan, Semnan



دروازه ارک سمنان

396- The Ark Gateway, Semnan

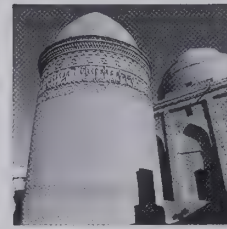
396- Ark Stadttor, Semnan



ورودی خانه قدیمی - شاهرود

397- The entrance to an old house, Shahrud

397- Eingang zu einem alten Haus, Shahrud



برج چهل دختران - دامغان

398- Chehel Dukhtaran Tower, Damghan

398- Chehel Dokhtaran Turm, Damghan



مسجد تاریخانه - دامغان

399- The Tari Khaneh Mosque, Damghan

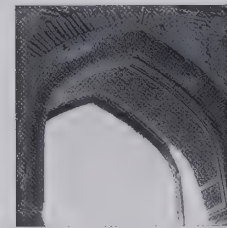
399- Tari Khaneh Moschee, Damghan



برج چهل دختران و امامزاده جعفر (دوره سلجوقی) - دامغان

400- Chehel Dukhtaran Tower and Imamzadeh Ja'far, Seljuk Period, Damghan

400- Chehel Dokhtaran Turm und Grabmal von Imamzadeh Ja'far, Damghan (Seljuken)



گچبری مسجد جامع فرّومد

401- The Stucco work in Farumad Jameh Mosque

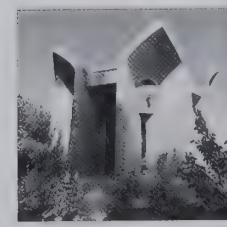
401- Stuckarbeiten in Jameh Moschee Farumad



موزه مردم شناسی - شاهرود

402- The Anthropology Museum, Shahrud

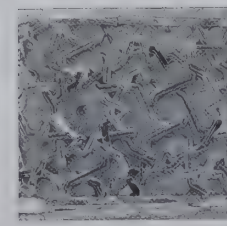
402- Anthropologisches Museum, Shahrud



آرامگاه ابن یمین فرّومدی - فرّومد

403- The Mausoleum of Ebn-e Yamin, Farumad

403- Mausoleum von Ebn-e Yamin, Farumad



بخشی از تزیینات کاشیکاری مسجد جامع بسطام

404- A part of the tile-work decoration, Jameh Mosque, Bastam

404- Mosaikverzierung in Jameh Moschee, Bastam

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE NORTHERN PROVINCES, SEMNAN AND KHURASAN

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den nördlichen Provinzen, und den Provinzen Semnan und Khorasan



برج کاشانه - بسطام

405- The Kashaneh Tower, Bastam
405- Kashaneh Turm, Bastam



بخشی از گچبری مسجد جامع بسطام

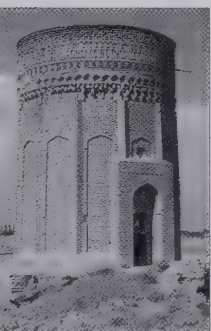
406- A part of the stucco work, Jameh Mosque, Bastam



بخشی از گچبری مسجد جامع بسطام

407- A part of the stucco work, Jameh Mosque, Bastam

407- Stuckarbeiten, Jameh Moschee, Bastam



برج مهماندوست - نزدیکی شاهرود

408- Mehmandoust Tower, near Shahrud
408- Mehmandoust Grabturm, nahe Shahrud



یکی از سردرهای ورودی به آستان مقدس امام رضا - مشهد

409- One of the entrance porches to the Holy Shrine of Imam Reza, Mashhad

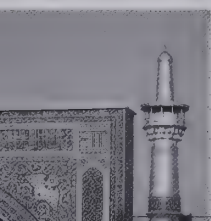
409- Einer der Eingänge des Heiligtums von Imam Reza, Mashhad



گنبد و بارگاه حضرت امام رضا - مشهد

410- The Court and the Dome of the Holy Shrine of Imam Reza, Mashhad

410- Imam Reza's Heiligtum, Mashhad



گلدسته و بخشی از تزئینات کاشیکاری بارگاه امام رضا - مشهد

411- The Minaret and part of the tile-work decoration of the Holy Shrine of Imam Reza, Mashhad

411- Minarett und ein Teil der Mosaikverzierung des Heiligtums von Imam Reza, Mashhad



صحن آستان مقدس حضرت امام رضا - مشهد

412- The Courtyard of the Holy Shrine of Imam Reza, Mashhad

412- Imam Reza's Heiligtum, Mashhad



کاخ خورشید (دوره افشاریه) - مشهد

413- The Sun Castle, Afshar Period, Mashhad

413- Sonnenschloss, Mashhad (Afshar)



میل خسرو گرد، نزدیکی سبزوار

414- Khosrowgerd Mill, near Sabzewar

414- Khosrowgerd Turm, Sabzewar



رباط سنگ بست ، استان خراسان

415- Sang Bast Robat (Serai), Khorasan Province

415- Sang Bast Robat, Khorasan



بقعه قدمگاه - مشهد

416- Qadamgah Mausoleum, Mashhad

416- Qadamgah Mausoleum, Mashhad



گنبد سبز (آرامگاه شاه طهماسب) - مشهد

417*- The Green Dome (Mausoleum of Shah Tahmasp), Mashhad

417*- Grüne Kuppel (Mausoleum von Shah Tahmasp), Mashhad



مسجد گوهرشاد - مشهد

418*- Gowhar Shad Mosque, Mashhad

418*- Gowhar Shad Moschee, Mashhad



آرامگاه خواجه ربیع - مشهد

417- The Mausoleum of Khawjeh Ra'bi, Mashhad

417- Mausoleum Khajeh Ra'bi, Mashhad

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE NORTHERN PROVINCES, SEMNAN AND KHURASAN

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den nördlichen Provinzen, und den Provinzen Semnan und Khorasan



آرامگاه امامزاده محمد محروق - نیشابور

418- The Mausoleum of Imamzadeh Mahrouq, Naishabour

418- Mausoleum von Imamzadeh Mohammad Mahrouq, Nishabur



آرامگاه بزرگترین شاعر حماسه سرای ایران فردوسی طوسی

419- The Tomb of Ferdowsi, the greatest Epic poet of Iran, Tous

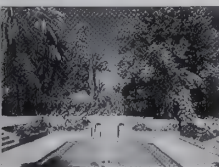
419- Mausoleum von Ferdowsi, einer der größten Iranischen Dichter, Tus



آرامگاه بزرگترین شاعر رباعی سرای ایران خیام نیشابوری

420- The Tomb of Khayyam, the greatest poet in quatrains, Naishabour

420- Mausoleum von Khayyam, einer der größten Iranischen Dichter, Nishabur



باغ گلشن طبس

421- Golshan Garden, Tabas

421- Golshan Garten, Tabas



آرامگاه یکی از بزرگترین نقاشان ایران - کمال الملک - نیشابور

422- The Tomb of Kamal-ol Molk, one of the greatest artists of Iran, Naishabour

422- Mausoleum von Kamal-ol Molk, einer der größten Iranischen Maler, Nishabur



آرامگاه یکی از شاعران بزرگ ایران عطار نیشابوری

423- The Tomb of Attar, one of the Iranian greatest poets, Naishabour

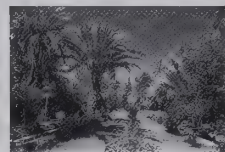
423- Mausoleum von Attar Nishaburi, einer größten Iranischen Dichter, Nishabur



آرامگاه یکی از شاعران بزرگ ایران عطار نیشابوری

424- The Tomb of Attar, one of the Iranian greatest poets, Naishabour

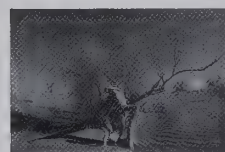
424- Mausoleum von Attar Nishaburi, einer größten Iranischen Dichter, Nishabur



باغ گلشن طبس

425- Golshan Garden, Tabas

425- Golshan Garten, Tabas



کویر طبس

426- Tabas Desert

426- Tabas Wüste



Gilan, Mazandaran & Gulestan

Die nördlichen Provinzen Gilan, Mazandaran und Golestan





The Northern Provinces of Gilan, Mazandaran and Gulestan

Today, three provinces lie to the north of Iran along the Caspian Sea and, from west to east, are Gilan, Mazandaran, and Gulestan, and their capitals are Rasht, Sari, and Gorgan respectively.

The northern region of Iran, protected by the impenetrable mountain wall of Alburz, defied the early Islamic invaders and preserved the Sassanian civilization until the flood lost its strength and life became normal again. In this region, lying between the Caspian Sea and the Alburz Mountains, the lowland is humid and thickly forested and the climate is totally different from the other parts of Iran.

To get to this region one has to cross the Alburz from one of the several routes; via Qazvin to Rasht, via Karaj to Chalus, via Firoozkuh to Qa'em Shahr, and via Haraz road to Amol. Mount Damavand, the highest peak in Iran, can be seen from near while travelling along the road to Amol.

Along the coastal road between Astara and Bandar-e Turkman, there are many towns and villages and most have fine beaches. The two sizeable ports of northern Iran are Bandar-e Anzali (south-western corner of the Caspian Sea) and Bandar-e Turkman (south-eastern corner of the Caspian Sea).

The main products of the northern provinces are tea, rice and oranges, and one travelling along the Caspian will notice the numerous rice fields and tea plantations. Fishing is also widely practised both in rivers and in the Caspian Sea — which is famous for its sturgeon, productive of Caviar.

The natural beauty is ever present in all the cities and towns in the north of the country. Lahijan, some 40 km. to the east of Rasht, is an example which is well-known throughout Iran for its tea, the main crop of the town. Among the places of interest in Lahijan is the Mausoleum of Shaikh Zahed Gilani. Fuman is another beautiful town, some 25 km. south west of Rasht, where one can see the Castle of Rud Khan and Imamzadeh Ibrahim.

Masuleh is picturesquely situated in the mountains of Talesh, some 35 km. to the west of Fuman. This village with low humidity and natural beauty and also its unique architecture of the buildings attracts many tourists each year.

During the ninth century local rulers appeared in Iran. About 928 Mardavij ibn-e Ziyar assumed control of the Caspian littoral, an area known successively as Daylam and Tabarestan, the inhabitants of which had not been converted to Islam until about the middle of the ninth century. One of the members of the Ziyarid Dynasty was Voshmgir, whose son Qabus was a poet and author. The renowned Tomb of Qabus, at the south-east corner of the Caspian Sea (now in Gunbad-e Qabus in Gulestan Province) is one of the earliest monuments with a dated inscription surviving in Islamic Iran. The inscription reads: "In the name of God, the merciful, the compassionate; this castle was built by the Amir Shams-al Ma'ali the Amir, son of the Amir, Qabus son of Voshmgir, who ordered it built during his lifetime in the lunar year 397 and the solar year 375" (A.D. 1007). The tomb, built of fired brick, is an enormous cylinder capped by a conical roof. The circular plan, broken by ten flanges, is 56 feet in diameter and the walls are 17 feet thick. The height from the ground to the tip of the cone is 160 feet. According to some authorities, the body of Qabus was enclosed in a glass coffin which was suspended by chains from the interior dome of the tower.

Gorgan plain, situated to the north of the Alburz Range, is one of the richest areas for agricultural activities as well as an important area for breeding horses and sheep.







Die nördlichen Provinzen Gilan, Mazandaran und Golestan

Heute grenzen drei Provinzen von West nach Ost an die Küste des Kaspischen Meeres, Gilan, Mazandaran und Golestan, ihre Hauptstädte sind Rasht, Sari und Gorgan.

Das Gebiet nördlich des Elburs Gebirges, das zum Kaspischen Meer hin abfällt, ist in jeder Beziehung anders als die restlichen Teile Irans. Durch das feuchte Klima und starke Vegetation wird am Kaspischen Meer Reis, Baumwolle, Tabak, Zitrusfrüchte, hauptsächlich aber Tee angebaut. Auch der Fischfang ist eine wichtige Einnahmequelle und nicht zu vergessen, die Störe mit dem berühmten iranischen Kaviar.

Entlang der Küstenstraße zwischen Astara und Bandar-e Turkman gibt es viele kleine Dörfer mit schönen Stränden.

Die natürliche Schönheit des Nordens ist in den Dörfern allgegenwärtig. Allerdings gibt es auch einige Sehenswürdigkeiten historischer Art. Etwa 40km von Rasht liegt Lahijan, das bekannt ist für seinen hervorragenden Tee und das Mausoleum von Shaikh Zahed Gilani.

In Fuman ist einer Stadt 25km südwestlich von Rasht, kann man das Schloss von Rud Khan und Imamzadeh Ibrahim besichtigen. 35km westlich von Fuman liegt das Bergdorf Masuleh. Das Dorf liegt auf 1050m und ist in unregelmäßigen Terrassen in dem steilen Berghang eingebaut. Jedes Jahr zieht es aufgrund des angenehmen Klimas, der einzigartigen Architektur der Häuser und der wunderbaren Idylle eine große Anzahl Touristen an.

An der südöstlichen Ecke des Kaspischen Meeres liegt die Kleinstadt Gonbad-e Qabus in der Provinz Golestan.

Der Name Gonbad-e Qabus geht auf den Poeten Qabus Ebn-e Woshmgir, zurück. Qabus war Fürst der Ziyariden Dynastie (Mardawij Ebn-e Ziyar begründete jene, er konvertierte Andersgläubige zum Islam) und ließ sich sein Grabmal schon während Lebzeiten erbauen. Dieses Bauwerk ist eine der ersten islamischen Bauten des Irans. In den Inschriften wird der Name des Grabinhabers und das Baujahr sowohl nach islamischem Mondjahr (lunar 396) als auch nach Sonnenkalender (solar 375) genannt. 37m misst der Schaft des aus Ziegeln errichteten hohen Baus auf inhaltlich identischen Kufiinschriften, welche aus unglasierten Ziegeln gearbeitet wurden, sind die Flächen zwischen den Strebepfeilern völlig schmucklos.

Qabus Ebn-e Woshmgir starb 1012 n. Chr. und wurde nach einem arabischen Geschichtenbuch in einem Glassarg, den man mit Ketten hoch an der Decke befestigte, bestattet.



Die Gorgan Ebene liegt nördlich des Elburs Gebirges und ist eine der reichsten landwirtschaftlichen Regionen des Irans sowie auch ein wichtiges Gebiet für Pferde- und Schafzucht.









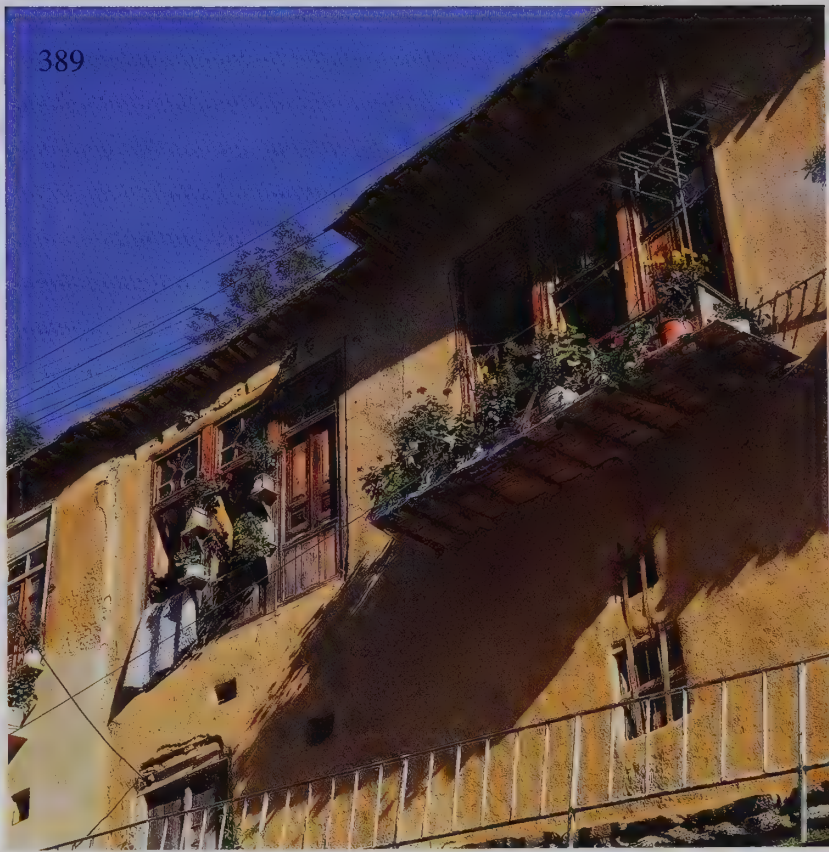














SEMNNAN

Die Provinz Semnan





The Province of Semnan

The province of Semnan is on the northern edge of the Great Salt Desert and on the road to Khurasan Province. Major cities and towns in the province are Garmsar (110 km. from Tehran), Semnan, Damghan, and Shahrud. Semnan itself, the capital of the province, is about 220 km. away from Tehran and is commanded by a charming Qajar city gate. It is an ancient town which possesses several tomb-towers, a Seljuq minaret, a thirteenth century mosque, and another built by Fath Ali Shah.

The minaret of the Masjid-e Jameh, inside the covered bazaar, probably dates from the first half of the eleventh century A.D. and it's the only known Seljuq monument left in the town.

About 110 km. further on the main Khurasan highway, lies Damghan, a town with a great history. The old-world city of Damghan, stands at an altitude of 3,900 feet, on a narrow belt of fertile land that is bounded on the north by the Alburz Range and on the south by the Great Kavir or Salt Desert. Its situation, with the mountains hemming it on the one side and the implacable desert on the other, resembles that of Kashan. Damghan is also like Kashan that its very existence depends upon a single spring; what the spring at Fin is to Kashan, the Cheshmeh Ali is to Damghan and its district. The spring of Cheshmeh Ali is in a mountain valley some 25km. to the north-west of the town and once was the situation, with the mountains hemming it on the one side and the implacable desert on the other, resembles that of Kashan. Damghan is also like Kashan that its very existence depends upon a single spring; what the spring at Fin is to Kashan, the Cheshmeh Ali is to Damghan and its district. The spring of Cheshmeh Ali is in a mountain valley some 25km. to the north-west of the town and once was the residence of one of the Qajar rulers.

Damghan has been inhabited from very early times; pottery of 2-3000 B.C. has been discovered in Tappeh Hessar nearby. Hecatompylos, or "The City of 100 Gates", the site of which is a few miles to the south, was one of the principal Greek settlements founded by Alexander; it flourished in Seleucid times and was one of the Parthian capitals. It was still an important place at the time of the Arab conquest and became the site of one of the first mosques in Iran, the Tari Khaneh Mosque. It consists of a square court surrounded by arcades, which are deepest in qibla side (towards Mecca).

The massive columns of the arcades give a good indication of the age of the building (circa 775). The mosque once had a square minaret of which the base is still visible; the detached minaret beside it is part of the Seljuq restoration.

The other monument is the Pir-e Alamdar, a particularly lovely tomb tower dating from 1027; the use of Kufic design in brick is particularly striking. Damghan also possesses another Seljuq tomb tower, the Chehel Dukhtaran, "Forty Maidens", with a fine Kufic brick inscription just below the dome.

Other monuments in Damghan are the Masjid-e Jomeh, also known as the Masjid-e Imam Hassan, which probably dates from the eleventh century, and Imamzadeh Ja'far, again a building of Seljuq origin.

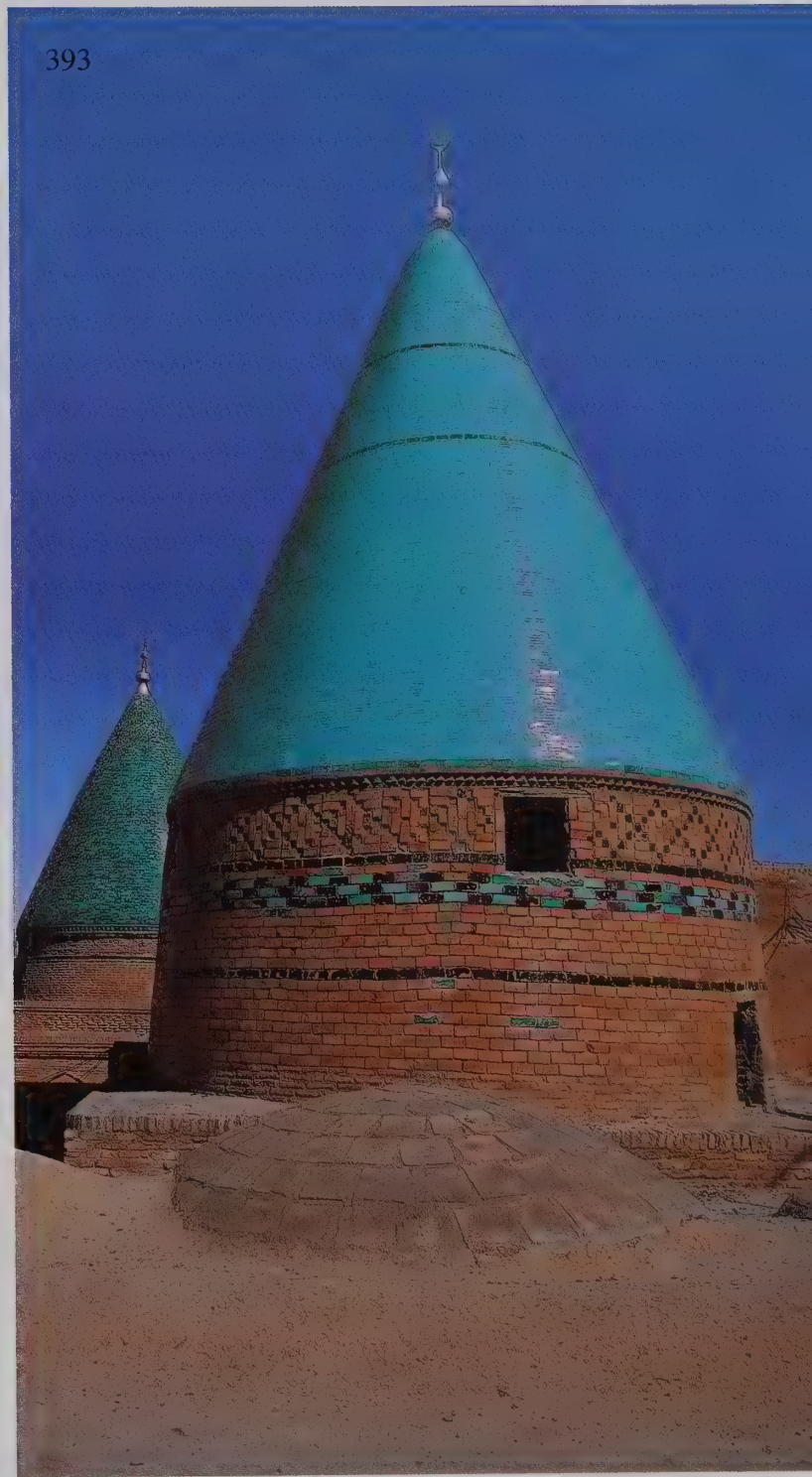
On the road to Shahrud, some 21 km. further, lies Mehmandoust which was the scene of Nader Shah's victory over the Afghans in 1729. There one finds a tomb-tower, Mil-e Mehmandoust, with decorated brick designs and a Kufic inscription dated A.D. 1096.

Shahrud, some 62km. from Damghan, is a pleasant modern town, set amid woods and rich orchards and farmland at the foot of Alburz mountains.

Some 10 km. north of Shahrud is the charming walled village of Bastam, well concealed in orchards. It is an ancient town with two curious and impressive groups of religious buildings, about a quarter of a mile apart.

Bastam was the capital of the whole region south of the Alburz in Seljuq times, but its main claim to fame is that it was the birth and burial place of a particularly renowned Sufi, known as Bayazid-e Bastami, who died in 874. It is to honor his memory that so many buildings have proliferated in his native town.







Die Provinz Semnan

Die Provinz Semnan befindet sich am nördlichen Ende der großen Salzwüste und auf dem Weg in die Provinz Khorasan. Wichtige Städte und Kleinstädte sind Garmsar (110km von Teheran), Semnan, Damghan und Shahrud. Die Provinzhauptstadt Semnan liegt 220km von Teheran entfernt. Das Wahrzeichen der Stadt ist das Darwazeh-e Arg, das Stadttor aus Qajarischer Zeit. Semnan ist eine historische Stadt und hat einige Blickpunkte zu bieten. Grabdenkmäler, ein Seljukisches Minarett, eine Moschee aus dem 13. Jahrhundert und wie sooft natürlich auch eine Jameh Moschee, die inmitten des Bazars gelegen ist und den bekannten Auftraggeber Fath Ali Shah hatte. Die Minarette stammen aufgrund der Bauinschrift aus dem 11. Jahrhundert.

Etwa weitere 110km die Khorasan-Autobahn entlang liegt die Stadt Damghan in einer Ebene südlich des Elburs-Gebirges und nördlich der großen Salzwüste.

2-3 000 v.Chr. gefundene Tontöpfe bei Tappeh-Hessar bezeugen, dass die Stadt schon seit der Frühzeit bewohnt wurde. Ein kleines Stück weiter südlich liegt die legendäre Stadt Hekatompylos oder 'Stadt der 100 Tore' welche Alexander der Große gründete. Sie war eine der Parthischen Hauptgründungen.

Auch nach der arabischen Invasion war sie ein wichtiges Zentrum und eine der ersten Moscheen des Irans, die Tari Khane Moschee, wurde dort errichtet. Sie wurde 775 n. Chr. erbaut und nach der Beschädigung durch die Ghos-Stämme, in Seljukischer Zeit nach alter Tradition wieder restauriert. Das verbundene Minarett ist ein Teil dieses Wiederaufbaus.

Ein weiteres Denkmal ist der Pir-e Alamdar, ein ins Jahr 1027 datierter Seljukischer Grabturm. Am oberen Teil der Fassade sind Ornamentbänder und ein Kufischer Inschriftenfries aus Ziegeln gelegt. Ein weiterer Grabbau ist das Chehel Dokhtaran (*Vierzig Mädchen*) welcher ebenfalls nur im oberen Teil mit Ziegeldekor verziert ist.

Ein weiteres Monument in Damghan ist die Jameh Moschee, besser bekannt unter Masjid-e Imam Hassan (etwa 11. Jh.) und noch ein Seljukisches Gebäude mit dem Namen Imamzadeh Ja'far.

Am Weg nach Shahrud liegt 21km weiter Mehmandoust. Dort siegte Nader Shah 1729 über die Afghanen. Auch dort findet man einen Grabturm, Mil-e Mehmandoust mit Kufischen Ziegelinschriften (1096 n. Chr.)

Shahrud, 62km von Damghan entfernt ist eine moderne Stadt, die inmitten von Obstgärten und Wäldern liegt.

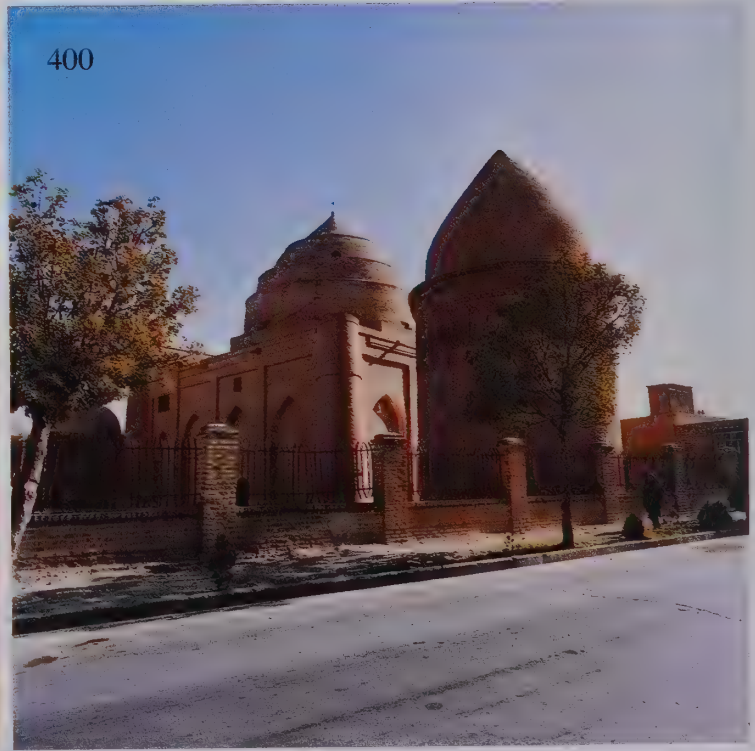
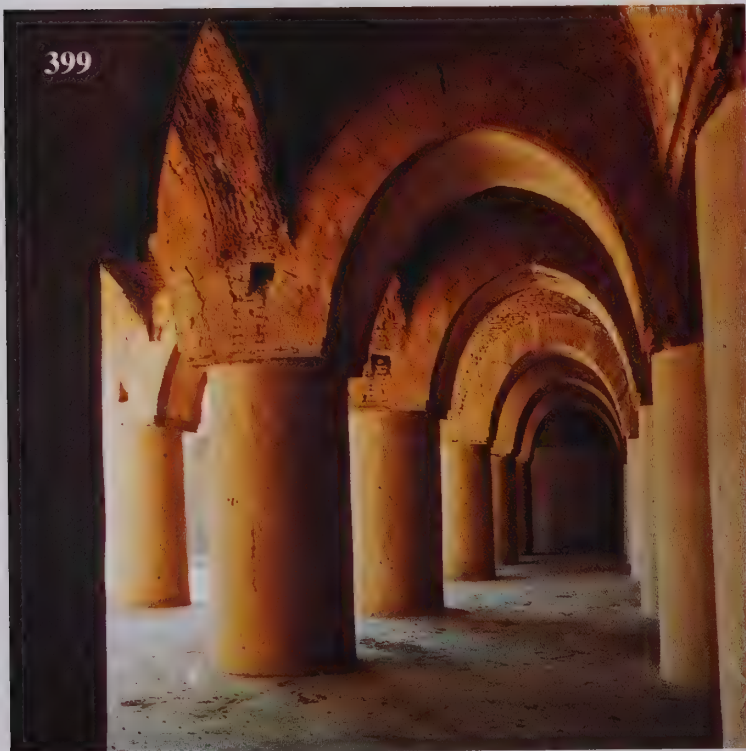
Etwa 10km nördlich liegt die noch immer mit Bastionen umgebene Stadt Bastam. Die kleine historische Ortschaft ist durch die bizarren und beeindruckende Gruppierung der religiösen Bauwerke interessant. Sie war die Hauptstadt der ganzen südlichen Regionen der Elburs Region in Zeiten der Seljuken. Berühmt wurde Bastam durch die

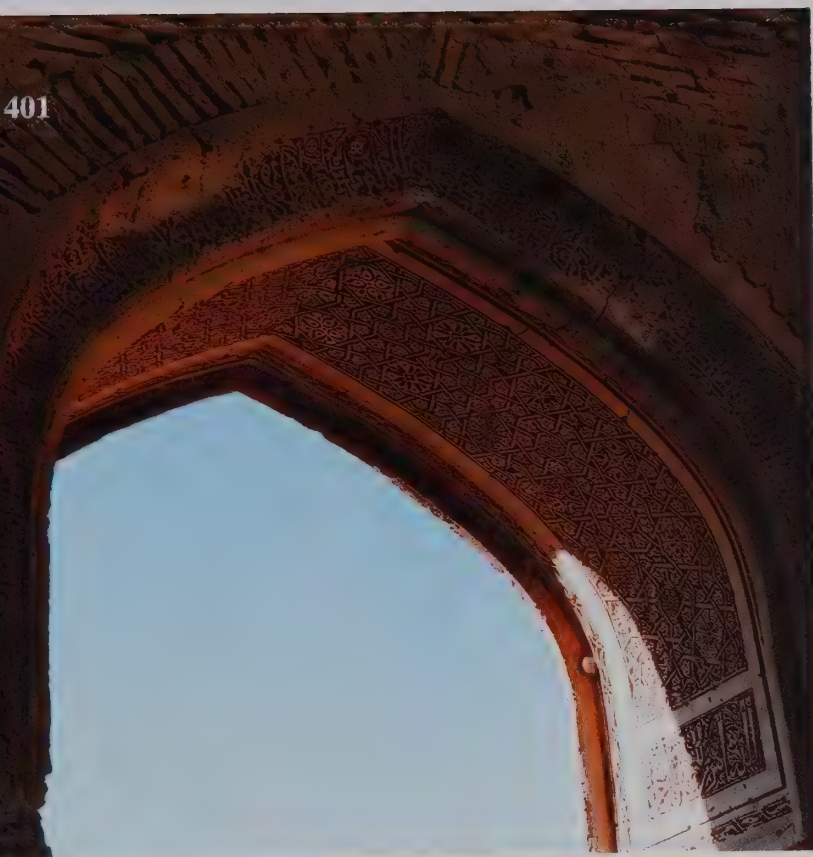


Geburt- und Grabstätte eines Sufi mit Namen Bayazid-e Bastami, der 874 n. Chr. starb. Ihm zu Ehren siedelten sich viele seiner Anhänger an und die Stadt vergrößerte sich rapide.











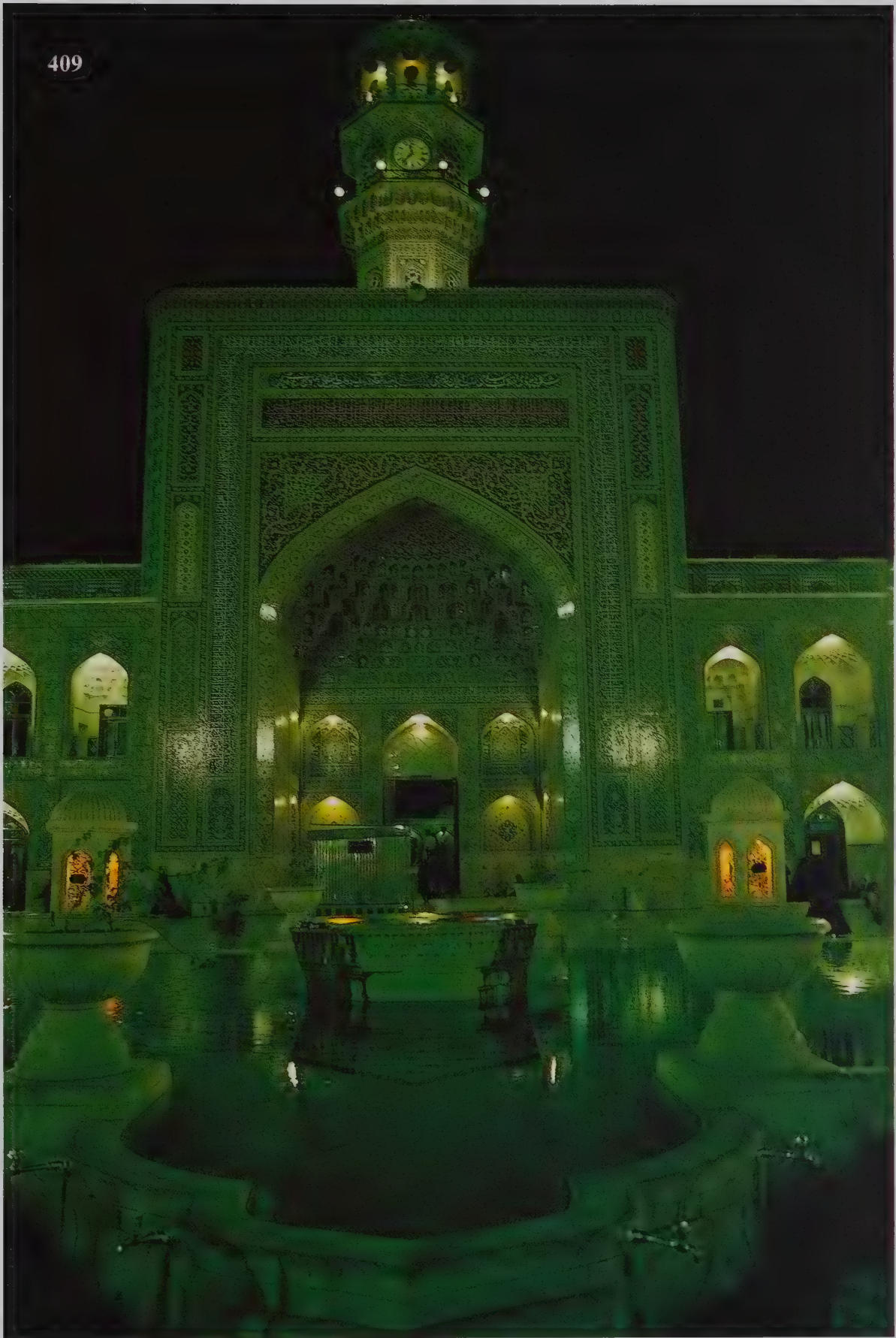




KHURASAN

Die Provinz Khorasan

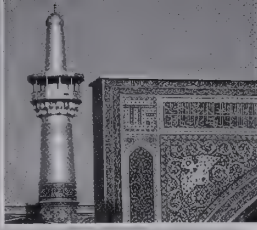




409







The North-eastern Province of Khurasan

Khurasan, the largest province in Iran, lies to the northeast of the country with Mashhad as its capital.

Mashhad, 3,200 feet above sea level, is situated in the valley of the Kashaf Rud (River), a tributary of the Hari Rud. A short distance to the west of the city is the Binaloud mountain, an offshoot of the great Alburz mountain chain.

By Persian standards, Mashhad is not an old city, although its north-eastern quarter stands on the site of Noqan, a town of considerable antiquity. In the ninth century A.D. the surrounding district bore the name of Tus, and Noqan, being then its largest town, was often called by that name.

Mashhad is the holiest spot in Iran, for Imam Reza — the eighth of the Shi'a Imams — lies buried there. In the tenth century A.D. the Shrine was surrounded by a wall and a fine mosque was built nearby.

A great benefactor of the Shrine was Mir Ali Shir Nava'ee, the talented and versatile chief minister of the Timurids. He built an ivan or portico in the center of the south side of what is now called the Old Court (to distinguish it from the New Court, a nineteenth century addition). This ivan was almost entirely rebuilt by Nader Shah 250 years later.

During the Timurid period one of the most magnificent architectural work the world possesses was created in Mashhad, the Gowhar Shad Mosque.

It begun, in the area of the Shrine of Imam Reza, in 1405 and completed in 1417. The plan layout is conventional, with the usual arcades around an open court and four ivans at axial points, but the superlative feature is the glowing mosaic faience which sheathes all wall surfaces with patterns in dark blue, light blue, white, tan, yellow, black and green glaze.

Shah Tahmasp I the Safavid, later, erected the magnificent gold-plated minaret on the north side of the Old Court.

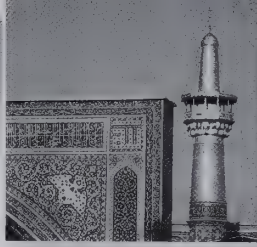
Tus was the birthplace of some of Persia's most illustrious figures. Ferdowsi the author of the Shah Nameh, the Persian national epic, is the best known of these. Others include Nezam- ol Molk, the celebrated Vizier of Seljuq rulers Alp Arsalan and Malek Shah, Al Ghazali, the most eminent of the theologians of Islam and one of its most original thinkers, and Naseer-ed Din Tusi, the famous astronomer, scientist and theological writer. Tus is also the burial place of Ferdowsi and his tomb is frequently visited by many people.

Naishabour (Nishapur), to the west of Mashhad is of great interest. Omar Khayyam was born there between 1038 and 1048. In English-speaking world Omar Khayyam is looked upon as a great poet and his Rubaiyat or quatrains have been so admirably translated into English verse by Edward Fitz Gerald. Omar's tomb is situated in a beautiful garden in Naishabour and nearby is the domed tomb of Imamzadeh Mohammed Mahrooq, a relative of the Imam Reza of Mashhad (he was called Mahrooq, "the Burned" because he suffered death by burning).

Another celebrated Naishabouri was Farid-ed Din Attar, whom Professor Browne described as one of the most eminent exponents of the Sufi doctrine among the Persian poets; his best-known poem is the Manteq-o Tair or "Logic of the Birds".

The present tomb of Attar which is a seventeenth century building was restored in 1934 and stands in a charming formal garden. The twentieth century painter Kamal-ol Molk is also buried in Naishabour. His tomb, next to the Attar's Tomb, is an unusual shell-like mausoleum which was designed by Professor Saihoon, the architect of Omar Khayyam's mausoleum.

Some other places of interest in Khurasan Province are the Khorshid (Sun) Palace, Mil-e (Tower) Khosrowgard, and the Jameh Mosque in Farumad.

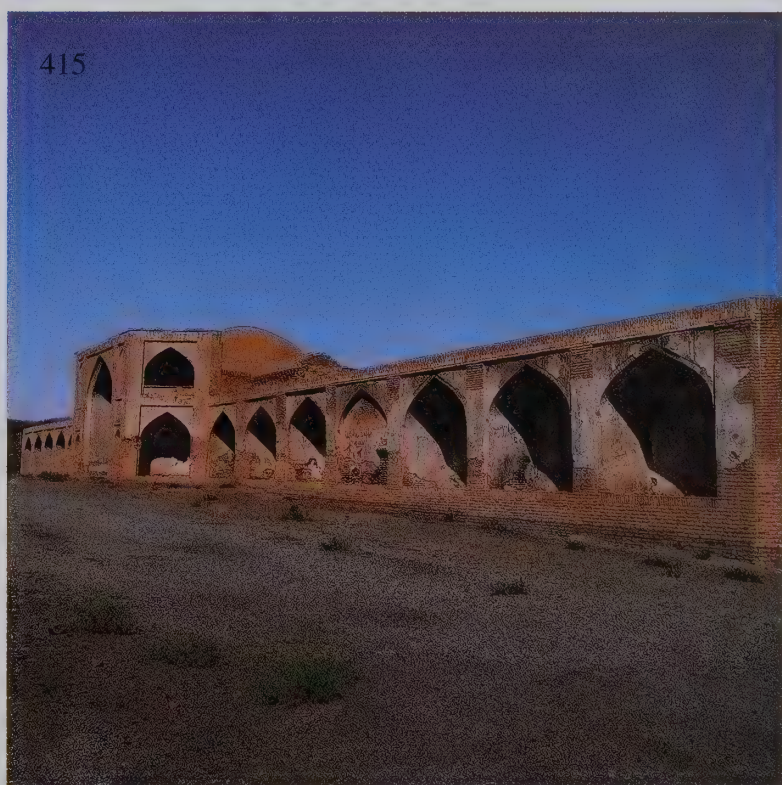


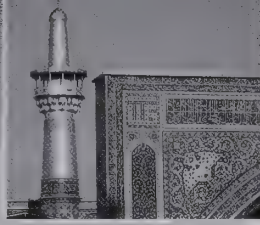
The Khorshid Palace is an early eighteenth century fortress in Kalat-e Naderi to the north of Mashhad near the frontier.

The Khosrowgerd Minaret is situated in Sabzewar, about 220 kilometers to the west of Mashhad, on the Khurasan - Tehran highway. The Minaret is dated by an inscription to 1111-12, and now has a total height of 28.5 meters. The shaft has numerous zones of pattern in the tradition of Seljuq brick decoration, while the platform and base is a later restoration.

Some 20 km. off the main road from Sabzewar lies the small town of Farumad. There one can see the Friday (Jameh) Mosque which is probably an early thirteenth-century building but some of its decorative elements suggest a later date. Many of the arch soffits in the mosque's arcades are decorated with elaborate stucco panels. There also located the Mausoleum of Ibn-e Yamin, an Iranian poet, who was born in late seventh century A.H. Of his collection only 10,000 verses remain.







Die Provinz Khorasan

Khorasan ist die größte Provinz Irans und liegt im Nordwesten des Landes. Die Provinzhauptstadt ist Mashhad, welche auf etwa 970m über dem Meeresspiegel und in dem breiten Flusstal des Kashaf Rud liegt.

Die Stadt Mashhad entstand an der Stelle des Dorfes Sanabad.

Mashhad ist der heiligste Ort im Iran, nachdem Imam Reza, der achte Imam der Schiiten dort begraben liegt. Im 10. Jahrhundert wurde eine Mauer um das Grabmal und nahe dem eine Moschee erbaut.

Mir Ali Shir Nava' ee, Oberhaupt der Timuriden stiftete die Gedenkstätte. Er erbaute einen Hof im Zentrum der südlichen Seite mit dem heutigen Namen "*alter Hof*" (um es vom neuen Hof der im 19. Jh. erbaut war, zu unterscheiden). Dieser Hof wurde 250 Jahre später von Nader Shah komplett erneuert.

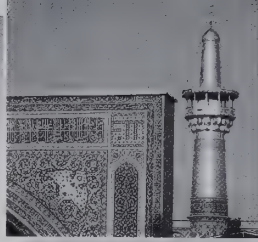
Die Gowhar Shad Moschee entstand unter der Herrschaft der Timuriden, einer der schönsten Anlagen des religiösen Zentrums. Die Moschee ist eine klassische Vier-Hof-Anlage mit quadratischem Hof. Mit dem Bau wurde 1407 begonnen und er wurde 1417 fertiggestellt. Vielfarbige, leuchtende, für das 15. Jahrhundert charakteristische Fliesenmosaikarbeiten schmücken sämtliche Fassaden. Shah Tahmasp I der Safawide errichtete später das einzigartige mit Blattgold verziertem Minarett an der Nordseite des Alten Hofes.

Etwas abseits der Hauptstadt liegt die Ruinenstadt Tus, sie war die Geburtsstadt vieler Persönlichkeiten. Einer der Bekanntesten dürfte Ferdowsi der Autor des Shahnameh sein. Tus war auch gleichzeitig sein Todesort, das ihm zu Ehren errichtete Mausoleum wird noch immer häufig besucht.

Weitere Persönlichkeiten waren Nezam-ol Molk, der gefeierte Wesir der Seljukischen Regenten, Alp Arsalan und Malek Shah, Al Ghazali als einer der wichtigsten Theologen des Islam und Naser-ed Din Tussi, der berühmte Astronom, Wissenschaftler und theologische Schriftsteller.

Nishabur liegt westlich von Mashhad und ist von großem Interesse. Omar Khayyam der bedeutende Wissenschaftler und Dichter wurde zwischen 1038 und 1048 n. Chr. dort geboren. Das Mausoleum Omar Khayyam's liegt in einem wunderschönen Garten nahe des heiligen Grabmals von Imamzadeh Mohammad Mahrooq, einem Verwandten von Imam Reza; Mahrooq bedeutet 'der Verbrannte', weil er durch eine grausame Verbrennung ums Leben kam.

In einem nahen Park liegt das 1934 restaurierte Mausoleum des mystischen Dichters und Apothekers, Farid-ed Din Attar, der durch seinen Gedichtband Manteq-o Tair oder 'die Logik der Vögel' bekannt wurde.



Ein Maler des 20. Jahrhunderts Kamal-ol Molk ist ebenfalls in Nishabur begraben. Seine Gedenkstätte ist eine moderne Konstruktion aus freistehenden muschelförmigen Rundbogen. Sie wurde von dem selben Architekten des Omar Khayyam Mausoleums entworfen, Professor Sayhun.

Weitere interessante Plätze und interessante Bauten in der Khorasan Provinz sind unter anderem der Kakh-e Khorshid (*Sonnenpalast*) welcher mitten Kalat-e Naderi im Norden von Mashhad liegt und im frühen 18. Jahrhundert erbaut wurde; das Khosrowgerd Minarett, welches in Sabzewar steht, wurde nach der Inschrift von 1111-12 n. Chr. erbaut und hat eine Höhe von 28,5 Metern.

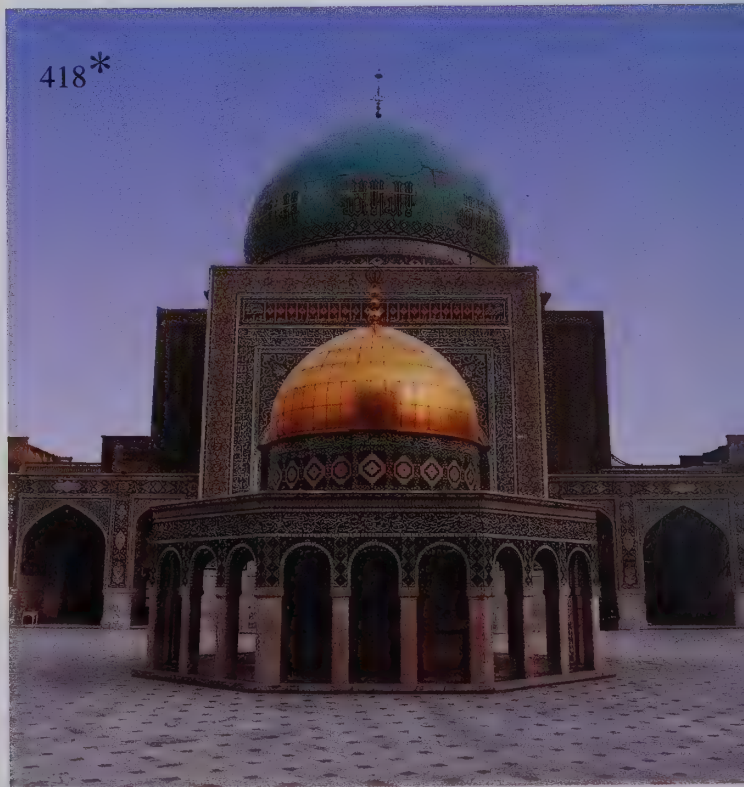
Einige 20km entfernt von Sabzewar liegt die kleine Stadt Farumad. Die Jameh Moschee wurde wahrscheinlich im frühen 13. Jahrhundert erbaut. Viele der Bögen sind mit wunderbaren Stuckarbeiten verziert. Außerdem gibt es in Farumad das Mausoleum von Ebn-e Yamin, einem iranischen Poeten, welcher im 7. Jahrhundert n. Chr. lebte. Von seinem Werk sind circa 10 000 Verse erhalten geblieben.

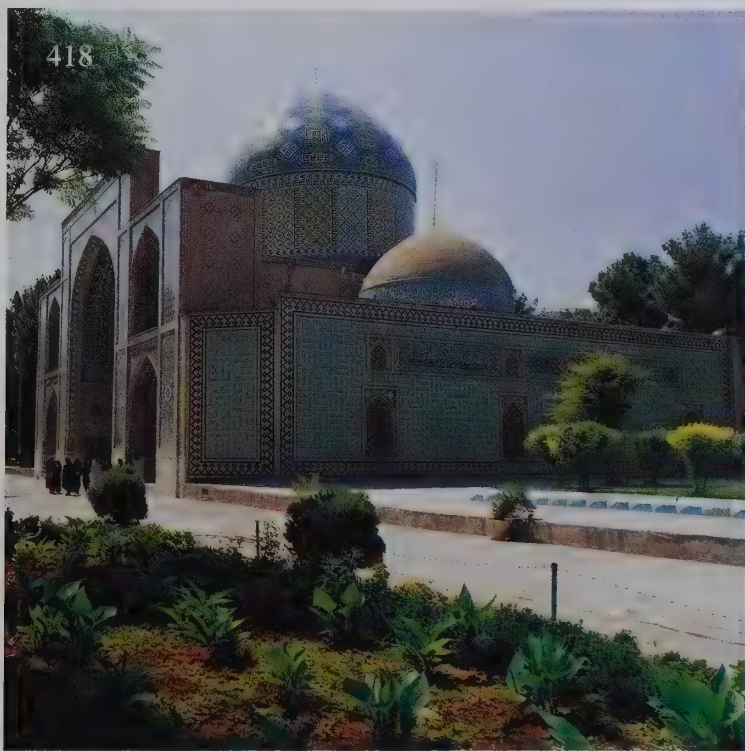


417*



418*





















IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE SOUTHERN PROVINCES & TEHRAN

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den südlichen Provinzen und der Provinz Teheran



زیگورات چغازنبیل ۱۲۵۰ قبل از میلاد، شوش - خوزستان
425*- 426*- 427- 428- 429- The Ziggurat of Chogha Zanbil, 1250 B.C., Shush, Khuzestan
425*- 426*- 427- 428- 429- Ziggurat von Chogha Zanbil, 1250 v. Chr., Susa, Khuzestan



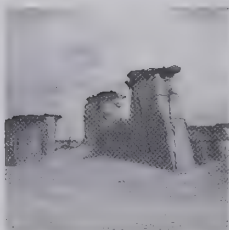
پل معلق اهواز
430- Ahwaz suspension Bridge
430- Brücke Ahwaz



ارگ قدیمی شوش (موزه شوش)
431- The old Shush Arg, (Shush Museum)
431- Die alte Arg (Zitadelle) Susa, Museum Susa



آب انبارهای قدیمی جزیره قشم
432- The old reservoirs, Qeshm Island
432- Alte Wasseranlagen, Insel Qeshm



دودکش جن - جزیره قشم
433- Doudkesh-e Jen, Qeshm Island
433- Dudkesh-e (Schornstein) Jen, Insel Qeshm



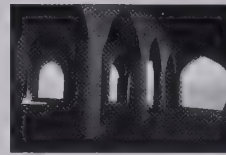
مقبره دانیال نبی - شوش
434- The Mausoleum of Daniel the Prophet, Shush
434- Daniel's Mausoleum, Susa



مسجد جامع کیش
435- Kish Jameh Mosque
435- Jameh Moschee, Kish



مسجد جامع کیش
436- Kish Jameh Mosque
436- Jameh Moschee, Kish



جزیره کیش
437 - Kish Island
437- Kish Insel



نمایی از میدان و خیابان - جزیره کیش
438- A view of Kish Island
438- Blick auf Kish Insel



نمایی از خیابان و دریا - جزیره کیش
439- A view of Kish Island
439- Blick auf Kish Insel



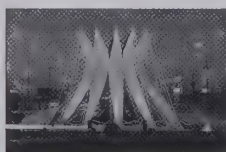
کشتی یونانیها جزیره کیش
440- The Greek Ship, Kish Island
440- Griechisches Schiff, Kish Insel



اسکله و کشتی - بندرعباس
441- The dock and the ships, Bandar Abbas
441- Hafen Bandar Abbas



جزیره کیش
442- Kish Island
442- Kish Insel



جزیره کیش
443- Kish Island
443- Kish Insel



دریای جنوب - جزیره کیش
444- Persian Gulf, Kish Island
444- Persischer Golf, Kish Insel

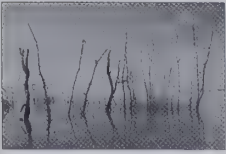


ماهیگیران و دریا
445- Fishermen and the Sea
445- Fischer und Meer

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE SOUTHERN PROVINCES & TEHRAN

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den südlichen Provinzen und der Provinz Teheran



تورهای صید ماهی - جزیره قشم

446- Fishing nets, Qeshm Island

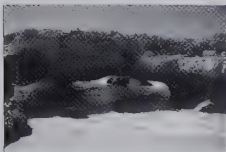
446- Fischnetze, Insel Qeshm



اسکله و کشتی‌ها دریای جنوب

447- The dock and the ships, Persian Gulf

447- Hafen und Schiffe, Persischer Golf



دریای جنوب - جزیره کیش

448- Persian Gulf, Kish Island

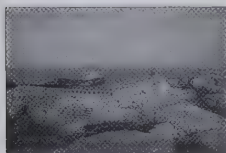
448- Persischer Golf, Kish Insel



لنج سازی، بندر لافت - جزیره قشم

449- Shipbuilding, Laft, Qeshm Island

449- Schiffbau, Hafen Laft, Insel Qeshm



قلعه پرتغالیها - جزیره هرمز

450- The Portuguese Fortress, Hormoz Island

450- Portugiesische Festung, Insel Hormoz



قلعه پرتغالیها - جزیره هرمز

451- The Portuguese Fortress, Hormoz Island

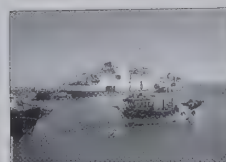
451- Portugiesische Festung, Insel Hormoz



جزیره کیش - خلیج فارس

452- Kish Island, Persian Gulf

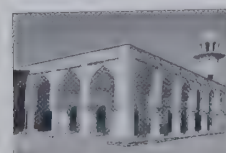
452- Kish Insel, Persischer Golf



اسکله و کشتی‌ها دریای جنوب - جزیره کیش

453- The dock and the ships, Persian Gulf, Kish Island

453- Hafen und Schiffe, Persischer Golf, Kish Insel



مسجد گله داری - بندرعباس

454- The Galleh Dary Mosque, Bandar Abbas

454- Galleh Dary Moschee, Bandar Abbas



شهر باستانی حریره - جزیره قشم

455- The Ancient city of Harireh, Qeshm Island

455- Antike Stadt Harireh, Insel Qeshm



معبد هندوها - بندرعباس

456- The Hindu Temple, Bandar Abbas

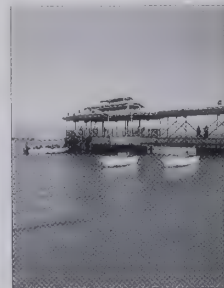
456- Hindu Tempel, Bandar Abbas



حمام قدیمی - بندرعباس

457- An old bath, Bandar Abbas

457- Altes Bad, Bandar Abbas



جزیره کیش

458- Kish Island

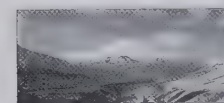
458- Kish Insel



خرمای حاجی آباد، بندرعباس - هرمزگان

459- Dates, Haji Abad, Bandar Abbas

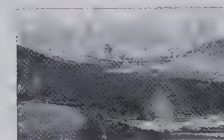
459-Datteln von Haji Abad, Bandar Abbas, Hormozgan



قله دماوند

460- Mount Damavand, Alburz Mountains

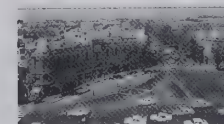
460- Berg Damavand, Elburs Gebirge



نمایی از شهر تهران

461- A view of Tehran

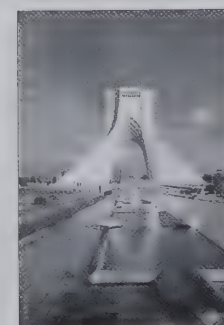
461- Ein Blick auf Teheran



میدان حسن آباد - تهران

462- Hasan Abad Square, Tehran

462- Hasan Abad Platz, Teheran



میدان آزادی - تهران

463- Azadi Square, Tehran

463- Wahrzeichen Azadi(Platz), Teheran

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE SOUTHERN PROVINCES & TEHRAN

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den südlichen Provinzen und der Provinz Teheran



حسینیه ارشاد - تهران

464- Ershad Hossainieh (Mosque), Tehran

464- Ershad Hossainieh (Moschee), Teheran



تئاتر شهر پارک دانشجو - تهران

465- City Theater, Daneshju Park, Tehran

465- Stadttheater, Danesju Park, Teheran



موزه ایران باستان - تهران

466- Iran Bastan Museum, Tehran

466- Iran Bastan Museum, Teheran



میدان هفت تیر - تهران

467- Haft-e Tir Square, Tehran

467- Haft-eTir Platz, Teheran



سردر باغ ملی (دروازه ملی) - تهران

468- Bagh-e Melli (National Garden) Gateway, Tehran

468- Bagh-e Melli Stadttor(Nationaltor), Teheran



موزه ایران باستان - تهران

469- Iran Bastan Museum, Tehran

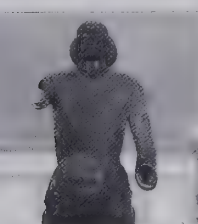
469- Iran Bastan Museum, Teheran



موزه ایران باستان - تهران

470- Iran Bastan Museum, Tehran

470- Iran Bastan Museum, Teheran



موزه ایران باستان - تهران

471- Iran Bastan Museum, Tehran

471- Iran Bastan Museum, Teheran



موزه ایران باستان - تهران

472- Iran Bastan Museum, Tehran

472- Iran Bastan Museum, Teheran



موزه ایران باستان - تهران

473- Iran Bastan Museum, Tehran

473- Iran Bastan Museum, Teheran



پارک لاله - تهران

474- Laleh (Tulip) Park, Tehran

474-Tulpenpark (Laleh), Teheran



پارک لاله - تهران

475- Laleh (Tulip) Park, Tehran

475- Tulpenpark (Laleh), Teheran



نمایی از شهر تهران

476- A view of Tehran, the Capital

476- Blick auf Teheran



عمارت شمس العماره - تهران

477- Shams-ol Emareh Edifice, Tehran

477- Shams-ol Emrareh Gebäude, Teheran



نمای داخلی کاخ سعدآباد - تهران

478- An interior view of the Sa'd Abad Palace, Tehran

478- Innere des Sa'd Abad Palasts, Teheran



مجموعه کاخ سعدآباد، کاخ سبز - تهران

479- The Green Palace, Sa'd Abad Complex Tehran

479- Der Grüne Palast, Sa'd Abad Komplex, Teheran



نمای داخلی کاخ سعدآباد - تهران

480-481- An interior view of the Sa'd Abad Palace, Tehran

480-481- Innere des Sa'd Abad Palasts, Teheran

IRAN THE ANCIENT LAND

THE CAPTIONS RELATED TO THE PHOTOS OF THE SOUTHERN PROVINCES & TEHRAN

IRAN DAS ANTIKE LAND: Die Bildbeschreibungen zu den südlichen Provinzen und der Provinz Teheran



بخشی از نمای بیرونی کاخ گلستان - تهران

482- Part of the interior decoration of Gulestan Palace, Tehran

482- Ein Teil der Außenverzierungen vom Golestan Palast, Teheran



بخشی از تزئینات داخلی کاخ گلستان - تهران

483- An exterior view of Gulestan Palace, Tehran

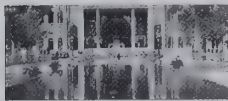
483- Ein Teil der Innenverzierungen des Golestan Palasts, Teheran



بخشی از نمای بیرونی کاخ گلستان - تهران

484-485- 486- Part of the interior decoration of Gulestan Palace, Tehran

484-485-486- Blick auf Golestan Palast, Teheran



بخشی از نمای بیرونی کاخ گلستان - تهران

487- Part of the interior decoration of Gulestan Palace, Tehran

487- Blick auf Golestan Palast, Teheran



پارک لاله - تهران

488- Laleh (Tulip) Park, Tehran

488- Tulpenpark (Laleh), Teheran



نمای بیرونی موزه هنرهای معاصر - تهران

489- An exterior view of the Contemporary Museum of Art, Tehran

489- Blick auf das Moderne Kunstmuseum, Teheran



نمایی از شهر تهران

490- A view of Tehran

490- Blick auf Teheran



آبخوری سنگی قدیمی مسجد امام - تهران

491- An old water-drinking stand outside the Imam Mosque, Tehran

491- Alter Wasserspender aus Stein in der Imam Moschee, Teheran



نمای بیرونی مسجد امام تهران

492- An exterior view of the Imam Mosque, Tehran

492- Blick auf Imam Moschee, Teheran



برج طغرل - شهر ری

493- Tughril Tower, Ray

493- Toghriil Turm, Ray



آستان مقدس حضرت معصومه - قم

494- The Fatima's Holy Shrine (the sister of Imam Reza), Qum

494- Fatima's Heiligtum, Qom



نمایی از ورودی حضرت شاهزاده عبدالعظیم - شهر ری

495- A view of the Entrance porch to Shah Abdul Azim, Ray

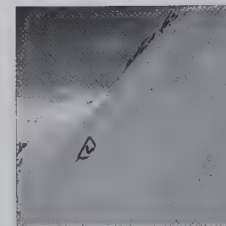
495- Blick auf Eingangsportal Shah Abdol Azim's Heiligtum, Ray



امامزاده هاشم - نزدیکی تهران

496- Imamzadeh Hashem, near Tehran

496- Imamzadeh Hashem's Heiligtum, nahe Teheran



پلور، نزدیکی تهران

497- Polour, near Tehran

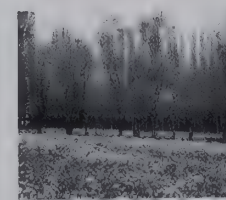
497- Polur nahe Teheran



نزدیکی تهران

498- Near Tehran

498- Nahe Tehran



فصل بهار - آبعلی

499- Ab Ali in springtime

499- Ab Ali im Frühling



KHUZESTAN BUSHEHR

& HORMOZGAN

Die südlichen Provinzen





The Southern Provinces of Iran

The southern provinces of Iran, to the north of the Persian Gulf and the Sea of Oman, are the Khuzestan, Bushehr, Hormuzgan and the Sistan and Baluchestan. The Province of Elam, too, lies to the north west of Khuzestan.

It is probable that the earliest Elamite settlers, coming down from the mountain country to the north, chose the site of Shush (Susa) for their future habitation because of its favorable situation and natural advantages. It stands on the fertile Khuzestan plain at the point where the Karkheh and Ab-e Dez, both considerable rivers, come nearest to each other.

As one approaches Susa one sees what is apparently a medieval chateau perched upon the highest point of the mound or rather series of mounds. The French Archaeological Mission, which for more than half a century excavated the site, erected this building for the purpose of housing its members and of serving as an administrative office and as a temporary museum for the finds.

It is impossible to walk around the ruins of Susa without being awed by their immensity; one also has a feeling of being in the midst of something immeasurably old. This feeling of antiquity is far stronger at Susa than it is at the much better preserved ruins of Persepolis.

In fact, it can justly claim to be one of the oldest cities in the world, as the first settlement there goes back to nearly 6,000 years. The earliest examples of Persian pottery discovered anywhere in the country come from a burial mound at Susa. They are of great beauty and show that the potters of those far distant days, that is, the fourth millennium B.C., were very skilful and artistic. Susa's Golden Age

began with the advent of Cyrus the Great, the founder of the Achaemenian Empire of Persia. Originally king of Anshan and Elam, he broke successively the power of Medes and the Babylonians, and so laid the foundations of the first universal empire that the world has seen.

The remains of the palaces of Darius and Artaxerxes, the successors of Cyrus the Great, are among the ruins of Susa. There also located the white cone of the Tomb of the Prophet Daniel. The most considerable remains, apart from those at Susa itself, are those of Aivan-e Karkheh, some 25 km. to the northwest, on the further side of the Karkheh. Aivan-e Karkheh was a large walled city of the Sassanian period; it was rectangular in shape, measuring some 5 km. in length by nearly 1 km. in width.

When the Mongols invaded Persia, they so ravaged Susa that it never fully recovered. It revived, however, to some extent in the fourteenth and fifteenth centuries, but it was surpassed in importance by Shushtar and Ahvaz (present capital of the province).

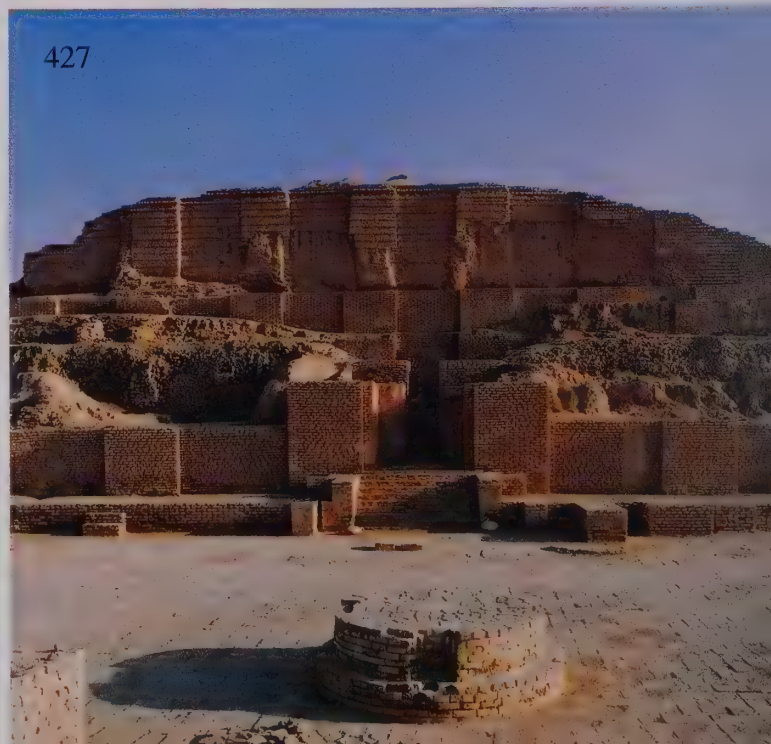
Some thirty kilometers to the southeast of Susa lies the Ziggurat or artificial mound of Chogha Zanbil. It was built by King Untash Huban, the Elamite, who reigned from 1265 to 1245 B.C. over Elam, as this part of Persia was called. In former times a temple stood on the platform on the top. Of the original five receding storeys now only three remain. Nearby is the ruins of the Elamite town of Dur-Untash.

Shushtar is picturesquely situated on the north-eastern fringe of the Khuzestan plain and to its vicinity stand the castle or citadel of Salasel and the famous Band-e Qaisar, better known as the Valerian's Bridge. Other major cities of the province are Ahvaz (the capital), Dezful, Khorramshahr, and Abadan, where the largest oil refinery in the world stands.

The Port of Bushehr, the capital of Bushehr province and Bandar Abbas, the capital of Hormuzgan, are the chief Persian ports and the great trading centers in Persian Gulf. Other important ports in Persian Gulf are Jask, Lengeh, Genaveh, Laft, and Chah Bahar.

The most important islands in the Persian Gulf are Kish, Qeshm, Hormuz, Kharg, Larak, Lavan, the Greater and the Lesser Tonb.

Among the southern provinces, Khuzestan is the richest, as it is called the gold-bearing province. Besides being an industrial center, petroleum industry, refineries, rolling mills, sugar and paper mills, iron works, cement work, Khuzestan is very rich in agricultural products. The most important are wheat, barley, cotton, sugarcane, melon and dates.







Die südlichen Provinzen

Zu den südlichen Provinzen des Irans vom Norden des Persischen Golfs und des Oman-Meers zählen Khuzestan, Bushehr, Hormozgan, Sistan und Baluchestan. Auch die nordwestlich von Khuzestan gelegene Provinz Elam zählt dazu.

Es ist wahrscheinlich, dass die ersten islamischen Siedler, die aus dem Bergland kamen, sich wegen der guten Lage und der natürlichen Vorkommnisse für Shusha (Susa) entschieden. Es liegt in der Flussniederung von Dez- und Karkheh-Flüsse.

Aus der ersten Zeit der Ausgrabung stammt das an der höchsten Stelle des Hügels errichtete Grabungshaus der Franzosen (1897 bis 1979). Es diente auch als kleines Museum, indem sie ihre Ausgrabungstücke ausstellten. Die schon in der Bibel erwähnte Susa ist weitaus älter als erwartet.

Es ist einer der ältesten Plätze der Welt, es wird angenommen dass die ersten Siedlungen schon 6 000 v.Chr. entstanden. Die ältesten Tongefäße, die aus einem Grabmal stammen und mit großer Genauigkeit angefertigt wurden, gehen auf 4 000 v. Chr. zurück. Susa's großer Aufschwung begann mit Cyrus dem Großen, dem Begründer des Achämenidischen Weltreichs. Ursprünglich war er König von Anshan und Elam, besiegte die Meder und die Babylonier und legte somit den Grundstein für das erste universelle Weltreich.

Die Ruinen der Paläste von Darius und Artaxerxes, sowie von Cyrus dem Großen sind alle bei den Ausgrabungen von Susa zu finden. Der weiße Kegel vom Grabmal Daniel's befindet sich ebenfalls dort. Etwa 25km weiter nordwestlich liegen die imposanten Ruinen von Aiwan-e Karkhaneh. Aiwan-e Karkhaneh war eine große befestigte Sassanidische Stadt. Sie war rechteckig angelegt, 5km lang und 1km breit.

Susa wurde wiederholt von den Mongolen zerstört und konnte sich nach seiner Blütezeit nie wieder vollständig etablieren. Erst im 14. /15. Jahrhundert kehrte Frieden ein, doch die Bedeutung und die Wichtigkeit für Shushtar und Ahwaz (momentane Hauptstadt der Provinz) war nun eine Geringere.

Südöstlich von Susa liegen die Ruinen von Chogha Zanbil Ziggurat. Es wurde unter dem elamischen König Untash Huban erbaut, der von 1265 bis 1245 v. Chr. über Elam regierte. In frühen Zeiten stand ein Tempel auf der Plattform, von den ursprünglichen 5 Stockwerken existieren noch drei. Nahe dieser Ruinen liegt die Elamische Stadt Dur-Untash.

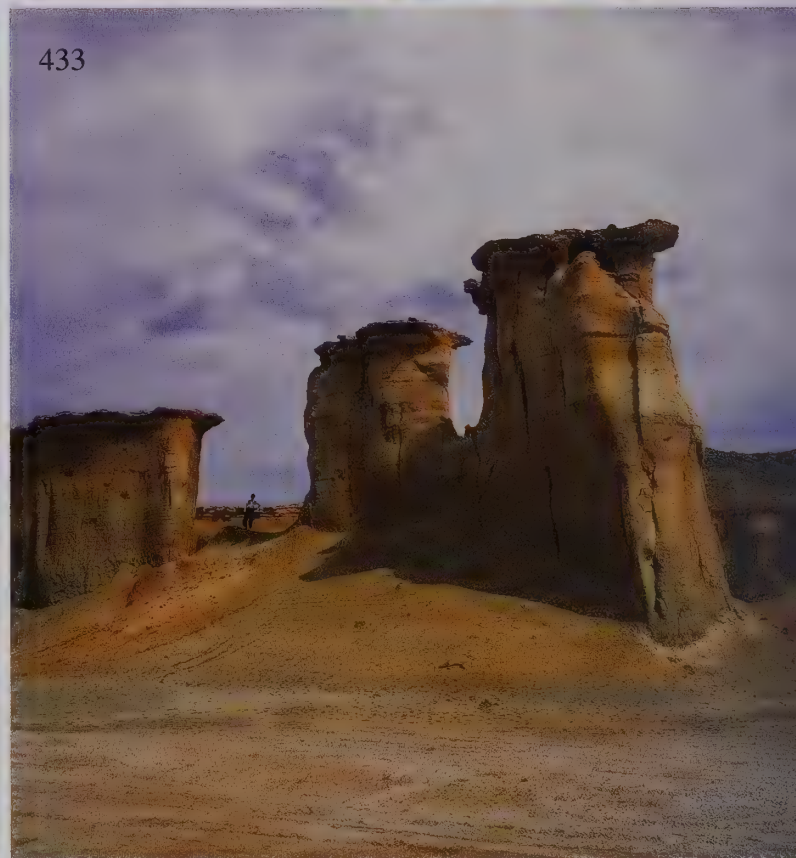
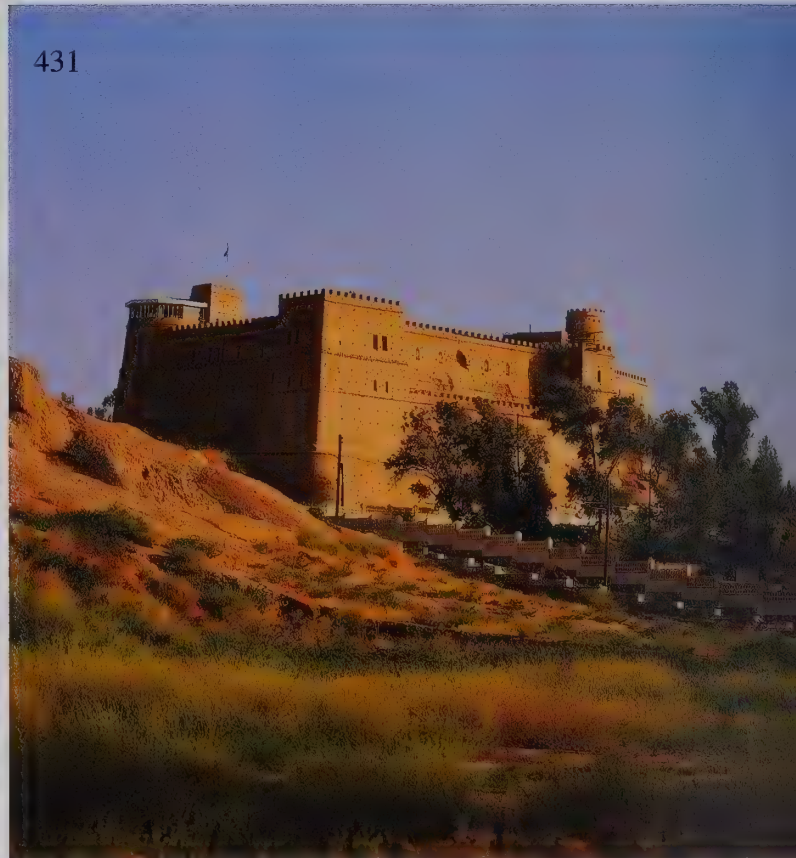
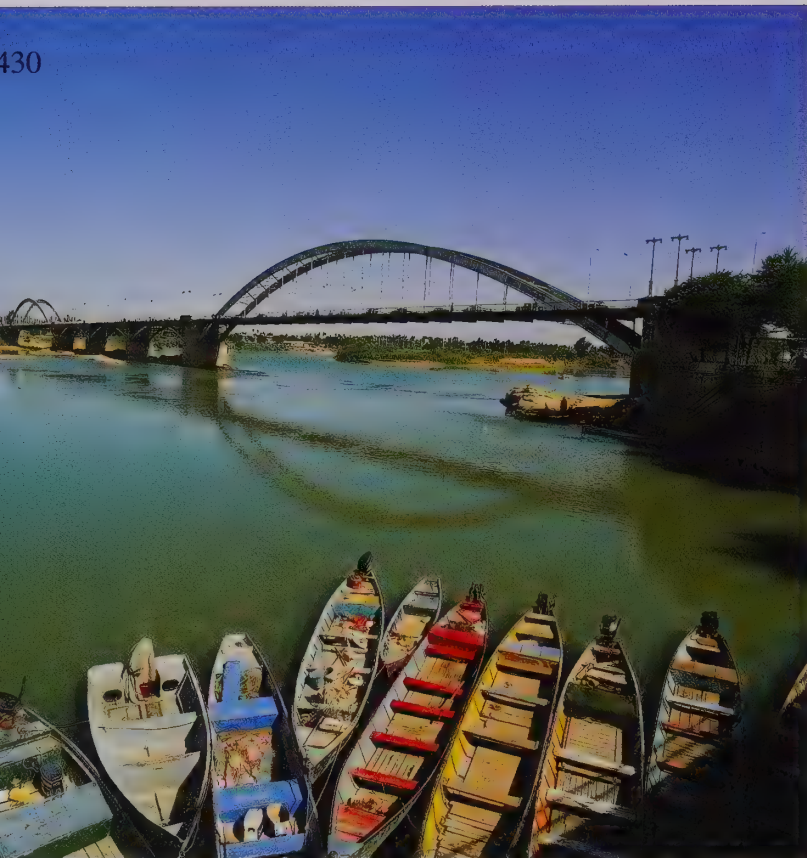
Shushtar liegt bildhaft im nordöstlichen Teil der Khuzestan Ebene, in der Nachbarschaft steht die Zitadelle von Salasel mit der berühmten Pol Bande Qaysar oder *Kaiserbrücke*. Andere wichtige Städte der Provinz sind die Hauptstadt Ahwaz, Dezful, Khorramshar und Abadan, wo die größte Öltraffinerie der Welt steht.



Der Hafen von Bushehr, die Hauptstadt der Provinz Bushehr, und der Hafen von Bandar Abbas, die Hauptstadt der Provinz Hormozgan, sind die wichtigsten Häfen des Persischen Golfs. Weitere Häfen sind Jask, Lengeh, Genaweh, Laft, und Chah Bahar.

Die wichtigsten Inseln des Persischen Golfs sind Kish, Qeshm, Hormoz, Khark, Larak, Lawan und die Große und Kleine Tonb.

Verglichen mit anderen südlichen Provinzen ist Khuzestan ein Industriezentrum mit seiner Petroleum- und Papierindustrie. Die wichtigen Bodenschätze sind nicht zu vergessen wie Eisen und Öl. Auch die Landwirtschaft ist ein wichtiger Wirtschaftsfaktor: Weizen, Baumwolle, Zuckerrohr, Melonen und Datteln gedeihen im Süden sehr gut.





435



436



437



438



439

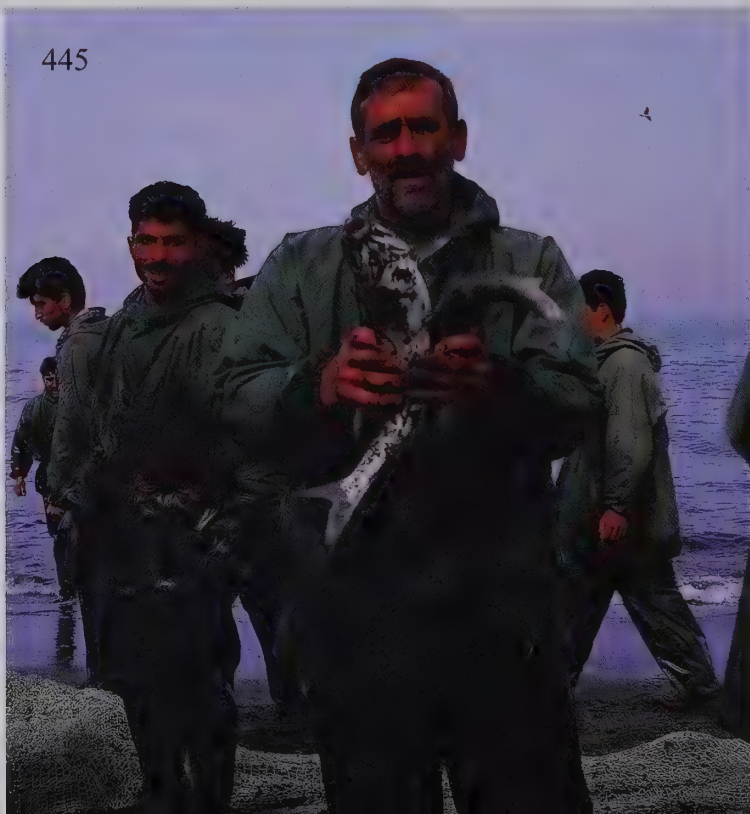
































TEHRAN

& QUM

Teheran, Ray und Qom





*T*ehran, Ray, and Qum

Very little is known of the origin and early history of Tehran. It is possible that it may date back to the ninth century A.D., but for first few hundred years of its existence it was an insignificant town, its development being retarded by its proximity to the large and flourishing city of Ray.

As Tehran and Ray were so near together and as their histories were for so long interconnected, it is necessary to make a digression of the subject of the latter town. Ray is situated to the south of Tehran and most likely represents the ancient Rhaga, the town mentioned in the Avesta and the Vendidad or whether to be found in the vicinity of Varamin, 25 miles further to the south. An argument in favor of identification of Ray with Rhaga was the existence of a Sassanian bas-relief portraying a mounted figure, evidently a king, armed with a lance. This carving was effaced at the command of the Qajar ruler Fath Ali Shah in order to make room for an effigy of himself, mounted on horseback and spearing a lion. According to Avesta, the ancient sacred book of the Zoroastrians, Rhaga was the twelfth city in the world to be created by Ahura Mazda, the Good Spirit.

Ray was situated on the great Khurasan highway, the main means of communication between east and west in Persia. Many an invader has marched along this important route, some coming from the east and others from the reverse direction. It was along this route that Alexander the Great pursued Darius III, the Achaemenian king. Some 30 years later, Seleucus Nicator, who inherited much of Alexander's empire, rebuilt Ray, which he called Europos, after his birth place in Macedonia.

It was at Ray that Yazdgerd III, the last of the Sassanian kings, made his final attempt to rally the nation against the advancing hosts of Islam in the year 641. On the south side of the mountain that lies immediately to the east of Ray is a shrine dedicated to Yazdgerd's daughter Bibi Shahrbanu, who, according to tradition, espoused Imam Hossain, the younger son of Ali, the son-in-law of the Prophet Mohammed. The Shrine of Shah Abdul Azim, is also located at Ray.

At Ray, too, is located the so-called tughril's Tower which was probably built in A.D. 1139-40. Some 10 km south of Ray, on the top of a low hill, the remains of a Sassanian Fire Temple can still be seen. This Fire Temple is locally known as Tappeh-e Mil.

It is one of the remarkable features of Persia that, in the course of its long and eventful history, it has frequently changed its capital. To go back no more than four centuries, Tabriz, Qazvin, Isfahan, Mashhad, Shiraz and Tehran have each in turn been the capital city; Tehran has occupied that position now for over 200 years.

The city, which has a mean altitude of 3,750 feet above sea level, is situated on the northern fringe of the central plateau and there is a difference in level of several hundred feet between its southern and northern limits. Only a few miles to the north is the impressive Alburz Range. The Tochal ridge, which is about 13,000 feet high, dominates the city, while nearly 50 miles to the northeast is the magnificent snow-capped cone of Damavand, 18,600 feet in height.

The mountainous country to the north of Tehran is most attractive; it contains an almost unlimited number of sites for excursions and picnics in the spring and summer. One of the most popular camping sites is the Lar Valley where, at an altitude of 8,000 feet, one can get good trout fishing amid grand mountain scenery. In the winter there is much skiing on the slopes of ski resorts near Tehran like Ab Ali and Dizin.

Many precious items which represent the cultural heritage of Iran, and excavated at various sites, are housed in the Iran Bastan (Archaeological) Museum. These include seals, bas-reliefs, figurines, inscriptions and numerous items from Islamic period.

One of the oldest buildings in Tehran is the Masjid-e Imam or Imam Mosque which was built about 1809. It consists of two ivans — the northern and the southern.







Nearby is the Gulestan Palace which was built at the beginning of the nineteenth century in Qajar Period. There located a museum and a library where one can see many Persian paintings, miniatures, and calligraphy. Other important palaces in Tehran are the Sa'd Abad and Niavaran. Tehran Bazaar is one of the most beautiful bazaars in Iran and it stretches for miles, where variety of articles, jewellery, brocade, carpets, wares, may be bought. In downtown Tehran, many old monuments can still be seen. Besides, several museums and Art galleries have been erected in Tehran. The city is growing with extraordinary rapidity and in recent years it underwent great changes.

The city of Qum lies to the south of Tehran, some 130 kilometers, and after Mashhad is the most important religious center in Persia.

Fatima, the sister of Imam Reza, died and was buried at Qum in A.D. 816. Her shrine is a place of pilgrimage and was built by Shah Abbas the Great and later was restored and embellished by Fath Ali Shah. The glitter of the golden dome of Fatima's Shrine can be seen from a considerable distance as one approaches the city.



Teheran, Ray und Qom

Über die Entstehung und die frühe Geschichte Teherans weiß man nur wenig, angenommen wird das 9. Jahrhundert n. Chr., aber auch einige 100 Jahre später war Teheran noch eine kleine unbedeutende Stadt. Sie wurde durch die etwas südlich gelegene Stadt Ray überschattet.

Obwohl Teheran und Ray so nahe beisammen lagen, waren ihre geschichtliche Entwicklung sehr gegensätzlich. Ray liegt südlich des Stadtzentrums von Teheran. In Achämenidischer Zeit war Ray eine kleine Stadt namens Rhaga, die auch schon im Awesta, dem heiligen Buch der Zoroastrier, und Vendidad erwähnt worden war. Dem Awesta zufolge, war Rhaga die 12. Stadt, die Ahura Mazda schuf. Ein weiteres Beweisstück zur Identifizierung der Stadt Rhaga ist wohl das Felsrelief, das einen Herrscher mit einer langen Lanze zeigt. Dieser Herrscher muss der Qajarenregent Fath Ali Shah sein, der das ursprüngliche aus Sassanidischer Zeit stammende Reiterrelief durch seines ersetzen ließ.

Ray liegt an der Khorasan-Autostraße, die eine bedeutende Verbindung zwischen Ost- und Westiran darstellt. Es war entlang dieser Strecke, als Alexander der Große den Achämenidenkönig Darius III verfolgte. 30 Jahre später ließ der Begründer der Seleukiden Dynastie, Seleucus Nicator, Ray wieder auf- und ausbauen und nannte es Europos nach seinem Geburtsort in Mazedonien.

Der letzte Sassanidenkönig Yazdgerd III startete seinen letzten Aufruf gegen den Islam 641 n. Chr. in der Stadt Ray. An der südlichen Seite des Ray Berges liegt das Mausoleum von Yazdgerd's Tochter, Bibi Schahrbanu, die mit Imam Hossein, dem jüngeren Sohn Imam Ali, dem Schwiegersohn des Propheten Mohammad verheiratet war. Das heilige Grabmal von Shah Abdol Azim liegt ebenfalls in Ray.

In der Altstadt steht der sogenannte Toghril Turm, welcher wahrscheinlich 1139- 40 n. Chr. erbaut wurde. 10km vom Süden der Stadt entfernt kann man außerdem die Reste des Sassanidischen Feuertempels auf einem Siedlungshügel sehen. Der Tempel ist unter dem Namen Tappeh-e Mil bekannt.

Nach der langen und bewegten Geschichte Persien's, dem heutigen Iran ist es interessant zu sehen, dass es seine Hauptstädte sehr oft wechselte. Allerdings haben sich viele der Städte zu wichtigen Zentren entwickelt, und das seit 400 Jahren wie zum Beispiel: Tabriz, Qazwin, Isfahan, Mashhad und Shiraz. Teheran ist erst seit 200 Jahren Hauptstadt der Region.

Die nördlichen Vororte Teherans liegen auf 1 700m Höhe wobei die südlichen Teile auf nur 1 000m Höhe über dem Meeresspiegel liegen. Die Stadt wird besonders durch die im Norden liegenden Abhänge des Elburs Gebirges mit seinem 4 000m hohen



Towchal Gipfel geprägt. 80km nordöstlich von Teheran liegt der wunderschöne schneebedeckte höchste Berg des Landes, der Damawand auf 5 670m Höhe.

Die hügelige Landschaft im Norden der Stadt ist ein beliebtes Ausflugsziel für Picknicks und Wanderungen der Teheraner. Einer der bekanntesten Campingplätze zum Fischen und Wandern ist das auf etwa 2 400m liegende Lar Tal. Im Winter bieten die Orte Ab Ali und Dizin wunderbare Pisten zum Skifahren.

Sehenswert ist das archäologische Museum Iran-Bastan in Teheran, welches Fundstücke aus ganz Iran ausstellt.

Eines der ältesten Gebäude Teheran's ist die Imam Moschee, welche 1809 erbaut wurde. Sie ist eine 2 Hof-Anlage, dem Südlichen und Nördlichen.

Nahe dieser Moschee liegt der Golestan Palast, der Anfang des 19.Jh. erbaut wurde. In jüngerer Zeit wurde er dann in ein Museum mit Persischen Malereien, Miniaturen, Kalligraphien und vielen anderen Kunstobjekten und eine Bibliothek umgewandelt. Weitere bewundernswerte Plätze in Teheran sind die Sa'd Abad und Niawaran Paläste und natürlich einer der größten Bazare Irans, der Teheran Bazar mit all seiner Vielfalt an Schmuck, Stoffen, Teppichen und vielen anderen Waren. Im Zentrum der Stadt sind nach wie vor noch viele alte Gebäude und Museen sowie Kunstgalerien zu besichtigen. Teheran ist durch seine schnell steigende Einwohnerzahl im stetigen Wandel.

Etwa 130km südlich Teherans liegt die zweitheiligste Stadt vom Iran, Qom. Fatima, die Schwester von Imam Reza, wurde dort 816 n. Chr. begraben. Shah Abbas der Große stiftete ihr zu Ehren das Grabmal. Es wurde später von Fath Ali Shah renoviert und verziert. Schon das Leuchten der goldenen Kuppel ist von weitem zu sehen. Das Heiligtum zieht Jahr für Jahr tausende Pilger an.

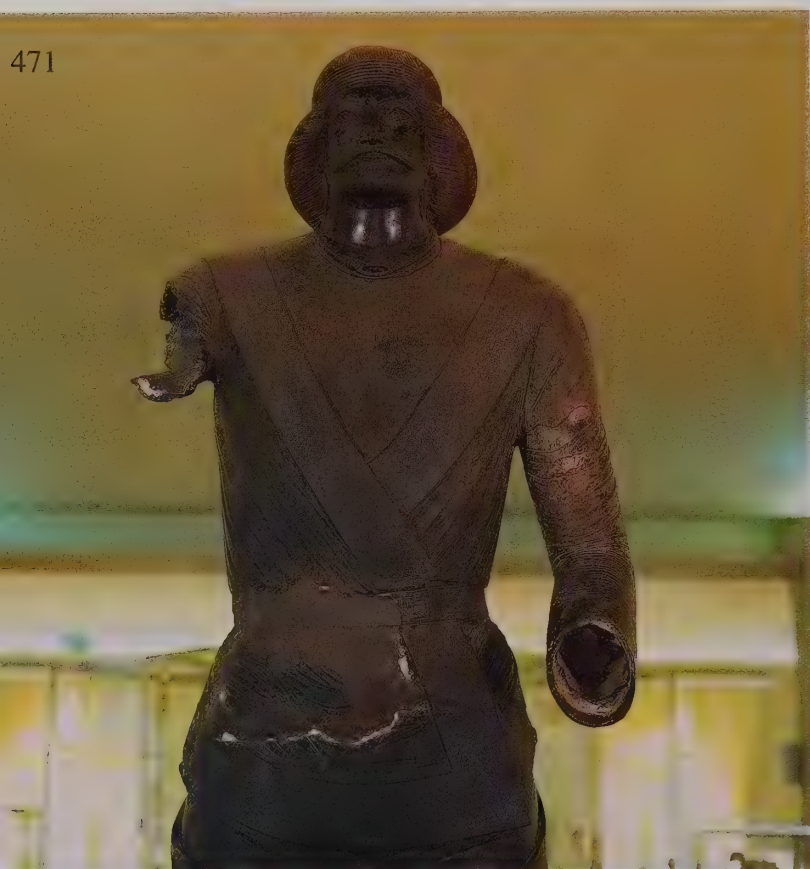
















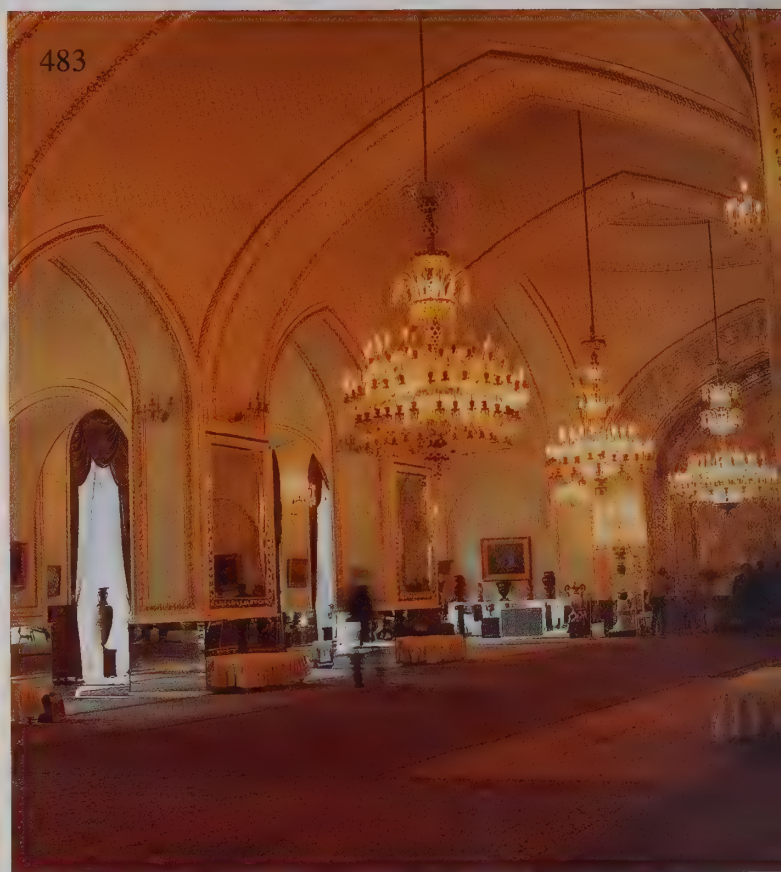




















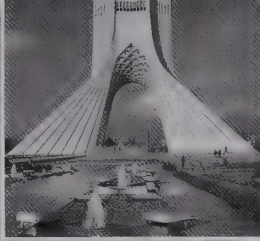












ادبیات

پس از حمله اعراب، ایرانیان مسلمان زبان دین خود یعنی عربی را باچنان تکاملی بکار گرفتند که قسمت اعظم آثار ادبی و علمی زبان عربی بوسیله نویسندگان ایرانی تالیف شدند. از سوی دیگر در قرن نهم هنگامیکه زبان فارسی با بهره گیری از کلمات عربی به زبان ادبی تبدیل شد، دانش ایرانیان و نیز ادبیات پارسی عنصری جدا نشدنی از فرهنگ و ادب گردید. در ارتباط با ادبیات نمی توان به آسانی از دوران سامانیان گذر کرد زیرا در دربار آنان در بخارا شاعران بسیاری پدیدار شدند که رودکی مشهورترین آنان است. نبوغ ایرانی در دوران سلجوقیان نیز شکوفا گردید.

فردوسی خالق شاهنامه داستان حماسی ملی ایرانیان، عمر خیام ستاره شناس و ریاضی دان که بیشتر به عنوان شاعر و فیلسوف شهره است، ابن سینا فیلسوف و طبیب، غزالی فیلسوف بزرگ جهان اسلام، فریدالدین عطار نیشاپوری شاعر معروف و نظام الملک وزیر ملک شاه که رساله ای درآیین کشور داری دارد، تنها چند مورد تنوع و نبوغ فوق العاده ایرانیان است.

در دوران حکومت تیموریان رشته های دیگری از هنر، مانند مینیاتور جهت تذهیب نسخ خطی، فرش بافی، سرامیک و فلز کاری شکوفا گردید. جلالالدین رومی که به گفته بسیاری یکی بزرگترین شاعران ایران است در قرن هفتم از شهرت خاصی برخوردار بود. از دیگر شاعران این دوره باید از سعدی نام برد.

جلالدین رومی و سعدی به همراه حافظ (که شاعر قرن هفتم بود) و نیز جامی بیشتر از دیگر شخصیت های ادبی، عظمت ایران را در جهان اسلام و نیز در سراسر جهان گسترده کردند. در دوران صفویان شاهکار دیگری در هنر پارسی پدیدار شد. نقشه معماری بناهای اصفهان پایتخت جدید، هر یک به تنهایی یک شاهکار هنری می باشد. بافت فرش و قالیچه شامل فرش های ابریشمی با تار و پود طلا و نقره، نقاشی، «مینیاتور که بهزاد و رضا عباسی سر آمد همه اساتید این هنر بوده اند»، سرامیک و فلز کاری از شهرت جهانی برخوردار می باشند.

فرامرز غنی



رودخانه ها

رودهای مهمی که به دریای خزر می ریزند از غرب به شرق عبارتند از ارس، سفید رود، قزل اوزون، چالوس، هراز، لار، گرگان و اترک. قسمت‌های انتهایی این رودها محل تخم ریزی ماهی استروژن دریای خزر می‌باشد. که خاویار محصول آنها بسیار معروف است. بزرگترین و تنها رود قابل کشتیرانی ایران که به خلیج فارس می ریزد رود کارون است که قسمت انتهایی آن محل تلاقی رودهای کارون و آب دز می باشد.

از رودخانه هایی که به قسمت های داخلی کشور می ریزند. می توان از زاینده رود که از اصفهان می‌گذرد، جاجرود، کرج و کن در نزدیکی تهران، قره سو در نزدیکی همدان، قم که از نزدیکی شهر قم می‌گذرد و کر که از نزدیکی پرسپولیس می‌گذرد، نام برد. رود هیرمند در شرق ایران قرار دارد که با وجودیکه تقریباً تمام مسیر آن در افغانستان قرار گرفته است ولی قسمتی از آب آن از طریق کانالهایی هدایت می‌شود تا قسمتی از استان سیستان را آبیاری نماید. سیستم قنات در دوران باستان توسط هخامنشیان ابداع گردید. این سیستم شامل یک سری حلقه چاهای متوالی بود که اولین حلقه آن در پایین کوه و در جایی که آبهای زیر زمینی حاصل از ذوب برفها وجود داشت، حفر می گردید و سپس تونلی در زیر زمین ایجاد می گردید که این چاهها رابه یکدیگر متصل می نمود. بدین طریق آب به نقاط دور دست انتقال می یافت.

آب و هوا

مقداری بارش باران تا حد زیادی محدود به ماهای زمستان (از نوامبر تا اوایل آوریل) بوده و در تابستان نیز تنها به بارانهای پراکنده محدود می گردد. مقدار باران سالیانه در بیشتر نقاط فلات ایران کمتر از ۱۲ اینچ است. این مقدار در مناطق وسیع کویری و نیز جنوب شرقی ایران کمتر از ۵ اینچ بوده که این مقدار در شمال غربی کشور بین ۱۵ تا ۳۵ اینچ متغیر می باشد.

منطقه حاشیه دریای خزر دارای شرایط متفاوتی است زیرا مقدار بارش سالیانه باران در این منطقه که در تمام طول سال می بارد، بین چهل تا شصت اینچ می‌باشد. بارش باران در دره ها به مفهوم بارش برف در ارتفاعات است و بهمین دلیل بسیاری از کوههای بلند تا آواخر تابستان پوشیده از برف می باشند.

بارش برف سنگین در دشتها نسبتاً کم است و در شهرهایی مانند تهران، اصفهان و کرمانشاه ظرف چند روز آب می شود. در جنوب خطی که اندیمشک، یزد و قائن را به یک دیگر متصل می کند. معمولاً برفی مشاهده نمی شود. و ریزش برف در طول سواحل دریای خزر نیز نادرست است. دو نوع آب و هوا متمایز در فلات ایران دیده می شود.

یکی آب و هوای کرانه ساحلی که خشک و گرم است. و دیگری مناطق مجاور کوهها که سرد و زمستانی است. حد فاصل این دو، مناطق کوهستانی است که دارای آب و هوای معتدل و دلپذیری بوده که طبیعت نیز در طول چند ماه لباس سبز خود را در دشتها و دامنه کوهها می‌گسترد و آنها را با انواع گلهای رنگارنگ مزین کرده و عطر خاصی را در فضا پراکنده می کند، آسمان آبی نیز با تمام این زیباییها، موزونی و هماهنگی کاملی دارد.

رنگهای زنده مناظر ایران همواره همگان را تحت تاثیر قرار داده و مسافرینی که از دوران باستان تاکنون از ایران دیدن کرده اند، همگی از زیباییهای آن سخن گفته اند.

ساکنین ایران

اکثریت ساکنین ایران در طول مناطق مجاور رشته کوههای البرز و زاگرس زندگی می کنند. مناطق مسکونی مجاور هر یک از این دورشته کوه در اطراف دشتهایی قرار گرفته‌اند که از دو طرف به این رشته کوهها ختم می شوند. عرض هر یک از این دشتها بطور متوسط ۸ مایل و طول آنها حدود ۲۵ تا ۴۰ مایل می باشد. که کناره های آنها به ارتفاعات کوهها متصل است. در کناره های این دشتها و کوهپایه ها دهکده های بسیاری قرار دارند.

یکی از مهمترین اجزا جمعیت ایران، قبائل وایلاتی هستند که از گذشته های دور در ایران زندگی می کنند. تعدادی از این قبائل در تاریخ ایران نقش مهم و موثری را ایفا کرده اند. نادر شاه که بر ایران حکومت کرد. و در ۲۵ ساله دوم قرن هیجدهم هندوستان را تسخیر نمود، متعلق به ایل افشار بود. در سال ۱۹۰۹ نیز ایل بختیاری در پشتیبانی از مجلس موفق بودند. از دیگر عشایر مهم می توان از کرد، لر و قشقایی نام برد. علاوه بر موارد فوق، مردمان دیگری نیز در ایران وجود دارند.

از مهمترین آنها می توان از آرامنه نام برد. که در شهرهای بزرگی مانند تهران و اصفهان زندگی می کنند. یهودیانی نیز در شهرهای بزرگ پراکنده اند. مسیحیان آسوری و نیز زرتشتیان که بازماندگان ساکنین ایران باستان می باشند، از دیگر ساکنان ایران امروز هستند.



مقدمه

ایران در نظر مردم فاضل کشورهای سراسر جهان چه در غرب و چه در شرق، دارای جذابیت خاصی بوده و به عناوین سرزمین شعر و غزل، گل و بلبل، آتش جاویدان، دانشمندان مشرق زمین، سرزمین امپراتوریهای باشکوه هخامنشیان و ساسانیان، سرزمین زرتشت، کورش، داریوش، اردشیر، سرزمین سوارکاران، کمانداران، و جنگجویان، سرزمین رستم و سهراب، فردوسی، سعدی، حافظ و خیام شهره است. ایران سرزمین مذاهب و آیین‌های بزرگی از جمله آیین زرتشت، میترا، مانی، مزدک، صوفی و شیعه اسلام نیز می باشد.

اقوام آریایی پس از مهاجرت به قسمت مرتفع فلات واقع در جنوب دریای خزر، آنرا ایران نام نهادند که طبق نوشته های باستانی اوستا به معنی «سرزمین آریاییها» می باشد، پارسها از دیگر اقوام آریایی بودند که در جنوب این منطقه سکنی گزیده و آنرا «پارسه» نامیدند. پارسه که ویرانه‌های باشکوه امپراطوری هخامنشی را در بردارد، امروزه در استان فارس قرار گرفته است. فارسی زبان رسمی ایران همان زبان باستانی پارسه می باشد.

مشخصات جغرافیایی

ایران امروز با وسعتی برابر ۶۲۸۰۰۰ مایل مربع بسیار کوچکتر از وسعت آن در طول تاریخ می باشد. ایران در حد فاصل بین دریای خزر و خلیج فارس قرار دارد و با کشورهای عراق، ترکیه، آذربایجان، ارمنستان، ترکمنستان، افغانستان، پاکستان، هم مرز می باشد. در طول مرزهای کشور اقوامی متفاوت با زبانها و نژادهایی گوناگون زندگی می کنند که محل اقامت و یا کوچهای ایلی آنان گاهی از مرزهای رسمی کشور فراتر می رود. ایران از نظر جغرافیایی همواره پلی ارتباطی بین کشورهای خاور دور و سرزمینهای نواحی مدیترانه و اروپا بوده و حتی از نظر تاریخی نیز حلقه روشنی است که تمدن باستان را به تمدن امروزی پیوند می دهد.

ایران تقریباً شبیه به مثلثی است که راس آن در شمال غربی کشور به ترکیه و آذر بایجان ختم می شود. و قاعده آن در اقیانوس هند قرار دارد. رشته کوه زاگرس در طول مرز غربی و رشته کوه معروف البرز در طول شمال آن قرار دارد که قله زیبا و همیشه پوشیده از برف دماوند با ارتفاع ۱۸۶۰۰ فوت در آن خود نمایی می کند.

ایران از نظر جغرافیایی سرزمینی متنوع است. در قسمتهایی کوهها و صحراهای فراوان، درجایی کاملاً خالی از سکنه و هر گونه سرسبزی و در جایی دیگر بینهایت حاصلخیز است. جنگلهای انبوه با انواع درختان در شمال کشور قرار دارد در حالیکه در مرکز ایران دو کویر بسیار بزرگ، دشت کویر و دشت لوت وجود دارد.

این دو کویر با اینکه متفاوت از یکدیگرند ولی در واقع در دل یکدیگر قرار دارند. در قسمتهایی دریاچه‌های نمک وجود دارد که هر ساله در فصل بهار باسیلابهای حاصل از رودهای داخلی کشور رفع تشنگی کرده و در تابستان بالایه های نمک پوشیده می شوند.

دیگر قسمتهای این دو کویر شامل سنگلاخها، مناطق بایر، محدوده وسیع نمکزار ها و نیز بیابانهای پوشیده از تپه های ماسه‌ای بوده که تقریباً در تمام این مناطق کوههایی پراکنده و نه چندان مرتفعی دیده می شود.

در مناطقی چند و بسیار دور از یکدیگر، چشمه های جاری در دل خاک عریان باعث ایجاد آبادیهای حاصلخیز شده است. یکی از این آبادیها شهر کوچک و زیبای طبس است که در میان باغهای زیبای پر گل، باغهای میوه و نخلستانهای خرما قرار گرفته است.

دریا ها و دریاچه ها

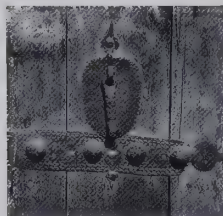
دریای خزر که در واقع بزرگترین دریاچه جهان است حدود ۸۵ فوت پایین تر از سطح دریا قرار دارد که نسبتاً عمیق می باشد. مقدار نمک آن بطور قابل ملاحظه ای کمتر از آب اقیانوسهاست. دریاچه ارومیه نیز با ۸۰ مایل طول، ۳۵ مایل عرض در استان آذربایجان در شمال غربی ایران قرار گرفته است. در طول مرز ایران و افغانستان چندین دریاچه باطلای قرار دارد که وسعت آنها در فصول مختلف متفاوت است. بزرگترین آنها دریاچه هامون است که پرندگان و حشی بسیاری در کنار آن زندگی می کنند.



افغانستان

یکی از مردمان این سرزمین
متولد سالهای ساخته شدن این میهن بزرگ
عمر ناچیزم، هدیه‌ای است، برای این مردم خوب
روز و شبم، با این وطن و مردم خوب این وطن
عشقم از شمالی ترین و جنوبی ترین نقطه این سرزمین
غربی و شرقی ام، برای مردمش
رگهایم جاریست با رودهایش، و اوج زندگیم، دیدن از بالاترین
بلندی های کوههایش

ایران سراسر



عکس انجمن‌تبار

به سه زبان فارسی - انگلیسی - آلمانی

تدوین متن و ترجمه انگلیسی: فرامرز غنی

ترجمه به آلمانی: لیلیان مهرائی

باز بینی و تایپ متن آلمانی: مرجان سوهانکی

لیتوگرافی: فرایند گویا

پردازش رایانه‌ای: احمد مقدسی

خوشنویسی: اسرافیل شیرچی

چاپ نهم: چاپخانه ایبانه، ۱۳۸۹

طراحی و مدیریت تولید: محسن ضیغمی

شمارگان: ۲۰۰۰ جلد

صحافی و قابسازی: معین

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۱۴۱-۰۴-۸



انتشارات ضیغمی



انتشارات فرهنگسرای میردشتی

تهران: میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، ابتدای خیابان وحید نظری، مجتمع تجاری نادر، طبقه اول، تلفن: ۰۲۶۶۱-۶۶۴۹۰۶۶۴۹ فکس: ۰۶۶۴۹۱۹۶۸

مشهد: چهارراه لشگر، به طرف میدان ده دی، پاساژ دیدنیها تلفن: ۰۵۱۱-۸۵۴۴۹۵۱ فکس: ۰۵۱۱-۸۵۱۴۷۶۱

آدرس اینترنت: WWW.fmirdashti.com - Email: info@fmirdashti.com

هرگونه بهره‌برداری از تصاویر و متن این کتاب منوط به مجوز کتبی ناشر می‌باشد.



طالع علیه سلام الله و رسول و ملائکة محمد و آل محمد صرحت

ایران گمشده

به زبانهای
فارسی، انگلیسی، آلمانی

عکس افشین شید

تدوین متن: فرامرز غنی

بختیار، افشین، ۱۳۲۹ - عکاس
ایران سرای کهن به زبانهای فارسی، انگلیسی، آلمانی / ترجمه
به آلمانی لیلیان مهرائی؛ تدوین متن و ترجمه انگلیسی فرامرز غنی؛
عکس افشین بختیار. -- تهران: فرهنگسرای میردشتی، ۱۳۸۲
۳۶۶ ص.: مصور(رنگی).

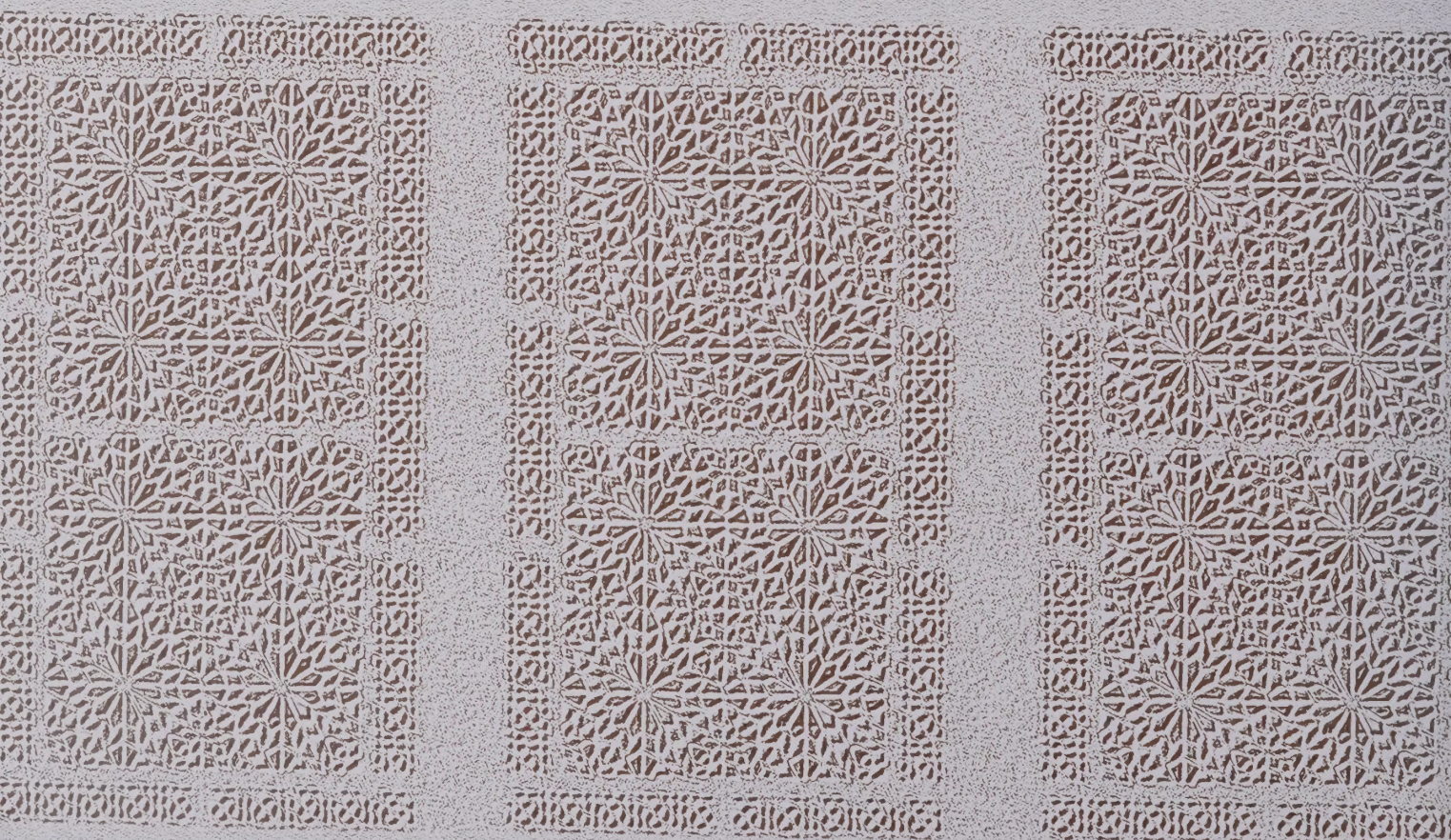
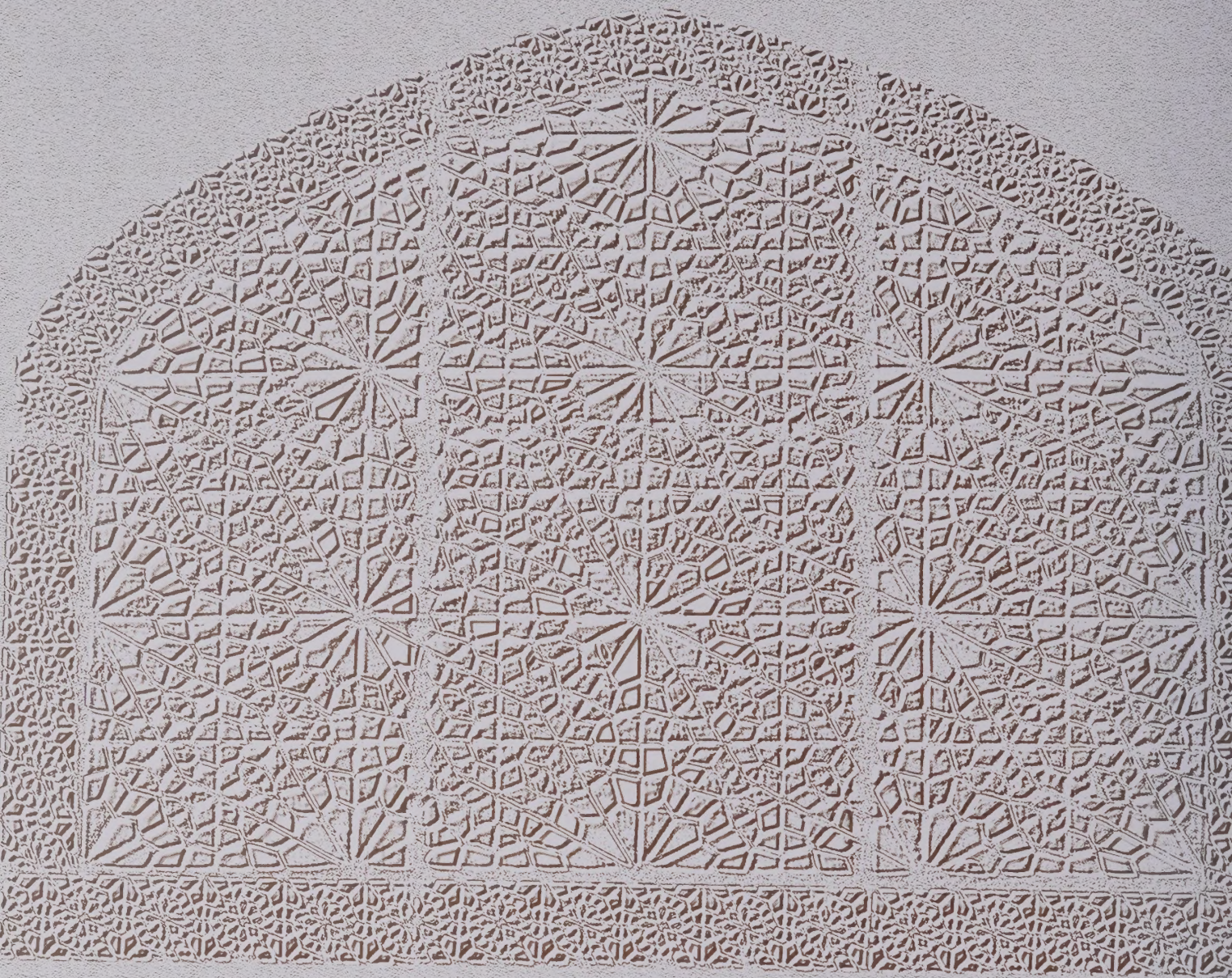
ISBN: 978-964-7141-04-8 (ج ۱)

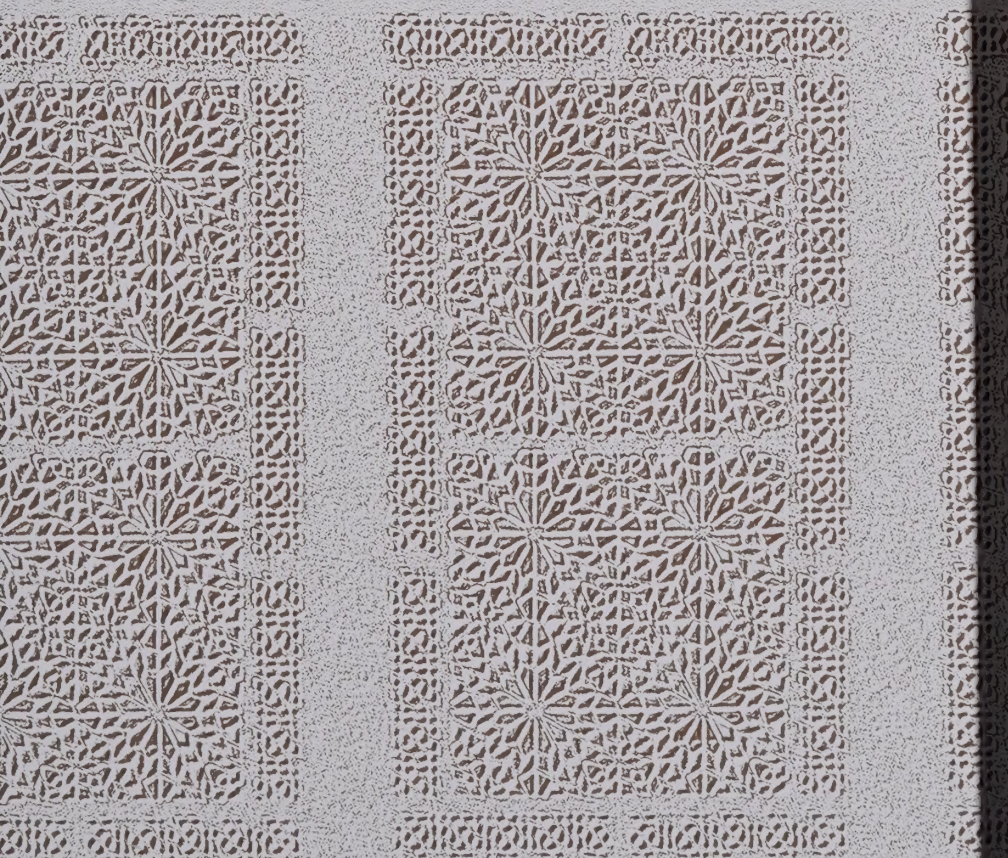
فارسی، انگلیسی، آلمانی.

Afshin Bakhtiar Iran the ancient land in persian, English

۱. عکسها-- ایران. ۲. عکسها. الف. غنی، فرامرز، مترجم، ۱۳۳۴
-- ب. مهرائی، لیلیان، مترجم. ج. عنوان.
۷۷۹/۹۹۵۵ TR ۶۵۴/ب ۸۵ الف ۳
کتابخانه ملی ایران ۳۶۵۷۳-۸۲ م

بنام خداوند جان و خرد







ایران گستر

به زبانهای
فارسی، انگلیسی، آلمانی

عکس آنتیستید

تدوین متن: فرامرز غنی